imburgs agblad

Vier ons

Donderdag 17 september 1992

74e jaargang nr. 220.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Man vermoord in Zeswegen

Van onze verslaggever

HEERLEN – In een woning aan de Permstraat in Zeswegen is gisteravond een man omstreeks zeven uur zodanig toegetakeld dat hij later in het De Weverziekenhuis aan zijn verwondingen overleed. De politie had gisteravond laat de identiteit van het slachtoffer nog niet achterhaald.

De man is op gewelddadige wijze om het leven gebracht. De politie wilde in het belang van het onderzoek niet zeggen op welke wijze hij is vermoord. In de woning aan de Permstraat werden bloedvlekken en sporen van een vechtpartij aangetroffen. Stoelen waren omver geworpen en het tapijt verschoven.
De bloedende man is na de vechtpartij in een auto gestapt en naar een adres aan de Vorstenstraat in het nabijgelegen Eikenderveld gereden. Daar werd hij een huis binnengebracht en kort daarop per ambulance naar het De Weverziekenhuis vervoerd waar hij even later overleed.

Een team van tien rechercheurs was gisteravond laat nog bezig met het verhoren van minstens vier getuigen. De politie acht een afrekening in het drugsmilieu niet uitgesloten. Een deel van de Permstraat werd afgesloten voor onderzoek. Op de weg waren bloedsporen aangetroffen.

Expogé boos op wethouder Hoen
PAGINA 9

Gemengde gevoelens bij vertrek Britten
PAGINA 13

Wenen is meer dan het Prater
PAGINA 25

Vruchtbaar EC-avondje

HEERLEN – De Nederlandse deelnemers aan de diverse Europacuptoernooien kunnen terugzien op een geslaagd eerste optreden. De prestaties van FC Groningen 1-0 nederlaag bij het Hongaarse VAC en Feyenoord - magere 1-0 winst op Hapoel Petach Tikva - bleven weliswaar achter bij de verwachtingen, maar bieden voldoende mogelijkheden voor de returns. Voor Ajax (3-0 bij Casino Salzburg), Vitesse eveneens 3-0 tegen Derry City en PSV dat Zalgiris Vilnius met 6-0 afroogde zijn die returns over twee weken verplichte nummertjes geworden.



● Rolf Sörensen

Rolf Sörensen is Maassen te snel af
PAGINA 17

Tom Nijssen: even uitblazen in Sittard
PAGINA 18

Frits S. op vliegveld aangehouden

Van onze verslaggever

BEEK – De douane op Maastricht Airport heeft Frits S., die verdacht wordt van kredietfraude, aangehouden en overgedragen aan de rijkspolitie in Beek. Hij wilde naar Londen reizen. S. staat op de opsporingslijst van Interpol. Hij werd al ruim een jaar door de Duitse Justitie gezocht voor beleggingsfraude.

De in Kerkrade wonende Duitser wordt ervan verdacht de afgelopen jaren samen met zijn zakenpartner John Kisters honderden Duitsers voor in totaal enige miljoenen te hebben opgelicht. Dat gebeurde achtereenvolgens vanuit Heerlen, Maasmechelen en Landgraaf.
Onder bedrijfsnamen als MSI, KISC-groep, Dealworth en Prime Time Finance beloofde het duo te bemiddelen voor gigantische leningen aan noodlijdende Duitsers. Kisters en S. inden vervolgens wel de torenhoge inschrijfgelden van de Duitsers, maar de grote leningen werden nooit verstrekt.
S. verbleef vannacht in de cel in Beek. Vandaag wordt hij voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht, die in afwachting is van de ontvangst van de officiële documenten die horen bij het uitleveringsverzoek. De Nederlandse Justitie is zelf niet van plan iets tegen de zakenlieden te ondernemen, omdat de Duitse collega's dat al doen. Zakenpartner John Kisters zit nog gewoon thuis.

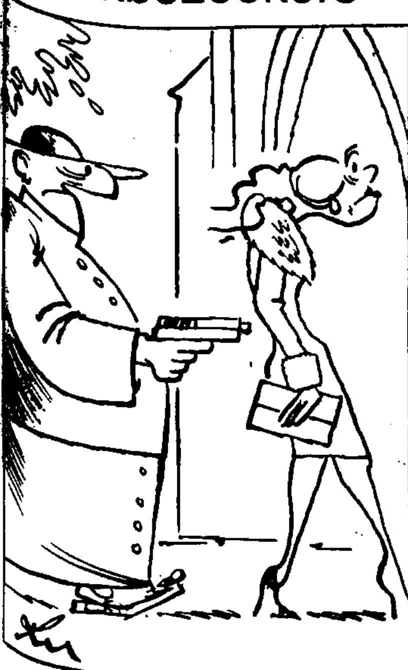
max. 22º C

min. 11º C

ZONNIGE PERIODEN
Een hogedrukgebied, met de kern boven Denemarken, voert met een zwakke zuidoostelijke stroming geleidelijk warmere lucht aan. In de vroege ochtend komen mistbanken voor, die in de loop van de ochtend verdwijnen. Daarna ontstaan enkele stapelwolken, maar de zon heeft toch de overhand. De temperatuur loopt in de middag op tot 22 graden en daalt komende nacht naar 11 graden. De wind is zwak tot matig uit een zuidoostelijke richting.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 07.17 onder: 19.49
maan op: 21.36 onder: 13.28
MORGEN:
zon op: 07.19 onder: 19.47
maan op: 22.22 onder: 14.33

Stijging aantal kerkbezoekers



Algemene herschikking verwacht na 'bloedig' gevecht op valutamarkt

Britse pond tijdelijk uit EMS

LONDEN – De Britse regering heeft het pond sterling uit het wisselmechanisme van het Europees Monetair Stelsel (EMS) gehaald. De maatregel is gisteravond bekendgemaakt door de Britse minister van financiën Lamont, na een 'bloedige' dag op de valutamarkten. Het pond kwam op de Europese markten nauwelijks boven de EMS-ondergrens uit, ondanks Britse pogingen met gigantische steunaankopen en renteverhogingen de vrije val van de munteenheid te stoppen.

Praktisch betekent de maatregel, die door Lamont tijdelijk genoemd is, een devaluatie van het pond, maar de hoogte van die devaluatie wordt nu overgelaten aan vraag en aanbod op de valutamarkt. Direct na de bekendmaking kelderde de koers in New York tot 3,0395 gulden, bijna tien cent onder de EMS-grens.

Als voorzitter van de EG heeft de Britse regering gisteravond laat het Monetair Comité van de EG bijeen geroepen. Naar verluidt zijn de Britten er voorstander van om het gehele EMS tijdelijk buiten werking te stellen. Maar waarnemers verwachten dat vandaag de andere 'zwakke' valuta, zoals de lire en de peseta, zullen worden geherwaardeerd of ook tijdelijk uit het EMS zullen stappen. Bij het ter perse gaan van deze krant was het resultaat van de bijeenkomst nog niet bekend.

Gisterochtend verhoogde de Britse centrale bank de rente van tien tot twaalf procent, 's middags volgde een tweede verhoging, tot vijftien procent. Die laatste verhoging werd 's avonds, tegelijkertijd met de aankondiging van de breuk met het EMS, overigens ongedaan gemaakt.

Steun

De Nederlandsche Bank (DNB) heeft ook nog geprobeerd het pond te steunen. Een drietal rentetarieven werd met een kwart procent verlaagd, om speculanten te verleiden niet langer ponden voor de 'favoriete' guldens in te wisselen. Bovendien heeft DNB voor grote bedragen ponden gekocht. De Belgische bank volgde het Nederlandse voorbeeld, maar het mocht niet baten.
De Britse devaluatie wordt algemeen beschouwd als een nederlaag in het gevecht met de geldhandelaren.

Dramatisch

Londense economen spraken gisteren van een dramatische en historische dag. „Je hebt Picasso nodig om de gebeurtenissen van vandaag te duiden. Dit is surrealisme," sprak een commentator, waarmee ook gedoeld werd op de extreme verhoging van de Zweedse daggeldrente tot maar liefst 500 procent.
's Ochtends had een verhoging van 20 naar 75 procent geen enkel effect gehad op de kapitaalvlucht uit Zweden.

Drama in illegaal pension



● *Het tehuis voor daklozen De Vogel in Den Haag dat gisternacht afbrandde, was brandgevaarlijk en opereerde illegaal, maar werd door de gemeente gedoogd. Tussen het puin van het gedeeltelijk ingestortte opvanghuis vond de brandweer gisteren nog twee stoffelijke overschotten. Het dodental liep daarmee op tot elf. Vijf van de in totaal dertien gewonden liggen nog in kritieke toestand in verschillende ziekenhuizen in Den Haag. De oorzaak van de brand is nog onduidelijk, maar de politie gaat niet uit van brandstichting.*
In februari constateerde de Haagse brandweer ernstige gebreken aan de brandveiligheid in het pension. Brandblusapparaten, alarminstallaties en brandwerende deuren ontbraken in het gebouw, dat opvang biedt aan zwervers, daklozen en labiele personen. De gemeente heeft niet overwogen het pension te sluiten, hoewel ook duidelijk werd dat het al sinds 1987 draaide zonder enige vergunning. De sociale dienst zou mensen zelfs doorverwijzen naar De Vogel.

Foto: ANP

Zie ook pagina 5
● **Brandende mensen sprongen in paniek door de ramen**

'*Deuk in vertrouwen*'

Nicoll wordt toch gestraft

Van onze verslaggever

SITTARD – Het ministerie van binnenlandse zaken zal disciplinaire maatregelen treffen tegen de Sittardse politiechef E. Nicoll. Ook de andere drie bij het computerbedrijf Softpol betrokken medewerkers van het Sittardse politiekorps wacht een straf, die kan uiteenlopen van een waarschuwing of berisping tot oneervol ontslag.
Voor de burgemeester staat vast dat er „verstrengeling van belangen heeft plaatsgevonden", doordat de vier deelnamen in een bedrijf dat zaken deed met de politie. Daardoor is naast materiële ook immateriële schade aangericht: het aanzien van het Sittardse politiekorps is geschaad. Nicoll zal zich in ieder geval moeten terugtrekken uit het opleidingsinstituut OPB. Softpol is al opgeheven.

Zie verder pagina 11
● **Geen promoties meer voor Nicoll**

Mitterrand heeft prostaatkanker

PARIJS – De Franse president François Mitterrand (75) lijdt aan prostaatkanker. Dat heeft zijn lijfarts gisterochtend bekendgemaakt. De ziekte is volgens de persdienst van het Elysée in een vroegtijdig stadium ontdekt en zou geen enkele invloed hebben op het functioneren van de president. Ondanks geruststellende verklaringen vanuit de medische wereld gonsde het gisteren in Parijs opnieuw van de geruchten over een vervroegd aftreden van Mitterrand. De Franse president zou in het geval de Fransen zondag 'ja' zeggen tegen het verdrag van Maastricht, zijn taak als volbracht kunnen beschouwen.

Herschikking subsidiëring Jeugdtoneel

HEERLEN – Gedeputeerde Staten van Limburg willen de subsidiëring voor jeugdtoneel in onze provincie gaan herschikken: in hun voorstel aan Provinciale Staten wordt de subsidie van het Sittardse gezelschap Sirkel voor de periode 1993 tot en met 1996 op het huidige niveau gehandhaafd, die van het Limburgs Jeugdtoneel afgebouwd en die van Het Vervolg stopgezet. Verder wil men per jaar een ton voor incidentele ontwikkelingen op het gebied van jeugdtheater beschikbaar stellen.

Handhaving van het huidige provinciale subsidieniveau voor Sirkel (3,5 ton) is noodzakelijk om de rijkssubsidie niet ter discussie te stellen, schrijven GS in hun toelichting. In het kader van het Kunstenplan van minister d'Ancona van WVC is de Sittardse theatergroep bijna twee ton per jaar toegekend onder uitdrukkelijke voorwaarde dat andere overheden – provincie, gemeente – ook geld beschikbaar stellen.

Wat betreft theatergezelschap Het Vervolg uit Maastricht vinden GS dat de instandhouding van dit gezelschap een primaire taak van de rijksoverheid is. WVC heeft het advies van de Raad van de Kunst om meerjarige produktiesubsidie te verlenen voor jeugdtheateractiviteiten niet gevolgd. De adviescommissie van de provincie heeft een negatief advies uitgebracht met betrekking tot het jeugdtheaterplan van Het Vervolg.

Ook wat betreft het spelpeil van het Limburgs Jeugdtoneel heeft de adviescommissie negatief gerapporteerd. Dit is voor GS aanleiding de subsidie voor dit gezelschap stop te zetten. Een abrupte beëindiging van de provinciale subsidie wordt echter niet opportuun geacht. GS stellen voor voor 1993 nog éénmaal een krediet beschikbaar te stellen van ruim een ton. Daarna zal een afkoopsom van 150.000 gulden worden gegeven ter overbrugging van de periode tot het jubileumjaar 1996.

k

Nederlandse Volksopera dwingt bestaansrecht af

'We zitten op een keerpunt'

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN – Je zou het haast vergeten maar ze bestaan echt nog. Zangeres Mariëtte Janssens en regisseur Frans Meewis, de harde kern van de Nederlandse Volksopera, zijn nog even gedreven en enthousiast als vier jaar geleden, toen ze een vaste, gesubsidieerde plaats claimden naast de twee andere nationale operagezelschappen: De Nederlandse Opera en Opera Forum. Inmiddels hebben beiden onder druk van de omstandigheden hun ambities enigszins bijgesteld. Maar de nieuwste subsidie-aanvrage bij de provincie Limburg duidt erop dat de Maastrichtse operafanaten voortaan weer duchtig de trom willen gaan roeren.

Opera voor een breed publiek, het gangbare repertoire dus. Dat is – nog steeds – uitgangspunt en doelstelling van de Nederlandse Volksopera. Een doelstelling waarmee een zinvolle aanvulling van het opera-aanbod in Nederland gerealiseerd kan worden, vinden Janssens en Meewis. Ze lijken gelijk te krijgen. De positieve reacties en de belangstelling van het publiek en de vraag van de Limburgse theaters naar hun produkties nemen nog steeds toe. „Door dit blijvend artistiek succes zijn we op een keerpunt in ons bestaan terecht gekomen," aldus Frans Meuwis. „Als het publiek vindt dat ons aanbod behouden moet blijven, dan is er een draagvlak voor structurele subsidietoekenning aanwezig. We hebben al vaker gezegd dat we de nieuwe operasituatie (met Opera Zuid dus, JF) niet willen frusteren. Maar dat betekent toch niet dat er daarnaast niets meer zou mogen."

Frans Meewis en Mariëtte Janssens hebben inmiddels steun gekregen van een werkend bestuur dat de afhandeling van de niet-artistieke zaken op zich heeft genomen. Dat heeft onder meer geresulteerd in een aanvraag voor structurele subsidie bij de provincie: 125.000 gulden per jaar voor een periode van vier jaar. Samen met sponsorgelden en recettes kunnen de kosten van een produktie (ruim twee ton) dan gedekt worden. „We hebben al lang genoeg hap-snap werk moeten doen, onze nek uitgestoken, risico's genomen en klappen gehad," vindt Mariëtte Janssens. „We willen nu continuïteit. Dan kunnen we onze solisten eindelijk eens normaal betalen. We hebben nu te veel roofbouw op hen gepleegd." En Frans Meewis voegt eraan toe: „Willen we zonder overmatige kopzorg een produktie met zes voorstellingen op de planken brengen, dan is zo'n subsidie noodzakelijk. Dat bedrag is trouwens helemaal niet hoog, kijk maar eens naar andere operagezelschappen."

De Nederlandse Volksopera heeft weinig overhead-kosten. De produktiekern bestaat eigenlijk alleen uit het onafscheidelijke duo Meewis/Janssens en een onbetaald koor van zo'n vijftig zangers uit heel Limburg. „De subsidie komt dus helemaal ten goede aan de produktie zelf en dus aan het Limburgse publiek en aan Limburgse zangers," legt Meuwis uit. „Als je ziet wat er met het geld gebeurt, dan kun je alleen maar constateren dat het als bijdrage aan de operastructuur in onze provincie zeer goed besteed wordt. Er gaat geen dubbeltje de Jeker in."

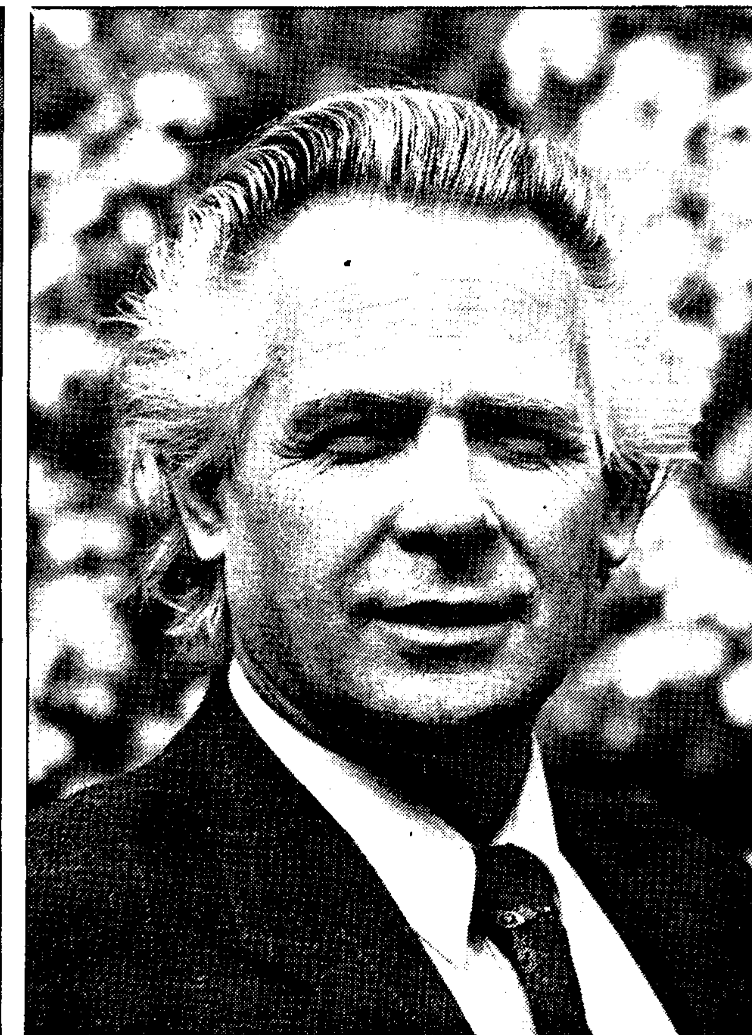
Wanneer de provincie Limburg het subsidieverzoek positief honoreert, dan zal er in 1994, als de Nederlandse Volksopera zijn eerste lustrum viert, een spectaculaire produktie op de planken worden gebracht. Janssens, juichend: „Dan krijgt Limburg een opera te zien waarvan iedereen achterover valt. Dan halen we de Limburgse top bij elkaar. Limburgse middelen ten behoeve van een volledig Limburgs produkt. Meer kun je niet wensen."

Maar zover is het nog niet. De Nederlandse Volksopera is druk bezig met de voorbereidingen voor de nieuwste produktie, die in februari volgend jaar in première gaat: Suor Angelica van Puccini voor de pauze en een gecoupeerde versie van Verdi's Rigoletto erna. Met Mariëtte Janssens, Thea Vermeulen, Robert Bruins en Willem Laakman als solisten en Peter Serpenti als dirigent.

En Carmen van Bizet, waarmee het gezelschap vorig seizoen vijf keer volle zalen trok, wordt ook dit seizoen nog uitgevoerd in Heerlen (3 oktober), Roermond (27 maart) en Venlo (1 april). „Het kost extra energie en geld om alles weer een keertje op te frissen," aldus Meewis.

„Maar comprimeren is voor ons heel moeilijk. Nu hebben we pas laat zekerheid over de financiële situatie, zodat we ons produkt ook pas laat aan de theaters kunnen aanbieden. Veel data zijn dan al bezet."





● *Mariëtte Janssens en Frans Meewis, de harde kern van de Nederlandse Volksopera.*

uit de kunst

WMC

DOOR JOS FRUSCH

Grote gebeurtenissen werpen hun schaduw vooruit. Ruim tien maanden voordat het WMC, het officieus wereldkampioenschap der blaasmuziek, van start gaat, is de wereld van harmonieën en fanfares in rep en roer. Muziek kun je niet alleen actief en passief beoefenen, muziek is ook een domein van roddel, vermoedens, insinuaties en achterklap. Vooral als winnen belangrijker is dan de muziek zelf.

Speculaties over deelnemers en juryleden, koortsachtig overleg over programma's en repertoire, vraagtekens bij keuze en kwaliteit van de verplichte werken. En dan natuurlijk de allesbeheersende vraag – vooral bij de deelnemers aan de Concertafdeling – wie op de laatste dag mag spelen. Want alleen op de laatste dag kun je het WMC winnen, is de algemene opinie.

De organisatie wakkert het vuurtje zelf regelmatig aan door zich – quasi nonchalant en onvoorzichtig – wat 'nieuwtjes' te laten ontvallen, ondanks het strikte voornemen van een gestructureerde en gedoseerde nieuwsverstrekking.

In Thorn, waar de Bokken en de Geiten toch al niet echt vredig naast en met elkaar leven, is de strijd om de macht in alle hevigheid losgebarsten. De Koninklijke heeft bekend gemaakt aan het WMC te zullen deelnemen en de Kerkelijke heeft daarop verrassend gereageerd door te laten weten ook wel te voelen voor een gooi naar de troonsopvolging van de Phil van Bocholtz. Dit ondanks een jarenlang 'heilig' herenakkoord dat gezamenlijke deelname aan een concours uitsluit.

Maar het bontst maken ze het in Spanje, speciaal in de regio Valencia. Daar blijkt menige insider over een schat aan 'welingelichte bronnen' te beschikken. Je kunt daar horen dat er minstens vier Spaanse topkorpsen in de WMC-concertafdeling zullen uitkomen. Dat daar de beide banda's uit Buñol bij zijn. Dat één daarvan, de club van dirigent Henri Adams (uit Thorn), het WMC wel zal gaan winnen. Dat een Spaanse overwinning onvermijdelijk is, omdat het WMC het zich vanwege het internationaal karakter niet kan permiteren voor de derde keer een Nederlands korps te laten winnen. Dat de Geiten van Thorn, waar de vader van Henri Adams de lakens uitdeelt, zeker niet naar Kerkrade zal gaan om Buñol het vuur aan de schenen te leggen. Dat Adams sr. alleen de concurrent uit Thorn op stang wil jagen. Dat...

(Blaas)muziek maken is in Spanje insinueren, intrigeren, manipuleren, politiek bedrijven dus. Zeker als zo'n machtig evenement als het WMC als kathalysator dient.

Het concours der concoursen is reeds begonnen, al duurt het nog tot juli volgend jaar voordat in Kerkrade de openingsfanfare zal klinken.

Wordt vervolgd dus.

verder in

SCHINVELD – In 't Kloeëster, Kloosterlaan in Schinveld, wordt zondag de negentiende finale om de Mgr. Ronckenwisseltrofee gehouden. In totaal nemen 49 solisten en ensembles aan deze wedstrijd deel. Dit jaar is voor het eerst de afdeling Uitmuntendheid toegevoegd om de grote stap tussen de eerste afdeling en de Ere-afdeling te vergemakkelijken. Het ochtendprogramma begint 10.00 uur, de avondsessie om 19.30 uur. Juryleden zijn Jean Claessens en Léon Adams.

MAASTRICHT – Van Annie van Kooten, de moeder van Kees van Kooten, verschijnt een bibliofiele uitgave van de Haiku-dichtbundel 'Waarlands streek de wind'. Deze uitgave wordt zondagmiddag om 15.00 uur gepresenteerd in de Arcadia Boekhandel op het Vrijthof in Maastricht.

VENRAY – De Limburgse Bond van Tamboerkorpsen houdt zondag zijn tweede federatief marsconcours van dit jaar. Plaats van handeling is sporthal 'De Wetteling', Zuidsingel in Venray, waar vanaf 12.00 uur negentien tamboerkorpsen zullen optreden. Juryleden zijn Pieter Jansen, Ton Janssen en August Thissen.

SITTARD – Het Piek Theater Sittard, gevestigd in de theatertenten aan de Haspelse Straat, heeft deze week een groot aantal evenementen op zijn programma staan. Vandaag en morgen beginnen de voorstellingen om 20.00 uur, zaterdag en zondag reeds om 14.00 uur. Een greep uit het aanbod: Bram Vermeulen en Hans Dulfer (donderdag), Thei Dols en Jules Deelder (vrijdag), Ge Reinders en het Pitboel Theater (zaterdag) en de WW-band en Frans Malschaert (zondag).

BRUNNSUM – In D'r Brikke Oave in Brunssum concerteren zaterdag mandolinevereniging Troubadour Brunssum en het ZOL-koor Heerlen. Medewerking aan dit concert, dat om 20.00 uur begint, verlenen Marjorie Ginczinger, sopraan en de Blazersgroep van het Harmonie-orkest Brunssum.

Hugo Claus genoemd voor Nobelprijs

STOCKHOLM – De Vlaamse schrijver Hugo Claus behoort tot de kleine groep favorieten voor de Nobelprijs voor de Literatuur. In het geruchtencircuit wordt de Vlaamse auteur veel genoemd, zo meldt de Zweedse krant Dagens Nyheter. De 63-jarige schrijver heeft tot nu toe twaalf romans gepubliceerd, waarvan 'Het verdriet van België' (1983) de bekendste is.

Aan de Nobelprijs, die in oktober wordt uitgereikt, is een prijzengeld van ongeveer twee miljoen gulden verbonden. In 1991 ging de onderscheiding naar de Zuidafrikaanse Nadine Gordimer.



Ad Libitum naar Antillen

HEERLEN – Ensemble Ad Libitum maakt vanaf zaterdag tot en met 4 oktober een tournee naar de Antillen. Het kwartet, gevormd door fluitiste Ellen Hardy, hoboïst/pianist Sjo Gelissen, klarinettist John Keulers en fagottist Robert Glassburner, zal concerteren op Bonaire, Curaçao en Aruba.

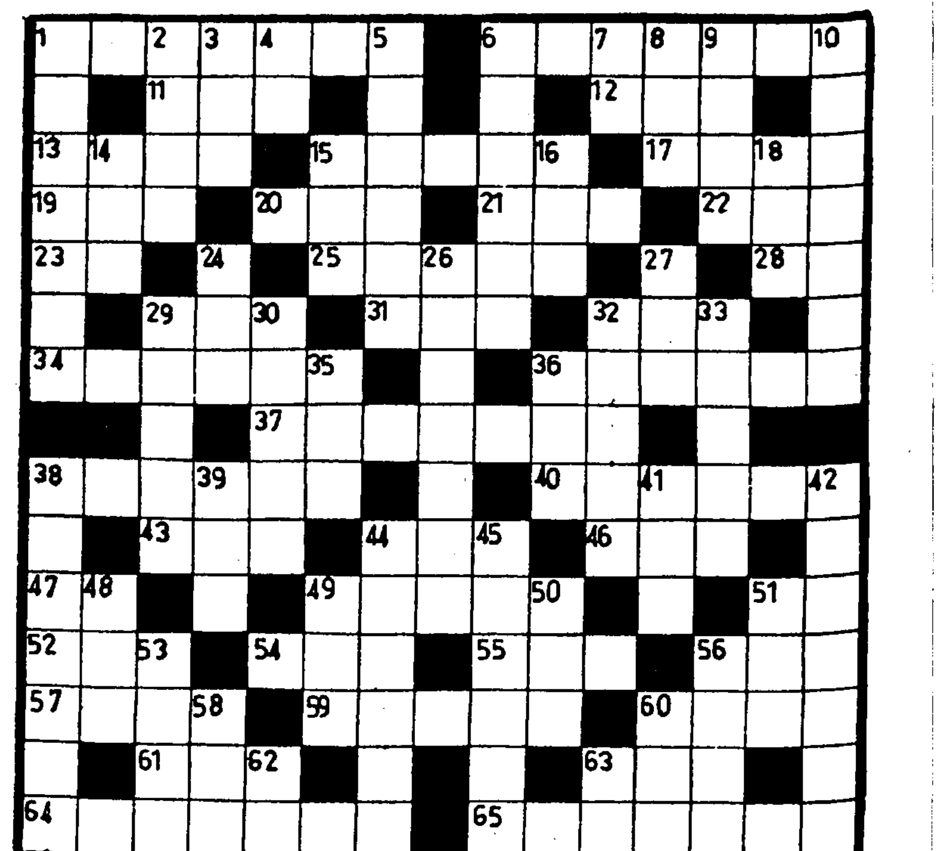
Ad Libitum bevindt zich tijdens deze tournee in het gezelschap van het Amsterdams Gitaartrio, violist Theo Olof en pianist Gerard van Blerk en het Knaven Pianotrio. Het ensemble geeft eerst twee concerten op Bonaire en vliegt vervolgens naar Curaçao, waar zes concerten staan gepland. Eén daarvan is een parkconcert in de tuin van het Stedelijk Museum in Willemstad. Dit in navolging van 'Kamermuziek in het groen', de concertmiddag in het stadspark van Eindhoven, waaraan Ad Libitum dit jaar deelnam. Het overige deel van de tournee bestaat uit concerten op Aruba.

● *Ensemble Ad Libitum*

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal: 1. ongekunsteldheid; 6. vermenging v. vloeistofdeeltjes; 11. eikeschors; 12. knaagdier; 13. deel v.h. lichaam; 15. dwaas gebabbel; 17. zuig- of perswerktuig; 19. natuurgeest (Germ. myth.); 20. bedrag; 21. ongeluksgodin; 22. steen; 23. Rijksmark (afk.); 25. hemelbrood; 28. de oudste (Lat. afk.); 29. projektieplaatje; 31. afgunst; 32. hengelsnoer; 34. graveerwerk in metaal; 36. autostalling; 37. kinabastpijpen; 38. schurk; 40. grote, plompe hond; 43. getemd; 44. netwerk in e. visfuik; 46. nieuw (Gr.); 47. uitgave (Lat. afk.); 49. steekorgaan v.e. insekt; 51. uit, gewezen (Lat.); 52. in goede conditie; 54. vrl. natuurgeest; 55. verdroogd; 56. zangstem; 57. betekenis, bewoording; 59. leerling; 60. zwaardwalvis; 61. plat ovalen vat (Fries); 63. projectiel; 64. vroeger; 65. hoofdstof, vormend bestanddeel.

Verticaal: 1. bekwaam door ondervinding; 2. fam.lid; 3. weldoorvoed; 4. in orde (Eng. afk.); 5. huzarenwambuis (Turks); 6. puntje op de snavel v.e. jonge vogel; 7. bijb. stad; 8. stuk textiel; 9. afgesneden tak; 10. modestijl; 14. boom; 15. aansporende roep; 16. bevel; 18. snijmiddel; 24. diereverblijf; 26. knijpwerktuig; 27. mijnheer (Eng.); 29. tegoed; 30. bittere plant; 32. ontvangkamer; 33. dans; 35. gewicht; 36. ingewand v. haring; 38. ouderdom; 39. zeilbaan; 41. telw.; 42. astronomisch werktuig; 44. inspuiting v.e. vloeistof in het bloedvatenstelsel; 45. onderkoning v. Egypte; 48. aanw. vnw.; 49. hoge berg; 50. plezier; 51. ieder; 53. metselspecie; 56. behoeftige; 58. vloerkleed; 60. fam.lid; 62. deel v.h. been; 63. dieregeluid.

het kristallen kasteel













recept

Champignon-goulash

DOOR HUUB MEIJER

Deze goulash kan gecombineerd worden met rijst, pasta en granen maar kan bijvoorbeeld ook opgediend worden in bladerdeeg pasteibakjes of op geroosterd brood.

Benodigdheden voor 4 personen: 3 el olijfolie, 3 sjalotjes, 1 flinke teen knoflook, 500 g champignons, 250 g tomaten, paprikapoeder, gehakte selderijblaadjes.
Pel sjalotten en knoflook. Hak sjalotten fijn en pers knoflook uit. Maak champignons schoon en snijd ze in vieren. Ontvel de tomaten, verdeel ze in parten en neem harde deel en pitjes weg. Snijd vruchtvlees in stukken.
Verhit olie in pan en fruit hierin 2 minuten de sjalotsnippers. Voeg knoflook toe en vervolgens stukken champignon. Fruit champignons onder toevoeging van fijngehakte selderij zacht. Kruid met peper en zout. Voeg als laatste stukken tomaat toe en bestuif met wat paprikapoeder.
Laat geheel nogmaals kort sudderen en serveer direct. Bind, wanneer er veel vocht van champignons is vrijgekomen, de goulash eventueel met een lepeltje tomatenpuree of met wat allesbinder.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

Van onze redactie binnenland

'Saaie' begroting past bij ons land

MAASTRICHT – Nogal degelijk, maar ook wat saai. Dat is de mening van de inwoners van de andere EG-landen over Nederlanders, zo blijkt uit een recente enquête. Diezelfde twee kwalificaties zijn ook alom te horen over de Miljoenennota, die deze week werd gepresenteerd. PvdA-Tweedekamerlid prof dr. Willem Vermeend zei gisteren in Maastricht dat alleen daarom al de nieuwe begrotingsvoorstellen best acceptabel waren.

De oud-minister van Economische Zaken dr Rudolf de Korte (VVD), die gisteren in de aula van de RL ook meedeed aan een forum over de Miljoenennota was het wel eens met Vermeend wat 'saai' betreft. Over 'degelijk' had hij een geheel andere mening.

Volgens De Korte gaat het kabinet in zijn berekeningen van veronderstellingen uit, waarvan het nog maar afwachten is of die ook in de praktijk zullen uitkomen. Vooral de voorgenomen hoogte van de lastendruk achtte hij veel te optimistisch ingeschat.

Zijn grootste zorgen heeft de oud-minister over de verhouding tussen het aantal werkenden en niet-werkenden in Nederland. Ook volgend jaar zal het aantal niet-werkenden nog stijgen. De Korte is van mening dat het kabinet veel te weinig bezig is met dit probleem. Het verschil in wat werkenden en uitkeringsgerechtigden netto in handen krijgen, moet volgens hem groter worden, zodat er meer prikkels zijn om werk te zoeken.

Vermeend was het in principe wel eens met de opmerking van De Korte dat meer Nederlanders betaald werk moeten gaan verrichten. In tegenstelling tot De Korte is hij echter van mening dat het kabinet een buitengewoon actief participatiebeleid voert.

Met De Korte is hij het wel eens dat het verschil tussen bruto- en nettoloon in Nederland moet worden verkleind. Verder vond Vermeend dat uit de begroting blijkt, dat het kabinet het nog niet zo slecht doet. Zeker niet in vergelijking met de andere EG-landen.

VN vragen Nederland om meer hulp Bosnië

Kamer twijfelt over sturen extra soldaten

DEN HAAG – Een Kamermeerderheid houdt een forse slag om de arm wat betreft mogelijke uitzending van militairen naar Bosnië-Hercegovina. Het CDA vindt hulptransporten door Bosnië „moeilijk uitvoerbaar" als er geen verbod is op militaire vluchten boven Bosnië-Hercegovina. Zo'n verbod is er niet. VVD vindt luchtsteun onontbeerlijk. D66 wil eveneens meer garanties. Dat bleek gisteravond tijdens een Kamerdebat over de oorlog in het voormalige Joegoslavië.

Minister Ter Beek (Defensie) liet tijdens het debat doorschemeren dat hij op korte termijn aanvullende verzoeken van de Verenigde Naties verwacht. Die zal hij waarschijnlijk positief beantwoorden. Defensie kan extra logistiek leveren, onderhoudsmensen en eventueel een 80-tal extra verbindingsmensen.

Vandaag begint in Zagreb een planningsteam van onder andere drie Nederlandse officieren met de voorbereiding van de hulptransporten in Bosnië.

De 60 trucks die Nederland sowieso ter beschikking stelt met ruim 200 militairen zullen „het hart vormen" van de humanitaire acties waaraan in totaal zo'n 6.000 man meedoen, aldus Ter Beek gisteravond.

De Nederlandse vrachtauto's zullen beschermd worden door eenheden uit andere landen. „Maar absolute veiligheidsgaranties zijn niet te geven, zijn nooit te geven", aldus Ter Beek.

De Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten willen de restanten van het oude Joegoslavië volledig weren uit de Verenigde Naties. China en Rusland voelen daar echter niets voor. Later deze week moet de VN-Veiligheidsraad hierover bij unanimiteit beslissen. Als Moskou en Peking dan van hun veto recht gebruikmaken, kunnen Servië en Montenegro de VN-zetel van het oude Joegoslavië blijven bezetten.

Militair licht gewond

F-16 schiet op toren Vlieland

VLIELAND – De piloot van een F-16 gevechtsvliegtuig uit Denemarken heeft dinsdagmiddag de toren van de vuurleiding op De Vliehors (Vlieland) getroffen met oefenraketten. Er waren op dat moment zeker acht mensen in de toren. Desondanks viel er slechts één gewonde, een 47-jarige onderofficier van de luchtmacht. Hij liep een hoofdwond op. De man werd door een plaatselijke arts behandeld.

„De granaten sloegen hoog in de toren. Dat was een geluk, anders was het leed niet te overzien geweest", aldus burgemeester Van de Langenberg van Vlieland.

De Deense piloot vuurde zeven tien raketten af op de toren, die hij mogelijk aanzag voor één van de doelen op de schietbaan. Van de raketten sloegen er zes in de toren. „Het was er een grote chaos", zo beschrijft Van de Langenberg de desastreuze gevolgen van het incident. „Alle verbindings- en communicatieapparatuur en de elektriciteitsvoorziening waren vernield." De oefening werd meteen stilgelegd.

Het ministerie van defensie stelt een onderzoek in.

Hervormingen moeten binnen jaar zijn afgerond

Kamer dreigt St. Maarten met overname van bestuur

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft het Antilliaanse eiland Sint Maarten gisteren gedreigd het bestuur op dat eiland te zullen laten overnemen, als de eilandbestuurders weigeren mee te werken aan de hervormingen, zoals die nu worden voorbereid. Als binnen een jaar blijkt dat de eerder genomen maatregelen, waarbij Sint Maarten onder curatele werd gesteld, onvoldoende zijn, zal het bestuur door een regeringscommissaris worden overgenomen.

Het VVD-Kamerlid Erica Terpstra toonde zich zeer bezorgd over het feit dat de eilandsraad van Sint Maarten de eerder door de ministerraad genomen besluiten unaniem heeft afgewezen. Het kabinet besloot vlak vóór de zomer het bestuur op Sint Maarten 'in een staatsrechtelijke houdgreep' te nemen. Vanwege de corruptie en bestuurlijke chaos op dat eiland moeten alle besluiten eerst ter goedkeuring worden voorgelegd aan de gouverneur. Deze zal bij twijfel met minister Hirsch Ballin (Antilliaanse Zaken) overleggen.

De Tweede Kamer toonde zich bezorgd over het gebrek aan bereidheid bij het bestuur van Sint Maarten om mee te werken. Alle grote fracties lieten echter weten daarin niet te zullen berusten. De Kamer wil een jaar aanzien of de nu genomen maatregelen werken. Zo niet, dan volgt wat de Kamer betreft de benoeming van een regeringscommissaris.

Volgens de voorzitter van de commissie voor Antilliaanse Zaken, de VVD'er Jan Cees Wiebenga, betekent zo'n ingreep dat iedereen die iets met het eilandbestuur te maken heeft, buitenspel gezet zal worden. De dan te benoemen regeringscommissaris zal samen met een ambtelijke staf de dienst gaan uitmaken. De regeringscommissaris heeft dan tevens het gezag over de Nederlandse marechaussee, die nu al politietaken op Sint Maarten uitoefent.

Overigens spraken alle fracties de hoop uit dat het zover niet hoeft te komen. De Antilliaanse regering heeft toegezegd aan de nu genomen maatregelen te zullen meewerken. Minister Hirsch Ballin wilde niet zover gaan om ook al met een regeringscommissaris te dreigen, maar hij sloot het ook niet uit.

De minister was het wel met de Tweede Kamer eens dat welke maatregelen dan ook langer zullen duren dan een jaar. „Het zal vele jaren vergen vóórdat er weer een normale bestuurlijke situatie bestaat op Sint Maarten, die de toets der kritiek kan doorstaan", aldus de bewindsman.

Theoloog pleegde ontucht met zeven jongens in Twente

HENGELO – „Ik beleefde het op dat moment als kind en niet als volwassene, ik probeerde gelijkwaardig te zijn." Met dit soort verklaringen probeerde de 51-jarige nu in Hilversum wonende De K. bij de rechtbank in Almelo aan te geven waarom hij in de periode van 1 mei 1991 tot 1 januari 1992 in zijn flat in Hengelo ontucht heeft gepleegd met een bijna tien jaar oude jongen, die vaak bij hem logeerde. „Ik heb het niet als seksualiteit ervaren", zo verweerde de verdachte zich ook.

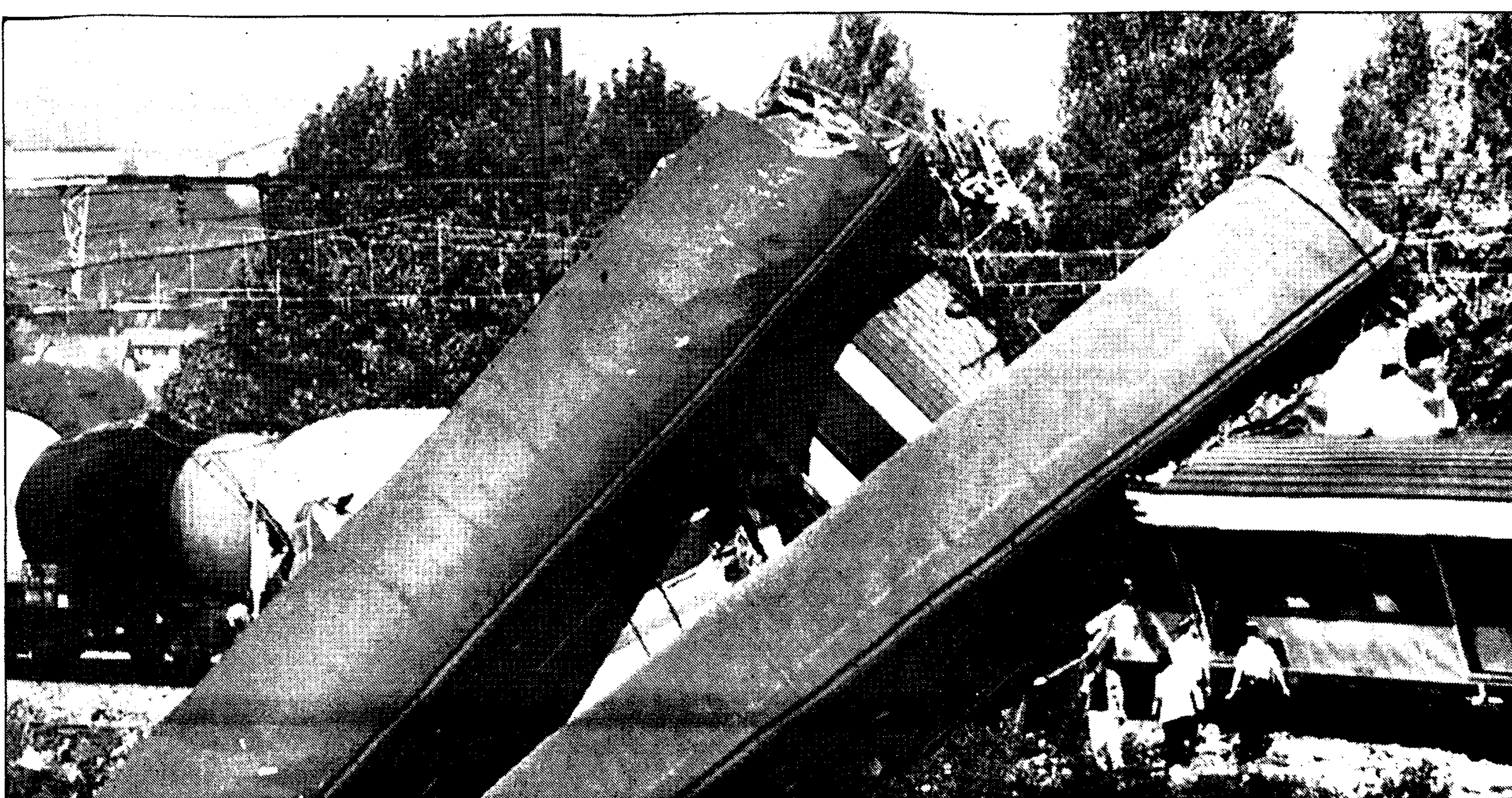
De K. is een academisch gevormde theoloog, die tot 1980 in een klooster heeft gezeten, daarna heeft hij in Hengelo een tijdelijke baan als leraar gehad.

Tegen de districtspsychiater heeft hij verklaard in een vorig leven eunuch in een harem te zijn geweest en daar te zijn onderdrukt. Een helderziende heeft hem verteld dat hij in een eerder leven kinderen heeft misbruikt.

De man heeft toegegeven met zeven jongens in de leeftijd tot 18 jaar ontucht te hebben gepleegd. De kinderen mochten bij hem thuis met de spelcomputer spelen en videofilms bekijken, hij nam ze ook wel mee uit eten.

De districtspsychiater acht de man licht verminderd toerekeningsvatbaar. Officier van justitie mr Wesselius eiste zes maanden gevangenisstraf, waarvan drie maanden voorwaardelijk, te vervangen door 150 uur dienstverlening. Tevens vorderde hij een therapeutische behandeling. Uitspraak 22 september.

Ravage na botsing



● *Een botsing tussen een personentrein en een goederentrein in de buurt van Lyon heeft gisteren het leven gekost aan de machinist van de personentrein. Tweeëntwintig passagiers raakten gewond, van wie zeven ernstig. De botsing deed zich voor in de ochtendspits. Om nog onbekende reden reed de machinist van de personentrein achterop de goederentrein.*

Foto: REUTER

Ziekteverzuim in zorgsectoren licht gedaald

UTRECHT – Het ziekteverzuim in de zorgsectoren is in 1991 per saldo met 0,7 procent gedaald ten opzichte van het jaar daarvoor. Dat blijkt uit het jaarverslag van de bedrijfsvereniging BVG.

Het aantal ziekmeldingen steeg met 3 procent en de ziekteduur bleef gelijk. Dat het verzuim per saldo toch is gedaald, komt doordat het aantal verzekerden steeg van 720.000 naar 741.000. De BVG verwacht voor dit jaar een verdere afname van het ziekteverzuim.

Ondanks dat optimisme laat de bedrijfsvereniging niet na kritiek te leveren op de overheid. Besluitvorming over wijzigingen in de wao en de Ziektewet en in de organisatie van de sociale zekerheid, laat volgens de BVG te lang op zich wachten.

„Door het uitblijven van die besluitvorming komt een efficiënte aanpak van het verzuim in het geding", zo stelt de bedrijfsvereniging. „De BVG moet nu te veel capaciteit en deskundigheid gebruiken om alle nieuwe maatregelen voor te bereiden, waarbij het volstrekt onduidelijk is hoe die maatregelen er in de praktijk gaan uitzien."

Perot terug in race Witte Huis

LOS ANGELES – De Texaanse zakenman Ross Perot heeft laten doorschemeren zich weer kandidaat te willen stellen voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen in november.

In een interview met de krant Los Angeles Times zei Perot dat hij morgen zal doen als de coördinatoren van zijn politieke organisatie, 'United We Stand, America', in alle 50 Amerikaanse staten hem hierom zouden vragen.

Lichtpuntje bij vredesoverleg

WASHINGTON – Syrië en Israël hebben gisteren bekendgemaakt dat zij het eens zijn over elementen die, naar zij hopen, uitgewerkt zullen worden tot een gemeenschappelijke principe-verklaring in het vredesoverleg over het Midden-Oosten.

Eerder gisteren hadden beide delegaties bij de bilaterale vredesbesprekingen in Washington al laten weten dat zij het wellicht eens kunnen worden over wederzijdse veiligheidsbepalingen als onderdeel van een vredesregeling. Zowel de Israëlische als de Syrische delegatieleider verklaarde na afloop van het overleg tegen journalisten dat het over de kwestie van veiligheid eens lijken te zijn.

Vrees voor aftakeling beroepsethiek door corruptie

Maffia dringt verder door in Nederland

DEN HAAG – De tentakels van de Italiaanse maffia dringen in toenemende mate in Nederland door. Dit blijkt uit recente informatie van de recherche. Een deel van de drughandel van de maffia zou via Nederland lopen. De ministers Hirsch Ballin (Justitie) en Dales (Binnenlandse Zaken) schrijven dit in een nota over de georganiseerde misdaad, die volgende week naar de Tweede Kamer wordt gestuurd.

Maffiadeskundigen in Italië wijzen er al jaren op dat de maffia steeds internationaler is gaan werken en dat de Europese gemeenschap zich van de gevaren daarvan bewust moet zijn.

In Nederland zijn ongeveer zeshonderd misdaadgroepen actief die zich bezighouden met handel in drugs, vrouwen en wapens, vermogenscriminaliteit, illegaal gokken, vervalsen van identiteitsbewijzen, en het illegaal vervoeren en dumpen van schadelijke afvalstoffen. Daarin gaat jaarlijks zo'n veertig miljard gulden om.

Enkele tientallen organisaties uit verschillende landen zijn volgens de nota aan het doordringen in de bovenwereld. Behalve om de maffia gaat het daarbij onder andere om Turkse, Surinaamse, Marokkaanse en Aziatische organisaties.

Omdat organisaties in toenemende mate hun tentakels bovengronds laten doordringen, vrezen Hirsch Ballin en Dales voor een aftakeling van de beroepsethiek in legale sectoren waarin het geld wordt witgewassen. De nota rept hierbij over de bouw, de autobranche, de vuilverwerkingsindustrie en de horeca. Ook is er de dreiging van toenemende corruptie bij overheidspersoneel. Zo wordt erop gewezen dat in verschei dene gemeenten grote delen van horeca en onroerend goed in handen is van dubieuze ondernemers met wie gemeentebesturen zaken doen. In dit verband wordt voorgesteld om het openbaar bestuur beter te informeren over dekmantelorganisaties, zodat vaker vergunningen geweigerd kunnen worden.

DOOR CARINE NEEFJES

Ruim 20 procent leerlingen havo-4 gaat niet over

DEN HAAG – „De prestaties van havo-4-leerlingen zijn al ruim vijftien jaar flink onder de maat. Maar dat ligt niet aan de inzet van scholieren en docenten. De klas is een mengelmoes van leerlingen die van mavo of vwo komen plus een paar zittenblijvers uit havo-4. Een enkeling komt rechtstreeks uit havo-3. De verschillende niveaus sluiten niet goed bij elkaar aan. Daarom blijven er zoveel zitten in havo-4", aldus Jolien Dekker, algemeen secretaris van de Protestants Christelijke Onderwijsvakorganisatie (PCO).

De onderwijsinspectie publiceerde gisteren een vernietigend rapport waarin staat dat ruim eenvijfde van de leerlingen van havo-4 blijft zitten. De inspectie vindt het zorgwekkend dat leerlingen èn leraren deze slechte resultaten „de gewoonste zaak van de wereld vinden". Docenten moeten meer rekening houden met de verschillende niveaus van de leerlingen, vindt de inspectie.

Dekker, fel: „Een goedkope aanbeveling. Ze geven al jaren extra aandacht aan leerlingen die niet goed mee kunnen komen. Maar individuele begeleiding na schooltijd is niet altijd mogelijk. Het zijn vaak grote klassen met zo'n dertig leerlingen".

Motivatie

De PCO en ook de Algemene bond voor Onderwijzend Personeel (ABOP), wijten de slechte prestaties in havo-4 aan het onderwijssysteem. In deze klas komen leerlingen die tussen wal en schip raken: ze hebben gefaald op het vwo of moesten eerst naar de mavo, omdat ze niet goed genoeg waren voor de havo.

Inge Drewes, beleidsadviseur voor het voortgezet onderwijs bij de ABOP: „Als ze dan uiteindelijk in havo-4 terechtkomen, zijn ze vaak niet zo gemotiveerd. Nooit waren ze in de klas 'de beste' en havo-4 ervaren ze als een laatste noodgreep. Ze komen in een soort 'vergaarbak' terecht."

In de praktijk blijkt dat het havo-onderwijs slecht aansluit op HBO-opleidingen. De meeste leerlingen met een havo-diploma komen het eerste jaar op een hts of een heao niet door. Slechts de helft van de havisten die naar een hogeschool gaan, behalen hun propedeuse zonder vertraging. Ook zijn ze oninteressant voor het bedrijfsleven. Die nemen liever een werknemer met een mavo-diploma, omdat zo'n kracht goedkoper is. Door dit slechte vooruitzicht raken de leerlingen van havo-4 nog minder gemotiveerd.

Twijfelaars

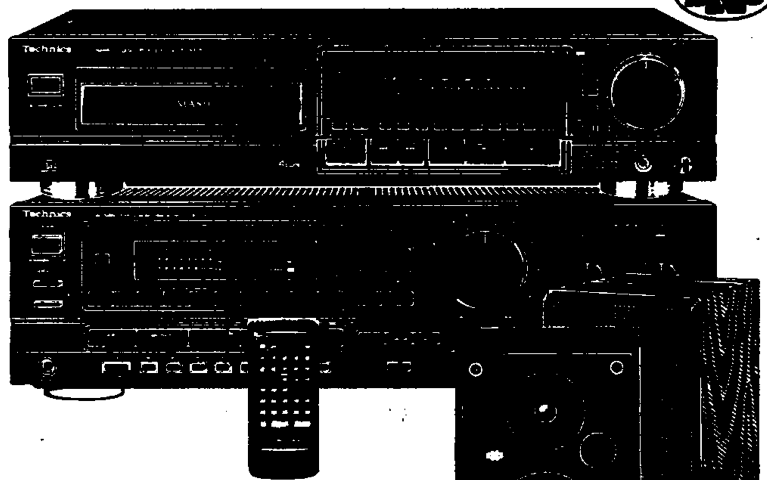
Staatssecretaris Wallage van onderwijs wil de aansluiting havo-hbo verbeteren. In havo-4 zouden leerlingen moeten kiezen uit vier richtingen in het hbo: natuur en techniek, natuur en gezondheidszorg, economie en maatschappij, en cultuur en maatschappij. Het vakkenpakket voor het eindexamen moet hieraan worden aangepast. Nu hebben de havisten volledige vrijheid bij het samenstellen van hun vakkenpakket.

Om de resultaten in havo-4 te verbeteren, moeten leerlingen – indien nodig – sneller van school veranderen, meent PCO-woordvoerster Dekker. „Als bijvoorbeeld blijkt dat ze in vwo-2 niet goed zijn, kunnen ze op dat moment beter overstappen naar de tweede of derde klas van de havo. Nu ploeteren ze vaak door tot vwo-5 en komen dan uiteindelijk toch in havo-4 terecht. Dan krijg je in één klas een concentratie van 'twijfelgevallen' en dat is niet goed."

DRIE FIRATO VOORDEELDAGEN

HIFISET

Technics



TECHNICS SLPG 500 CD SPELER
Deze CD speler beschikt over peaksearch, shuffle, levelmeter en een searchsysteem welke te bedienen is d.m.v. een handige draaischijf. Inkl. afstandsbediening Art.nr. 14153/10076

TECHNICS SAGX 100 TUNER/VERSTERKER
Receiver met zeer uitgebreide afstandsbediening, vermogen van 2 x 40 Watt, 24 voorkeurzenders, 4 luidsprekeraansluitingen, 5 ingangsmogelijkheden. Art.nr. 12802

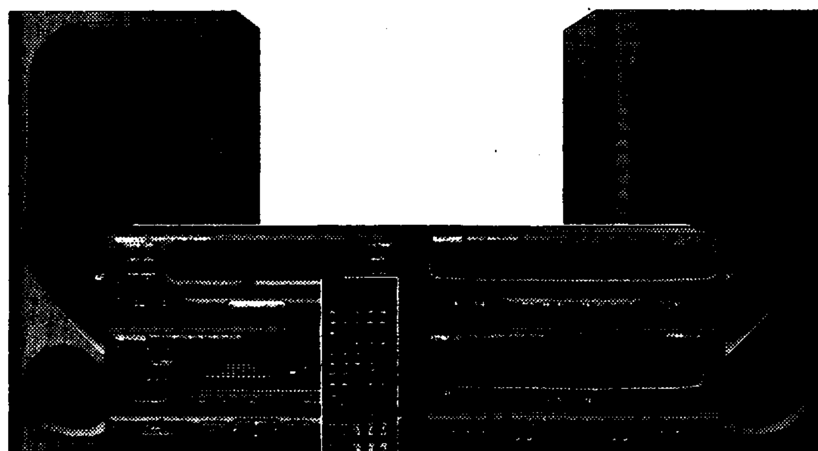
BNS E12 LUIDSPREKERS
Kleine kompakte luidspreker met een frequentiebereik van 50–20.000 Hz. Versterkervermogen van 10–50 Watt. Zorgvuldig afgewerkt. Art.nr. 12514

SETPRIJS

~~1565,-~~ **999**

MINISET

KENWOOD



KENWOOD UD–50 MINISET
Een kompakte en komfortabele audioset, waarmee je op je gemak van je favoriete muziek kunt genieten. De uitgebreide afstandsbediening kan worden gebruikt worden om muziekbronnen te selekteren, volume te regelen, opnamen van CD te maken, enzovoort. Speciale technieken zorgen voor een rijk en vol klankbeeld met 2 x 24 Watt uitgangsvermogen. Uitgebreide grafische toonregeling zorgt voor een optimale klankaanpassing aan uw woonkamer. Bijgeleverd twee fraai vormgegeven luidsprekers. Kortom, een set om voor te gaan zitten. Art.nr. 10011

~~1699,-~~
NA INRUIL HIFI APPARAAT
1399

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

AKAI M40 Midiset + afst. bediening	~~899,-~~	699
DENON DRA 435 Receiver	~~899,-~~	799
B&W DM310 Luidsprekers	~~399,-~~	299
GRUNDIG T905 RDS Digitale RDS tuner	~~999,-~~	499

TELEVISIES

SONY



SONY KVX 2931 MONITORLOOK KLEURENTELEVISIE
Flat square beeldbuis met 70 cm beelddiagonaal. Met maar liefst 60 voorkeuzezenders, computergestuurde CCT teletekst, HiFi stereo met 30 Watt totaal vermogen. Art.nr. 13348

~~2599,-~~ **1999**

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

TELEFUNKEN SR 253	~~1499,-~~	1199
GRUNDIG ST 63-655	~~1899,-~~	1499
GRUNDIG ST 70-660	~~2199,-~~	1799

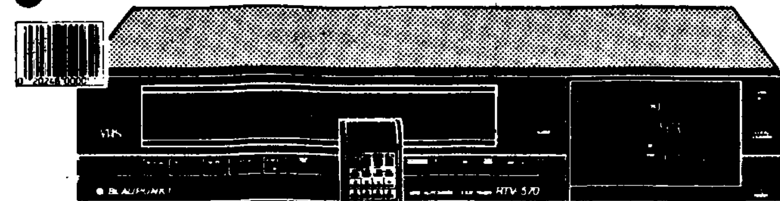
ONZE INKOPERS ZIJN OP DE FIRATO DUS DE PLANKEN MOETEN LEEG. SLECHTS 3 DAGEN ONGEKEND VOORDEEL. HAAST IS DUS GEBODEN.



De Firato is in volle gang en Vogelzang is erbij. Al het nieuws en nieuwe modellen op het gebied van HiFi, video, TV en computers zal daarom binnenkort bij Vogelzang staan. Daarvoor is ruimte nodig. Wij maken onze planken leeg en verkopen onze voorraad tegen sterk verlaagde prijzen. Het voordeel is voor u. Kom er snel van profiteren, er is altijd wel iets voor u bij en... op is op!

VIDEORECORDERS

● BLAUPUNKT



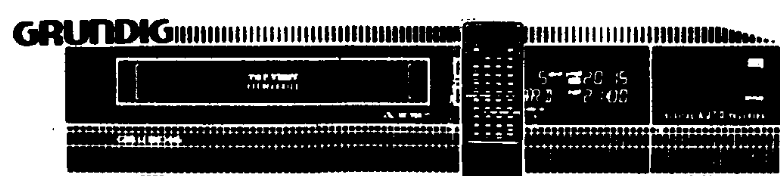
BLAUPUNKT RTV 540 VIDEORECORDER
Een videorecorder met optimale kwaliteit en eenvoudig bedieningsgemak. Uitgevoerd met 3 videokoppen, 8 opnames in 31 dagen, automatische koppenreiniging. Kompleet met combi afstandsbediening waarmee u programmering en bediening volledig onder kontrole heeft. Regelmatig gebruikte funkties zijn direkt onder handbereik, andere zijn afgedekt. Inklusief leespen. Art.nr. 10055

~~999,-~~ **699**

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

AKAI VSF 510	~~1299,-~~	999
GRUNDIG VS902 PDC	~~1099,-~~	849
PANASONIC NVJ45	~~1199,-~~	899
PANASONIC NVF55	~~1699,-~~	1499

GRUNDIG



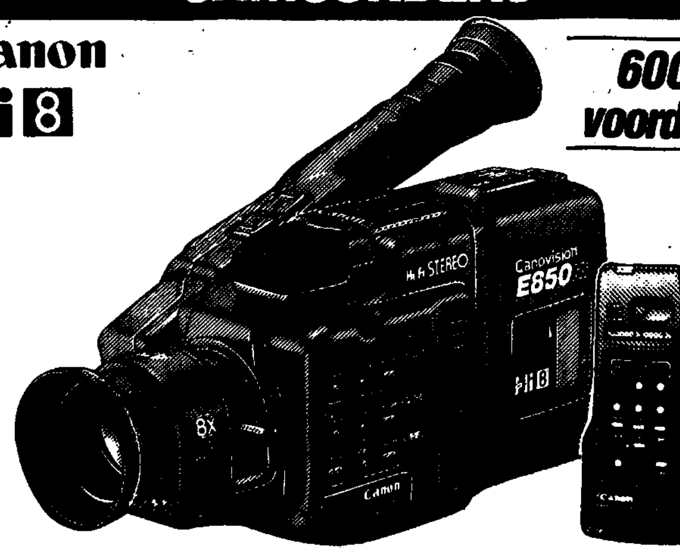
GRUNDIG VS 920 PDC VIDEO-RECORDER
Veelzijdige VHS–videorecorder met onder meer TOP–tekstprogrammering, VPT en Program Delivery Control (PDC). ATTS–systeem voor automatische cassetteherkenning en automatische indikatie van speelduur in uren en minuten. De afstandsbediening is voorzien van een LCD–informatievenster en de recorder kan voor 4 programma's binnen 365 dagen geprogrammeerd worden. Art.nr.

~~1199,-~~ **999**

CAMCORDERS

Canon Hi8

600,- voordeel!

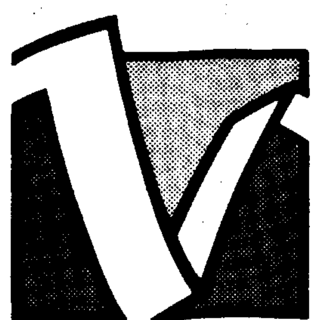


CANON E850 HI–8 CAMCORDER
Kwaliteits camcorder staat garant voor volmaakte scherpte en kleur door het HI Band systeem. Uitgevoerd met flexigrip, sportzoeker en auto tracking focus die zorgt dat de camera automatisch het onderwerp volgt. Heeft 8x zoom variabele sluitertijd, 5 Lux lichtgevoeligheid, automatische en manual 25 zone witbalans, diverse grafische funkties, automatische datum/tijd funkties, titelgenerator in kleur, self– en intervaltimer, fade–in/fade–out en record review, achtergrondmuziek. De camcorder is kompleet met afstandsbediening. Art.nr. 14277

~~2799,-~~ **2199**

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

SONY CCD TR705	~~3799,-~~	2499
SONY CCD TR 105	~~2299,-~~	1699
BLAUPUNKT CCR 810	~~1899,-~~	1599
CANON E230	~~1999,-~~	1799
FUJI FF60	~~1999,-~~	1449
SONY CCD F555	~~2699,-~~	1999



OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

COMPUTERS

SHARP



SHARP PC 6220 LAPTOP
Notebook computer met uitmuntende prestaties en mogelijkheden. De Sharp 6220 is zeer populair door zijn lichte gewicht van slechts 2 kg inklusief accu en acculader 80286 processor, 12 MHz kloksnelheid, 1 MB intern geheugen, 20 MB harddisk, parallel en serieel interface VGA LCD beeldscherm. Inklusief MS.DOS, Laplink communicatie software. Art.nr. 3884

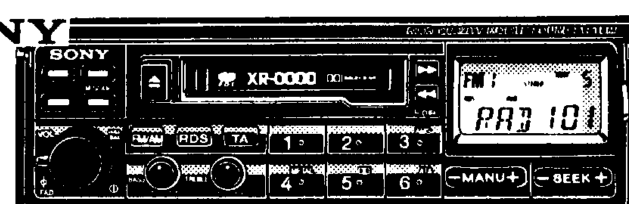
~~1999,-~~ **1499**

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

TULIP DC COMPACT inkl. VGA monitor	~~2699,-~~	1899
TULIP DT COMPACT inkl. VGA monitor	~~3299,-~~	2399
TANDON 286N inkl. VGA monitor	~~1999,-~~	1299
COMMODORE SL286 inkl. VGA kleurenmonitor	~~2499,-~~	2299
LASER 386 SXE inkl. VGA monitor	~~2999,-~~	2699

AUTORADIO'S

SONY



SONY XR 5800 RDS AUTO-RADIO/CASSETTESPELER
Superieure radio/cassettespeler uitgerust met RDS systeem. Vermogen van 2 X 25 Watt of 4 x 15 Watt. Loudness toets, fader en lijnuitgang, 18 voorkeurstations, automemory, memory scan, autoreverse cassettegedeelte, Dolby B. Art.nr. 3274

~~699,-~~ **499**

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

KENWOOD KDC 84R	~~799,-~~	699
PIONEER KE3730	~~449,-~~	399
GRUNDIG WKC 3804	~~399,-~~	299
PHILIPS DC411	~~399,-~~	369
PIONEER DEM 690	~~899,-~~	849

PORTABLES

SONY



SONY CFS 204 SOUNDMAN
Fraaie portable radio/cassetterecorder. FM en AM ontvangst, aansluiting voor een stereo hoofdtelefoon. Ingebouwde microfoon, cassette slaat op het einde van de band automatische af. Speelt zowel op batterijen als op het lichtnet. Art.nr. 2560

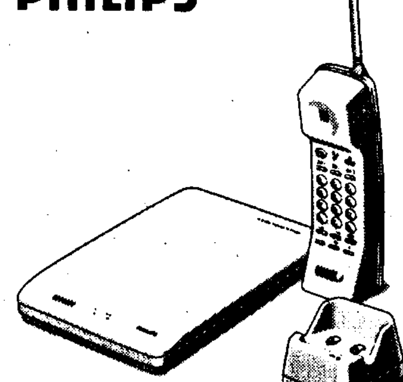
~~129,-~~ **99**

NOG ENKELE VOORBEELDEN:

SONY CFSW 304	~~149,-~~	125
SONY WMDD 9	~~399,-~~	349
SIEMENS WERELD AK670	~~599,-~~	499
SONY WMER 31	~~89,-~~	79

ELEKTRONICA

PHILIPS



PHILIPS TD 9280 DRAADLOZE TELEFOON
Met een bereik van 50 m binnenshuis tot 200 m buitenshuis biedt deze draadloze telefoon u optimale bereikbaarheid in en om het huis, 13 voorkeuzenummers. Art.nr. 9282

~~999,-~~ **699**

TDK



TDK SA90 CASSETTES
Muziekcassette, 90 minuten speelduur. Art.nr. 35
5 STUKS **19,95**

TDK SA60 CASSETTES
Muziekcassette, 60 minuten speelduur. Art.nr. 33
5 STUKS **14,95**

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS). SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

Limburgs Dagblad **piccolo's** Voor meer resultaat!

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966



Bij Frans 'nee' zal paniek uitbreken

Onrust geldmarkt blijft voortduren

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Wie wil weten hoe gezond de economie van zijn/haar land is, moet de internationale geldhandel volgen. Het oordeel van valutahandelaren lijkt deze weken doorslaggevend. Rentetarieven gaan als jojo's op en neer en politici hebben het nakijken. De geldhandel maakt korte metten met hun beloftes dat de belangrijke munten in Europa niet zullen devalueren.

Sinds de Denen 'nej' hebben gezegd tegen het verdrag van Maastricht is het hommeles op de valutamarkten. Dat komt, zo menen deskundigen, omdat handelaren niet meer op voorhand geloven dat de Europese Monetaire Unie ook daadwerkelijk tot stand komt. De handelaren maken het de zwakkere economieën van west-Europa sindsdien behoorlijk lastig.

Valutahandelaren verdienen dezer dagen vele miljoenen guldens. Met geldwolven worden ze vergeleken, de term 'aasgieren' is opeens in zwang. Terwijl, zo beweren kenners, de dames en heren geldhandelaren niets anders doen dan hun werk: met geld proberen meer geld te verdienen, door sterke munten op te zoeken en zwakke munten af te stoten.

Daarmee leggen ze feilloos bloot welke Europese economieën het slecht doen. Het is geen toeval dat de Duitse mark een sterke munt is, ook al begint de economie van onze oosterburen te haperen. Het is evenmin toeval dat juist de Britse en Italiaanse munt in de problemen zitten. Het Verenigd Koninkrijk heeft te kampen met een ongekend langdurige recessie. De Italiaanse economie is een chaos.

Schommelen

Vroeger zou dat allemaal niet zo'n verschil maken. Toen luidde het motto van de meeste landen 'ieder voor zich'. Om de onrust te beperken en de zekerheid te vergroten zijn de EG-landen - Griekenland uitgezonderd - nu lid van een verbond, opgericht om de munten ten opzichte van elkaar niet te veel laten schommelen. Op grond van dit zogeheten Europees Monetair Stelsel (EMS) moeten de deelnemers elkaar helpen.

De staten moeten dan wel zorgen dat hun economische prestaties niet te veel uit de pas lopen met die van hun EMS-partners, anders wordt het verschil in waarde tussen de munten te groot en moet de zwakste devalueren. Zo'n devaluatie is een absolute noodgreep. Het betekent immers dat je openlijk toegeeft dat jouw land er economisch gezien weinig van bakt. Bovendien is met een devaluatie in één klap slechts met veel moeite op te bouwen vertrouwen weg.

Meedoen

Dit geldt nog sterker voor landen die willen toetreden tot de Europese Monetaire Unie (EMU) met één munt voor west-Europa, de ECU. Alleen landen die een lage inflatie hebben, een klein begrotingstekort en een beperkte staatsschuld, mogen meedoen, zo is in het verdrag van Maastricht bepaald. In de meeste landen vergt dat een streng economisch beleid met veel bezuinigingen.

Nu de Fransen de totstandkoming van de EMU dreigen te torpederen, vrezen valutahandelaren dat sommige landen dit als smoes gaan gebruiken om minder te bezuinigen. „Zelfs al het gerucht dat de Italianen hun pogingen opgeven om aan de EMU-eisen te voldoen, is goed voor een verdubbeling van de Italiaanse rente", zegt bijvoorbeeld topstrateeg David Roche van de Amerikaanse investeringsbank Morgan Stanley.

Het is dan ook geen wonder dat de lire hekkesluiter was in het EMS en - ondanks een devaluatie - deze positie ternauwernood wist te verlaten. De geldhandel heeft absoluut geen vertrouwen meer in de munt en stuurt aan op een nieuwe devaluatie. Om de munt aantrekkelijk te houden moet de Italiaanse centrale bank een aanzienlijk hogere rente vaststellen dan bijvoorbeeld Duisenberg voor de gulden. Dat is de zogeheten premie die de handel eist voor ze zich waagt aan wankele valuta.

Meer wapens

De valutahandel heeft in de arena van rentes en valutakoersen aanzienlijk meer wapens in handen dan vroeger. In de aanloop naar het ene Europa zijn allerlei beperkende regels voor de geldhandel, de zogenoemde kapitaalrestricties, geschrapt. Het is een stuk makkelijker geworden om geld van bijvoorbeeld Engeland naar Italië te brengen. Of van Duitsland naar Frankrijk.

Als de handel het Britse pond maar niks vindt en door heel Europa massaal verkoopt, dan kunnen centrale banken uiteindelijk ook niets meer doen. Al was het maar omdat hun geld voor steunaankopen op een gegeven moment gewoon op is.

Afwachten

Hoe de storm rond de valuta zich ontwikkelt, is voorlopig een kwestie van wachten tot zondag. Zeggen de Fransen 'nee', dan zal er paniek uitbreken en is de chaos niet te overzien. Zeggen ze 'ja', dan wordt er door heel zakelijk Europa opgelucht adem gehaald en zal de rust weerkeren.

Relatief gezien dan. Want zolang elk Europees land zijn eigen munt heeft, en het ene land het economisch veel beter doet dan het andere, zolang heeft de valutahandel werk. En probeert zij zoveel mogelijk geld te verdienen. De valuta-onrust in Europa zal pas écht voorbij zijn als de ECU daadwerkelijk is ingevoerd.



● *Een vrouw wordt levend, maar in een shocktoestand uit het afgebrande pension aan de Haagse Scheepmakerstraat gehaald. Elf mensen kwamen gistermorgen bij de brand om het leven.* Foto: ANP

Opvanghuis voor daklozen in Den Haag veranderde in vuurzee

'Brandende mensen sprongen in paniek door de ramen'

DOOR MAARTEN PENNEWAARD

DEN HAAG – Verkoolde resten worden in lijkzakken via brandladders uit het uitgebrande gebouw gehaald. Tientallen brandweerlieden, politiemannen en ziekenbroeders trachten te redden wat er te redden valt. Pension De Vogel, een opvangtehuis voor zwervers en mensen die geestelijk in een labiele toestand verkeren, in de Scheepmakersstraat in Den Haag is grotendeels uitgebrand „Het is verschrikkelijk. Zoiets rampzalig heb ik nog nooit meegemaakt", zegt een brandweerman. „Toen we hier kwamen aanrijden, hingen er brandende mensen op de bovenste verdiepingen aan de kozijnen. Anderen sprongen dwars door de ramen naar beneden".

Temidden van ambulances, politieauto's en ladderwagens van de Haagse brandweer wordt getracht eerste hulp te verlenen aan de slachtoffers. Mensen met brandwonden en gehavende gezichten liggen op de stoep, verdwaasd om zich heen kijkend. Anderen kermen van de pijn: bij de sprong van de tweede verdieping hebben ze een been gebroken. De hond van een van de ruim vijftig bewoners zoekt wanhopig naar zijn baas. In de chaos wordt de aanwezigheid van een cameratearn van RTL4 de politie te veel. Zonder pardon worden camera- en geluidsman in de boeien geslagen en afgevoerd. Zij zouden de brandweer hebben gehinderd bij de reddingswerkzaamheden.

Gestikt

Na ruim twee uur bluswerkzaamheden denkt de brandweer het vuur onder controle te hebben. De eerste en tweede verdieping smeulen na, het dak is weg, delen van het driehoekige pand zijn ingestort. Zeven doden worden geborgen, in het pension liggen nog een of twee lijken. Verbrand of gestikt, verrast in hun slaap door de vlammenzee.

Het particuliere pension in de naoorlogse Stationsbuurt lijkt speciaal gebouwd om in geval van brand zoveel mogelijk slachtoffers te maken: een doolhof van kleine kamertjes en volstrekt onvoldoende veiligheidsmaatregelen.

Pension De Vogel is een van de particuliere pensions waarnaar de gemeente een onderzoek heeft ingesteld. In het kader van een hernieuwde vergunningsaanvraag voor de wet op de Verblijfsinstellingen had de brandweer aanvullende voorwaarden gesteld, omdat De Vogel niet voldeed aan de minimale veiligheidseisen. Een woordvoerder van de brandweer meldt dat in het gebouw geen brandblussers aanwezig waren.

Loco-burgemeester en wethouder van volkshuisvesting N.M. Dijkhuizen, aanwezig op de plaats des onheils, toont zich ernstig geschokt. „Dit is een tragedie." Hij kondigt ook een diepgaand onderzoek aan. Volgens de wethouder woonden er in het opvangtehuis 'te veel mensen in te kleine ruimten en in slechte omstandigheden'.

Commotie

Opnieuw haalt een brandweerman een slachtoffer uit het geblakerde en deels ingestorte pand. Het stoffelijk overschot op de brancard is afgedekt met een deken, het verbrande gezicht gaat schuil achter een handdoek. Buurtbewoners wenden het hoofd af, een ziekenbroeder werpt een korte blik op het lijk.

Dan is er commotie: op de eerste verdieping van De Vogel wordt op een raam gebonkt. Een bewoner roept om hulp. Vermoedelijk heeft hij twee uur rondgedoold in het brandende gebouw. Een brandweerman haalt hem uit de ruïne. Wonder boven wonder mankeert de man niets.

Frankrijk beslist zondag over het lot van Europa

● *Een vrouw loopt in Parijs langs een bord met poster over Maastricht. Zondag gaan de Fransen naar de stembus om zich uit te spreken over het Verdrag van Maastricht.* Foto: AP



Van onze redactie buitenland

PARIJS – Bij het Franse referendum van zondag gaat het om meer dan het verdrag van Maastricht alleen. Het lot van Europa staat op het spel, de toekomstige gestalte van de EG en niet in de laatste plaats gaat het om het politieke overleven van de Franse president Francois Mitterrand.

Indien de Fransen het verdrag over de monetaire en economische eenwording afwijzen, zal de Europese binnenmarkt, die 1 januari 1993 van kracht wordt, gewoon doorgaan. Maar de vorming van Europa als economische supermacht zal door een 'nee-stem' grote vertraging oplopen.

Mitterrand, zo eisen diens tegenstanders, moet in geval van een massaal 'nee' aftreden. De president heeft zijn prestige in de strijd geworpen om de ratificering van het verdrag af te dwingen. Voor de tweede maal in zijn 11-jarige regeerperiode heeft hij deelgenomen aan een rechtstreeks uitgezonden televisiedebat en beantwoordde hij 2 september vragen van burgers, journalisten en de Maastricht-tegenstander Philippe Seguin.

Of zijn recept - 'uitleggen, uitleggen, uitleggen om te overtuigen, te overtuigen, te overtuigen' - opgaat, valt nog te bezien. Maar de laatste opiniepeilingen na het televisie-optreden gaven de voorstanders in ieder geval weer moed. Was een week eerder nog een kleine meerderheid voor verwerping van het verdrag, na het debat zeiden de meeste mensen 20 september voor te willen stemmen.

Boze tongen beweren echter dat de aanname van het verdrag meer kansen heeft naarmate Mitterrand zich er minder mee bemoeit. Voor veel mensen in het referendum over Europa eigenlijk een referendum over Mitterrand, wiens populariteit momenteel op een dieptepunt is. 'Monsieur le Président' heeft het referendum - waartoe hij volgens de grondwet niet verplicht was - begin juni na het Deense 'nee' tegen Maastricht uitgeschreven, in de hoop dat zijn door financiële schandalen geteisterde socialistische regering daarmee een nieuwe glans zou krijgen.

Ontevreden

De Fransen zijn ontevreden over de presaties van Mitterrand: de werkloosheid bedraagt 10 procent, vanwege druk uit de VS zijn de EG-landbouwsubsidies verminderd, waarvan de boeren echter de EG de schuld geven. Bij conservatieven bestaat grote onvrede over een mogelijke gezamenlijke internationale politiek van de EG, waardoor de Franse eigenheid in het buitenlands beleid verloren zou gaan.

Onlangs verklaarde Mitterrand echter met nadruk dat het referendum niet over zijn persoon gaat, maar over de toekomst van Frankrijk binnen Europa. Premier Pierre Beregovoy zei dat de president ook bij een afwijzing van het verdrag niet zal aftreden. Maar veel mensen denken aan de voormalige president Charles de Gaulle. Deze trad in 1969 terug nadat hij een referendum over de nieuwe indeling van provincies en hervorming van de senaat verloor.

Veel van de 32 miljoen kiesgerechtigde Fransen hebben laten blijken dat zij met hun 'nee' tegen Maastricht vooral hun ongenoegen met Mitterrand en Beregovoy willen tonen. In een eind augustus gepubliceerde peiling van de krant Le Parisien zei slechts 29 procent van de ondervraagde Maastricht-tegenstanders het niet met het verdrag eens te zijn. Maar 40 procent zei tegen Maastricht te stemmen omdat de regering ervoor is.

Opvallend is dat de traditionele politieke vijanden het eens zijn over de noodzaak het verdrag aan te nemen. Ook de baas van de neo-gaullisten, Jacques Chirac, en de voormalige president Valery Giscard d'Estaing, anders verbitterde tegenstanders van Mitterrand, staan pal voor het verdrag. Het verdrag kan op punten bekritiseerd worden, 'maar er is geen alternatief voor Europa', aldus Chirac.

De tegenstanders van het verdrag zijn een merkwaardige mengeling van afvalligen uit de grote partijen - zoals de conservatieve afgevaardigden Philippe Seguin en Charles Pasqua of de socialist en voormalig minister van defensie Jean-Pierre Chevenement - en de communisten van Georges Marchais en het rechts-extremistische Nationale Front van Jean-Marie Le Pen.

Tegen de campagne van deze ongewone coalitie, die het verdrag afwijst omdat het respectievelijk de Franse souvereniteit zou inperken (Seguin); de deuren open zou zetten voor immigranten (Le Pen) of een complot zou zijn van kapitalisten dat in Frankrijk arbeidsplaatsen zal kosten (Marchais), heeft de regering lange tijd geen verweer geboden.

De voorstanders geloofden dat de traditioneel pro-Europese Fransen als vanzelf voor zouden stemmen.

Zakelijke argumenten lijken echter in het debat geen grote rol te spelen: steeds meer wordt het oude vijandbeeld Duitsland uit de kast gehaald. De voorstanders wijzen er daarbij juist op dat het Maastricht-verdrag Bonn juist meer met Europa verbindt en het land tegen zijn 'eigen demonen' beschermt. Giscard d'Estaing voorspelde dat een afwijzing de Duitse overmacht in Europa pas echt zou bestendigen.

Omdat tegenstanders hetzelfde argument gebruiken en zeggen dat een ja-stem Frankrijk ondergechikt zal maken aan de D-mark voelde Mitterrand zich geroepen om in te grijpen. Hij verklaarde dat hij het onterecht vond dat een kunstmatige vrees werd opgewekt tegen het buurland. Hij zei zich door zulke uitingen persoonlijk beledigd te voelen. „Diegenen die Duitsland van iets willen beschuldigen en de oude wraakgevoelens weer nieuw leven willen inblazen, hebben de trein van de geschiedenis gemist", aldus de president.

In dat opzicht was het misschien niet erg verstandig van Mitterrand om de Duitse bondskanselier Helmut Kohl de EG te laten aanprijzen tijdens het televisiedebat begin september. Zoiets was inmeniging in de Franse binnenlandse politiek, zo hielden boze verdrag-tegenstanders vol en zagen darabij volledig over het hoofd dat andere buitenlandse politici zoals de Spaanse premier Felipe Gonzalez of de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes ook in Frankrijk voor het verdrag hadden gepleit.

Voor Europese politici valt of staat hun visie van een verenigd Europa met het Franse referendum. „Het zou maanden, zo niet jaren duren om het (EG)-porcelein weer te lijmen", zo becommentarieerde de Luxemburgse vertegenwoordiger Jim Cloos een eventuele nee-stem.

De Britse premier John Major zei dat Londen het verdrag bij een Frans 'nee' zelfs niet zal ratificeren. EG-voorzitter Jacques Delors, die de Europese eenheid tijdens zijn ambtsperiode sterk heeft aangemoedigd, zei in geval van een negatief Frans besluit tegen het einde van het jaar te zullen aftreden. En in bijna alle Europese hoofdsteden wordt de mening van premier Beregovoy gedeeld: „Indien de neestemmers winnen, is dat het einde van het bouwwerk Europa".

limburgs dagblad

Inkomens van zelfstandigen dalen flink

ZOETERMEER – De winsten van de kleine en middelgrote bedrijven (tot 100 werknemers) nemen dit jaar amper toe. De zelfstandigen moeten qua inkomen een flinke veer laten. Behalve met lagere winsten kampen ze ook met hogere premie- en belastingdruk. Hun reëel beschikbaar inkomen daalt dit jaar met 3,25 procent en zal volgend jaar toenemen met gemiddeld 1,25 procent.

Dit stelt het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf (EIM) in de economische verkenning zoals die elk jaar wordt opgesteld na de Miljoenennota. Overigens zullen de zelfstandigen op minimum-niveau er dit jaar drie procent op achteruit gaan en volgend jaar gelijk blijven. De andere zelfstandigen, in totaal zijn er ongeveer 350.000, gaan er volgend jaar weer wel op vooruit. De afzet van de kleine en middelgrote bedrijven zal dit jaar met slechts 1,75 procent groeien. Voor volgend jaar wordt nauwelijks verbetering verwacht. Het midden- en kleinbedrijf zal minder profiteren van de verwachte internationale opleving in de economie dan de grote bedrijven, aldus het EIM. De verschillende sectoren van het midden- en kleinbedrijf laten belangrijke verschillen zien. Zo zal de afzet van de winkels dit jaar met 1,5 procent en volgend jaar met 2 procent stijgen. In de tabaks- en drankenhandel, de woninginrichting en de consumentenelektronika zijn de ontwikkelingen echter negatief.

In de auto- en reparatiesector daalt de afzet dit jaar licht en de bouwnijverheid zit al langer in de hoek waar de klappen vallen. Het midden- en kleinbedrijf in de horeca doet daarentegen goede zaken.

Nederland te duur op internationale markten

Export-bedrijven moeten deel winst laten vallen

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het Nederlandse bedrijfsleven dat op de internationale markt moet concurreren, kan de positie alleen vasthouden door fors in te teren op de winsten. Sinds 1990 is de winstmarge met 3 procent gedaald. Komend jaar komt daar nog eens 0,25 procent bij. Over de jaren 1980-1989 nam de winstmarge gemiddeld met 1 procent toe.

Dit blijkt uit de Macro Economische Verkenning (MEV) 1993 die het Centraal Planbureau (CPB) heeft uitgebracht. De verslechterende winstpositie is ook van invloed op de bedrijfsinvesteringen. Dit jaar zullen die investeringen voor het eerst sinds 1982 dalen (met 0,75 procent). Voor 1993 wordt weer een stijging voorzien van 1 procent, maar die is volgens het CPB 'minimaal'.

Het feit dat de winstmarges van het bedrijfsleven dalen, schrijft het CPB toe aan twee ontwikkelingen: het einde van de loonmatiging uit de jaren '80 en de weer oplopende inflatie. Daalden de loonkosten in 1989 nog met 1,9 procent, sindsdien zijn ze alleen maar gestegen; over de periode 1990-1993 met bijna 8,5 procent. De inflatie is gestegen van 1,6 procent in 1989 naar 3,75 procent in 1993.

Bij het inzakken van de investeringen spelen een vertraagde produktiegroei en overcapaciteit in de produktie binnen enkele bedrijfstakken een rol. De produktiegroei van gemiddeld 4 procent in de jaren 1988-1990 is inmiddels gedaald naar 2 procent. Omdat tegelijk nog wel de produktiecapaciteit werd uitgebreid, is de bezettingsgraad in de industrie gedaald tot 83,5 procent eind 1991. Inmiddels is het dieptepunt voorbij, aldus het CPB, al staan ondernemers nog steeds niet te juichen over hun orderportefeuille.

Alle ontwikkelingen leiden er ook toe dat de banengroei afneemt. Sinds 1985 nam het aantal banen in het bedrijfsleven jaarlijks met zo'n 1,5 procent toe. Begin dit jaar was die toename al gedaald tot 1 procent. Voor heel 1992 wordt nu gerekend op een banengroei met 0,5 procent. Voor komend jaar wordt een gelijk percentage aangehouden. Minister Andriessen (Economische Zaken) ondrschrijft de analyses van het CPB. De lasten moeten omlaag om de inflatie en de lonen te matigen. De bewindsman verwijst daarbij naar de kabinetsplannen voor volgend jaar.

Smit Internationale boekt verlies

ROTTERDAM – Het zee- en havensleepbedrijf Smit Internationale heeft in de eerste helft van dit jaar een netto verlies geboekt van f 14 miljoen.

Vorig jaar om dezelfde tijd meldde de onderneming een verlies na belastingen van negen ton. Over geheel 1991 behaalde Smit Internationale een nettowinst van 12,3 miljoen. De Rotterdamse onderneming verwacht dat het tweede halfjaar een beter resultaat zal opleveren.

Boycot ontdoken



● *Ondanks het feit dat de boycot van de Verenigde Naties nu al twee jaar duurt is er toch nog van alles verkrijgbaar in Bagdad, zoals in deze drogisterij. Overigens worden er in Irak door de boycot nu wel veel meer medicijnen op inlandse kruidenbasis verkocht, dan voor het begin van de boycot.* Foto: REUTER

Halfjaarwinst Pie Medical fors omhoog

MAASTRICHT - De halfjaarwinst van Pie Medical (medische diagnostiek) is in de eerste zes maanden van dit jaar gestegen tot ruim f 1,3 miljoen tegen f 0,5 miljoen in de overeenkomstige periode vorig jaar. Per aandeel verbeterde het resultaat van f 0,23 tot f 0,57. De omzet steeg met 4,4 procent tot f 21,2 miljoen, zo heeft het bedrijf woensdag bekendgemaakt.

Het bedrijfsresultaat steeg zelfs nog sterker; van f 827.000 tot f 2,25 miljoen. Binnen Europa daalde de afzet met 11,6 procent tot f 13 miljoen. Vooral de verkopen aan Duitse afnemers stonden onder druk. Buiten Europa steeg de afzet echter van f 5,6 tot f 8,2 miljoen. De directie verwacht dat het resultaat over het tweede halfjaar 1992 eveneens positief zal zijn.

Bedrijfsleven: 'Onnodig duur en overbodig'

Onderzoek naar rente stuit op veel kritiek

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het onderzoek van het ministerie van Financiën naar mogelijk verzwegen rente-inkomsten van bedrijven en instellingen stuit op veel kritiek. Volgens beroepsorganisaties levert het onderzoek niets op en kan het veel geld kosten. Ook wordt gezegd dat het ministerie zich beter kan richten op de ontduiking van de vennootschapsbelasting.

Het ministerie vindt die kritiek onterecht. Volgens woordvoerder G. van den Ham is er wel degelijk een aanleiding voor het onderzoek. „Sinds 1987 geven de banken aan de belastingdienst door hoeveel rente de particuliere rekeninghouder krijgt. Die opgave levert de fiscus nog steeds zo'n zeshonderd miljoen gulden per jaar op."

Voor het ministerie genoeg reden om 1500 bedrijven en instellingen steekproefsgewijs te onderzoeken. Eind december wordt het resultaat bekendgemaakt.

De Nederlandse Orde van Accountant-Administratie Consulenten verwacht niet dat veel bedrijven tegen de lamp zullen lopen. Directeur P. Legerstee: „De middelgrote en grote ondernemingen moeten hun boekhouding laten controleren door een accountant. Ik verwacht dat onze leden hun rente-inkomsten netjes opgeven."

Maar Legerstee denkt dat er bij sommige verenigingen en stichtingen wel wat loos zou kunnen zijn. „In Nederland zijn er zo'n 70.000, maar de fiscus heeft geen enkel idee hoeveel vermogen daarin is verborgen." Dat komt doordat de meeste, niet-gesubsieerde, stichtingen en verenigingen hun financiële gegevens niet door een accountant hoeven laten controleren, aldus Legerstee.

Stakers leggen Griekenland opnieuw plat

ATHENE – De grote Griekse vakbonden, die in een krachtproef met de regering verwikkeld zijn, hebben gisteren opnieuw een chaos in Griekenland veroorzaakt door een derde algemene staking in drie weken uit te roepen.

De bonden hebben tot een 48-uursstaking in de openbare en particuliere sector opgeroepen uit protest tegen het bezuinigingsprogramma van de regering.

Vanaf middernacht reden er in heel het land geen treinen en bussen meer en in de ochtend gingen slechts enkele bedrijven, banken en kantoren open. Het personeel van de telefoondienst, de elektriciteitsbedrijven en andere openbare instellingen begint vandaag aan een 24-uursstaking.

De straten van Athene waren verstopt met verkeer en de gevreesde wolk van vervuiling hing al vroeg boven de stad. Het leven van de vier miljoen inwoners van Athene en duizenden toeristen wordt al meer dan drie weken ontregeld door stroomstoringen, vertragingen van het openbaar vervoer en werkonderbrekingen bij banken, ziekenhuizen en overheidsdiensten en de PTT.

ING-topman in BBL-bestuur

BRUSSEL – De overname van de Bank Brussel Lambert (BBL) door Internationale Nederlanden Groep (ING) is gisteren een stuk dichterbij gekomen met de benoeming van ING-topman Gerrit Tammes in de raad van bestuur van de Belgische bank.

Bovendien werd bekend dat BBL-grootaandeelhouder Groep Brussel Lambert (GBL) afziet van zijn exclusief voorkooprecht wat het pakket BBL-aandelen betreft dat de Italiaanse eigenaren SBH/Unipar willen verkopen en waarvoor ING kandidaat-koper is.

Tammes' benoeming, op voorstel van de raad van bestuur van de BBL, kreeg zijn beslag tijdens een buitengewone aandeelhoudersvergadering gisteren in Brussel.

munt uit

● **Hoogovens**

Minister Andriessen (Economische Zaken) verwacht niet dat Hoogovens voor 1994 weer winst gaat maken. Dit blijkt uit zijn begroting 1993. De bewindsman heeft in zijn begroting opbrengsten geschrapt van door Hoogovens te betalen rente over een in het verleden verstrekte lening voor 1992, 1993 en 1994. De rentebetalingen waren afhankelijk van de winst bij het staalconcern.

● **Europoort**

Eastman Chemical Company, onderdeel van het Amerikaanse chemieconcern Eastman Kodak, heeft de Europoort gekozen als plaats voor een nieuwe fabriek. Met het gemeentelijk havenbedrijf van Rotterdam is overeenstemming bereikt over de huur van een 100 hectare groot terrein op de Kop van de Beer in Europoort. Met de bouw van het nieuwe fabriekscomplex is een investering van ongeveer 1,9 miljard gulden gemoeid. De voor het jaar 2000 geplande fabrieken zullen 650 vaste arbeidsplaatsen opleveren.

● **Benzine**

Voor de tweede keer deze week worden benzine en dieselolie in prijs verhoogd. De prijsverhoging is vooral het gevolg van het herstel van de dollarkoers. De prijs van benzine gaat vrijdag met twee cent omhoog, die van diesel met 1,4 cent per liter.

● **Gas**

Een Egyptische dochtermaatschappij van de Nederlandse Koninklijke Shell begint binnenkort met de exploitatie van een nieuwe gasvondst die het bedrijf gedaan heeft in de westelijke woestijn. Volgens geruchten in de oliewereld in Egypte zou het veld meer dan 30 miljard kubieke meter bevatten.

beurs

Hoger

AMSTERDAM – De strijd die gisteren in Europa losbarstte om het Europese Monetaire Stelsel (EMS) intact te houden had een onverwacht positief effect op de effectenbeurzen. De elkaar snel opvolgende maatregelen die door de centrale banken in overleg met elkaar werden genomen, bogen de neergaande lijn op de beurzen van de eerste uren van de ochtend om naar boven. De eerste Britse renteverhoging (het werden er twee op één dag) bracht nog een versnelling van de koersdalingen in Londen en Amsterdam met zich. De niet verwachte discontoverlaging van De Nederlandsche Bank bracht de ommekeer. In de onoverzichtelijke markten kreeg de vreugde om de zich aftekenende rentedaling de overhand. Daardoor ook konden in Amsterdam de obligatiekoersen flink omhoog. Bij de staatsfondsen was aan het eind van de dag sprake van koersstijgingen van bijna een vol punt.

De opinie dat alle maatregelen niet voldoende zouden blijken zijn en dat een verdere verlaging van de Duitse rente onvermijdelijk is, had een duidelijk positief effect op de beurzen. Daarbij gingen velen er ook van uit dat er nog voor het eind van de week een herschikking in het EMS zal plaatsvinden met een devaluatie van het Britse pond.

In Amsterdam ging de stemmingsindex aanvankelijk omlaag naar 110,6 tegen een slot van de voorgaande dag van 112,4. Maar bij een steeds nerveuzer wordende handel kon de index terugkomen naar 112,7. De koersindex steeg van 195,8 naar 197,9. De omzet kwam uit op een nieuw record: f 5787 miljoen, waarvan f 1027 miljoen in aandelen. Kon. Olie bleek gisteren de parel van de Amsterdamse beurs. De koers kon aantrekken met f 2,60 naar f 145,20.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	45,40	46,90
ABN Amro A.in F.	74,70	75,00
ABN Amro Obl.Gr.f.	181,50	181,90
Aegon	65,60	67,00
Ahold	79,20	80,60
Akzo	146,30	146,50
Alrenta	202,30	202,30
Amev cert.	54,60	56,30
Bols cert.	41,90	41,70
Bührm.Tet. c.	36,30	35,90
CSM cert.	98,70	97,80
DAF	17,30	17,00
Dordtsche Petr.	131,80	133,50
DSM	101,50	101,50
Elsevier cert.	113,80	116,70
Fokker cert.	21,80	22,10
Gist-Broc. cert.	34,60	34,20
Heineken	168,20	169,50
Hoogovens nrc	37,60	38,50
Hunter Douglas	47,00	47,00
Int.Müller	64,50	64,50
Int.Ned.Gr. c.	43,60	44,60
KLM	29,00	28,60
Kon. KNP	42,00	42,10
Kon. Olie	142,60	145,20
Nedlloyd	34,90	34,20
Océ-v.d.Gr.	56,00	55,70
Pakhoed cert.	33,30	32,60
Philips	24,50	24,70
Polygram	48,20	47,60
Robeco	91,30	91,00
Rodamco	43,40	43,60
Rolinco	91,00	90,70
Rorento	75,00	75,40
Stork	31,30	31,50
Unilever cert.	187,50	188,00
Van Ommeren nrc	32,20	31,50
Ver.Bezit VNU	83,50	84,00
Wessanen cert.	91,20	92,70
Wolters-Kluwer	84,50	83,50

Avondkoersen Amsterdam

Elsevier 117,00 (116,70)
Kon.Olie 145,10-148,80 (145,20)
Philips 24,70-25,20 (24,70)
Unilever 188,20-191,00 (188,00)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	50,50	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,12	6,23
ACF-Holding c.	34,10	34,10
Ahrend Groep c.	117,00f	115,00a
Asd Options Tr.	7,00	7,00
Asd. Rubber	3,20	3,20
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	130,00	129,50
Athlon Groep	43,00	–
Athlon Groep nrc	43,00	–
Aut.Ind.R'dam	72,00a	–
BAM Groep	83,00	83,00
Batenburg	149,50	150,00
Beers	127,00	127,00
Begemann Groep	108,00	103,00a
Belindo	290,50	291,00
Berkel's Patent	0,79	0,77
Blydenst.-Will.	32,00	32,00
Boer Boekh. Kon.	24,40	24,40
Boer De Winkelb.	62,00	62,00
Borsumy Wehry	57,00	57,00
Boskalis Westm.	24,50	24,30
Boskalis pref.	24,20	24,50
Braat Beheer	28,50	28,50
Breevast	7,50	7,90
Burgman-Heybroek	2600,00	2600,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1200,00	1195,00a
Cindu Intern.	138,00	137,00
Claimindo	280,00	279,00
Content Beheer	22,20	22,20
Credit LBN	23,60	24,20
Crown v.G. cert.	118,00	117,50e
CSM	98,50	98,20
DAF cert.	15,30	15,00
Delft Instrum.	19,80	20,00
Desseaux	99,50	99,20
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	24,00	24,20
Econosto	23,80	24,00
EMBA	199,00	199,00
Eriks Holding	75,50	75,50
Flexovit Int.	55,80	56,50f
Frans Maas cert.	59,70	60,00
Fugro McClelland	23,00	22,90
Gamma Holding	100,00	99,00
Gamma pref.	5,60	5,65
Garzarelli $	11,50	–
Getronics	33,00	33,30
Geveke	23,70	23,70
Giessen-de N.	111,00	108,00
Goudsmit	28,00a	25,00a
Grolsch	205,00	202,00
GTI-Holding	211,50	210,00
Hagemeyer	129,00	128,00
HAL Trust B	13,30	13,40
HAL Trust Unit	13,30	13,40
HBG	202,00	200,00
Heineken Hold.	148,30	149,00
Hes Beheer c	36,80	36,80
Hoek's Mach.	59,00	59,00
Holl.Sea S.	0,44	0,40
Holl. Kloos	390,00	390,00
Hoop Eff.bank	6,10	6,10
Hunter D.pref.	1,81	–
IHC Caland	87,00	87,30
Kas-Associatie	29,80	29,60
Kempen & Co	7,40	7,40
Klene Holding	98,00	98,00
Kondor Wessels	29,30	29,30
KBB	61,40	61,00
Kon. Sphinx	49,00	49,50
Koppelpoort	310,00f	310,00a
Krasnapolsky	235,00	225,00a
Landré & Gl.	47,80	48,00
Macintosh	29,30	29,00
Maxwell Petr.	115,50	116,50
Moeara Enim	1180,00	1180,00
M.Enim OB-cert.	15200,00	15200,00
Moolen Holding	26,30	26,30
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,10	3,90b
Naeff	470,00	–
NAGRON	54,40	55,50
NIB	595,00	595,00
NBM-Amstelland	7,80	7,80
NEDAP	311,00	310,00
NKF Holding	164,00	164,00
Ned.Part.Mij	51,10	51,20
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	15,90	15,90
Nutricia GB	126,00	124,50
Nutricia VB	130,00e	129,00
Nijv.-Ten Cate	100,00	99,30
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	70,80	70,80
OTRA	240,00	242,00
Palthe	49,80	49,80
Pirelli Tyre	25,90	25,00
Polynorm	157,90	157,00
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	40,00	40,20
Ravast	23,60	23,00
Reesink	76,50	76,50
Samas Groep	27,00	26,70
Sarakreek	14,30	13,60
Schuitema	1700,00	1710,00
Schuttersveld	39,50	38,00
Smit Intern.	23,00	22,20
St.Bankiers c.	14,60	14,50
Stad Rotterdam c	42,50	42,60
Telegraaf De	84,00	83,50
Textielgr.Twente	88,00	–
Tulip Computers	13,50	13,20
Tw.Kabel Holding	116,00	116,00
Ubbink	77,00	77,00
Union	68,50	69,00
Un.Dutch Group	0,70a	0,70a
Vereenigde Glas	510,00	510,00
Verto cert.	24,50	25,50
Volker Stevin	60,50	60,30
Volmac	15,20	15,20
Vredestein	18,00	18,00
VRG-Groep	33,70	32,70
Wegener	63,00	63,00
West Invest F.	10,00	10,00
West Inv.F. wb	105,00	105,00a
Wolters Kluwer	328,00	325,00
Wyers	30,00	30,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	79,40	76,90
ABN Amro Albefo	48,30	48,20
ABN Amro Amer.F.	67,40	66,50
ABN Amro Eur. F.	67,50	66,00
ABN Amro Far EF.	47,10	45,80
ABN Amro Liq.Gf.	166,70	166,80
ABN Amro Neth.F.	82,70	81,70
Aegon Aandelenf.	31,50	–
Aegon Spaarplus	5,10	5,10b
Aldollar BF $	29,00	28,90
Alg.Fondsenbez.	216,00	216,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	62,70	62,20
Amvabel	77,80	78,10
Asian Tigers F.	60,50	61,60
Asian Select. F.	57,00	57,00
Austro Hung. F.	4,40	4,40
Beleg.f. Ned.	62,90	62,60
Bemco RentSel.	57,00	57,00
Bever Belegg.	2,95	2,95
CLN Obl. Div. F.	110,00	110,10
CLN Obl.Waardef.	116,80	116,80
Delta Lloyd Inv.	26,90	27,00
DP America Gr.F.	34,00	34,00
Dp Energy.Res.	46,50	–
EGF Investm.	111,00	111,00
EMF Rentefonds	73,30	73,90
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	41,50	41,50
Esmeralda part.	31,90	31,70
Eur.Ass. Trust	6,80	6,80
EMS Growth Fund	101,00	101,40
EMS Income Fund	100,60	100,60
EMS Offsh. Fund	100,50	100,50
EOE Index Fnd	312,00	307,00
Euro Growth Fund	42,00	41,60
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	48,50	47,80
Gim Global	49,00	48,40
Groeigarant	1,49	1,48
Holland Fund	71,00	70,50
Holl. Eur. Fund	45,50	45,00
Holl. Obl.Fonds	129,50	129,50
Holl. Pac. Fund	86,00	85,50
Holl. Sel.Fonds	86,00	85,90
ING Bnk Dutch Fnd	44,50	44,40
ING Bnk Geldm.Fnd	56,13	56,14
ING Bnk Glob.Fund	44,30	44,30
ING Bnk Oblig.Fnd	34,00	34,00
ING Bnk Spaard.F.	104,30	104,35
ING Bnk Rentegr.F	120,20	120,30
ING Bnk Vastg.Fnd	33,40	33,40
Innovest	39,50	39,00a
Interbonds	519,00	519,00
Intereffekt 500	25,20	25,00
Intereffekt wt	50,90	50,50
Investa part.	67,00	66,20
IS Himal.Fund $	8,00	8,00
Jade Fonds	134,00	135,00
Japan Fund	17,40	17,40
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,00
Mal.Capital F.$	9,40	9,40
Mees Obl.Div.F.	114,60	114,40
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	75,00	74,90
Nat.Res.Fund	60,50	61,70
Nedufo A	115,00	–
Nedufo B	123,50	–
Nevas	47,80	–
Nevas 17 cumpref.	44,40	–
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,40	0,40a
Obam, Belegg.	246,00	246,00
OAMF Rentefonds	11,75	11,75
Orange Fund	20,40	20,40
Pac.Dimensions	77,00	77,00
Pac.Prop.Sec.F.	27,00	27,00
Pierson Rente	115,60	115,80
Postb.Aand.f.	50,00	49,70
Postb.Belegg.f.	55,40	55,40
Postb.Verm.gr.f.	55,70	55,70
Rentalent Bel.	155,30	155,50
Rentotaal NV	36,10	36,20
RG America F.	99,50	99,20
RG Divirent F.	51,70	51,70
RG Europe F.	91,20	90,30
RG Florente	117,70	117,80
RG Pacific F.	87,90	87,60
RG SP Groen	55,60	55,50
RG SP Blauw	52,10	51,90
RG SP Geel	47,90	47,40
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	76,50	–
Schrod.Int.Pr.F	26,20	26,20
Sci/Tech $	15,00	15,00
Suez Liq.Grf.	186,10	186,10
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	175,00	175,00
Trans Eur.Fund	75,40	73,90
Transpac.F.Yen	240,00	230,00
Uni-Invest	17,50	17,50
Unico Inv.Fund	79,00	79,00
Unifonds DM	29,00	–
Vaste Waard.Ned	62,00	–
Vast Ned	86,10	86,10
VIB NV	47,50	46,70
VSB Mix Fund	49,30	49,10
VSB Obl.Gr.f.	102,70	102,70
VSB Rente Fonds	107,30	107,30
WBO Intern.	64,00	63,50
Wereldhave NV	83,50	84,00
Yen Value Fund	72,20	72,40
ZOM Florida F.$	32,50	32,50

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,50	24,40
ABF	107,10	107,10
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	36,20	35,60
Besouw Van cert.	36,70	36,40
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	96,50	97,20
Comm.Obl.F.2	101,40	102,20
Comm.Obl.F.3	96,70	97,40
De Drie Electr.	12,80	11,00
Delta Ll.Dollarf.	65,70	64,90
Delta Lloyd ECU	57,80	57,20
Delta Lloyd Mix	59,80	59,80
Delta Lloyd Rent	56,60	57,10
Delta Lloyd Vast	54,10	54,10
DOCdata	5,90	5,40
Dutch Take Ov.T.	42,10	42,10
Ehco-KLM kleding	35,50	35,30
E&L Belegg.1	68,10	67,60
E&L Belegg.2	72,10	71,90
E&L Belegg.3	108,90	108,90
E&L Belegg.4	75,10	75,00
E&L Kap.Rente F.	107,50	107,50
German City Est.	29,80	29,80
Gouda Vuurvast	61,00	61,00
HCA Holding	44,90	44,90
Helvoet Holding	36,90	36,90
Inter/View Eur.	3,50	3,40
Kühne+Heitz	35,20	–
Management Share	4,30	4,30
Neways Elec.	7,60	7,60
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	11,00	11,00
Pie Medical	5,20	5,10
Simac Techniek	12,40	12,40
Suez Gr.Fund	51,00	50,70
VHS Onr. Goed	0,65a	0,55
Vilenzo Int.	20,20	20,20
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Dico Intern.	60,00	60,00
Free Record Shop	15,00	14,80
Geld. Papier c.	64,20	64,00
Groenendijk	28,50	28,30
Grontmij	45,90	45,00
LCI Comput.Gr.	3,90	3,80f
Melle, van nrc	49,50	49,20
Nedcon Groep	49,50	49,30
Nedschroef	73,80	73,40
Ordina Beheer	18,40	18,00
P & C Groep	78,00	78,50
Sligro Beheer	53,50	53,00
Welna	47,80	47,80
Weweler	29,80	30,00
Wolff	67,50	67,30

Wall Street

Wall Street	15/09	16/09
allied signal	55¾	55¼
amer.brands	47¼	47⅝
amer.tel.tel	44⅝	44⅛
amoco corp	51½	52⅝
asarco inc.	26¾	26⅝
bethl. steel	12½	12½
boeing co	36¾	35¾
can.pacific	14	13⅞
chevron	73	73⅝
chiquita	17⅛	17
chrysler	21½	21¼
citicorp	16	15⅞
cons.edison	30¼	31
digit.equipm.	38	37⅞
dupont nemours	47⅞	47
eastman kodak	44⅛	44⅜
exxon corp	62⅜	63¼
ford motor	41⅞	41⅜
gen. electric	77¼	77⅞
gen. motors	33⅞	33¼
goodyear	66⅜	65⅝
hewlett-pack.	59	57⅞
int. bus.mach.	85½	82⅞
int. tel.tel.	65⅜	64¾
klm airlines	17⅜	16¾
mcdonnell	41¾	42⅜
merck co.	47⅜	47
mobil oil	64½	64⅞
penn central	19¼	19
philips	14⅝	14⅞
primerica	41¼	40⅞
royal dutch	85¾	86½
sears roebuck	41⅜	40⅞

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,610	1,730
austr.dollar	1,17	1,29
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,320	1,440
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,99	3,24
finse mark (100)	34,75	37,75
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,80	1,00
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	12,75	14,45
jap.yen (10.000)	130,00	136,00
noorse kroon (100)	26,80	29,30
oost.schill. (100)	15,72	16,22
port.escudo (100)	1,19	1,37
spaanse pes. (100)	1,62	1,78
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	29,20	31,70
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,69005-1,69225
antill.gulden	0,9300-0,9600
austr.dollar	1,2342-1,2442
belg.frank (100)	5,4600-5,4650
canad.dollar	1,38525-1,38775
deense kroon (100)	29,125-29,175
duitse mark (100)	112,6700-112,7200
engelse pond	3,1280-3,1330
franse frank (100)	33,010-33,060
griekse dr. (100)	0,8540-0,9540
hongk.dollar (100)	21,5750-21,8250
ierse pond	2,9885-2,9985
ital.lire (10.000)	13,775-13,825
jap.yen (10.000)	135,885-135,985
nwzeel.dollar	0,9201-0,9301
noorse kroon (100)	28,225-28,275
oostenr.sch. (100)	16,0080-16,0180
port. escudos (100)	1,2630-1,3030
spaanse pes. (100)	1,6685-1,6785
surin.gulden	0,9275-0,9675
zweedse kr. (100)	30,525-30,575
zwits.frank (100)	128,915-128,965
e.c.u.	2,2455-2,2505

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	195,80	197,90
id excl.kon.olie	189,40	190,80
internationals	198,50	201,00
lokale ondernem.	194,60	196,30
id financieel	138,10	141,60
id niet-financ.	249,30	249,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	290,40	293,60
id excl.kon.olie	263,40	265,30
internationals	307,00	311,00
lokale ondernem.	271,90	274,20
id financieel	217,20	222,60
id niet-financ.	325,50	325,40

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	112,30	112,70
internation	122,70	123,90
lokaal	110,30	110,60
fin.instell	123,70	127,00
niet-financ	107,90	107,70
industrie	119,80	119,80
transp/opsl	95,20	93,40

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18,620-19,220, vorige 18,150-18,750, bewerkt 20,820 laten, vorige 20,350 laten.

Zilver onbewerkt 175-245, vorige 165-235, bewerkt 290 laten, vorige 280 laten.

Dow Jones

Industrie 3319,19
-8,13

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	45,00	798	1,00	2,20b
abn amro	c okt	47,50	486	0,20	0,50
abn amro	c jan	45,00	488	2,10	3,20
abn amro	c apr	47,50	788	1,50	2,50
abn amro	c j95	45,00	855	4,30	5,00
abn amro	p j95	45,00	319	2,60	2,30
ah	p jan	75,00	334	1,50	1,40
d/fl	c sep	165,00	313	1,50b	5,20
d/fl	c sep	170,00	569	0,20	0,90
d/fl	c okt	170,00	457	1,60	3,50a
d/fl	c dec	170,00	473	3,80	6,00
d/fl	c mrt	170,00	388	6,50	8,30
els	c okt	115,00	444	2,50	4,00
eoe	c sep	280,00	512	7,50	9,00
eoe	c sep	285,00	1971	3,30	5,50
eoe	c sep	290,00	1131	0,90	1,80
eoe	c okt	280,00	524	12,30a	14,50a
eoe	c okt	285,00	380	8,30	10,50a
eoe	c okt	290,00	981	5,50	7,50
eoe	c okt	300,00	730	2,20	2,80
eoe	p sep	275,00	580	0,20	0,20
eoe	p sep	280,00	908	0,60	0,40b
eoe	p sep	285,00	1605	1,60	1,00
eoe	p sep	290,00	1137	4,00	2,50
eoe	p sep	300,00	329	13,30	10,50b
eoe	p okt	270,00	334	1,30	1,40a
eoe	p okt	275,00	528	1,80	1,80
eoe	p okt	280,00	522	3,40	2,80
eoe	p okt	285,00	979	4,80	4,30
eoe	p okt	290,00	683	6,90	6,10
eoe	p nov	260,00	305	1,10	1,50
eoe	p jan	290,00	1401	9,50	9,00
eoe	p n94	290,00	367	16,00	15,00a
hein	p okt	165,00	307	1,70	1,80
ing	c okt	45,00	554	0,70a	0,90
nlf	c nov	103,00	1500	1,80a	2,30
nlv	c mei	102,00	600	2,05	2,80
phil	c sep	25,00	948	0,30	0,40
phil	c jan	25,00	1225	1,80	2,00
phil	c o96	25,00	406	7,30	7,20
phil	p apr	22,50	496	1,00	0,90
olie	c okt	145,00	586	2,30	3,30
olie	c okt	150,00	301	1,00	1,20
olie	c jan	150,00	338	3,70	4,50
top5	c sep	540,00	593	1,80	3,90a
top5	c sep	550,00	533	1,00a	1,40
top5	p sep	530,00	537	2,30	1,20
top5	p sep	540,00	464	6,20	4,50
top5	p okt	520,00	384	4,60	4,50
unil	p okt	185,00	358	3,00	2,60

a = laten · g = bieden + ex-div.
b = bieden · h = laten + ex-div.
c = ex-claim · k = gedaan + h
d = ex-dividend · l = gedaan + g
e = gedaan + bieden · vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten · sk = slotkoers gisteren



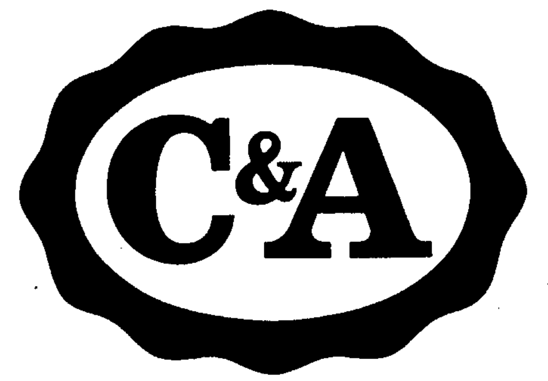
Wijnrood Canda 2-rij colbert van Zuiver Scheerwol. 250.-
Chambray Canda hemd. 39.- Stone washed denim pantalon. Met riem. 98.-



Angelo Litrico. Zuiver Scheerwollen zwart/wit colbert. 230.- Katoenen overhemd. 49.- Pantalon, polyester/wol. 120.-

Aan alle mannen die het kolbert zelf belangrijker vinden dan het ingenaaide etiketje.

Neem nou onze schitterende kolberts van ons Italiaanse huismerk Angelo Litrico. Dat merk staat gewoon garant voor zeer eigentijdse mode van niveau. Er zijn wel beroemdere labels, met belangrijke imago's, alleen moet u daarvoor veel extra betalen. Bij ons gaat het in de eerste plaats om het mooie kolbert. En daarna komt het etiketje.



C&A is toch voordeliger!



Angelo Litrico. Zuiver Scheerwollen colbert in grijs/wit mini dessin. 230.-
Uni overhemd met jacquard. 59.- Pantalon, polyester/wol. 98.-



Angelo Litrico flausch colbert met 10% kasjmier. Diverse kleuren. 198.-
Lamswollen coltrui. 69.- Angelo Litrico pantalon, in mini dessin. 98.-



Antraciet Angelo Litrico jas. Wolmenging. 325.- Colbert in pied de poule dessin. 198.- Katoenen coltrui. 45.- Pantalon, polyester/viscose. 89.-

THM 064

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 17 september 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Streekgewest geeft antwoord op schriftelijke vragen

Geen onderzoek naar kosten van golfbaan

HEERLEN/BRUNSSUM – Er komt geen accountantsonderzoek naar de financiële gang van zaken rond de aanleg van de openbare golfbaan in Brunssum. Dat antwoordt het dagelijks bestuur (DB) van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg (OZL) op schriftelijke vragen van de Heerlense gemeenteraadsleden Rein Hummel en Thei Vrolings (beiden van de Groepering Heerlen-Noord).

Hummel en Vrolings hadden hun vragen gesteld naar aanleiding van het bericht in deze krant dat de aanleg van de in 1986 geopende golfbaan zeker 360.000 gulden goedkoper is geweest dan uit de administratie van het voormalige Recreatieschap OZL valt op te maken. Het schap, inmiddels opgegaan in het Streekgewest, was opdrachtgever voor de geheel met overheidsgeld aangelegde golfbaan.

De voorzitter van het Streekgewest, Piet van Zeil, liet in reactie op het bericht weten te overwegen de accountant (van VB Accontants) die destijds de boeken van het Recreatieschap controleerde, te benaderen met het verzoek de juistheid van de beweringen in het LD na te gaan.

In plaats van dat accountantsonderzoek besloot Van Zeil, inmiddels gepensioneerd, tot een 'oriëntatie'. Wat die zou moeten inhouden, wilde hij niet kwijt. Het dagelijks bestuur van het gewest wil Vrolings en Hummel nu ook niet vertellen wat de resultaten van die 'oriëntatie' zijn. Die worden binnenkort besproken in het Streekgewest.

Het DB van het gewest beantwoordt ook een aantal andere vragen om formele redenen niet. Zo wordt op de vraag wat de golfbaan heeft gekost en waar dat geld vandaan kwam, verwezen naar een binnenkort te verschijnen financieel verslag. Het streekgewest meldde aan deze krant dat de golfbaan 11 miljoen heeft gekost, voor bijna zeven miljoen gedekt uit subsidies. Het DB van het gewest wil verder ook niet antwoorden op de vraag wat het Trefcentrum bij de golfbaan heeft gekost. De bouw van dit horecacentrum zou een activiteit van het Trefcentrum BV zijn. Het Streekgewest heeft nooit deelgenomen in die BV en het DB wil daarom ook niet antwoorden op de gestelde vragen, zo krijgen Hummel en Vrolings te horen. Toenmalig voorzitter van de Raad van Bestuur van Trefcentrum BV was - als privé-persoon - Louw Hoogland, destijds tevens burgemeester van Brunssum en voorzitter van het Recreatieschap. Hij weigerde enige maanden geleden alle commentaar op vragen over de aanleg van de golfbaan.

Voor de bouw van het Trefcentrum is een rijkssubsidie van 1,3 miljoen gulden gebruikt, door het provinciebestuur als achtergestelde lening verstrekt.

Heerlense verslaafde blind na ruzie kermis

Twee jaar geëist voor steken met bierfles

MAASTRICHT – Jo B. uit Heerlen zal met zijn linker oog nooit meer kunnen zien. Tijdens de Heerlense kermis op 22 juni zagen ooggetuigen de aan harddrugs verslaafde man hevig bloedend op het Emmaplein neervallen. Later bleken de scherpe punten van een kapotgeslagen bierfles diep in zijn oog te zijn gedrongen. „Twee blanken wilden mij rippen", was de enige verklaring die de volledig versufte B. de politie kon geven. Getuigen wezen de eveneens verslaafde Peter T.(32) uit Valkenburg als de dader aan. T., die gisteren wegens beroving met geweld met ernstige afloop twee jaar hoorde eisen, hield het echter op noodweer. Een visie die overigens niet gedeeld werd door zijn raadsman mr Th. Hiddema.

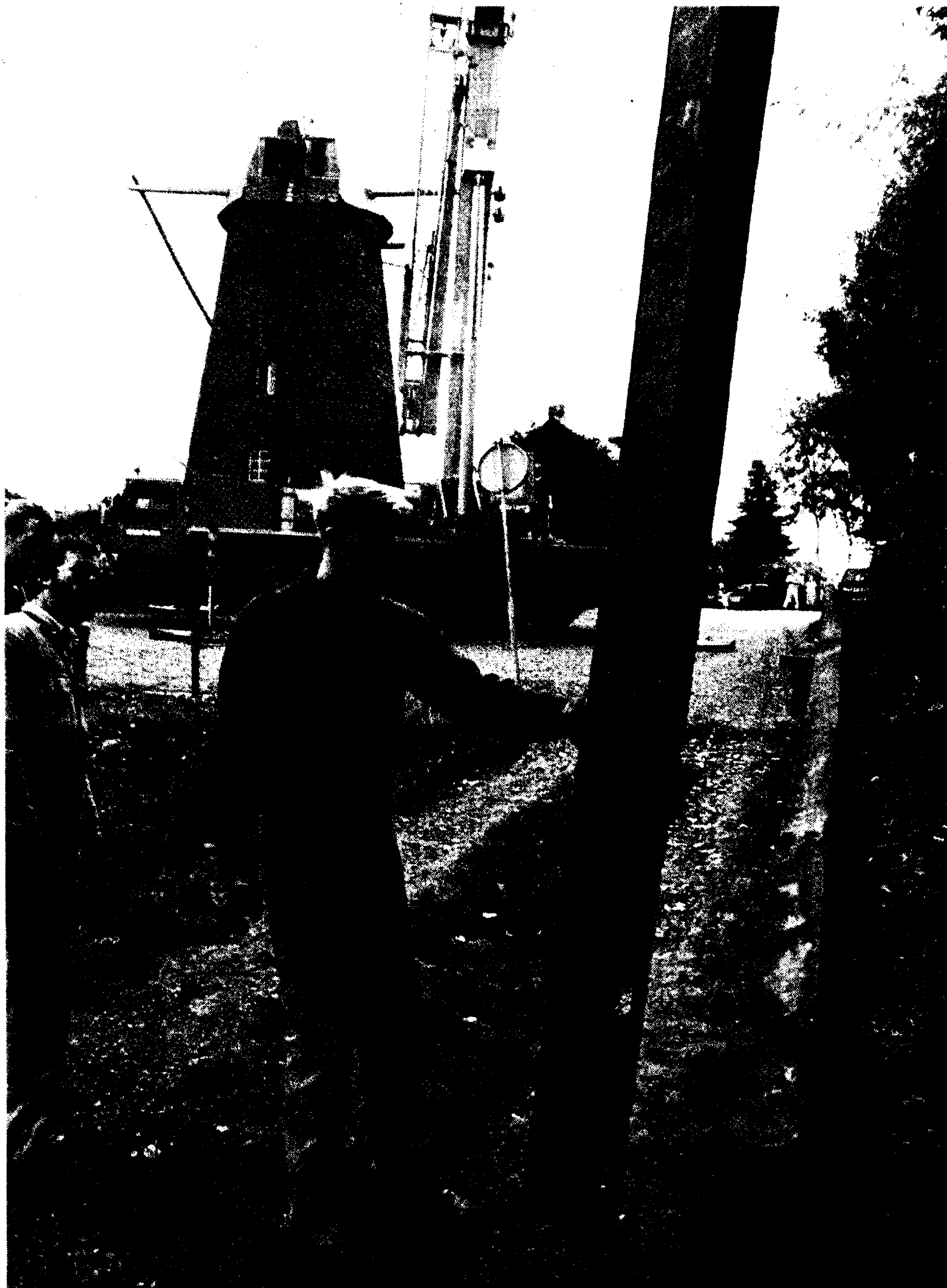
De gebeurtenissen tussen de kermisattracties bleven gisteren even wazig, als de Heerlense drugsscene, zelf. Een wereldje waarin de 'bewoners' de grens tussen verbeelding en werkelijkheid nauwelijks nog weten te trekken en waar geweld en beroving een dagelijkse realiteit is. Peter T. hield zijn rechters voor dat hij zijn maatje Jo R. te hulp was geschoten toen deze het slachtoffer van een 'rippoging' van Jo B. dreigde te worden. „Hij wilde hem met een mes het geld dat hij net van de sociale dienst had gekregen, afhandig maken. Toen hij ook mij bedreigde heb ik een fles gepakt, de kop eraf geslagen en hem van me afgehouden", aldus verdachte.

Maar Jo R. wist zich na twee shots en enkele peppillen slechts te herinneren dat hij met succes een aanval van Jo B. op zijn geld had afgeslagen. Wel had hij later gezien dat Peter T. in het bezit was van een beurs met geld. Getuigen verklaarden niet eenduidig over de gebeurtenissen op de kermis, al wisten meerderen te vertellen dat verdachte na de klap met de fles het slachtoffer nog in het gewonde oog had getrapt.

Vraagtekens

Mr Hiddema zag in de vele onvolledige en tegenstrijdige berichten aanleiding om vraagtekens te zetten bij het onderzoek van de politie. Waar komt die beurs bijvoorbeeld vandaan en waarom is Jo B. niet verder verhoord?, vroeg hij zich af. Zijn eis om de twee verslaafden alsnog aan een pittig verhoor te onderwerpen, wees de rechtbank af.

Over veertien dagen wijst de rechtbank vonnis.



● *Met groot materieel zijn gisteren twee 2500 kilogram wegende wieken van de ruim honderd jaar oude beltmolen in Hunnecum-Nuth demonteerd en gesloopt. Onder leiding van molenbouwer Van de Berken uit Weert duurde de verwijdering van de in zeer slechte staat verkerende 25 meter lange wieken amper een uur. De demontage van de wieken is het begin van de complete restauratie van de molen in Hunnecum. Tot september volgend jaar blijft het Nuther monument 'wiekenloos' achter. In de tussentijd probeert de Stichting Behoud Kasteel Wijnandsrade, die de molen kocht, de benodigde subsidies bijeen te krijgen. In november 1993 gaat de beltmolen weer als vanouds malen.* Foto: FRANS RADE

Premier Lubbers aanvaardt Akense carnavalsorde

AKEN – Premier Ruud Lubbers komt zaterdag 6 februari volgend jaar naar Aken om in het Eurogress de carnavalsorde 'Wieder den tierischen Ernst 1993' in ontvangst te nemen.

Deze orde is een van de bekendste onderscheidingen in Duitsland. Ze wordt elk jaar uitgereikt aan een politicus die politiek en humor goed met elkaar weet te combineren. De onderscheiding werd in 1950 ingesteld, maar kreeg pas in 1954 de huidige naam. De orde werd dit jaar toegekend aan dr. Jack Lang, de Frans minister van culturele zaken. Andere bekende dragers zijn: dr. Franz Jozef Strauss (1989), dr. Johannes Rau (1986), Bundespresident dr. Walter Scheel (1974) en dr. Helmut Schmidt (1972).

Vossen als schrijver

GULPEN – De in opspraak geraakte en thuiszittende burgemeester Wiel Vossen van Gulpen werkt aan een boek over zijn ervaringen als verdachte burgemeester. De burgervader, naar wie nu al enkele maanden een onderzoek loopt wegens vermeende belastingfraude en het aannemen van steekpenningen, heeft al 150 pagina's van zijn boek gereed. Daarin zullen Vossens eigen ervaringen, emoties en gedachten een belangrijke rol spelen, zei hij gisteren in een toelichting.

Erg veel zal er naar alle waarschijnlijkheid niet meer aan toegevoegd hoeven worden. Want binnen twee weken verwacht hij duidelijkheid over een eventuele strafzaak tegen hem. Maar hij is er van overtuigd dat het boek, waaraan hij van 's morgens vroeg tot 's avonds werkt, een happy end krijgt. Vossen gelooft namelijk nog steeds heilig in zijn eigen onschuld. Hij zal daar in zijn boek uitgebreid op terugkomen. Het verhaal begint op 21 juli dit jaar op het moment dat een gezelschap van rijksrechercheurs en FIOD-ambtenaren bij hem op de stoep staat.

De laatste hoofdstukken zullen aan de nog niet bekende afloop gewijd worden. Een uitgever heeft hij nog niet gevonden. Hij heeft trouwens ook niet echt gezocht. „Misschien geef ik het ook wel nooit uit. Zo geef ik nog een groter stuk privacy kwijt dan er al over mij is vrijgegeven. Het schrijven is in de eerste plaats bedoeld voor mezelf.

Bevrijders komen in 1994 terug

HEERLEN – De bevrijding van Heerlen zal over precies twee jaar, op 17 september 1994, groots worden gevierd. Het is dan precies vijftig jaar geleden dat de Duitse overheersers werden verdreven. Veteranen van het Amerikaanse leger hebben aangekondigd dan weer naar Limburg te willen komen om die bijzondere verjaardag van de bevrijding te vieren. In Heerlen worden al voorbereidingen voor de ontvangst getroffen.

De Amerikaanse bevrijders variëren inmiddels in leeftijd van 67 tot dik in de tachtig jaar. Aangenomen werd, dat bij de 45ste verjaardag van de bevrijding van Limburg in 1989, de Amerikanen – gezien hun leeftijd – voor het laatst in groepsverband naar Europa waren gekomen. Maar inmiddels zijn de veteranen van de 102de Infanterie Divisie begonnen de reis van 1994 te organiseren. Ze waren onlangs in Seattle bijeen voor hun jaarlijks congres, daar werd al voluit gepreludeerd op de oversteek in dat jubileumjaar. Inmiddels is ook binnen het gemeentelijk apparaat te Heerlen begonnen met de voorbereidingen voor de ontvangst van de bevrijders.

Trucker ingedut

HEERLEN – Een 35-jarige vrachtwagenchauffeur uit Antwerpen reed dinsdag nacht op de A76 ter hoogte van de afslag Vaals/Simpelveld achter op een voor hem rijdende truck met aanhangwagen. De Belg was achter zijn stuur in slaap gesukkeld. De bestuurder had echter voldoende gerust en zat net twee uur achter het stuur. Bij de botsing raakte niemand gewond. Wel werd de rijbaan vier uur afgesloten. Het verkeer werd omgeleid via de afslag.

Twee jaar cel voor autodief

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft de 26-jarige Jan S. uit Eys veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf. Tegen hem was drie jaar gevraagd voor een serie autokraken vooral in het Mergelland. Zijn helper Paul V. uit Vijlen mag de opgelegde zes maanden gevangenisstraf 'afkopen' met 240 uur onbetaalde arbeid.

Boete van ƒ 1570 voor hardrijder

SITTARD – Een autobestuurder in Sittard heeft van de politie een bekeuring van ƒ 1.570 gekregen. De chauffeur werd dinsdag gepakt bij een snelheidscontrole op de Rijksweg Noord, waar hij 57 km/uur te hard reed. De auto kon door een motorrijder staande gehouden worden. In overleg met Justitie werd de hoogte van de boete vastgesteld en kon de chauffeur met de rekening naar huis. Bij de snelheidscontrole reed dik acht procent van de 1600 gepasseerde auto's te hard.

Pseudo-vogelpest uitgebroken

OSPEL – In zowel Leveroy als Ospel zijn gisteren drie gevallen van de besmettelijke pluimvee-ziekte pseudo-vogelpest geconstateerd. Bij twee pluimveebedrijven in Ospel en één in Leveroy is het pluimvee afgemaakt. De bedrijven zullen de komende dagen volledig ontsmet moeten worden.

Prijs voor architect

MAASTRICHT – De Stichting Edmond Hustinx heeft drie kandidaten van de Academie van Bouwkunst voorgedragen voor de 'Henriëtte Hustinxprijs'. De prijs, 10.000 gulden, wordt morgen, vrijdag, uitgereikt in de Bonbonnière, Achter de Comedie in Maastricht. De drie genomineerden zijn: Guy Cloeren, Jo Janssen en Jos Kremer. De uitreiking vindt plaats tijdens de viering van het vijfjarig bestaan van de Rijkshogeschool in Maastricht.

Directeur weg bij Marcel Muyres

SITTARD – Algemeen directeur drs B. Ramaekers vertrekt per 15 oktober bij de holding Marcel Muyres Bouw bv in Sittard. Aanleiding is een fundamenteel verschil van opvatting over de toekomstige structuur van het bedrijf. De voorzitter van de raad van commissarissen, drs M. Muyres jr, neemt tijdelijk het werk van de directeur waar. Het vertrek van Ramaekers is het gevolg van een discussie over het te voeren beleid. Ramaekers is, in tegenstelling tot de commissarissen, voor de vorming van een sterke houdstermaatschappij, met alle expertise in de hoofdvestiging en daaronder slanke werkmaatschappijen, die gebruik kunnen maken van de kennis in de holding.

Buschauffeur krijgt slaag

MAASTRICHT – Twee passagiers hebben maandagavond rond zeven uur een buschauffeur afgetuigd. De chauffeur liep daarbij een bloedende hoofdwond op. Op de Markt in Maastricht ontstond tumult toen de gestopte bus alleen de voor- en middendeuren opende. Twee Maastrichtenaren bij de achterdeur, 18 en 23 jaar oud, konden daardoor niet snel naar buiten en gingen verhaal halen bij de chauffeur. Na een woordenwisseling vielen er klappen waarbij de chauffeur licht gewond raakte. Daarop sloot het slachtoffer alle deuren van zijn bus en reed direct met de twee strijdlustigen naar het politiebureau. Daar werden de gemoederen gesust. De chauffeur kon al spoedig zijn route vervolgen. Er werden geen aanhoudingen verricht.

Wethouder: 'Ik vergeef hem zijn SS-verleden'

'Maastricht' wil niet breken met Melchior

DOOR HANS TOONEN

LANAKEN/MAASTRICHT – CDA-wethouder Jan Hoen (51) noch de gemeenteraad, laat staan het college van Maastricht weigeren zich iets aan te trekken van het SS-verleden van de oud-Maastrichtenaar, paardenfokker en mega-miljonair Leon Noël Melchior (66) in het Belgische Lanaken.

Dat blijkt uit reacties op het felle protest van de Nederlandse Vereniging van Ex-Politieke Gevangenen (Expogé), afdeling Limburg, tegen de aanwezigheid van wethouder Hoen op een officiële huldiging van Melchior door het stadsbestuur als ereburger van Lanaken. Springpaarden van Melchiors stoeterij 'Zangersheide' behaalden namelijk gouden successen tijdens de Olympische Spelen in Barcelona.

Brandbrief

In een brandbrief aan de Maastrichtse raad stelt Expoge-voorzitter en oud-verzetsman Tonny Gielens (69) dat lokale bestuurders - nu en in de toekomst - weg horen te blijven op 'bijeenkomsten waarbij een oud-SS-er het middelpunt vormt'.

Wethouder Jan Hoen peinst er niet over. Het SS-verleden van Melchior (in februari 1943 meldde de toen 16-jarige Maastrichtenaar zich vrijwillig bij de gevreesde Waffen-SS, ht) is ook hem bekend. „Maar hij is daarvoor direct na de oorlog gestraft. Bovendien heeft Melchior in diverse publicaties het boetekleed aangetrokken. Als christen-democraat moet ik hem dan ook vergeven. Verder heb ik ook oog voor de grote verdiensten van Melchior voor Maastricht."

Hoen hecht er dan ook aan dat er een dikke streep gezet wordt onder Melchiors oorlogsverleden.

Oud-verzetsman Gielens in Berg en Terblijt – verbaasd over het uitlekken van zijn pittige polemiek met wethouder Hoen – reageert: „Hoen is niet de aangewezen persoon om vergiffenis te schenken. Dat heb ik hem ook geschreven. Het zijn de slachtoffers van de SS die Melchior moeten vergeven. En niet Hoen. Verder ben ik benieuwd waar dit boetekleed dan hangt, waar Hoen de officiële contacten van Maastricht met Melchior wil goed praten."

Zie verder pagina 11
● Ook college positief over Leon Melchior

Morgen gaan wij

Diana Martens

en

Domenico Fiori

trouwen!

Receptie van 19.00 tot 20.00 uur in het gemeenschapshuis De Jreets te Kerkrade.

Ons adres: Papaverplein 93, Kerkrade

---

†

Met respect voor haar vechtlust en moed, zij was daarin een voorbeeld voor velen, heeft moeder een ongelijke strijd van 16 jaar verloren. Wij hebben haar uit handen gegeven aan de Schepper, in de leeftijd van ruim 76 jaar

Lies Peeters-Paas

weduwe sinds okt. 1987 van

Harrie Peeters

Sittard: **Marie-Louise**
Haagmans-Peeters
Marcel Haagmans
Frank en Alida
Bersy (Blg.): **Marcel Peeters**

Sittard, 15 september 1992
Corr.adres: Henri Jonasstraat 6
6137 CM Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de parochiekerk St. Joseph te Stadbroek-Sittard op zaterdag 19 september a.s. om 11.00 uur, waarna de crematie zal plaatsvinden, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin, is heden onverwacht van ons heengegaan, op de leeftijd van 69 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan ten Napel

weduwnaar van

Odilia Schopen

Maastricht: **José ten Napel**
Kerkrade: **Hans ten Napel**
Marlies ten Napel-de Koek
Landgraaf: **Chris ten Napel**
Rit ten Napel-Hendriks
Bruno ten Napel
Eefje ten Napel
Kerkrade: **Guus ten Napel**
Familie ten Napel
Familie Schopen

6463 EE Kerkrade, 16 september 1992.
Schoolstraat 45.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op zaterdag 19 september a.s. om 10.30 uur, in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Vader is opgebaard in het mortuarium op Schifferheide.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00-19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Voortleven in de harten
van hen die achterblijven
is nooit sterven

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid, eenvoud en hulpvaardigheid, is geheel onverwacht, voorzien van het sacrament van de ziekenzalving, in de leeftijd van 81 jaar, van ons heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Franciscus Hubertus Boosten

weduwnaar van

Johanna Maria Margaretha Hubertina Prevoo

In dankbare herinnering:
Wijlre: **M.L.Geelen-Boosten**
C. Geelen
Patrick
Angelique
Familie Boosten
Familie Prevoo

6321 AG Wijlre, 15 september 1992
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Gertrudis te Wijlre.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf [illegible] uur in voornoemde kerk.

De avondwake, gevolgd door de [illegible], zal plaatshebben op vrijdag 18 september om [illegible] uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium "Sjalom" van de zusters Clarissen, [illegible] 11 te Mechelen.

Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Algemene dankbetuiging

†

[illegible]

Antonia Speetjens-de Lacouture

[illegible]

[illegible], september 1992

De [illegible] zal gehouden worden op zaterdag 19 september a.s. om 18.00 uur in de St. Laurentiuskerk te Spaubeek.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, toch nog onverwacht, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 54 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, lieve zoon en schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Jean Hameleers

echtgenoot van

Mia Jansen

De bedroefde familie:
Brunssum: **Mia Hameleers-Jansen**
Marjo en Ron
Maurice
Familie Hameleers
Familie Jansen

6441 SZ Brunssum, 15 september 1992
Ridder Vosstraat 28

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk St. Gregorius te Brunssum, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de avondwake op vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Jean is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, Kochstraat 2.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wij verloren in jou een goede vriend, dankbaar zijn wij dat wij je hebben gekend

Jean Hameleers

Tineke, Walter, Marlous en Jeroen

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons gewaardeerd lid

Jean Hameleers

Zijn plichtsbetrachting en inzet zullen steeds in onze herinnering blijven.
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen, waarvoor dit verlies het zwaarst is.

Carnavalsraad Brunssum
cv. de [illegible]
cv. Edelweiss
cv. de [illegible]
cv. de [illegible]
de [illegible]

Heden ontvingen wij het droevige bericht dat ons zeer gewaardeerd [illegible] is overleden.

Jean Hameleers

Wij wensen Mia en de kinderen veel sterkte toe.

Bestuur en leden van
cv. Edelweiss Brunssum

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 76 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joannes [illegible] Cu[illegible]

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De [illegible]
K[illegible]
K. [illegible]

6467 GZ Kerkrade, 1[illegible]
Op de Knip 156

De plechtige eucharistieviering [illegible] op zaterdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen-Kerkrade, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren v.a. 10.30 uur.

Tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een liefdevolle verpleging in de Lückerheidekliniek te Kerkrade, is kalm en vredig van ons heengegaan, op bijna 90-jarige leeftijd, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Elisabeth [illegible]-Ramrath

weduwe van

Johannes Huisman

Kinderen,
klein- en achterkleinkinderen

Kerkrade, 15 september 1992
Corr.adres: Zandweg 98, 6418 PA Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 19 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Joannes de Doper te Bo[illegible]gelshoven, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op vrijdag 18 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

---

†

Geen dag
heeft hij in ledigheid gesleten,
geen brood
dat niet verdiend was ooit gegeten;
Hij vond zijn werk en houding schoon,
het eeuw'ge manna zij zijn loon.

Wij geven met grote droefheid kennis van het overlijden van

Hans J.W. Kreijen

echtgenoot van

Feikje Feenstra

* 08-07-1921 † 15-09-1992

De familie:
Kerkrade: **Feikje Kreijen-Feenstra**
Kerkrade: **Helga Meens-Kreijen**
Arno Meens
Christiaan en Vincent
Landgraaf: **Antoinette van Baal-Kreijen**
Ben van Baal
Familie Kreijen
Familie Feenstra

6464 AT Kerkrade
Lichtenbergerweg 7

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk St. Petrus Maria Ten Hemelopneming te Chèvremont-Kerkrade, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats Haanrade.

Voor vervoer is gezorgd. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Tijdens de avondmis op vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Je zult nooit meer moeder zeggen,
althans niet meer tegen haar.
Nooit meer een warme handdruk voelen,
nooit meer zien, haar lief gebaar.
Voor hen die nog een moeder hebben,
wees steeds lief en zacht voor haar.
Want eens, jammer dat men het moet zeggen,
eens is je moeder niet meer daar.

Dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 84 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster en tante

Mieneke Heiligers

weduwe van

Zef Latten

Hoensbroek: [illegible]
[illegible]
[illegible]
Hulsberg: [illegible]
Hulsberg: [illegible]
[illegible]
Familie Heiligers
Familie Latten

6336 VL Hulsberg, 15 september 1992
Kasteelstraat 40

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats [illegible].

Samenkomst in de kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het [illegible] te Hulsberg. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Een [illegible] dank aan het verplegend personeel van afd. 4 van [illegible].

Wilt u, indien wij verzuimd zijn u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

[illegible]

Ans Coumans

Zij overleed in de leeftijd van 61 jaar.

Meers: **Mevr. A.E. Coumans-Smeets**
Stein: **Mia op den Camp-Coumans**
Sjair op den Camp
Stein: **Fien Claassen-Coumans**
Wil Claassen
Stein: **Thea Rinkens-Coumans**
Hans Rinkens
Schinnen: **Elly Huntjens-Coumans**
Ger Huntjens
en alle neven en nichten

6181 NZ Meers-Stein, 15 september 1992
Koeweide 2

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 19 september om 12.00 uur in de St. Josephkerk te Meers, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 18.30 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

De overvolle kerk, de vele reacties, uw goede woorden van troost, uw gebed en steun bij het overlijden van

Ton Jessen

hebben op ons een diepe indruk gemaakt.
Het is goed te ervaren niet alleen te staan in zo'n onverwacht moeilijke tijd.
Heel hartelijk dank hiervoor!
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 20 september 1992 om 11.30 uur in de kerk van Sint Pieter Beneden te Maastricht.

Mevrouw C. Jessen-Gort
en kinderen

Maastricht, Wilgenlaan 34

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekende, geven wij kennis van het plotselinge overlijden van

Eugène G.W. Schoonbrood

* 11-08-1923 † 15-09-1992

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Ridder in de Kroonorde van België

echtgenoot van **Jeanny Coenen**
vader van **Renée Stevens-Schoonbrood**
Eugène †
Monique †
Liliane
van Waterschoot-Schoonbrood
schoonvader van **Pierre Stevens**
Eduard van Waterschoot
bompa van **Ward van Waterschoot**

6212 XS Maastricht, 15 september 1992
'Ballade Mosane' - Hoge Kanaaldijk 21

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 19 september a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te St. Pieter, Villapark, Maastricht, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Avondmis vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoek uitvaartcentrum Sassen, St. Maartenslaan 44-48 te Wyck-Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Liever geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van onze oud-directeur

Eugène G.W. Schoonbrood

Hij maakte op onnavolgbare wijze Splendid Cars tot een begrip, zowel in Nederland als ver daarbuiten.

Wij wensen zijn echtgenote, kinderen en familie veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.

Onze diepe droefheid is vermengd met grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons betekend heeft.

Directie en medewerkers
Splendid Cars, Valkenburg

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van de heer

Eugène G.W. Schoonbrood

oud-president VVV Het Geuldal

Wij zijn hem zeer dankbaar voor zijn enorme bijdrage aan de uitbouw van onze VVV en heel toeristisch Valkenburg aan de Geul.
Zijn familie wensen wij veel sterkte bij dit grote verlies.

Bestuur VVV Het Geuldal

Stil is de pijn en het verdriet dat niemand ziet.
Nog altijd is het moeilijk om de leegte
te aanvaarden die hij achterliet,
maar mooi zijn de herinneringen.

Het is al weer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was

Sjef Debets

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 20 september om 11.15 uur in de St. Gertrudiskerk te Wijlre.

Familie Debets-Bleser

Elkenrade, september 1992

---

† **Hubertine Driesen**, oud 72 jaar, weduwe [illegible] Hochstenbach, Maastricht, Huize Molenb[illegible] Pieterstraat 23. De crematieplechtigheid heeft in stilte plaatsgevonden.

---

† **[illegible]**, oud 70 jaar, echtgenoot van Bets van den Heuvel, 6225 GC Maastricht, [illegible] straat 12. De eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 18 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Maastricht-Scharn. Er is geen condoleren.

† **Lies [illegible]**, oud 82 jaar, weduwe van Marcel Kroll, Maastricht, corr. adres: Oeslingerstraat 7, 6247 EC Gronsveld. De uitvaartdienst is heden donderdag 17 september om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Scharn-Maastricht. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† **Pierre Debats**, oud 70 jaar, echtgenoot van Annie Henkens, 6222 XM Maastricht, Kasteel Hillenraadweg 23A. De uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 18 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht. Er is geen condoleren.

Ook college positief over Leon Melchior

Vervolg van pagina 9

MAASTRICHT – Wethouder Hoen wijst er op dat de gemeenteraad afgelopen maandagavond het schriftelijk ingediende dringende verzoek om Melchior voortaan links te laten liggen, heeft doorgeschoven naar het college van B & W. „En het college deelt mijn positieve opstelling ten aanzien van Melchior."
Van deze beslissing is de Expogé-voorzitter officieel niet op de hoogte.

Onnadenkend

Wethouder Hoen vraagt zich wel af of de onverzettelijke Limburgse oud-verzetsman Gielens wel de gekwelde gevoelens vertolkt van ex-politieke gevangenen en andere oorlogsslachtoffers. „Met alle respect voor deze groepering heb ik toch het vermoeden dat Gielens op persoonlijke titel opereert in deze kwestie. Uit bijvoorbeeld mijn goede contacten met de joodse gemeenschap blijkt duidelijk dat ook zij Melchiors verleden hebben begraven."

Weigering

Gielens haalt de schouders op: „Melchior interesseert me geen bal. Onze irritatie richt zich op al de vliegen rondom hem. Van officiële instanties mag je verwachten dat zij zich bewust zijn van de oude wonden van SS-slachtoffers die juist door hun onnadenkend handelen worden opengereten. Overigens ben ik ontzettend benieuwd hoe Hoen zijn vermoeden dat ik alleen sta, denkt te bewijzen."


● Wethouder Jan Hoen


● Leon Melchior

Reagerend op Hoens verwijzing naar diens vergevingsgezinde joodse contacten merkt Gielens op: „Van dichtbij weet ik dat Wiesenthal recentelijke verzoeken van Melchior om een verhelderende ontmoeting categorisch heeft geweigerd."

Eind vorig jaar kwam het SS-verleden van de succesrijke zakenman opnieuw boven toen Nazi-jager Simon Wiesenthal bij de Belgische regering protesteerde tegen het toekennen van een Landbouw-lintje aan de inmiddels tot Belg genaturaliseerde miljonair. Ook toen kwam Expogé in het geweer tegen dit schouderklopje voor de oud-SS-er.

En net als nu leverde ook toen een telefoontje naar de villa van Melchior in Lanaken om weerwoord niet meer op dan: „Meneer Melchior verblijft in het buitenland."

Onderzoek fraudezaken Heelderpeel nog lang niet rond

Ex-directeur blijft voorlopig in cel

Van onze verslaggever

ROERMOND – De voormalige directeur van de inmiddels failliete BV's Camping Heelderpeel in Heel en Dape Vastgoed II in Nuth Dany van G.(34) uit Waalre blijft voorlopig nog maanden in zijn cel in het huis van bewaring in Roermond.

Het Openbaar Ministerie heeft de rechtbank in Roermond gevraagd de behandeling van de fraudezaken tegen de man, die lange tijd 'als de meest opmerkelijke zakenman van Midden-Limburg' furore maakte, met zeker drie maanden uit te stellen tot begin 1993. Pogingen om Van G. in afwachting van de afronding van het onderzoek op vrije voeten te krijgen zijn tot nu toe mislukt. De rechtbank zou aanvankelijk op 8 oktober de zaak behandelen. Gisteren bleek dat justitie de dagvaarding per abuis in plaats van naar mr Henk van Dijk in Oss naar mr A. van Dijk in Eindhoven heeft gestuurd.

Fraudeteam

Op last van fraude-officier Van den Hark in Roermond werden Dany van G. en zijn adviseur Jacques K. (59) op 28 juni op verdenking van fraude en bedrieglijke bankbreuk in Roermond aangehouden. Sindsdien is een speciaal fraudeteam van Rijkspolitie en CRI bezig een groot aantal transacties van het tweetal te onderzoeken. Volgens justitie is dat onderzoek zo ingewikkeld en omvangrijk dat de afronding nog maanden zal duren.

Al weken voor de aanhouding waren de boekhoudingen van de bedrijven en de privé-correspondentie van Van G. in zijn woning in Waalre in beslag genomen.

Van G. was in Brabant in het verleden al verwikkeld in fraudezaken. In Limburg maakte hij naam met de aankoop van de Heelderpeel, de camping het Hitje in Posterholt en een mislukte poging camping Hommerheide aan te kopen. Al vele maanden waren er geruchten over ernstige malversaties rond het faillissement dat in november werd uitgesproken. Van G. wordt ervan verdacht bezittingen uit de failliete boedel te hebben verduisterd. Ook concentreert het onderzoek zich op vele fraude-transacties met Duitse firma's. Het tweetal wordt tevens verdacht van het kopen van goederen zonder betaling.

Directeur Claessen van politieschool Heerlen:

'Nicoll moet zelf geruchten ontzenuwen'

Van onze verslaggever

HEERLEN/SITTARD – De in opspraak geraakte Sittardse politiecommissaris E. Nicoll had bij de eerste geruchten over belangenverstrengeling zelf een onafhankelijk onderzoek moeten laten starten. Op die manier had hij wellicht de berichten kunnen ontzenuwen, als zou hij als politiechef en zakenman met zichzelf zaken hebben gedaan. Die collegiale raad komt van T. Claessen, sinds 1 juli dit jaar directeur van de politieschool in Heerlen.

Nicoll raakte in opspraak nadat bekend werd dat hij mede-eigenaar is van een opleidingsinstituut (OPB) en een - inmiddels opgeheven - computerfirma (Softpol), die beiden met de politie samenwerken. Deze week werd bekend dat Nicoll er persoonlijk voor zou hebben gezorgd dat korpsen een milieucursus bij 'zijn' OPB hadden gevolgd.

Nicoll heeft inmiddels de kandidatuur voor de functie als toekomstig districtschef voor de Westelijke Mijnstreek neergelegd. Bij de voorbereiding van de nieuw te vormen regionale politie ging Nicoll zowel over milieu als over opleidingen.

Een staflid van de politieschool beweerde daarom deze week dat Nicoll oneerlijke concurrentie had bedreven. Claessen distantieert zich van de gedane uitspraken. „Ik beschik niet over de feiten, waarmee ik zou kunnen staven dat de handel en wandel van Nicoll niet zou deugen."

„We hebben wel een offerte gedaan om die milieu-cursus te verzorgen. Daarop is niets meer gehoord, maar ik weet niet waarom. Misschien waren we gewoon te duur. Dat moeten we nog uitzoeken."

Claessen zal zelf geen onderzoek eisen naar de eventuele oneerlijke concurrentie die het OPB hem aandoet. Dat laat hij over aan de verantwoordelijke, burgemeester J. Tonnaer. „Anders zou het lijken alsof ik mijn voordeel wil halen bij schandalen bij een concurrent."

De goede raad van Claessen komt op het moment dat de Heerlense politieschool zelf de opleidingsmarkt opgaat. De school zal straks niet alleen voor de politie werken, maar moet ook klanten winnen bij bijvoorbeeld particuliere beveiligingsbedrijven. Opleidingen over bijvoorbeeld milieu, surveilleren en slachtofferhulp staan op stapel. De cursussen, in modules gegroepeerd, moeten nog dit jaar van start gaan.

'Anti-corruptiemaatregelen' PvdA onderschreven

Top Limburgse politiek neemt gedragscodes over

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – Na de PvdA gaan nu ook de andere politieke partijen in Limburg regels en gedragscodes opstellen om corruptie en belangenverstrengeling onder hun bestuurders zoveel mogelijk te voorkomen. Dat hebben de gewestelijke partijvoorzitters gisteren desgevraagd bevestigd. De ondubbelzinnige 'anti-corruptie-richtlijnen' die de Limburgse PvdA-bestuurders afgelopen weekend tijdens een besloten sessie hebben geformuleerd, betitelen zij als zinvol en positief.

Alleen de VVD ziet, bij monde van gewestelijk voorzitter Gerard Thijssen, voorlopig geen enkele aanleiding om zijn partijgenoten gedragscodes voor te schrijven.

Voorzitter Lex Magielsen van het Limburgse CDA, waarvan drie bestuurders momenteel verwikkeld zijn in een justitieel (voor)onderzoek, liet gisteren weten de kwestie nadrukkelijk aan de orde te zullen stellen tijdens de eerstvolgende gewestvergadering. Die vindt eind deze maand plaats in Geleen.

Uitvoerig

„Ik voel er natuurlijk niets voor om nu alvast te onthullen wat ik daar ga vertellen. Maar ik ga die avond in elk geval uitvoerig in op het thema en wat we als partij daartegen kunnen doen. Als gastspreker zal René van der Linden (Limburgs Tweede Kamerlid namens het CDA, red.) trouwens hetzelfde doen." Magielsen maakt er echter geen geheim van dat hij de door de PvdA uitgevaardigde gedragscodes onderschrijft. „Al plaats ik er nog wel een paar kanttekeningen bij."

Tegelijk wijst de CDA-voorman erop dat zijn partij 'al jaren geleden' vaste interne afspraken heeft gemaakt in geval een CDA-bestuurder in opspraak raakt. Magielsen laat vervolgens doorschemeren dat hij die 'huisregels' tijdens de komende gewestvergadering niet alleen bij zijn bestuurders in herinnering zal roepen, maar ze ook zal aanscherpen en uitbreiden.

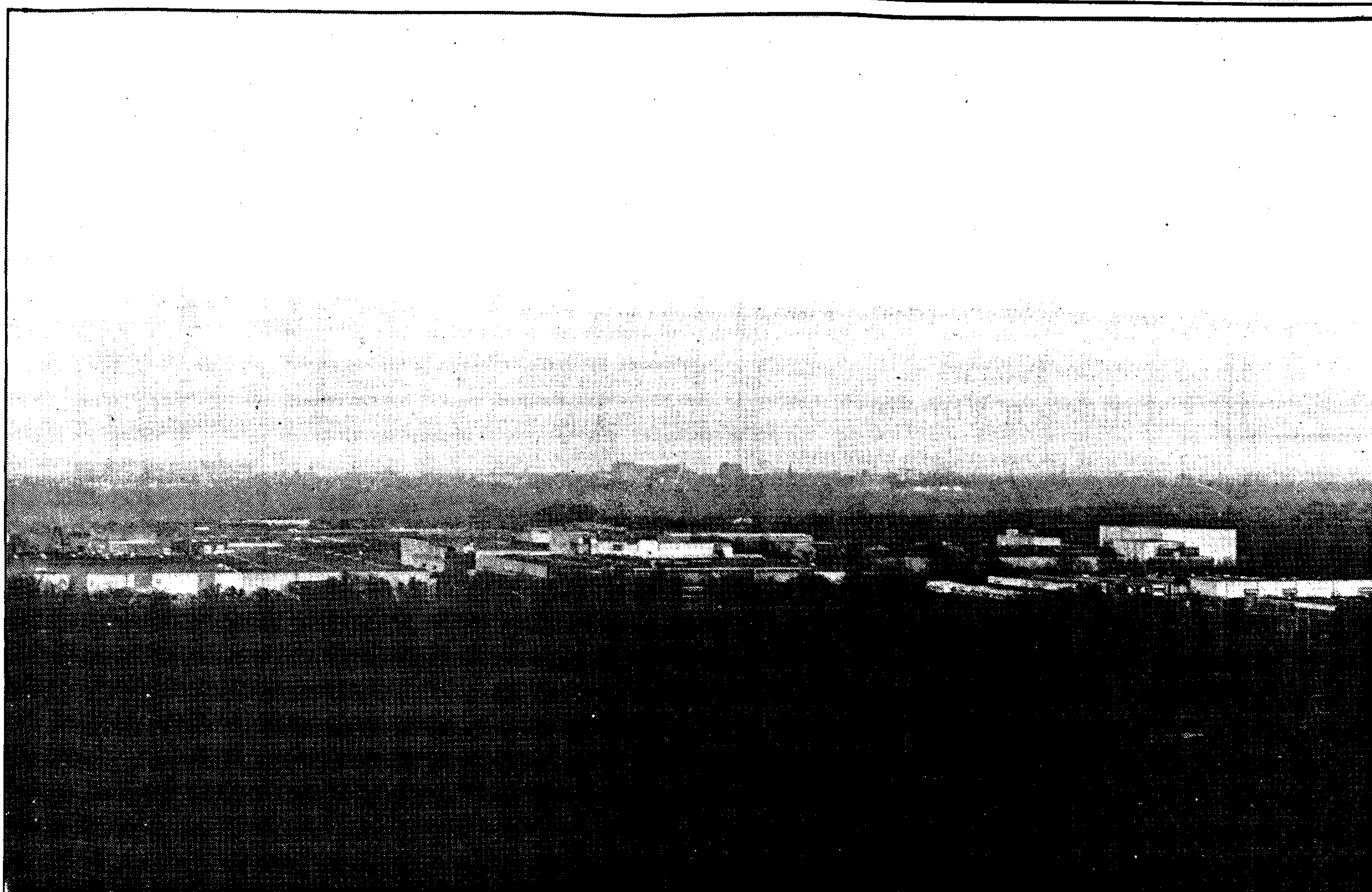
Gewestvoorzitter Carel Prins van D66, zijn collega Peter de Boer van Groen Links en vice-voorzitter Fons Lenoir van Partij Nieuw Limburg (PNL) betuigden gisteren hun onvoorwaardelijke steun aan de PvdA-maatregelen. Alle drie gaven ze bovendien te kennen dat de gewestelijke partijtop zich al enige tijd buigt – of zich nog deze maand gaat buigen – over concrete afspraken en gedragscodes, die de onafhankelijkheid van hun bestuurders beter moeten waarborgen.

Net als Prins relativeert Lenoir echter tegelijkertijd de betekenis van het PvdA-model. Hij wijst erop dat het 'theoretisch allemaal aardig klopt', maar in de praktijk zijn waarde nog moet bewijzen. „In welke gevallen, om maar eens wat te noemen, zie je als partij aanleiding om een bestuurder te vragen tijdelijk terug te treden? Zou de PvdA in Limburg, als het er écht op aan komt, werkelijk haar eigen burgemeester Hoogland of Van Dijk vragen om maar voor een tijdje op te stappen in het belang van een onderzoek?"

Vakantie

Net terug van vakantie liet VVD-aanvoerder mr. Thijssen gisteravond weten dat voor zijn partij anti-corruptiemaatregelen op dit moment absoluut niet aan de orde zijn. „Dat komt bij ons pas op als onderzoek zou uitwijzen dat er meerdere bestuurders in Limburg zijn bezweken onder de verlokkingen van het bedrijfsleven. Persoonlijk vind ik trouwens dat een goede bestuurder die sterk in zijn schoenen staat, zich best eens mag laten fêteren. Inderdaad, goede bestuurders herken je aan hun ruggegraat."

Dentgenbach


● Op het bedrijventerrein Dentgenbach in Kerkrade werd vorig jaar nog 26 ha uitgegeven aan Mobil Plastics uit de VS.
Foto: CHRISTA HALBESMA

Minder vraag naar bedrijfsterreinen

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – De vraag naar bedrijfsterreinen vertoont de afgelopen twaalf maanden een duidelijke hapering. Ondernemers nemen nauwelijks nog opties op stukken bedrijfsgrond.

Het Limburgse onderzoeksinstituut Etil rekent voor dit jaar op een flinke terugloop van de vraag. „De vrees neemt toe dat een echte recessie in aantocht is." Vorig jaar is 123 ha uitgegeven, 22 ha minder dan in 1990.

De uitgifte was het hoogst in Zuid-Limburg door de verkoop van 26 ha in Kerkrade aan Mobil Plastics uit de VS. In Midden-Limburg is de uitgifte van terreinen sterk gedaald.

Prijzen beneden de 40 gulden per vierkante meter komen nauwelijks nog voor. Bedragen tot 75 gulden zijn geen uitzondering. Voor themaparken ligt de prijs boven de honderd gulden.

Geen promoties meer voor Nicoll

Vervolg van pagina 1

SITTARD – Tonnaer acht het volstrekt uitgesloten dat de affaire leidt tot het ontslag van Nicoll. De handelwijze van de politie-ambtenaren heeft wel geleid tot 'een deuk in het vertrouwen' dat Tonnaer in Nicoll had, en nog heeft. Hij acht het ook niet nodig de vier politieambtenaren hangende het onderzoek op non-actief te stellen. Tonnaer kondigde gisteren aan dat hij de handelwijze rond met name Softpol zal laten onderzoeken door een extern accountant.

De ernst van de te treffen disciplinaire maatregelen moet nog worden vastgesteld, aan de hand van de uitkomsten van het onderzoek.

Op grond van de gesprekken met Nicoll oordeelt de burgemeester nu dat er 'voldoende vertrouwen rest' om Nicoll in zijn functie te laten aanblijven. Nicoll is al 38 jaar in dienst van de politie, waarvan hij 17 jaar diende onder Tonnaer.

De politiechef moet wel afzien van een promotie: Nicoll was de belangrijkste kandidaat voor de functie van districtschef van het nieuw op te richten politiekorps Westelijke Mijnstreek. Maar gezien zijn houding vindt Tonnaer het niet verantwoord dat de korpschef „nieuwe taken op zich neemt. Nicoll heeft niet die voorbeeldfunctie vervuld die van hem uit moest gaan," vindt de burgemeester. Burgemeester Tonnaer heeft gisteren ook de fractievoorzitters in de raad geïnformeerd. B. van Rijswijk van Groen Links liet weten dat hij vanavond in het raadsdebat over de kwestie Nicoll een motie zal indienen waarin hij het ontslag van de politiecommissaris eist.

Positie van Nicoll als politiechef ter discussie

DOOR HAN BRINKMAN

Het wordt ernst met de positie van E. Nicoll als Sittardse politiecommissaris. Beperkte de discussie zich tot voor kort tot de vraag of diens nevenfuncties wel door de beugel konden, nu staat zijn positie als chef van het politiekorps ter discussie. Het debat in de Sittardse gemeenteraad vanavond zal dit alleen nog maar versterken.

Het moet voor Nicoll zelf een onaangename verrassing zijn dat vier jaar na de oprichting zijn Opleidingsinstituut voor Politie- en Beveiligingspersoneel in een kwaad daglicht komt te staan. Sinds 1 februari 1988 is hij immers mede-vennoot van die school, zij het dat de betrokkenen ervan uitgingen dat het om een (ideeële) stichting ging.

De nevenactiviteit van de politiecommissaris kwam daarom deze maand pas ter discussie te staan, toen bleek dat het OPB een vennootschap onder firma was, een onderneming met een winstoogmerk dus. Burgemeester J. Tonnaer van Sittard ging er nog steeds van uit dat hij toestemming had gegeven voor een OPB als stichting, maar praatte de kwestie aanvankelijk nog goed.

nieuwsanalyse

Eind vorige week viel echter niets meer met de mantel der liefde te bedekken, toen bleek dat Nicoll mede-vennoot van nóg een vennootschap was, het – inmiddels opgeheven – computerbedrijfje Softpol. Hoewel er kritische vragen waren gerezen over het OPB, dacht Nicoll er kennelijk niet aan om zelf met het bestaan van Softpol op de proppen te komen. Hij liet die kans voorbij gaan en bracht zich daarmee zelf in het lastig parket waarin hij nu verstrikt is geraakt.

Het geheimhouden van het bestaan van een tweede vennootschap – waarnaar nu een extern onderzoek wordt ingesteld – is hem nu lelijk opgebroken. Burgemeester Tonnaer wist van Softpol immers niets af, met het onvermijdelijke gevolg dat er tussen de burgemeester en de korpschef een vertrouwenscrisis is ontstaan.

Gisteravond heeft de Sittardse burgemeester toch nog verklaard dat de gesprekken die hij intussen met Nicoll heeft gevoerd, voldoende aanleiding geven tot het herstellen van de vertrouwensrelatie. Met zijn – deels duistere – handelspraktijken heeft de Sittardse korpschef echter niet alleen het vertrouwen van de burgemeester beschaamd, maar ook dat van het hele gemeentebestuur.

Ook het aanzien van de Sittardse politie (en derhalve de politie in het algemeen) heeft een deuk opgelopen. Een korpschef weet heel goed dat hij een voorbeeldfunctie in de samenleving vervult. In dat opzicht heeft Nicoll met zijn – deels duistere – handelspraktijken die voorbeeldfunctie niet waargemaakt. Daarom staat nu zijn positie als korpschef ter discussie.

Dankbetuiging

†

Alles waar je echt van houdt,
zal je warmte blijven geven,
ook al is het niet gebleven,
of geworden wat je wou.

Voor de enorme belangstelling, de troostende en medelevende woorden, gebaren en bloemenpracht bij de uitvaart en de begrafenis van onze inniggeliefde

Wim Ritterbex

danken wij u van harte.
Het zal ertoe bijdragen dat het ondraagbare misschien op den duur enigszins draagbaar wordt.

Familie Ritterbex

Heerlen, september 1992

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 september a.s. om 19.00 uur in de St. Josephkerk te Heerlerbaan.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

Hans Somers

zal plaatsvinden op zaterdag 19 september a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleyerheide.

G. Somers en kinderen

Kerkrade, september 1992

De vele blijken van medeleven die ik van u persoonlijk of schriftelijk mocht ontvangen na het overlijden van mijn man

Jan Hendrik Bijkerk

zijn mij tot grote steun geweest.
Moge hij lang in ons aller herinnering blijven voortleven.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 september 1992 om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

M. Bijkerk-Reinartz

Landgraaf, september 1992

Ik tast naar je hand,
maar die is er niet meer,
geen tederheid,
geen zorgzaamheid,
geen geborgenheid,
daaraan te wennen kost tijd,
heel veel tijd.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, vader en opa

Sjeng Rutten

zal plaatshebben op zondag 20 september 1992 om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Eligius te Schinveld.

Paula Rutten-Boshouwers
kinderen en kleinkinderen

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve vrouw, moeder, oma, tante, nicht en zus

Annie Schriebl-Dautzenberg

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 19 september a.s. om 19.00 uur in de kerk van Maria Ten Hemelopneming te Chèvremont.

Els Schriebl en kinderen

Op 20 september is het een jaar geleden dat wij voorgoed afscheid moesten nemen van onze allerliefste man, vader en schoonvader

Johan H. Smeets

Te zijner gedachtenis zal de eerste jaardienst gehouden worden op zondag 20 september om 9.45 uur in de kerk van de H. Augustinus te Geleen.

T. Smeets-Franssen

Kwartelstr. 9, Geleen

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenisplechtigheid van

Frans Meessen

zeggen wij u allen hartelijk dank.

Kinderen Meessen

Heerlen, september 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 19 september om 19.00 uur in de [illegible] te Heerlerbaan.

[illegible] is het een jaar geleden dat wij [illegible] moesten nemen van mijn man, onze [illegible] schoonvader en opa

Hub Smeets

[illegible] wij in de plechtige eucharistieviering [illegible] 20 september om 11.00 uur in de [illegible] St. Janskerk te Hoensbroek.

M. Smeets-Lindelauf
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De vele blijken van medeleven in de vorm van kaarten, bloemen, condoléances en troostrijke woorden en gebaren waren voor

Karin Thomassen-Vondenhoff

een grote eer en voor mij een grote steun. Dat zij bij velen zo geliefd was, heeft mij zeer getroffen.

Rich Thomassen

Eygelshoven, september 1992

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 20 september a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk De Blijde Boodschap te Kerkrade Chèvremont.

---

† **Wiel Vrancken**, echtgenoot van Tiny van der Lee, 78 jaar, Kap. Goossenstraat 18, 6101 CE Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 18 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

† **Johannes Frederik Driessen**, weduwnaar van Maria Berdina Nikkel, 81 jaar, Roermond. Corr. adres: Secr. Moonenstraat 14, 6041 XE Roermond. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden donderdag 17 september om 12.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond.

† **Maria Kornelia Janssen**, weduwe van Harry Meeuwissen, 85 jaar, Hoofdstraat 34a, 6077 AN St.-Odiliënberg. De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben heden donderdag 17 september om 14.00 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St. Odiliënberg.

† **Maria Verheyen**, weduwe van Lei Theelen, 84 jaar, Maasbracht. Corr.adres: Voortstraat 22, 6051 JR Maasbracht. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op vrijdag 18 september om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maasbracht-Beek.

Mam wij missen je elke dag meer

Het is inmiddels 1 jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was.

Tiny Wetzels

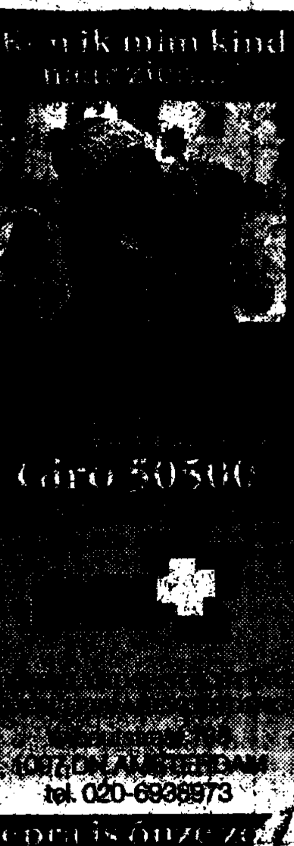
De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 20 september 1992 om 11.30 uur in de dekenale St. Lambertuskerk te Kerkrade.

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Lena Finke-Dirks

zal plaatshebben op zondag 20 september 1992 om 11.00 uur in de dekenale kerk te Schaesberg.

Familie Finke



---

officiële mededeling

GEMEENTE SIMPELVELD

BEKENDMAKING

De burgemeester van Simpelveld brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat de raad zijner gemeente bij besluit d.d. 27 augustus 1992 heeft besloten te verklaren dat een wijziging wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Kern te wijziging" voor het perceel kadastraal bekend gemeente Simpelveld, sectie C, nr. 1710, plaatselijk bekend Oranjeplein 5, een en ander zoals aangegeven op de daarbij behorende situatietekening.

Het besluit treedt in werking op 18 september 1992 en ligt ter gemeentesecretarie (sector administratie grondgebiedzaken) voor een ieder ter inzage.

Simpelveld, 17 september 1992

De burgemeester voornoemd,
A.J.M.G. Teheux

---

officiële mededeling

GEMEENTE BEEK

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Beek (L.) maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 16 september 1992 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- een aantal percelen gelegen op de hoek Hobbelrade/Steenstraat, kadastraal bekend gemeente Spaubeek, sektie C, nr's 467 (ged.), 478 en 530 (ged.);
- een perceel gelegen aan de Spaubeekerstraat 93, kadastraal bekend gemeente Beek, sektie I, nr. 731 (ged.);
- een perceel gelegen aan de Aldenhofstraat 23, kadastraal bekend gemeente Beek, sektie A, nr. 3855 (ged.);
- een perceel gelegen aan de Schoolstraat, kadastraal bekend gemeente Spaubeek, sektie A, nr. 3782 (ged.).

Bedoelde besluiten liggen, met de daarbij behorende en als zodanig gewaarmerkte tekeningen, waarop de percelen in gele kleur zijn aangegeven, met ingang van 18 september 1992 ter gemeentesekretarie (afdeling Grondgebiedzaken, sektor Exploitatie en Ontwikkeling Vastgoed, kamer 121) voor een ieder ter inzage. Op deze dag treden deze besluiten in werking.

Beek (L.), 17 september 1992.

De burgemeester voornoemd,
A.G.J. van Goethem

De Britse militairen verdwijnen na 17 jaar uit het straatbeeld van Roermond. Binnen vier jaar komt er bij de bases in de Duitse grensstreek zoveel woonruimte vrij, dat het voor de Royal Air Force (RAF) weggegooid geld zou zijn om nog langer woningen (127) bij de Roermondse bouwvereniging St.-Jozef te huren voor de militairen die in Brüggen gestationeerd zijn. In het kader van de ontspanningspolitiek wordt de vliegbasis Wildenrath afgebouwd, waardoor ruimte ontstaat om een deel van de militairen uit Brüggen onderdak te verschaffen. Spreek je de Britten daarover aan, dan blijkt dat ze er niet wakker van liggen. Roermondenaren zijn wat minder onverschillig. Tenslotte hebben ook de Britten een steentje bijgedragen aan de economische groei van Roermond, redeneren bijvoorbeeld ondernemers. Van de andere kant - zo geeft wethouder Even van stadsontwikkeling aan - is er grote vraag naar goedkope sociale huurwoningen. Over de onderlinge verstandhouding roepen Britten en Roermondenaren eensgezind: 'friendly', 'vriendelijk'.

Vertrek Britten roept gemengde gevoelens op



● *Een Britse militair in Roermond onderzoekt zijn auto op de mogelijke aanwezigheid van een bom. Dit straatbeeld zal over enkele jaren niet meer te zien zijn.* Foto: JEROEN KUIT

in het nieuws

DOOR RENÉ ROOSJEN

ROERMOND - Je ziet ze wel, maar je hoort ze niet (meer). Sinds de eerste IRA-aanslag in Roermond (30 april '88) leiden de 'Roermondse' Britten een teruggetrokken leventje. Dat is duidelijk anders geweest. Het merendeel woont in de wijk Donderberg. Daar waren vóór die tijd met de regelmaat van de klok feesten van de Britse gemeenschap in trefcentrum De Donderie, waarbij de wijkbewoners graaggeziene gasten waren. Veiligheidsredenen maakten aan die verbroederingsfeesten snel een einde.

„Twee stamgasten zijn nog blijven hangen," zegt de adjunct-beheerder van het trefcentrum: „Geen militairen overigens. Die twee zeggen geen woord teveel. Net als anderen komen ze gewoon een glas bier drinken. Verder beperkt het contact zich tot 'social talk'. Heb je gehoord van die en die....En verder niks." Raadslid Leo van de Kar, vroeger voorzitter van De Donderie, herinnert zich betere tijden: „De Christmas-party's, Koninginnedagvieringen met grote portretten van Elisabeth...Gezellig hoor..."

De grote feesten zijn verhuisd naar de basis in Brüggen. In Roermond komen de Britten nauwelijks nog in grote groepen bijeen. Hooguit op 'Back-to-the-sixties-avondjes' in gemeenschapshuis de Vlonder in de wijk Hoogvonderen. De beheerder laat de aankondigingen daarvoor rondgaan. „We maken de data nooit publiekelijk bekend. De Britten laten op zo'n avond hun auto thuis. Ze komen liever met een taxi. Ze willen zich veilig amuseren."

In de Roermondse binnenstad hadden de Britten eerder massaal de loop bij café King George. Drie jaar geleden kreeg het café een nieuwe eigenaar. „Vóór mijn tijd had King George misschien de naam van een Engelse pub. Ik schat nu het aantal Britten op vijf procent."

Tragiek

Hoewel de tragiek van de IRA-aanslagen aan niemand voorbij is gegaan en nog steeds doorklinkt, geven de Britten zelf aan dat ze niet per se uit Roermond weg hoeven. Een Brits militair, die op het punt staat weer naar zijn land terug te keren, zegt:

„Geen militair die eraan denkt om voor de IRA te wijken. Ik heb hier vijf jaar gewoond. Mijn tijd zit er op. De Roermondenaren heb ik leren kennen als vriendelijke mensen. Nice town." Twee Britse vrouwen denken er niet anders over: "We hebben niet veel contacten in de buurt, maar we wonen al vijf jaar met plezier in Roermond."

Het klimaat, de sfeer, de welvaart. Dat sprak de Britten volgens de eigenaar van restaurant-cafetaria Paterhuuske aan. Hij wijst erop dat de stad het beslist zal merken als de militairen voorgoed weg zijn. Zeker de zakenlui.

Voor de bouwvereniging zou het verlies van een grote groep vaste huurders voelbaar moeten zijn. Tenslotte is een aantal van 127 woningen die aan Engelsen verhuurd zijn, niet niks. (In totaal wonen in Roermond 666 Britten, van wie de meeste militairen met hun gezinnen). Directeur P. Evers ziet het niet als een probleem. Zeker omdat ze niet allemaal tegelijk weggaan. Dat voorkomt leegstand. En gemis aan huurpenningen. Bovendien is de vraag naar sociale huurwoningen groot.

Woningen

In de visie van wethouder Even heeft het vertrek van de Engelsen daarom ook een positieve kant: voor de woningen staan 2000 mensen in de rij. Of de ondernemers inkomsten gaan derven, valt te betwijfelen, meent Even: „Er komen andere mensen te wonen. En Brüggen ligt dichtbij Roermond. Veel Britten wonen binnenkort dan wel niet meer in Roermond, maar ze blijven komen, denk ik."

De gemeente heeft met de bouwvereniging een huisvestingsovereenkomst. Een toewijzingscommissie bepaalt wie met voorrang op de vrijkomende woningen aanspraak zal kunnen maken. Raadslid Van de Kar heeft de indruk dat de verhuisoperatie geruisloos zal verlopen: „Het aanbod lijkt groot, maar het zijn al-met-al toch nog maar 30 woningen per jaar." Hij plaatst de kanttekening dat het niet aan de politiek is om aan die woningen een bepaalde bestemming te geven. Daarvoor is die toewijzingscommissie.

Schooltje

Het vertrek van de Britse militairen gaat ook niet voorbij aan basisschool Ankertje/Kompas die zelfs een aparte klas van een twintigtal Engelse kinderen heeft. De directeur verwacht echter niet dat het zal leiden tot een terugloop van het totaal aantal leerlingen, omdat de huizen op de Donderberg niet leeg blijven staan. „We hebben altijd bijzonder goede contacten met de Britse gemeenschap onderhouden. Jammer dat ze weggaan."

Over die goede verstandhouding kan geen misverstand bestaan.

De directie van Ankertje/Kompas is door de RAF vóór de zomervakantie al informeel van de ontwikkelingen op de hoogte gesteld. Weinig mensen hadden daar toen al weet van. Met de bouwvereniging heeft de RAF vorige week de formele besprekingen afgerond.

bioscopen

● HEERLEN
Royal: Far and away, dag. 20.30 uur, za en zo ook 14 en 17 uur. **Rivoli:** Alien 3, dag. 18.30 en 21 uur, za en zo ook 15.30 uur. Peter Pan, za, zo en wo 14 uur. **Maxim:** Flodder in Amerika, dag. 18.15 en 20.45 uur, za en zo ook 14.30 uur. **H5:** Gladiator, dag. 14 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Universal Soldier, dag. 14.15 18.15 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 en 21 uur, do vr ma en di ook 14.30 uur. Beethoven, za en zo 14.30 en 16.30 uur, wo 14.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Batman returns, dag. 18.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Toto le heros, vr 21 uur.

● SCHAESBERG
Autokino: Beethoven, vr za zo 20.45 uur. Basic Instinct, vr za 23 uur.

● MAASTRICHT
Mabi: Far and away, dag. 20.30 uur, za zo en wo ook 14 uur. Flodder in Amerika, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Peter Pan, za zo en wo 14.30 uur. Wayne's world, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur. Alien 3, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The Mambo Kings, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. Beethoven, dag. 18.45 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. Batman returns, dag. 18.30 uur, za zo wo ook 14.15 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 21.30 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. **Lumière:** La belle noiseuse, dag. 20 uur. Vluchtelingenfilmweek: Migranty, do vr 20.30 uur, El Norte, za zo 20.30 uur, Ostkreuz, ma t/m wo 20.30 uur. Wie zingt daar zo?, dag. beh. wo 22.30 uur, wo 22 uur.

● GELEEN
Roxy: Gladiator, dag. 20.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur.

● SITTARD
Forum: Universal soldier, dag. 20.30 uur. Basic instinct, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Urga, wo 20.30 uur.

● ECHT
Royal-MicroRoyal: Wayne's world, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Basic Instinct, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 22 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● ROERMOND
Royal: The hand that rocks the craddle, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Wayne's world, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Urga, do 20.30 uur.

● VENLO
Filmhuis Perron 55: Urga, do di 20.30 uur, za 20 uur.

streeksgewijs

journaal

HEERLEN
● In jongerencentrum Nova, Ganzeweide 211 wordt morgen vanaf 20.30 uur een Purple Prince Party gehouden door Funcky Bunch. Entree fl 3,50.

● Met ingang van oktober biedt de FWO verschillende activiteiten voor 55-plussers aan in het steunpunt Weyenbergflat, Weyenbergstraat 322-474. Voor informatie: mevrouw Jöerissen-Feuler, ☎213668. Voor deze activiteiten worden vrijwilligers gevraagd. Zij kunnen zich ook melden bij mevrouw Jöerissen.

● De afdeling Heerlen e.o. van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren geeft komend winterseizoen weer een cursus Dieren-EHBO voor mensen vanaf 15 jaar. Voor aanmelding en informatie kan men tot 10 oktober terecht bij het secretariaat, ☎045-442018.

● De UTP start op 8 oktober met een curusus 'De profetie na de ballingschap'. De lessen worden op donderdag van 20 tot 22 uur gegeven. Men kan zich tot 24 september aanmelden via ☎718520.

● Stichting Open Huis begint bij voldoende belangstelling met de cursussen 'Bekijk het eens positief' en 'Communicatie'. Voor informatie: Harry Lahaije, ☎717535.

BRUNSSUM
● In het kader van het 20-jarig bestaan houdt Verpleegtehuis Schuttershof zondag van 14 tot 18 uur een groot tuinfeest waarop iedereen welkom is. Vrijdag vindt vanaf 16 uur de receptie plaats in het Trefcentrum.

● Het Damescomité van harmonie Concordia Treebeek is op zoek naar bruikbare spulletjes voor de rommelmarkt die zij tijdens de braderie op 27 september willen houden. Men kan bellen naar ☎045-257095 of 224038.

● Samen met het mannenkoor van de ZOL-bedrijven geeft het mandoline-orkest Troubadour zaterdag vanaf 20 uur een concert in d'r Brikke-oâve. Na afloop is er gezellig samenzijn in de foyer. Kaarten zijn voor fl 7,50 in voorverkoop verkrijgbaar via ☎256868.

● De Tsjechische kunstenaar Pavel Janouskovec exposeert van 18 september tot 18 oktober in d'r Brikke-oave en in het Bestuurscentrum. De officiële opening vindt vrijdag om 20.30 uur plaats in d'r Brikke-oave.

● In gemeenschapshuis De Kepper begint vanavond om 20 uur het nieuwe Origami-seizoen voor geoefende vouwers. Voor informatie: Peter Kleinjans, ☎271717.

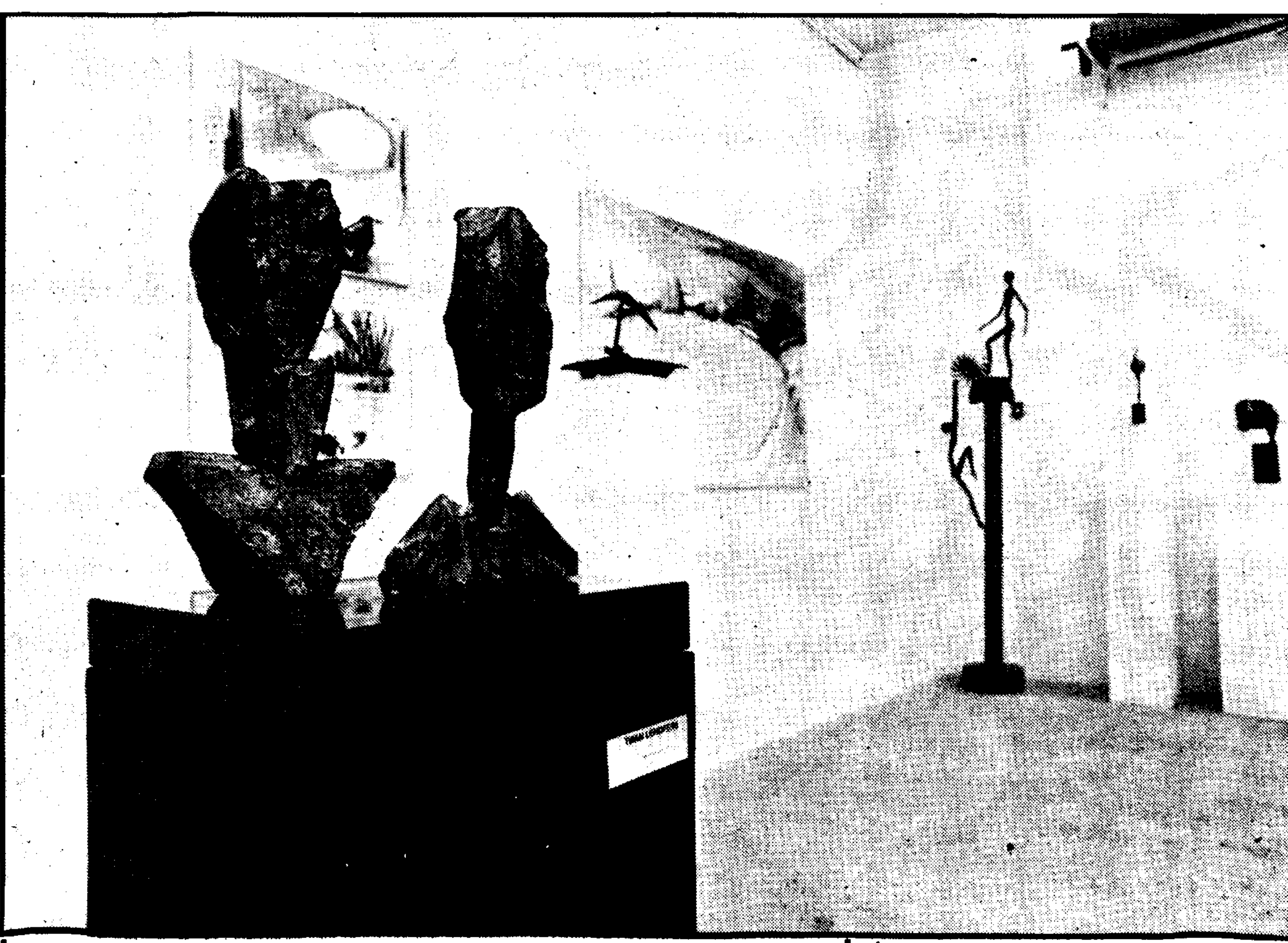
KERKRADE
● De Hamboskliniek viert zaterdag van 14 tot 18 uur het jaarlijkse huisfeest Er zijn voor jong en oud allerlei spel-activiteiten. Belangstellenden kunnen bovendien via de 'open-huis-route' een kijkje achter de schermen nemen.

● Burgerbelangen houdt vanavond van 19 tot 19.30 uur spreekuur op de gebruikelijke lokaties. Voor informatie: Kohlen, ☎426109.

HOENSBROEK
● In verband met het 10-jarig bestaan houdt basisschool De Voeëgelsjtang, Kloosterstraat 2, zaterdag van 11 tot 17 uur een grote feest- en rommelmarkt op de speelplaats.

LANDGRAAF
● In de Kajuit, Maastrichterlaan 82, speelt Vengeance vrijdag vanaf 22 uur. Het voorprogramma 'Flyer' begint om 20.45 uur. Kaarten zijn in voorverkoop voor fl 12.50 verkrijgbaar bij o.a. de VVV. Aan de kassa is de entree fl 15,-. Voor reservering: ☎045-464968 (Theo).

● De vakantie van de Kinderoppascentrale zit er weer op. De centrale regelt ook incidentele oppas voor overdag. Voor informatie kan men op maandag- en vrijdagmiddag tussen 15 en 17 uur bellen naar ☎314340, of even binenwippen bij het Ora, Maastrichterlaan 82 te Lauradorp.


● *Een overzicht van de tentoongestelde kunstwerken in galerie Vinken.* Foto: FRANS RADE

Nuth toont kunst

NUTH/SCHIMMERT – In de galerieën Vinken en Hof van Oensel tonen veertien kunstenaars hun werken onder het motto 'Nuther kunstpromotion'.
Alle deelnemers aan de exposities – Ron Benen, John Dekkers, Frans Dicker, Karin Eyck, Vera de Haas, Toon Jakobs, Thomas Junghans, Mike Kerstgens, Twan Lendfers, Wim van ratingen, Paulette Snijders-Bremen, Siiri Spronken en Louis Wiertsd – zijn woonachtig in de gemeente Nuth.

Zowel in galerie Vinken te Nuth als in galerie Hoef van Oensel te Schimmert zijn vier of vijf werken van de kunstenaars te zien. De exposities, die tot 19 oktober duren, zijn mogelijk geworden door een gemeentelijke bijdrage van 20 mille. Nuth wil met die geste aantonen steeds meer aandacht te besteden aan kunst.

Perspectief start met cursussen

VOERENDAAL – Het Voerendaals vormingscentrum Perspectief start eind september met een aantal cursussen voor volwassenen. De lessen worden overdag gegeven in kleine groepjes.
Het cursusaanbod van Perspectief is klein, maar gevarieerd, met onder meer bloemschikken, tuinarchitectuur, conversatie-Engels en Engels voor beginners, bridgen, Mensendieck, Limburgse bakgerechten en een cursus wijn proeven en herkennen.
Het programma loopt van eind september tot de kerstdagen. De lessen worden gegeven in basisschool Kunrade aan de Hongerbeekstraat 70. Meer informatie via ☎045-751444, ma t/m do van 9-13 uur.

Jongeren manifesteren

LANDGRAAF – Een grote jeugdmanifestatie staat voor zondag op het programma in Landgraaf. Praktisch alle jeugdorganisaties laten wel op een of andere manier van zich horen. De manifestatie is een initiatief van de Jeugdraad Landgraaf.

De manifestatie wordt gehouden aan de achterkant van het gemeentehuis van Landgraaf aan de Beethovensingel. Om 13 uur begint een doorlopend programma met speel- en knutselactiviteiten, videoprestanties en een foto-expositie terwijl een eindje verder jeugdverenigingen zich presenteren. Er is een poppentheater en er treden jeugdkoren en popgroepen op. Wethouder Thei Gybels reikt ook nog de Jeugdprijs '92 uit en hij neemt een boekwerkje over de jeugd van Landgraaf in ontvangst.

per persoon

Jubilarissen

Kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz huldigt zondag de jubilarissen Harry Grooten, 50 jaar lid en Jo Knops, 40 jaar lid.
Ter ere van de jubilarissen wordt om 11 uur de dankmis, opgeluisterd door het koor, opgedragen in de parochiekerk. Op verzoek van de jubilarissen wordt er geen receptie gehouden.

De Nederlandse Bond voor Sportschutters zet zondag drie zilveren bestuursleden in het zonnetje. J. Kreutz uit Ubachsberg is 25 jaar voorzitter van schietvereniging Robin Hood; J. Gorissen uit Brunssum beheert 25 jaar de financiën van sv. Juliana en zijn plaatsgenoot B. Elmendorp is de zilveren vice-voorzitter van SV. Treebeek.
Om 11.30 uur wordt de feestmis in de St. Gregoriuskerk te Brunssum opgeluisterd door het mannenkoor Slava. De receptie vindt vanaf 19 uur plaats in bondslokaal Gorissen, Kerkstraat-Promenade Brunssum.

Geslaagd

Aan de Technische Universiteit Eindhoven slaagden voor het doctoraal examen van de faculteit Wiskunde en Informatica voor de studierichting Technische informatica: M. Verhoeven Landgraaf; voor het doctoraal examen van de studierichting Technische wiskunde: P. Bijsmans Heerlen, J. Geurts Kerkrade; voor het doctoraal examen van de studierichting Electrotechniek van de faculteit Electrotechniek: P. van Oosterhout Heerlen, P. Ramsak Heerlen.

Benefietconcert voor dwarslaesie

LANDGRAAF – De bands Tumbling Dice en Choco Basta treden vrijdag 16 oktober op in café Brandpoort in Landgraaf. De opbrengst van het benefietconcert is bestemd voor de stichting Spinal Cord Society Nederland. Het concert is georganiseerd door John Franken, de Nieuwenhaagse oud-turner die zelf in een rolstoel gezeten, zich inzet voor de genezing van dwarslaesies.

exposities

● HEERLEN
Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. De zilveren camera. T/m 18/10. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **ABP-tuin.** Oude Lindestraat 70. Bladgoud, beeldententoonstelling. T/m 29/9. **Galerie 't Qevertje,** De Wever Ziekenhuis. Werk van Jos van Cauwenberghe en Greetje Notenboom. T/m 21/10.

● HOENSBROEK
Fotografie 68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Antoon Dries. T/m 4/10, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. **Kasteel Hoensbroek,** Klinkertstraat 116. 'Zij in tekening', foto's van Carlo Valkenborgh, tekeningen van Bert de Keyser. T/m 4/10.

● BRUNSSUM
D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a. Overzichtstentoonstelling van Pavel Janouskovec. Van 18/9 t/m 19/10, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur, woensdagavond gesloten.

● CADIER EN KEER
Beeldenroute en expositie. Uitwisseling tussen Limburgse en Noordhollandse kunstenaars. **Keerder Kunstkamer,** Kerkstraat 10. Werk van Phonse van Daalen en Micheline Beddeleem. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● GULPEN
De aw sjokelaatfebrik, Ringweg 31. Werk van Phil Vermeer-Weterings en Rob H. Vermeer. T/m 4/10. Open do t/m zo 14-17.30 uur.

● NOORBEEK
Galerie De Artifonie, Dorpstraat 19-21. Stock-expositie. Open wo t/m zo 11-17 uur.

● ECKELRADE
Henk Schram Centrum, Klompenstraat 1. Foto's van Roland en applicaties van Esmée. T/m 30/9, open op werkdagen van 14-16 uur.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel aangeboden

WERKSTER, 27 jaar, zoekt werk, liefst bij oudere mensen, voor dinsdag- of donderdagochtend. Br.o.nr. B-2665, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

CHAUFFEUR met personenauto rijdt door heel NL voor 't afleveren en ophalen van pakjes e.d., tegen vergoeding. Tel. 045-413090

Personeel gevraagd

Gevr. full-time verkoopster m/v
leeftijd niet belangrijk, ervaring wel.
Echte bakker Jos Driessen, Ridder Hoenstr. 59, Hoensbroek. Tel. 045-212706.

Consulentes
voor de verkoop van natuurlijke cosmetica en/of parfums met goede verdiensten. Bel 040-547511 voor info.

Het dagblad "De Telegraaf" is op korte termijn op zoek naar enkele serieuze kandidaat

Bezorg(st)ers
voor werkzaamheden in BRUNSSUM.
Informatie over de aard van de werkzaamheden en de verdiensten kunt U krijgen onder tel.nr. 045-251875.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en erv. centralist voor de - nachtdienst. Julianastr. 8, Brunssum. 045-252444.

CENTRALIST gevr. m/v liefst met ervaring. Pers. aanmeld. Maastrichterstr. 156, Brunssum.

MILDNER Bouwbedrijf vraagt Uitvoerder, Metselaars, Betontimmerlieden en IJzervlechters, omg. Aken, Keulen. Tijdens kantooruren 045-231200.

VERKOOPSTER, part-time plm. 25 uur. Slagerij Brouwer Zn., Rotterdamstr. 100, Heerlen. Tel. 045-725250

Leerling WINKELSLAGER. Slagerij Brouwer en Zn., Rotterdamstr. 100, Heerlen. Tel. 045-725250.

Part-time medewerker/ SCHOONMAKER gevraagd moderne schoonmaakapparatuur aanwez. Br.o.nr. B-2574 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

L'AVENTURA vraagt met spoed barmeisjes. Verv. aanwez., gar.loon mogelijk. Tel. 045-217407.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitland erv. BETON-TIMMERLIEDEN. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 045-219271.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. IJZER-VLECHTERS. 045-224537.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, IJZERVLECHTERS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht ll. 16-18 jr. 045-352044.

SM Club vraagt fantasie volle, dominante DAME en/of slavin. Goede verdiensten. Tel. 045-414339

Schildersbedr. Jennekens Hoensbroek vraagt SCHILDERS. Bel voor afspr. vrijd. en zat. na 18.00 uur, 045-211400.

Ervaren BUFFETHULP gevraagd. Tel. 045-228037 b.g.g. 045-724274.

Besloten club vraagt nog leuke uitz. MEISJES, int. mog. 043-251040 na 17 uur.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Gevr. ervaren DEMONSTRATRICES voor 25 en 26 september in Brunssum en Beek. Tel. reacties: Certes Food, 035-232014.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

Gevr. erv. RIJINSTRUCTEUR/TRICE voor de kring Heerlen. Autorijschool G. van Wersch. 045-443638.

Gevr. DISTRIBUTEURS full-time en part-time voor gezondheidsprodukt, goede verdiensten mog., volledige trainingen. 04781-42304.

Hotel de L'Empereur in Valkenburg vraagt KAMERWERKMEISJE plm. 25 jr. Tel. 04406-13439.

KINDEROPPAS gevr. voor 2 schoolgaande kinderen in Hoensbroek. 045-221648.

Gevr. SCHOONMAKER / Afwasser M/V met ervaring. Avonduren en weekend. Tel. afspr. vanaf 10.00 uur, Restaurant Langen, Koninginnestr. 25, 6461 BC Kerkrade. Tel. 045-457287.

Gevraagd: Een SCHOONMAAKSTER voor een relatie in Voerendaal. Werktijden: 7 dagen per week van 07.00 tot 09.00 uur. De voorkeur gaat uit naar iemand woonachtig in Voerendaal. Tel. 045-711001.

Jongstel zoekt WOONRUIMTE in Roermond, huur max. ƒ 1.100,- per mnd. Tel. 040-623022, na 19.00 uur.

Te h. gevr. eengezinswoning van part., omg. BORN-Einighausen. 046-740382.

Direkt de hoogste prijs!!
Wij kopen direkt zelf aan, geen makelaarskosten, Aanvaarding op langere termijn of opknappen geen bezw.
DENIS VASTGOED, bel vrijblijvend 040-518428.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 1
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Spaarhypotheek 8,8%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Gevr. APPARTEMENT Hrl./ H'broek/Brunssum tot ƒ 600,- p.m. 045-210632.

Euro Invest Kerkrade BV zoekt een dynamische en ZAKELIJK ingestelde persoon tussen de 30 en 40 jr. die voor ons bedrijf (Onr. Goed) de belangen in Kerkrade waarneemt (M of V). Schriftelijke sollicitatie met C.V. en foto richten aan: Euro Invest Leeuwarden B.V., Postbus 186, 8900 AD Leeuwarden. Tel. 058-137131 (tussen 9 en 16 uur).

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop huur-Lease BEDRIJFSHALLEN. Tel. 04492-5616.

Opnieuw, wegens de enorme verkopen in de afgelopen maanden, dringend woningen te koop gevraagd!! (Alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onroerend goed, Gelrestr.4, Munstergeleen, Lid NVM tel. 046-519644.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bedrijfsruimte

Horeca-ondernemers let op!!
Unieke kans
Te koop op prima lokatie, Nieuwendijk 47, Someren-Eind. Uitstekend onderhouden zakenpand, bestaand uit café, zaal, garage, terras, magazijn, woonruimte. Het geheel is voor vele doeleinden geschikt. Vrij van brouwerij of andere verplichtingen. Zeer reëele vraagprijs ƒ 295.000,- k.k. Overname complete inventaris slechts ƒ 40.000,-. Door ligging en mogelijkheden succes verzekerd. Bel voor info Die Twee Hertoghen Vastgoed. 040-118040 b.g.g. 040-539598.

Te huur zoekt u goedkope KANTOORRUIMTEN 1e en 2e verdieping 2 x 135m2 centrum Heerlen. Te bevr. 045-750825 ook voor andere doeleinden te gebruiken.

Te koop kantoor of WINKELPAND in centr. van Heerlen. Winkel plm. 60 m2 en 13 kamers. 045-724690.

Kamers

Te huur mooie gemeubileerde KAMERS. Holtskuilenstr. 1, Eygelshoven.

Kamer te huur te HEERLEN, voor ouder persoon, tel. 045-729637 na 17.00 uur.

TELEFOONCENTRALES
TELEFOONDOORKIEZERS
TELEFAXEN
AUTOTELEFOONS
POCKET-TELEFOONS
SEMAFOONS
PERSONEN-ALARMERINGSSYSTEEM
DRAADLOZE TELEFOONS
PORTOFOON/RIJINSTRUCTIESET
TELEFOONS/ANTWOORDAPPARATEN

Wij verzorgen ook al Uw reparaties/onderhoud/service.

BEZOEK ONZE RUIME SHOWROOM GELEGEN AAN DE RIJKSWEG-ZUID 109 TE GELEEN (autoweg afslag Beek/Geleen 1 km. richting Geleen, t.o. Nardy-verlichting) Tel. 046-740444.

KREUZE TELECOMMUNICATIE

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-18.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop gebruikte afsluitbare stalen MATERIAALKASTEN, 2.00h x 0.55d x 1.00br mtr., ƒ 125,- per stuk. Rockmart, Kissel 46 A, Heerlen 045-723142.

Reparaties

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441568/ 461658.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Uit voorraad leverbaar
1- en 2-rijige aardappelrooiers, veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandem-as, gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken ook gedragen of op wielen met evt. hooirek en of dak, 1500/3600 ltr. krachtvoerbakken voor zoogkalveren. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. zaaimach. 3 m. 25 pijp, zeer goed.
GEBRUIKTE 1 RIJIGE MAISHAKSELAAR, I.Z.G.ST.
LMB J. Spons - Eijsden. Tel. 04409-3500.

Bedrijven/Transacties

Complete horeca-inventaris
Te koop o.a. tafels, stoelen, buffetten, koelingen, oven, uitgiftebuffetten enz.
Tel. 046-515841.

Jonge ambitieuze investeerder
zoekt BV met slechte fin. positie ter overname, geen compagnonschap of samenwerking.
Bij overname verzekeren wij u tegen vrijwaring.
Inl. tel./fax 08877-3096 / 2064.

HOOI te koop. Telefoon 04493-2336.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. jonge PAARDEN en Pony's ook E-Pony's, tevens sport- en recreatiepaarden. Tel. 04754-84117.

bouwmat./machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

AANBIEDING! Te k. 2de keuze Maranti/grenen/vuren (Fins) hardboard (merbau/ ceder) binnen- en buiten deuren va. ƒ 20,- tot ƒ 85,-; rollen dakleer alle soorten va. ƒ 20,- t/m ƒ 50,-. Laminaat parket incl. ondertapijt ƒ 30,- p.m2. Werkbladen (aanrecht) ƒ 30,- p.m. En div. soorten houten platen en buitenlampen. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Jos Bogman Specials
Ford Siërra 2.0L 5-drs wit 1984
Ford Siërra 1.6 CL 4-drs belgemet. 1987
Ford Siërra 2.0 CL 4-drs blauw 1987

Jos Bogman Ford
Officiële Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Vaals e.o.
Hmastraat 70, Kerkrade. Telefoon 045-423030.

AUSTIN Metro 1300 Magic, bwj. mei '89, km.st. 35.000, kl. wit, 3-drs., in nw.st., ƒ 8.500,-. Tel. 046-740382.

BMW 735i, 1983, alle opties o.a. airco, pr. ƒ 8.750,-. Inr. mog. Tel. 045-255784.

BMW 525i mod. '83, enkele krassen, LPG, koopje, ƒ 3.250,-. 045-326433.

Te k. Opel MANTA 2. L., HB, met extra's, zilvermetal, '81, 100% in orde en zeer mooi. 04498-51173 na 16.30 uur.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!!. Tevens toercaravans. 045-416239.

Te koop DAIHATSU Diesel, bouwjr. '83, start probleem, t.e.a.b. Tel. 045-224322.

Proficiat!

Proficiat
René
met het behalen van je diploma fysiotherapie wensen je Mam, Pap, Miranda, Leo, Anja, Oma's en Opa

Heb je voortaan pijn, moet je bij René Moonen zijn!!!

Proficiat
Die 2 van der Nievel... oes de Kasperstr. w... jaor. Hun vrung...

Met een PICCOLO ... Limburgs Dagblad ... uw oude spulletjes ... kwijt. Piccolo's doe... wonderen... Probeer... Tel. 045-719966.

Jos Bogman Specials
Ford Siërra 2.0i CL 4-drs wit 30.000 km. ....
Ford Siërra 1.8 automaat grijsmet. ....
Ford Siërra 2.0i CL 4-drs Mercury Grey ....

Jos Bogman Ford
Officiële Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Va...
Hamstraat 70, Kerkrade. Telefoon 045-423030.

Jos Bogman Specials
Ford Siërra 2.0i CL 4-drs blauwmet. ....
VW Golf 1.8 CL rood ....
VW Golf 1.6 CL grijsmet. ....

Jos Bogman Ford
Officiële Ford-dealer voor Kerkrade, Simpelveld, Wittem, Va...
Hamstraat 70, Kerkrade. Telefoon 045-423030.

Te k. TALBOT Solara GLS, 4-drs, bwj. '85. Vogelzankweg 111, Landgraaf.

Te koop PASSAT L, bwj. '80 60 PS, groenmet., ƒ 1.300,-. Tel. 045-251789.

Te k. MERCEDES 2... '85, nw. model, al... bare extra's, al... 045-753008.

Voor Piccolo's, zie verder pagina ...

Zuidgeest: 'Heerlen moet kiezen tussen geplande projecten'

Wethouder waarschuwt voor te hoge uitgaven

Van onze verslaggevers

HEERLEN – „Er staan alerhande projecten op stapel in Heerlen en het wordt hoog tijd dat we gaan bepalen wat wel en niet kan. Zo kan het in ieder geval niet verder, we kunnen niet doen alsof alles mogelijk is." Duidelijke taal van de wethouder van financiën van Heerlen, Jos Zuidgeest. Hij produceerde onlangs een notitie over de financiële situatie van de stad. Daarin maakte hij gewag van het afglijden naar de zogenoemde artikel-12 status van Heerlen, als niet duidelijk gemaakt wordt waar het geld voor de grote projecten vandaan moet komen.

„Heerlen kan zich niet meer veroorloven financieringsvraagstukken door te schuiven naar de toekomst. Ik vind dat er bij elk project precies aangegeven moet worden wat de financiële consequenties zijn. De herstructurering van het centrum van Hoensbroek, een bedrijventerrein in het Geleendal, een muzisch centrum, nieuwbouw van de Hogeschool Heerlen, het zijn allemaal miljoenenprojecten. Door de sloop van de Vossekuilflats krijgen we zeven ton minder uit het gemeentefonds. Dat alles moet eens goed doorgesproken worden. Ik wil dat graag doen als de nieuwe burgemeester Sjef Pleumeekers er is, dus na 2 oktober. Vooruitlopend op die discussie in het college heb ik alvast die interne notitie gemaakt."

Zuidgeest denkt dat Heerlen er niet aan ontkomt keuzes te maken. Alle projecten uitvoeren is volgens hem onmogelijk. Als Heerlen dat gaat doen en de financiering niet tot in de puntjes regelt, dan dreigt de gemeente weer onder curatele van het rijk te komen, de zogenoemde en ook gevreesde artikel 12-status.

Raadslid Rein Hummel van de Groepering Heerlen Noord wil per se de notitie van Zuidgeest hebben. Hij overweegt zelfs daarvoor naar de Raad van State te stappen. „Burgemeester van Zeil heeft zijn hielen nog niet gelicht of we zitten hier met een praktisch failliete boel. Dat is toch opmerkelijk voor een gemeente die zich zo hard op de borst klopt", zegt Hummel.

Het raadslid zegt inzage in het interne stuk van de wethouder van financiën via de koninklijke weg te willen afdwingen. Hummel beroept zich daarbij op de Wet Openbaarheid van Bestuur (WOB). „Als een brief over een bestuurlijke aangelegenheid eenmaal is geschreven, is hij volgens de gewijzigde WOB ook openbaar. Dit stuk is niet alleen van groot politiek belang, ook de inwoners van de gemeente Heerlen mogen nu wel eens weten waar ze aan toe zijn."

Zuidgeest vindt de drukte die Hummel maakt over zijn brief aan het college wat overdreven. „Ik heb een waarschuwing laten horen dat het zo niet verder kan en dat de financiële afdekking goed geregeld moet worden. Ik heb niet gezegd dat het al fout zit. We moeten oppassen, maar ik denk dat we er, zoals dat in de afgelopen jaren steeds gebeurd is, wel uit zullen komen."

in gesprek

● Synagoge

Onder de titel 'Synagoge ingepakt' stond zaterdag in de krant dat er in Limburg nog maar één Israelitische gemeente is. Er is er echter nog een en wel een liberale gemeente. Wij noemen ons Nederlandse en Amerikaanse joodse gemeenschap Limburg. We hebben 50 families, dat zijn ongeveer 120 leden. We houden onze gebedsdienst op de Amerikaanse basis in Schinnen of op de Afcent in Brunssum. Dat doen we één keer per maand. Een legerrabijn uit Duitsland komt de dienst verzorgen op vrijdagavond. Zaterdag hebben we dan nog een samenkomst met discussie of leer over het jodendom.

BRUNSSUM, René van Buuren



Bevrijding

● Het is vandaag precies 48 jaar geleden dat Heerlen werd bevrijd. Amerikaanse troepen van de Old Hickory Divisie verdreven de vijand uit de stad. Enkele weken later genoten de manschappen van de 102nd Infantry Division van de Heerlense gastvrijheid tijdens hun rustpauzes aan het Duitse Rurfront. Over twee jaar komen de Amerikaanse veteranen terug naar Heerlen om de gouden bevrijding te vieren. De Ozarks van de 102de waren vorige week in Seattle in grote getale bijeen om zich alvast op te warmen voor het bezoek aan Heerlen. Daarbij kwamen ook veel herinneringen los aan de Heerlense gastgezinnen van weleer. En wat is er nou mooier, dan in '94 de mensen te herenigen, die elkaar in geen 50 jaar hebben gezien.

Bevrijding (2)

● Carl Welti uit Michigan, voorzien van een zilvergrijze haardos, is op zoek naar de familie Peltzer uit Heerlerbaan. Ze woonden indertijd aan de Ridderweg en Carl weet nog, dat hij rond 1947 een sierkleedje kreeg toegestuurd. Later is het contact verwaterd, maar Carl zou al te graag met de familie Peltzer in contact komen, denkend aan '94. Een andere Ozark, John Jurovich, woont in Mc Allen, Texas. Hij zoekt ene Frederik Buding uit Hoensbroek. Frederik en zijn vrouw Nikki hadden twee kinderen Meer details weet John niet meer. Die zou hij graag nog eens van de Budings horen.

Bevrijding (3)

● Al Goldman uit Houston, eveneens in Texas, maakt van zijn zoektocht helemaal een puzzel. Precies weet hij de naam niet meer, maar hij dacht zoiets van Harry van der Doderen. Dies vader moet bij de recherche hebben gewerkt. En Al weet ook te melden dat Harry in 1947 in Surabaja is geweest. Mocht Harry zich Al niet meer kunnen herinneren, dan is er nog zijn maatje Bob Simmir, die eind '44 samen met Al in Heerlen verbleef. Huiswerk genoeg dus vandaag voor Heerlen en omgeving: Tips zijn op de redactie welkom. En op 17 september 1994 schieten we uiteraard een leuk plaatje van de herenigde vrienden. Moet lukken.

Voetballen

● Om de zoveel tijd klimt er een raadslid in de Oostelijke Mijnstreek in de pen omdat hij of zij op wil komen voor benadeelde televisiekijkers die opeens verstoken zijn van flitsen van de Duitse voetbalcompetitie. Deze wedstrijden zijn alleen nog maar via de Duitstalige zender SAT 1 te bekijken. Voor voetballiefhebbers in bijvoorbeeld Onderbanken is dat een ware ramp, want die bewuste zender zit daar niet op de kabel. De politieke Groepering Boy Goossens vindt dat het college in die gemeente de CAI-Onderbanken in Geleen moet vragen 'om de toch al dure kabel voor Onderbanken uit te breiden met de SAT 1'. Prachtig is het schrijven van de politieke groepering over deze kwestie. SAT 1 dankt zijn populariteit volgens Boy Goossens aan het uitzenden van gevarieerde programma's van culturele aard; amusementsprogramma's en films. Als wij goed zijn geïnformeerd is SAT 1 ook een van de omroepen die met enige regelmaat sexfilms uitzendt.

Vogels

● Eerste belangrijke vaststelling: vogels zijn grenzeloos. Die constatering is niet van ons, maar van de Vogelwacht Limburg afkomstig. En wat doet de Vogelwacht dus? Juist, men trekt zich zelf ook weinig van grenzen aan en gaat met de nieuwe cursus Het herkennen van vogels van start in herberg De Swaen in het Belgische 's Gravenvoeren. De cursus begint in oktober en eindigt half april volgend jaar. Elke maand is er een lesavond en een halve dagexcursie op zondagmorgen. Op dinsdag 22 september wordt in De Swaen een kennismakingavond gehouden. Voor meer informatie kan men terecht bij de cursuscoördinator J. Nijssen, ☎ 046-748216. Wij twijfelen er niet aan dat Limburg er over een half jaar weer heel wat vogelkenners bij heeft.

Na vertrek van Lindner uit raad Onderbanken

Oppositie claimt zetel in Awacs-commissie

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – De drie oppositiefracties in Onderbanken claimen een zetel in de Awacs-commissie. Bij monde van PvdA'er Henk Evers legde de oppositie gisteravond in de commissie grondgebiedzaken deze opmerkelijke eis op tafel.

Evers lanceerde het voorstel nadat bekend was geworden dat coalitieraadslid Pierre Lindner om gezondheidsredenen uit de raad stapt. Lindner neemt tijdens de raad van 5 november afscheid, na zes jaar actief te zijn geweest als raadslid. In de periode '86-'90 vertegenwoordigde hij de fractie Van Aarnhem, de laatste twee jaar maakte hij deel uit van Democraten Onderbanken. Lindner moest enkele van de laatste raadsbijeenkomst al verstek laten gaan. Wilma Sliwa-Buysers wordt het nieuwe gezicht in de raad. Reeds tijdens de raad van 1 oktober worden haar geloofsbrieven onderzocht, zodat zij op 5 november al de vrijgekomen plaats kan opvullen.

Evers motiveerde de eis gisteren als volgt: „Als de coalitie daadwerkelijk streeft naar samenwerking met de oppostie is dit een goede mogelijkheid om de daad bij het woord te voegen. Van ons mag het zelfs een voorstander zijn van de Awacs-convenant die voor Lindner in de plaats komt, als die maar van de oppositie is." Ook J. Schröder van politieke groepering Boy Goossens vroeg zich af waarom de coalitie met twee personen in de Awacs-commissie vertegenwoordigd moet zijn, terwijl er niemand van de oppositie in zit. De derde oppositiepartij, het CDA, steunde het voorstel eveneens.

Behalve Lindner, die opstapt, zit ook nog wethouder Jo Theunissen (Lijst Kleine Onderbanken) namens de coalitie in de Awacs-commissie. Theunissen voelde zich gisteren tijdens de commissie enigszins door het voorstel overvallen. Hij wilde de eis eerst binnen de coalitie bespreken alvorens er inhoudelijk op in te gaan.

Paniek door gasfles

HEERLEN/KERKRADE – Een brandende gasfles op de bouwplaats bij de Eurostaetetoren aan de Geleenstraat in Heerlen heeft gisteren rond het middaguur even voor paniek gezorgd onder de daar aanwezige werklieden. Zij waren bang voor een explosie. De brandweer wist de fles, waarvan de slang door onbekende oorzaak vlam had gevat, in korte tijd te blussen en af te koelen. Volgens de brandweer bestond er geen echt explosiegevaar.

De Heerlense politie heeft gisteren 23 automobilisten op de bon geslingerd op de Keulseweg/Antwerpseweg. Zij negeerden het inhaalverbod dat daar wegens werkzaamheden van kracht is. Zij moesten ter plekke 150 gulden betalen.



● *Leerlingen van 't Pannesjop met hun spandoeken voor het KSV-gebouw.* Foto: KLAUS TUMMERS

Tegenbezoek aan mannenkoor Polyhymnia

Kroatisch zangkoor reist naar Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Ondanks oorlogsgeweld in eigen land komt het Kroatische koor Matko Brasjan Rasan uit de havenstad Pula naar Heerlen. Het gemengd koor is van 24 tot 29 september te gast van het mannenkoor Polyhymnia, dat zelf in april vorig jaar het voormalige Joegoslavië heeft bezocht.

„Wij gaven toen ook een concert in Pula, een plaats aan de Adriatische zee in Istrië in het zuidwesten van Kroatië. Na het concert kwam er een vrouw naar ons toe om het hele koor uit te nodigen voor een hapje en een drankje. We hadden haar nog nooit gezien en waren dan ook zeer verbaasd in een zaaltje ergens in de stad met z'n allen ontvangen te worden. Er was te drinken en te eten voor iedereen. De vriendelijke dame en het zaaltje bleken van de plaatselijke zangvereniging te zijn. We hebben er een zeer genoeglijke avond beleefd en goede contacten gelegd met de mensen van dat koor."

Voorzitter Wiel Hundscheid van Polyhymnia herinnert zich de avond in Pula nog goed. „Begin dit jaar kregen we een fax uit Pula waarin het koor aankondigde naar Nederland te willen komen voor een tegenbezoek. We dachten eerst, dat kan niet, er is oorlog in Kroatië, hoe moet dat. Maar de Kroaten wilden ondanks dat graag naar Nederland, temeer ook daar een reisbureau de trip wel wilde sponsoren."

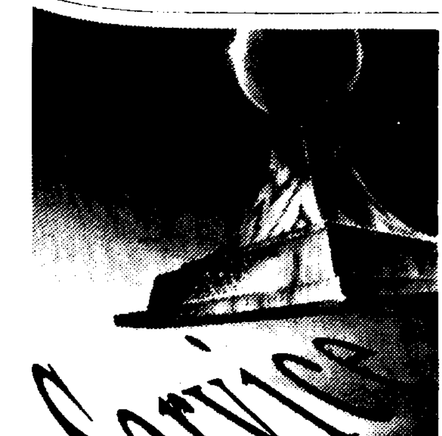
Volgens de eerste plannen zouden de zangers met het vliegtuig naar Düsseldorf komen, maar Polyhymnia adviseerde met de bus te komen aangezien het koor dan mobieler is in Nederland en uitstapjes kan maken naar diverse plaatsen in de buurt.

Visum

Het had heel wat voeten in aarde voordat alle 61 leden van het zangkoor een visum hadden. „Nederland heeft nog geen ambassade in Kroatië, dus de visumaanvragen moesten naar Boedapest gestuurd worden. Maar één lid van het koor is bijvoorbeeld een Sloveense en daarvoor moet weer een visum in Wenen aangevraagd worden", vertelt Hundscheid. Toen alle leden het begeerde visum hadden bleven de chauffeurs van de bus nog over. „En die kregen geen visum meer, aangezien de aanvraagtijd verstreken was. We hebben nu met de marechaussee en de vreemdelingendienst hier kunnen regelen dat ze toch het land in kunnen en hier een tijdelijk visum krijgen."

De Kroatische zangers worden ongebracht bij hun Heerlense zangersvrienden. „Eigenlijk doen we zo'n inkwartiering niet meer, maar voor dit koor maken we een uitzondering, want een hotel kunnen ze beslist niet betalen. Weliswaar heeft Pula niet geleden onder oorlogsgeweld, maar de economische situatie is er – zoals in het hele land – erg slecht."

Bezoekjes aan de Brands bierbrouwerij in Wijlre, de modelsteenkolenmijn in Valkenburg en de stad Maastricht staan op het programma, maar ook een Limburgse avond in het verenigingslokaal van Polyhymnia, waar het Kroatische koor zaterdagavond om 20 uur een concert geeft. Zondagmorgen om 11 uur werken de Kroatische zangers mee aan de mis in de Jozefkerk te Heerlerbaan.



Kinderdemonstratie voor behoud school

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Pannesjop moet blijven en wij zeggen nee tegen de plannen van de KSV. Met deze leuzen protesteerden gisteren ruim driehonderd kinderen en ouders tegen de plannen van de Katholieke Scholenvereniging(KSV) om de basisschool in Schaesbergerveld te sluiten.

Gehuld in blauwe vuilniszakken liepen de leerlingen in een bonte stoet door de Heerlense binnenstad, zware spandoeken met zich meetorsend. Hun doel was het kantoor van de KSV. Daar overhandigden ze aan het bestuur handtekeningen van mensen uit de buurt en protestbrieven van ouders.

Dat de basisscholen 't Pannesjop en Meezenbroek moeten fuseren, vinden de ouders geen probleem. Ze verwerpen alleen het plan van de KSV dat 't Pannesjop dan naar Meezenbroek moet verhuizen. Daar zijn volgens de schoolvereniging meer mogelijkheden voor uitbreiding. Karin Kerssemeekers, één van de ouders vindt dit absurd. „'t Pannesjop heeft meer leerlingen dan Meezenbroek en toch moeten wij verhuizen."

Zelf heeft ze een aantal jaren geleden haar kind van Meezenbroek naar 't Pannesjop gedaan. Ze vond het onderwijs op de eerste school niet goed. „Ik zag mijn zoontje met sprongen vooruitgaan toen hij op 't Pannesjop zat," aldus Kerssemeekers. Maar als er gefuseerd gaat worden, vindt ze dat Meezenbroek haar onderwijs aan moet passen. „Wij zijn nu eenmaal in de meerderheid."

Een ander probleem van de verhuizing vinden de ouders een mogelijke achteruitgang van de wijk. Ouder Rita Mijnders is hier heel duidelijk over. „Als je de school weghaalt dan haal je het hart uit de wijk." Volgens haar worden ook het verenigingsleven en de middenstand hiervan de dupe. „Wie koopt er nu een huis in een wijk zonder school," zegt ze schamper.

Peter Bijsmans, voorzitter van de KSV, vindt de protestmars voorbarig. „Jullie weten dat we bezig zijn met een onderzoek naar de verbouwingsmogelijkheden van 't Pannesjop. Pas in oktober komt de uitslag hiervan", zegt hij tegen de ouders als deze hem de handtekeningen overhandigen. Wel geeft hij te kennen dat het vooral een financiële afweging zal worden. Als de verbouwing van 't Pannesjop te duur blijkt dan zal de basisschool moeten verhuizen naar Meezenbroek.

Fuseren

De basisscholen moeten fuseren omdat er vanaf 1993 een opheffingsnorm geldt van 169 leerlingen per school. Zonder een fusie zou Meezenbroek met haar 105 leerlingen moeten verdwijnen.

Tegelijkertijd met de protestmars trok er nog een optocht van kinderen door de Heerlense straten. Deze was echter feestelijker van aard. Ruim tweehonderd kinderen vierden gisteren de opening van de Talmaschool in Aarveld. Ze liepen in een stoet naar de woning van de oudste nog in leven zijnde ex-leerling, de 82-jarige D. Meindersma. Deze opende daarna met behulp van de jongste leerling, de vierjarige Laura Smeets het nieuwe schoolgebouw.



● *Feestvierende leerlingen van de Talmaschool in de straten van Aarveld.* Foto: KLAUS TUMMERS

Auto's

Voor nieuw
en gebruikt

OPEL
welling

Haefland 2, Brunssum.
Tel. 045-257700

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239, ook op zondag.

Mooie en goed onderh. VW SCIROCCO TS automatic, '77, niet duur. 046-518251.

MAZDA 626, 4-drs., bwj.'82, nw. APK, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. Tel. 045-323178.

VW GOLF 16 S, APK 27-2-'93, zeer goede staat, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-314967.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199

Mini METRO bwj. '84, zwart, div. extra's, i.z.g.st., ƒ 2.600,-. 045-219990.

Honda Civic autom. 38.000 km. APK 10-'93, pr. ƒ 1.500,-; Renault Fuego, '82, LPG, APK 7-'93, pr. ƒ 1.600,-. Autoservices BOOIKER, Apolloln. 154, Heerlen. Tel. 0450-740041.

Autobedr. G.G. heeft voor u in voorraad met een uitgebreid ANWB technisch overzicht (rapport) en degelijke garantie: Volkswagens, div. uitv. zoals Golf, Jetta enz.; Ford div. uitv. automaat/diesel/schakel; Honda/Mitsubishi/Toyota/Mazda/Suzuki div. uitv.; Peugeot/Renault/Fiat versch. modellen. Alle auto's staan voorzien van alle informatie op ons bedrijf. Regelmatig leuke inruilers, tot ziens???? Autobedr. G.G., Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 045-224172 (gr. weg Hrl.-Brunssum).

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

Autocentrum VEENSTRA: BMW 318i '87 ƒ 16.500,-; Mazda 323 LX 1.6i '90 ƒ 18.750,-; Mazda 626 LX 5-drs. '87 ƒ 10.500,-; Toyota Corolla 1.6i GTS '89 ƒ 18.900,-; Toyota Corolla SXL '86 ƒ 10.500,-; Peugeot 205 XS 1.4i '90 ƒ 16.500,-; Peugeot 309 1.6 XR '86 ƒ 10.500,-; Peugeot 405 SR '88 ƒ 18.500,-; Ford Escort 1.4i Europa '89 ƒ 15.950,-; Ford Siërra 2.0i CL 4-drs. '90 ƒ 21.500,-; Ford Escort 1.4 CL '87 ƒ 10.900,-; Opel Kadett 1.3i LS 5-drs. '89 ƒ 17.400,-; Nissan Sunny 1.6 SLX Coupe '88 ƒ 15.900,-; VW Golf 1.6 5-drs. '89 ƒ 17.400,-; Volvo 1.4 Winner '87 ƒ 9.900,-; Subaru Justy '89 ƒ 11.500,-; Fiat Panda 1000 XLi '90 ƒ 10.900,-; Fiat Uno 60 S 5-drs. '87 ƒ 4.900,-; Mazda 323 Diesel Stationcar '87 ƒ 11.000,-; Opel Ascona '83 ƒ 3.750,-; Lada 2105 '88 ƒ 4.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Te k. TALBOT Horizon, bwj. '81, vr.pr. ƒ 1.850,-, 4-drs., i.z.g.st. Rembrandtstraat 41, Sittard.

Te k. VW PASSAT 1.8 CL, 90 PK, zilvergrijs, bwj. 1988, nieuw model, 135.000 km, 1e eigenaar, i.pr.st. Perey Verzekeringen B.V. 04746-2500 / 2635.

Te k. VOLVO 345 2.0, bwj. '82, APK 3-'93, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-451914.

Het NIPO, een van de grootste marktonderzoekbureaus van Nederland, zoekt in uw regio:

ENQUÊTEURS / ENQUÊTRICES

Wanneer u op een prettige manier iets wilt bijverdienen, daarbij uw tijd voor een belangrijk deel zelf wilt kunnen indelen en graag zelfstandig bezig wilt zijn, is enquêteren voor het NIPO wellicht iets voor u.

In opdracht van het NIPO worden wekelijks duizenden gesprekken gehouden met behulp van vragenlijsten. Enquêteurs voeren deze gesprekken zowel overdag als 's avonds bij de mensen thuis.
Bij gebleken geschiktheid bestaat de mogelijkheid te werken met een portable computer, die u door het NIPO ter beschikking wordt gesteld.

In de meeste gevallen kunnen de gesprekken in uw eigen omgeving plaatsvinden.

Bent u 21 jaar of ouder?
Heeft u een brede belangstelling?

Schrijft u dan naar het NIPO, Barentszplein 7, 1013 NJ Amsterdam, t.a.v. Fieneke Cannemeijer.

NIPO
Nederlands Instituut voor de Publieke Opinie en het marktonderzoek b.v.

O.K. CARS, Oirsbeek: Jeep Wrangler cabrio 4x4, 2.5 L, inj. '87; Mercedes 230 E '86; VW Golf GTi '84 1.8i motor, alles van '90; VW Polo 3-drs '86 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.6 '85 ƒ 7.900,-; Ford Siërra 1.8 5-drs. '86 ƒ 9.750,-; Ford Escort '83 ƒ 5.750,-; Ford Siërra 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Ford Fiësta '83 ƒ 4.950,-; Opel Rekord 2.0 LS '84 ƒ 6.250,-; Opel Kadett 1.6 nov. '85 ƒ 8.900,-; Opel Kadett autom. '82 ƒ 3.900,-; Opel Kadett 1.3 '82 ƒ 3.650,-; Opel Ascona '84 ƒ 5.500,-; Opel Corsa 1.2 S '85 ƒ 7.250,-; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86 ƒ 8.750,-; Toyota Celica 1.6 coupé ST '83 ƒ 5.250,-; Toyota Corolla 1.3 DX 4-drs. '86 ƒ 8.500,-; Mitsubishi Galant TD '85 ƒ 7.250,-; Mitsubishi Lancer 1.2 GL 4-drs. '84; Fiat Ritmo 60 L '84 ƒ 3.500,-; Ford Escort XR3i '83 ƒ 7.900,-. Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. 04492-5762.

FORD Escort 1600 CL, 5 bak, '87; Ford Fiësta 1100 Bravo, 1e eig., 52.000 km, bwj.'81; Toyota Starlet, grijs kent., '86; Suzuki Alto, '85; Mercedes 200 D, '82; Opel Kadett D autom., '82; Opel Kadett stationcar 1600 D, '82; Opel Kadett C, 4-drs., '78, als nieuw; Opel Ascona 1900, 4-drs., '78; Vauhal Cavelier GL 2000, '79. Alle auto's APK gekeurd. Tel. 045-215557.

BMW 525i met LPG, bwj. '82 APK 8-'93, groenmetallic, schuif/kanteldak, sportvlgn., centr. vergr., stuurbekr., 4 kopst., auto techn. 100%, ƒ 5.250,-. Tel. 045-226869.

Fiat REGATTA 85 S, bwj. '85, centr. deurvergr., getint glas, 4-drs, blauwmet. Pr. ƒ 3.750,-. Tel. 046-754450.

Te koop kleine FIAT 133, in goede st., APK gek., bwj. '74 ƒ 1.950,-. Tel. 04450-2826.

DAIHATSU Charmant (1600 GL Toyota) '84, ruime 4-drs., wagen (900 kg), APK 5-'93, 5-bak., get. glas, loopt 1:12 (mmoi), ƒ 3.250,-. Tel. 046-523619.

Nissan CHERRY 1.3 DX bwj. '83, met APK, 3-drs., ƒ 3.450,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Te koop Nissan PRAIRIE 1.8, 1987, pr. ƒ 18.000,-. Lindeplein 11, Brunssum.

Opel KADETT 1300, type 84, APK 3-4-'93, 3-drs, i.z.g.st. ƒ 3.450,-. 045-323178

Te k. automaat KADETT City, i.z.g.st., APK sept.'93, tel. 045-722518

Te k. Opel ASCONA 18 i, duurste uitvoering, groenmetal., '86, met alle extra's, abs. in nw.st. 04498-56057.

Te koop Opel ASCONA 1.6S bwj. '78, vr.pr. ƒ 750,-. 045-411909 na 18.00 uur.

Te koop Opel KADETT bwj. '79, pr. ƒ 1.200,-. Tel. 045-[illegible]

Te koop Opel KADETT 1300 bwj. 11e mod. '84, ƒ 4.750,-. Elkstr. 172, Hrl-Passart.

Te k. zeer mooie Opel KADETT 12 N, bwj.'80, met APK 27-2-'93. 045-410754

Te koop PEUGEOT 205 green, bwj. '88, alle extra's, als nieuw. Tel. 045-753008.

Te k. RENAULT 9 GTL, APK '93, i.z.g.st., bwj. '84, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 046-376061.

SCHADEAUTO'S! Mazda 121 GLX 13i 16 V '91; Fiat Tipo 1.6i E '90; Toyota Starlet 1300 GLX '90; Siërra 2.0i DOHC 5-drs. CL '89; Escort station 1.8 D CL '89; Mazda 626 Sedan LX '88. Imex BV Tel. 045-312044.

Fiat PANDA 750 L, wit, bwj. '86, 56.000 km, APK sept. '93, i.z.g.st., ƒ 5.500,-. Tel. 04406-42476, na 18.00 uur.

Te koop RENAULT 5, bwj. '87, 63.000 km, in nw.st., ƒ 8.500,-. Tel. 046-512138.

RENAULT 5 automatic, puntgaaf, bwj. '83, ƒ 3.000,- APK 10-'93. 045-724417.

SUZUKI Super Carry Van, bwj. '87, in optimale staat. Koningsweg 37, Kerkrade. Tel. 045-455432.

Te koop Toyota CELICA 1.6 Coupé ST, bwj. '88, rood, in st. van nw., 55.000 km. Raadhuisstr. 25, Oirsbeek, na 18.00 uur.

Te k. z.g.a.n. Toyota CELICA, bwj. '86, rood, uitgeb., vr.pr. ƒ 11.000,-. Tel. 045-413658.

Toyota CELICA ST coupé eind '82, alle extra's, APK 9-'93, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-225913.

JETTA 1.6 GLS t. '81, APK 6-'93, sportvlg., i.z.g.st., ƒ 1.800,-. 045-217202.

Te koop Volkswagen PASSAT CL 1900 diesel 4-drs., 70.000 km, 1990, als nieuw. Sittard, tel. 046-511567 na 18.00 uur.

Te k. VW GOLF 1600, bwj. '88, met extra's, km.st. 58.000, kl. wit. 045-217787.

VOLVO 340 L, 1985, 5-drs., lm velgen, pr. ƒ 4.950,-. 045-255784.

VOLVO 740 GLE '85 autom., LPG, nw. motor, rekening erbij, koopje! ƒ 10.500,-. 045-226433.

Te k. VOLVO 340 GL Sedan, bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 045-456076.

Te koop VOLVO 440 GLE, bwj.'90, kl. wit, 104.000 km, i.nw.st., ANWB keuring, ƒ 18.900,-. Tel. 046-512138

LUCARI koopt ook uw auto tegen een serieuze prijs. Tel. 045-456963.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 256486

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Nissan SUNNY 1500 GL, 4-drs, bwj.'86, km.st. 78.000, APK 15-8-'93, i.z.g.st. ƒ 4.950,-. Tel. 045-323178.

Te k. AUDI 80 LS, bwj. '82, zwart, 4-drs., i.z.g.st., APK 9-'93, sportwielen, surfr., vr. pr. ƒ 3.250,-. 045-437812.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Motoren

Te koop HONDA CB 550 K3 zeer mooi, ƒ 3.250,-. Tel. 04450-4145 na 17.30 uur.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719986.

WIE NU INRUILT, ZIT ER DE KOMENDE WINTER WARMPJES BIJ!

U BENT ZEKER NAAR DE OK-INRUILWAGENSHOW GEWEEST?

Volop keus tijdens onze OK-gebruikte-wagenshow!

OPEL

AUTOBEDRIJF LOVEN KERKRADE

O.L. Vrouwestraat 89 Kerkrade - 045-453030

Te k. BMW 316, i.g.st., vr.pr. ƒ 1.150,-. Sittarderweg 142, Heerlen, na 16.00 uur.

Te k. zeer mooie BMW 320, 6 cil., APK '93, inr. mog., vr. pr. ƒ 2.750,-. 046-231635.

Te k. DATSUN Bluebird 1.8 GL, bwj. 5-'80, km.st. 102.000, APK 6-'93, zeer mooi en goed, blauwmet., pr ƒ 2.700,- incl. stereo. Tel. 045-227143.

MITSUBISHI Pajero, bwj. 1990, 2.5 L, I.C.T.D., grijs kent., 30.000 km, prijs ƒ 36.000,-. Tel. 043-643958

Te k. NISSAN Sunny 1.3 front, 1e eig., bwj. 5-'88, rood, pr.n.o.t.k. 045-271426

AUTO'S, u belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Jeosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634975.

Autohandel de ANJELIER heeft voor U: Fiat Uno 75 SX bwj. '88 km.st. 65.000 ƒ 9.900,-; Kadett 1200 bwj. '83 ƒ 4.200,-; Ford Siërra 2.0 GL bwj. '83 ƒ 5.200,-; Ford Siërra 2300 6 cyl. bwj. '83, ƒ 4.900,-; Ford Escort bwj. '82 t/m '85 v.a. ƒ 3.400,-; Mini 1000 bwj '83 ƒ 4.300,-; Mazda 323 bwj '83 ƒ 3.900,-; Toyota Celica 1600 ST bwj. '83 ƒ 4.900,-; Kadett 1300 bwj. '81 ƒ 2.300,-; Nissan Sunny coupé bwj. '82 ƒ 2.200,-; BMW 318i bwj '82 ƒ 3.400,-; Ford Fiësta '82 ƒ 3.300,-; Fiat bus Ducato benz. bwj. '85 ƒ 4.700,-. Anjelierstr. 123a Heerlerheide. Tel. 045-231448.

Te k. Ford ESCORT 1300 L, type '82, 5-drs., APK, ƒ 2.450,-. Tel. 045-721474.

FORD Escort 1.1 Laser, 1985, bijzonder mooi, pr. ƒ 5.950,-. 045-255784.

Ford FIESTA 1.1 bwj. '81, i.z.g.st., ƒ 3.500,-. Veldstr. 38, Brunssum. 045-271697.

Ford FIESTA, bwj. '87, 64.000 km, blauw, in nw.st., ƒ 8.500,-. Tel. 04409-2619.

Te koop Ford ESCORT 1.6 CL, bwj. '87. Tel. 04492-2725.

Te koop MAZDA 626 2.0 LX Sedan, bwj. '87, wit, APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 9.950,-. Tel. 04754-86336.

MINI 1000 autom., type '80, APK, i.z.g.st., ƒ 1.400,-. Tel. 045-217202

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

YAMAHA DT bwj. '90, met verz. en helm, in goede cond. Tel. 04406-16626.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

STANDAARD MET 4MB RAM

HIGHSCREEN®

1999.- incl. BTW

EUROPE 1992

ELKE KOMPUTER incl. MS DOS 5.0 (NL), MS WINDOWS 3.1 (NL) en PC-TOOLS 7.1

KOMPAKT 386 SX 33, 4Mb RAM, 60 Mb verwisselbare harddisk, 2 diskdrives, 16 bit SVGA kaart (256 Kb), met Low Emission monochrome 14' monitor. Meerprijs SVGA kleurenmonitor 400.-

KOMPAKT 486 SX 25
4Mb RAM, 105 Mb verwisselbare harddisk, 2 disk-drives, 16 bit SVGA kaart, incl. SuperVGA kleurenmonitor (LE 28/3).
2949.-

NOTEBOOK 486 SX 25
4 Mb RAM, 60 Mb harddisk, 3.5' diskdrive, LCD-VGA Back-lit display incl. accu en adaptor.
3999.-

HP DESKJET 500 C
Kleuren ink jet printer, 240 cps, 48 Kb buffer, 300 dpi, auto sheetfeeder (200 vel).
1399.-

PENTAX A4 SCANNER
Flatbed SB-A4301, 16 grijswaarden, incl. image/ OCR software en interface, windows compatible.
899.-

HIGHSCREEN MP 600
24 naalds printer, LQ, 360 dpi, 252 cps, 9 fonts.
849.-

OLIVETTI JP 350 S
Inkjet printer, 360 cps, 8 fonts, incl. printerkabel.
899.-

TAPESTREAMER
250 Mb met datacompressie, 5.25' inbouwformaat, werkt op bestaande floppy controller.
499.-
Tape-cartridge 250 Mb 59.-

CD-ROM
600 Mb, complete CD-speler incl. software.
499.-

AMSTERDAM Ceintuurbaan 133/135 Tel: 020 - 6 71 69 92
BREDA Vlaszak 14 Tel: 076 - 21 45 77
ENSCHEDE Deurningstraat 3A Tel: 053 - 30 91 74
HAARLEM Ged. Oude Gracht 82 Tel: 023 - 32 60 17
HILVERSUM Hilvertshof, Groest 86 Tel: 035 - 23 64 26
LEIDEN Haarlemmerstraat 239 Tel: 071 - 12 21 64
ZWOLLE Diezerstraat 107 Tel: 038 - 22 13 17
ARNHEM Steenstraat 51 Tel: 085 - 45 51 84
EINDHOVEN Emmasingel 35 Tel: 040 - 43 26 00
GRONINGEN Herestraat 95 Tel: 050 - 14 09 99
HEERLEN Stationstraat 18 Tel: 045 - 71 88 73
LEEUWARDEN Voorstreek 18 Tel: 058 - 15 85 38
ROTTERDAM Rodezand 17 Tel: 010 - 4 33 16 04
HOOFDKANTOOR: VOBIS Microcomputer b.v. Tel: 020 - 6 47 37 21 Fax: 020 - 6 47 27 61

VOBIS MICROCOMPUTER
Europa's computerketen Nr.

De eerste nieuwe GIANT 1993 modellen zijn al binnen Kom vrijblijvend kijken. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486. Financiëring mogelijkheid v.a. ƒ 40,- per mnd.

Koop of reserveer nu nog een Vespa Sfera bromscooter tot 30 sept. voor oude pr. van ƒ 3.950,-. Evt. fin. mog. v.a. ƒ 40,- p.mnd. Rens Janssen, Ganzeweide 54 Heerlen. Tel. 045-211486.

London

Met KLM Cityhopper vanaf Maastricht Beek, 4 dagen v.a. ƒ 548,-. Vraag uw reisbureau de London folder van Cityhopper Tours of bel 020-6493295.

DUITSLAND/Saarburg, te h. 6-pers. luxe stacar. d/wc/tv, op camp., sept. va. ƒ 350,- p.wk.; herfstvak. va. ƒ 385,- p.wk. Keijman Reizen, 08376-14130 / 14121.

WADDENEILANDEN/Texel, te h. 6-pers. luxe stacar. d/wc/tv, op camp., sept. va. ƒ 300,- p.wk.; herfstvak. va. ƒ 345,- p.wk. Keijman Reizen, 08376-14121 / 14130.

ZEELAND/Nieuwvliet, te h. 6-pers. luxe stacar. d/wc/tv, op camp., sept. va. ƒ 350,- p.wk.; herfstvak. va. ƒ 385,- p.wk. Keijman Reizen, 08376-14130 / 14121.

ERMELO Veluwe, Stacaravans, bosrijke omg. v.a. heden en herfstvakantie. Tel. 03410-16357.

JAMET Vouwwagens, nu kopen is geld verdienen. Hans Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Te koop 3 STACARAVANS v.a. ƒ 2.000,-. Inl. 04492-2044.

Laatste KOOPAVOND met winstpakkers. Speciale naseizoensaanbiedingen van o.a. trekkersvoortenten met pvc dak en geheel uitritsbaar nu ƒ 400,- tot ƒ 500,- voord. Zware Gotschalk seizoensvoortent, geheel afwas en uitritsbaar nu ƒ 600,- tot ƒ 700,- voordeel. Porta Potty campingtoiletes nu 20% voord. Nog enkele tv-antennes met versterker 220/12V v. ƒ 159,50 nu v. ƒ 69,50. Caravankussens v. ƒ 59,- nu v. ƒ 39,-. Coleman 40 ltr. koelbox 220/12V en gas met piezo ontsteking en vlamdindikator v. ƒ 800,- nu v. ƒ 449,-. 20-25% voord. op dak-schuif en terrasluifels. Div. speciale aanb. v. o.a. caravan opzetspiegels, iglo, pup tentnen, slaapzakken, motorfietstenten, gas en kolengrils, boten etc. etc. KOm voor uw eigen voord., service en kwaliteit naar de echte vakhandel. De Olde Caravan bv, Dr. Nolenslaan 141, indpark Nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

Te k. gevr. Toer- en STACARAVANS. 045-416239. Elke dag open tot 21.00 uur.

Te k. 4 á 5 pers. CARAVAN Meibro, bwj. '78, veel extra's vr.pr. ƒ 2.500,-: 045-728291

Te k. div. HOBBY Caravans, 4 mtr. 420-460-495. R.v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt. Tel 04498-54664.

Te koop ADRIA, bwj. '72, i.g. st., met voortent, ƒ 2.400,-. Tel. 045-217787.

STACARAVAN 9.80 mtr. lang, bijbouw 17 m2, geh. compleet, zeer grote staanplaats, 2 stallen. Camping Hommelheide, Susteren. Tel. 04499-2265.

Campers

Te k. camper HANOMAG-HENSCHEL, 4 á 5 pers., veel comfort, vr.pr. ƒ 10.000,-. Tel. 04492-1100

Trimsalon Claudia

Uw adres voor wassen, knippen, scheren en en plukken van uw hond

Rijksgediplomeerd v. alle rassen

Parallelweg 20, Sittard. Tel. 046-520967.

Te k. jonge KIPPEN, kalkoenen en nestkuikens. Henk Ploemen, Rimburg. 045-320229.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Te k. 2-PAARDSTRAILER, in prima staat. Tel. 04492-1244.

Te koop De BICHON Frisé is een vrolijk klein wit kruiharig hondje, dat niet verhaard. Momenteel zijn er nog enkele pups van dit bijzondere ras beschikbaar. Ingeënt, ontwormd en stamboom. Inl. 09-3212456371.

Goed tehuis voor BOOMERHONDJE, 4 jaar, reu, gek op kinderen. Tel. 045-426843.

Alles voor uw hond en kat. SANE, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik. Tel. 09-32.89562616.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te koop HEIDEWACHTELS 9 wkn. oud, ontw. en geënt. Tel. 045-752092.

TRIMSALON Marlies voor de vachtverzorging van uw huisdier. Diamantstr. 15, Heerlen. Tel. 045-723064.

Goed tehuis gez. voor Amerikaanse PIT-BULL, 1 jr. oud. Tel. 045-451409.

Te k. 2 GOLDEN-RETRIEVERS, 8 wk. oud, ing. en ontw., met stamb.; Tev. te k. jonge Duitse Herders. Tel. 046-755832.

Te koop aangeb. HUSKY, 14 weken oud. Tel. 045-425346.

In/om de tuin

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Jongeman, 32 jaar, l. 1.75 m, z.k.m. serieus MEISJE voor vriendschap of huwelijk Tel. 045-713751.

Mode Totaal

Te k. LEREN jassen. Tel. 045-416239. Elke dag open tot 21.00 uur.

Kachels/Verwarming

Te k. openhaard HOUT, ƒ 30,- en ƒ 55,- per m3, gratis bezorgd. 04459-1675.

Tot ƒ 500,- zomerkorting. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Rijles

Theo van Bentum

Verkeersschool

Nieuwstraat 86,
6431 KW, Hoensbroek.
*8 DAAGSE kursus
*8 WEEKSE kursus
MOTOR
AUTO
VRACHTAUTO
TREKKER OPLEGGER
DAF 95
alle chauffeurs opleidingen.
Voor meer informatie:
09.00-18.00 uur.
Nieuwstraat 86
☎ 045-217487

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Opleidingen

EXAMENGARANTIE

Basiskennis boekhouden, Praktijkdiploma boekhouden, MBA en SPD-1, NIMA-A, Praktijkdiploma Informatica

GRATIS BASISKENNIS BOEKHOUDEN:
I.v.m. het 75-jarig jubileum wordt bij inschrijving voor cursus Praktijkdiploma boekhouden lang het onderdeel Basiskennis boekhouden niet in rekening gebracht.

Informatie en gratis prospectus tijdens kantooruren 077-520440 of 046-599559.
Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen/ voorheen Limburgse SPD Opleidingen.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN m. Teutonia, ƒ 250,-, compleet. Tel. 045-21[illegible]

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; [illegible] tom. ƒ 175,-; diepvr. [illegible] wasdr. ƒ 175,-. 045-72[illegible]

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels

Superbruiners voor lage prijzen
ƒ 895,-; ƒ 995,-; ƒ 1.095,-; ƒ 1.195,-; ƒ 1.295,-; ƒ 13[illegible] ƒ 1.495,-; ƒ 1.595,-. Met Wolff lampen, gratis montage, bezorgen met superservice. Deskundige voorlichting Bij van ERP, Limbrichterstraat 18, Sittard, tel. 046-51[illegible]

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Het is weer tijd voor wortelnotehout.

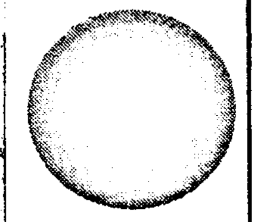
ROVER

Een van de pronkstukken op de Rover Najaarsshow is de Rover 214 Si Sprint. Een speciale uitvoering in vlammend rood. Voorzien van o.a. GTi achterspoiler, lederen sportstuur, centrale deurvergrendeling met infrarood afstandsbediening, lichtmetalen velgen en brede banden.

Voortgedreven door een lichtmetalen 16-kleppen krachtbron en afgewerkt met wortelnotenhout. Te beproeven t/m 28 september op de Rover Najaarsshow. Hij is dus uw sprintje naar de Rover dealer waard.

Rover 214 Si Sprint
32.995,-

HEERLEN: Autobedrijf Balt B.V., Kasteellaan 1, Tel. 045-72 15 41
MAASTRICHT: Autobedrijf Gebr. Bollen B.V., Calvariestraat 20-22, Tel. 043-25 41 01
SUSTEREN: Firma Moorthaemer, Oude Rijksweg Noord 16, Tel. 04499-15 49



Promotie naar tweede ronde Europacup I na 6-0 al ruim binnen

Prijsschieten PSV

DOOR HENRI VAN DER STEEN

EINDHOVEN – De return heeft nog één belangetje: Romario zou nog net voor oktober zijn eerste goal van het seizoen kunnen maken. Meer betekenis heeft Zalgiris Vilnius-PSV na de 6-0 van gisteravond in Eindhoven niet meer. Dat is niet anders dan verwacht. Het duel tegen de kampioen van Litouwen had bij voorbaat de waarde van een opwarmertje en - vanwege de onbekende tegenstand - het karakter van een curiositeit. Wat vermoed werd, was ook snel zichtbaar: Zalgiris heeft aardige spelers, die echter niet goed genoeg zijn om een ploeg als PSV in de problemen te brengen.

Hans Westerhof had de Litouwse kampioen qua kracht vergeleken met Roda JC ('Ze zijn zeker beter dan Den Bosch', zei de coach zaterdag nog), maar dat leek gisteravond iets te veel eer voor de gasten. Hoewel Zalgiris balvaardig en redelijk beweeglijk bleek te zijn.

De aanvankelijk lakse Nederlandse kampioen hield het halfweg op 2-0. Pas na 24 minuten opende Koeman de score, uit een voorzet van Ellerman, waarna de spichtige Dordtenaar een kwartiertje later de voorsprong zelf verdubbelde, in de rebound, na een voorzet van Vanenburg.

Na rust hoefden de bijna 16.000 toeschouwers (enkele duizenden meer dan bij Nederland-Italië) niet zo lang te wachten. Ellerman (nog twee keer) en Kieft kopten binnen 22 minuten drie goals binnen, waarna Numan met een spetter van 25 meter tien minuten voor tijd de zesde en laatste voor zijn rekening nam.

Bij Zalgiris waren ze na afloop in elk geval niet erg teleurgesteld. Trainer Janciauskas noemde PSV van wereldklasse en zelf moesten zijn jongens nog veel leren.

Hans Westerhof was ook al zo vriendelijk, tenminste over de tegenstander. „In de eerste helft heeft Zalgiris veel meer niveau getoond dan gedacht. Maar wij hebben het voor rust ook niet goed gedaan. In de tweede helft hebben we dat een beetje goedgemaakt. Maar we hebben in elk geval gedaan wat we moesten doen; minimaal met 3-0 winnen."

Juul Ellerman had daar dus in zijn eentje voor kunnen zorgen. De spits kon zich na afloop niet heugen ooit eerder drie goals in een wedstrijd te hebben gemaakt. „Maar na rust verdedigden ze ook verschrikkelijk slecht", zei de aanvaller eerlijk.

Hij meende ook dat het zowel onderschatting als verbazing was geweest voor rust, dat PSV zo pover voetbalde. „We hebben ze onderschat. Eerlijk gezegd dacht ik dat ze er niks van zouden kunnen. Westerhof had ook gezegd dat het geen probleem moest zijn. Hij heeft Zalgiris vergeleken met een middenmoter in de eredivisie en dus moest het ook geen probleem zijn."

Het was uiteindelijk ook geen probleem. Westerhof hoefde ook niet helemaal op zijn woorden terug te komen. „Nee hoor, ik vond ze echt niet minder dan Den Bosch." Hetgeen een copie van de uitslag van zaterdag nog wat logischer maakte.

Over twee weken kan PSV, dan weer voor een dagje Philips SV geheten, het bij een galavoorstelling houden. Alles is beslist, alles is nu bekend. Tenminste bij PSV. De return begint om 17.45 uur, Nederlandse tijd. Hoe laat het dan in Vilnius is, weet nog niemand. In Litouwen is nog niemand op het idee gekomen een afspraak te maken over de dag dat de zomertijd daar eindigt...

PSV - Zalgiris Vilnius 6-0 (2-0)- 24. Koeman 1-0, 36. Ellerman 2-0, 60. Ellerman 3-0, 64. Ellerman 4-0, 66. Kieft 5-0, 80. Numan 6-0. Scheidsrechter McCluskey. Toeschouwers: 15.650. Gele kaart: Linskens (PSV), Tereskinas en Stonkus (Zalgiris).
PSV: Van Breukelen; Faber, Van Tiggelen, Popescu en Heintze; Linskens en Koeman (72. Kalusha); Vanenburg (75. Beerens), Ellerman, Kieft en Numan.
Zalgiris: Spetila; Ziukas, Zvirgzdauskas, Baltusnikas, Stonkus (46. Maciulevicius) en Tereskinas; Skarbalius, Sukristovas, Preiksaitis en Zdancius; Poderis.



● *Juul Ellerman (rechts) scoort een van zijn drie doelpunten tegen Zalgiris Vilnius. PSV won met maar liefst 6-0.*
Foto: ANP



EUROPACUP

Eerste ronde Europacup, returns 30/9

PSV - Zalgiris Vilnius	6-0	Austria Wien - CSKA Sofia	3-1
Maccabi Tel Aviv - Club Brugge	0-1	FC Sion - Tavria Simferopol	4-1
AC Milan - Olimpija Ljubljana	4-0	US Luxemburg - Porto	1-4
Lech Poznan - Skonto Riga	2-0	Vik. Reykjavik - CSKA Moskou	0-1
FC Barcelona - Viking Stavanger	1-0	AEK Athene - Hapoel Nicosia	1-1
Kuusysi Lahti - Dynamo Bukarest	1-0	IFK Göteborg - Besiktas	2-0
Glasgow Rangers - Lyngby BK	2-0	Glentoran - Olympique Marseille	0-5
Slovan Bratislava - Ferencvaros	4-1	VfB Stuttgart - Leeds United	3-0
Airdrieonians - Sparta Praag	0-1	Parma - Ujpest	1-0
Glenavon FC - FC Antwerp	1-1	Spartak Moskou - Avenir Beggen	0-0
Werder Bremen - Hannover'96	3-1	FC Liverpool - Apollon Limassol	6-1
AIK Solna - Aarhus	3-3	Levski Sofia - Luzern	2-1
Feyenoord - Hapoel Petach Tikva	1-0	Branik Maribor - Atletico Madrid	0-3
Miedz Legnica - AS Monaco	0-1	Valur Reykjavik - Boavista Porto	(vandaag)
Trabzonspor - Turun Palloseura	2-0	Olymp. Piraeus - Tsjernomorets	(vandaag)
Bohemians - Steaua Boekarest	0-0		
Cardiff City - Admira Wacker	1-1		
Caen - Real Zaragoza	3-2	Slavia Praag - Heart of Midlothian	1-0
Hibernian - Anderlecht	2-2	Dyn. Moskou - Rosenb. Trondheim	5-1
FC Köln - Celtic Glasgow	2-0	Juventus - Famagusta	6-1
Fram Reykjavik - FC Kaiserslautern	0-3	Lokomotiv Plovdiv - Auxerre	2-2
Xamax Neuchat. - Frem Kopenh.	2-2	Dynamo Kiev - Rapid Wien	1-0
Floriana Valetta - Bor. Dortmund	0-1	Electr. Craiova - Panathinaikos	0-6
Vitesse - Derry City	3-0	Benfica - Belvedur Izola	2-0
Vac Izzo - FC Groningen	1-0	Wacker Innsbruck - AS Roma	1-4
Salzburg - Ajax	0-3	Sigma Olomouc - Univers. Craiova	1-0
Valencia - Napoli	1-5	Katowice - Galatasaray	0-0
Sheffield Wedn. - Spora	8-1	Timisoara - Real Madrid	1-1
KV Mechelen - Orebro	2-1	Fenerbahce - Botev Plovdiv	3-1
Manchester U. - Torpedo Moskou	0-0	Grasshoppers - Sporting Lissabon	1-2
Standard Luik - Portadown	5-0	Paris St. Germain - PAOK Saloniki	2-0
FC Kopenhagen - Palloilijat	5-0	Vitoria Guimaraes - Real Sociedad	(vandaag)
Lodz - Eintracht Frankfurt	2-2		
Norrköping - Torino	1-0		

Gedreven Davids verlosser van Ajax

SALZBURG – Het overkomt ze allemaal. Een kneuterig stadionnetje waar het roemruchte clublied op het verkeerde toerental wordt afgedraaid, waar de slager op de hoek nog steeds de sponsor van de dag kan zijn. Een tegenstander die alleen in de eigen achtertuin bekend is.

In die weinig inspirerende omgeving maakt iedere topclub wel eens een slippertje. Gisteravond leek Ajax, de titelverdediger in het UEFA Cup-toernooi, één helft aan de beurt te komen tegen het Oostenrijkse Casino Salzburg.

In de eerste wedstrijd van het nieuwe Europese jaar moest letterlijk en figuurlijk de kleinste man van de club - Edgar Davids - zijn geroemde en gelouterde helden op hun verantwoordelijkheid wijzen. Het doelpunt, de voorzet en het overstapje van de invaller (0-3) waren doorslaggevend voor een plaats in de volgende ronde. Maar de hartverwarmende inzet van de bankzitter was in alle opzichten een lichtend voorbeeld.

Austria Salzburg - Ajax 0-3 (0-0)- 52. Davids 0-1, 65. Overmars 0-2, 79. Kreek 0-3. Scheidsrechter: Pairetto. Toeschouwers: 10.000. Gele kaart: Stadler, Lainer, Garger (Austria Salzburg), Overmars, Davids (Ajax).
Austria Salzburg: Ilsanker; Feiersinger, Weber, Garger en Stadler; Willfurth, Reinmayr (65. Reisinger), Lainer (46. Lipa) en Ergovic; Jurcevic en Sabitzer.
Ajax: Menzo; Vink, Blind en De Boer; Alflen, Jonk, Bergkamp en Kreek; Overmars, Pettersson en Roy (30. Davids).

De wissel was kenmerkend. Na precies dertig minuten greep Van Gaal in. Bryan Roy mocht zijn hoofd in de kleedkamer verder laten hangen. Van Gaal moet dat feilloos hebben aangevoeld. Hij gaf zijn ploeg de opdracht de bal in eigen gelederen rond te laten gaan. „Zelfs als de toeschouwers hier zouden gaan fluiten." Risico's moesten tot een minimum worden beperkt. Deze Ajax' vreemde strijdwijze gaf nog eens aan dat Ajax nog lang niet het Ajax van vorig seizoen is.

Achteraf viel Davids dus in de zeldzame categorie van 'gouden wissels'. Van Gaal echter, moest wel ingrijpen. Geheel tegen zijn gewoonte, zo vroeg in de wedstrijd. De technisch directeur had zich op de bank geërgerd aan zijn linkerspits. „Ik was kwaad, ja", gaf Van Gaal later toe. De prestatie van zijn eigen elftal („ze namen in de eerste helft te veel risico") en de instelling van Casino Salzburg („als je zo'n instelling hebt, heb je niks in de Europacup te zoeken") maakte de stemming van de technisch directeur er niet bepaald beter op.

Van Basten goed, Cruijff faalt

DEN HAAG – Marco van Basten is met AC Milan overtuigend aan zijn Europese tour begonnen. In tegenstelling tot zijn leermeester Johan Cruijff bij bekerhouder Barcelona. Van Basten zorgde tegen de Sloveense kampioen Olimpia Ljubljana voor de helft van de produktie (4-0). Het sterk aangepaste Barcelona bleef tegen de Noorse kampioen Viking Stavanger in eigen huis op 1-0 steken door een late treffer van Amor.

Barcelona startte als Europese bekerhouder ronduit slecht. Zonder libero Koeman en aanvaller Stoitskov, maar met Richard Witschge, bleek het aanvallende vermogen van de Catalaanse ploeg weinig voor te stellen. De strategie van Cruijff om met slechts één echte verdediger - Ferrer - te starten, faalde hopeloos. De Noren hadden er in elk geval een goede kijk op. Stug verdedigend werd bijna een gelijkspel uit de Olympische stad weggehaald. Amor, met nog vier minuten op de klok, voorkwam met een goed geplaatste kopbal een klein Spaans schandaal. Witschge werd in de rust uit de ploeg gehaald. Met aanvaller Salinas verliep de stormloop eveneens chaotisch.

AC Milan, met Ruud Gullit in de basis en Rijkaard aan de kant, startte vlot tegen Ljubljana. Door de alerte Van Basten, die in de vijfde minuut de kijkers snel tevreden stelde, 120 tellen later was Albertini opnieuw succesvol voor de thuisclub. Na de rust liep de Italiaanse miljoenenclub uit naar 4-0. Door opnieuw een snelle treffer van Van Basten en de Franse international Papin, die na een verplichte rust in het weekeinde evenals Gullit weer mocht opdraven.

Pieter Huistra verscheen ook weer in het veld voor de Schotse kampioen Glasgow Rangers. De Nederlandse ex-international zag Hateley tegen het Deense Lyngby voor de rust de score openen. Blijkbaar geïnspireerd liet de vleugelaanvaller er in de tweede helft de tweede treffer op volgen.

De meest aansprekende wedstrijd werd in Stuttgart uitgevochten. VfB ontmoette de Engelse kampioen Leeds United. De Engelsen draaien stroef in de league en hielden de tegenstander 45 minuten van zich af via een versterkte defensie. Stuttgart bewaarde de explosie voor na de rust. Fritz Walter boog de sfeer in het stadion om met twee treffers in de 63ste en 68ste minuut. Kort voor het einde maakte Buck de return voor Leeds wel heel erg zwaar.

Weer roep om pasjes-systeem

DEVENTER – Voorzitter Gé Voortman van Go Ahead Eagles wil de KNVB overtuigen van de noodzaak om landelijk een pasjes-systeem in te voeren. Na de rellen rond Go Ahead Eagles - Feyenoord, waarbij talloze vernielingen werden aangericht, concludeerde Voortman dat er snel iets moet gebeuren. De kritiek dat het stadion de Adelaarshorst sterk verouderd zou zijn, wijst de voorzitter categorisch van de hand. De praeses van de Eagles, bestookt met kritiek van eigen supporters en buurtbewoners, vindt dat de KNVB snel moet ingrijpen.



● *Wat scheelt het eigenlijk? Rolf Sörensen (links) drukt zijn voorwiel iets eerder over de meet dan Frans Maassen.*
Foto: DRIES LINSSEN

Sörensen maar net iets sneller in Parijs-Brussel

Maassen maakt indruk

DOOR WIEL VERHEESEN

BRUSSEL – Alsof er geen beslommeringen zijn omtrent de ploeg waarvoor hij volgend jaar zal uitkomen. Frans Maassen rijdt de sterren van de hemel. In Parijs-Brussel, de eerste van de najaarsklassiekers, is weer het bewijs geleverd: eerste Rolf Sörensen, tweede Frans Maassen. Juist vanwege alle heisa rond zijn persoon en het touwtrekken tussen de ploegleides Jan Raas en Cees Priem, heeft de tweede plaats van de Buckler-renner uit Ittervoort speciale betekenis. De klassering is vooral dáárom van importantie, omdat een paar dagen eerder ook al zo'n plaats uit het vuur is gesleept in de tijdrit om de Grote Prijs Eddy Merckx. Maassen is door deze verrichtingen weer de top-tien van het mondiale puntenklassement binnen gerukt.

„Direct na de koers voel je je met een tweede plaats de verliezer," zei hij gisteren in hartje Brussel. „Achteraf realiseer je je, dat het nog altijd beter is dàn iedere daarop volgende klassering. Bovendien, ik werd verslagen door een medevluchter, die beter was dan ik. Heel even dacht ik nog, dat ik er goed aan deed om de sprint als eerste in te zetten. IJdele hoop, zoals gauw bleek, al was het verschil toch gering."

Misschien zou de ontknoping in de vroege avond er toch nog anders hebben uitgezien, indien Maassen behalve Sörensen de twee andere vluchters van het laatste half uur in zijn gezelschap zou hebben gehad. „Met vier man in het voorste gelid heb je eerder de kans om nog een demarrage te plaatsen, dan met slechts één concurrent. Maar de feiten waren gewoon anders.

Phil Andersen en Bjarne Riis hadden in de laatste kilometers moeten afhaken."

Overigens zou Sörensen bij een eventuele eindstrijd tussen vier man nog altijd op steun van Riis hebben kunnen rekenen. De twee zijn niet alleen landgenoten van elkaar, maar bij het Italiaanse Areostea ook ploegmakkers, ofschoon de winnaar van gisteren volgend jaar van werkgever verandert. Hij zal dan voor Carrera uitkomen.

Zie verder pagina 18
● 'Grossier in ereplaatsen'

Ajax huurt Olympisch Stadion

SALZBURG – Ajax blijft uniek in Europa. De Amsterdamse club beschikt sinds kort over twee heuse voetbalstadions. Naast eigenaar van De Meer is Ajax de komende vier jaar de permanente huurder geworden van het Olympisch Stadion. De aandeelhouders van het 'Olympisch' hebben er in toegestemd dat de houders van de UEFA cup het voortaan in 'hun' stadion voor het zeggen hebben. De overeenkomst loopt tot 1996 wanneer het nieuwe stadion in Amsterdam-Zuidoost gereed moet zijn. Ajax trekt de komende jaren vier miljoen gulden uit om het Olympisch Stadion een provisorische facelift te geven.

Limburgs kwartet actief in finale van Parijs-Brussel

Grossier in ereplaatsen

BRUSSEL – De hoofdrol van Frans Maassen in Parijs-Brussel stond buiten kijf. Het scheelde heel weinig of hij had voor de achtste keer in dit seizoen het zoet van de overwinning geproefd. Maar weer werd het een ereplaats, waarin hij dit jaar als het ware grossiert. „Blijkbaar is het mij in een grote eendagskoers niet gegund," stond op het gezicht van Maassen te lezen, hetgeen niet alleen met zijn gemoedstoestand na de eindsprint van gisteren te maken had of met de tweede plaats afgelopen zondag. De ontknoping op de boulevard Emile Jacqmain riep ook herinneringen op aan de Grote Prijs op de boulevard Pino Cerami en Rund um den Henninger Turm, waarin hij enkele maanden geleden eveneens op een eervolle klassering bleef steken. Toen werd hij respectievelijk tweede en derde.



door **WIEL VERHEESEN**

Een ding maakte Parijs-Brussel desondanks duidelijk. Naast Frans Maassen gaven ook de drie andere Limburgse deelnemers Ad Wijnands, Danny Nelissen en Patrick Strouken kleur aan het evenement. Zij waren in het laatste koersuur vaak in de spits te vinden. Op weg naar de Bruine Put, een van de obstakels vlak voordat na 230 kilometer in Alsemberg aan de beklimming werd begonnen, voerde het Limburgs kwartet de uitgedunde hoofdmacht aan.

Wijnands

Ad Wijnands miste geen ontsnapping, behalve de uitval, die door Frans Maassen op gang werd gebracht en het begin van de beslissing inleidde. Wijnands en Nelissen zouden uiteindelijk in de staart van het peloton, amper 20 seconden na het duo Sörensen-Maassen de finish bereiken. Patrick Strouken arriveerde zes minuten later. Maar dat had een reden. Bloed op een arm en been maakten duidelijk wat er op weg naar hartje Brussel alsnog met de jonge renner uit Einighausen was misgegaan.

„Vlak voor mij wilde op twintig kilometer voor het einde een renner over het trottoir naar voren. Ik reed in zijn wiel, maar knalde tegen de stoeprand. Pats, daar lag ik. De finale was in volle gang. Voordat ik overeind gekrabbeld was en mijn fiets in orde had gebracht, was het peloton uit het zicht verdwenen."

Schade

Na 115 kilometer (het veld van 155 man had de Frans-Belgische grens nog niet bereikt, red.) was Patrick Strouken ook al eens tegen het wegdek gesmakt. Toen kon hij de schade direct herstellen.

Op het moment, dat Parijs-Brussel in de buurt van Alsemberg de beslissende fase inging, kwam een einde aan de indrukwekkende solovlucht van de Italiaan Moreno Argentin. Bijna 150 kilometer fungeerde hij als koploper. Na goed 90 kilometer was de ex-wereldkampioen ontsnapt. Naderhand achternagezeten door de Fries Eddy Schurer bracht Argentin het tot een maximale voorsprong van 14 minuten. In Sint Genesius-Rode kwam aan de vlucht een einde. Zijn ploegmakkers Riis en Sörensen namen een spervuur van demarrages het commando over, al waren Phil Anderson en vooral Frans Maassen óók hoofdrolvertolkers.

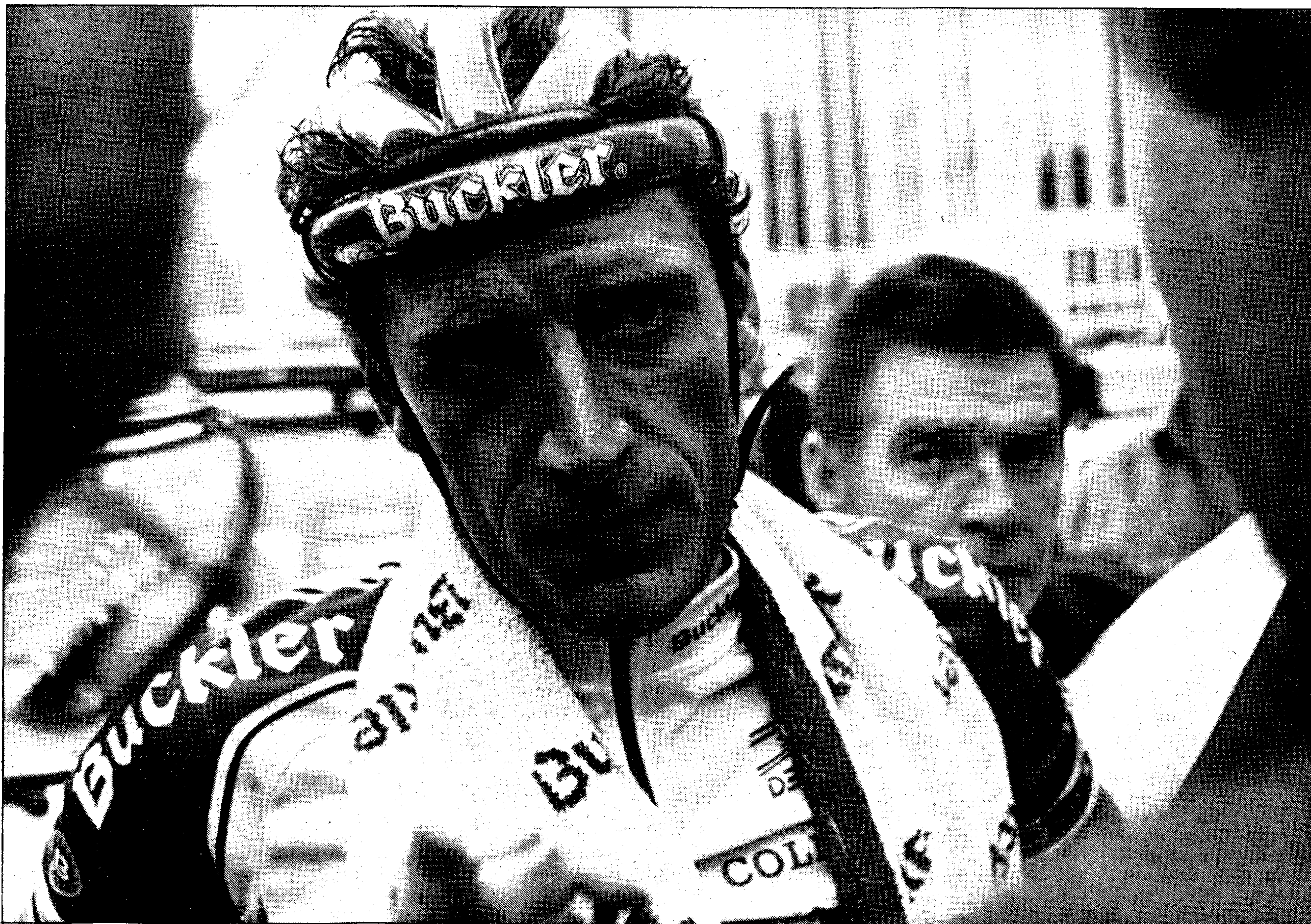
Karwei

„De eerste keer dat Sörensen in de slotfase demarreerde kon ik als enige meegaan," zei Maassen over de afloop van zaken. „Er waren nog iets meer dan tien kilometer te rijden. Blijkbaar vertrouwde de Deen het niet. Hij ging opeens niet meer voluit, waardoor Riis en Anderson konden terugkomen. Even later demarreerde Sörensen opnieuw. Weer kon ik aanpikken, maar het karwei afmaken zoals ik hoopte was niet mogelijk. Jammer, want ik verdien een riant salaris niet alleen om tweede te worden, maar wèl om te winnen. Anderzijds is zo'n resultaat niet slecht, want ik heb uiteraard door alle beslommeringen allerminst de ideale voorbereiding. Op wilskracht kun je echter ook heel ver komen. Bovendien heb ik alle heisa, die ontstaan is zoveel mogelijk van mij proberen af te zetten. Wie weet wat de Grote Prijs Raymond Impanis komende zaterdag brengt. Anders hebben we nog altijd de Ronde van Ierland en Parijs-Tours."

Minstens zo groot als de interesse voor het optreden van Maassen, was de belangstelling van de internationale sportpers voor de situatie waarin de renner uit Ittervoort verkeerde voor en tijdens de finale van Parijs-Brussel al terecht gekomen was.

„Voor mezelf ben ik er uit," zei hij over het touwtrekken tussen Raas en Priem, „maar ik wil mij niet door allerlei uitspraken in een moeilijk parket brengen. Alles kan straks eventueel tegen mij gebruikt worden. Ik zit met twee contracten opgescheept. Een bij mijn huidige ploegleider Raas, die het optierecht heeft. Het andere bij Cees Priem, waar ik mijn handtekening heb gezet. Hoe dan ook, er zal op korte termijn een beslissing moeten vallen."

● Het getekende gezicht van Frans Maassen spreekt boekdelen. De wielrenner uit Ittervoort kwam net te kort voor de eindzege in Parijs-Brussel. Foto: DRIES LINSSEN



Van Moorsel wint tijdrit

GAP/VANNES – Leontien van Moorsel is nog steeds gretig. Gisteren won de winnares van de Tour de France Feminin de zevende etappe van de Ronde van de EG voor vrouwen, een individuele tijdrit over 14 kilometer in Gap. De Brabantse wereldkampioene haalde een gemiddelde snelheid van 41,515 kilometer per uur. Zij ging de Franse oud-wereldkampioene Catherine Marsal zestien seconden vooraf. Van Moorsel liep bovendien 46 seconden in op leidster Natalia Olsevskaja uit Litouwen en klom op naar de zevende plaats in de algemene rangschikking.

Merckx

In de Ronde van de Toekomst, een open wedstrijd voor amateurs en jonge profs, zegevierde in de negende etappe de Belg Axel Merckx, zoon van de beroemde oud-coureur Eddy Merckx. Hij was na 190 kilometer tussen Fouesnant en Vannes de snelste sprinter in een kopgroep van acht renners, waarin geen enkele Nederlander zat.

sport kort

● VOETBAL – De nationale voetbalbond van de Oekraïne heeft de 43-jarige Anatoli Konikov benoemd tot bondscoach. De vroegere speler van Dinamo Kiev kreeg de voorkeur boven gevestigde namen als Valeri Lobanowski en Oleg Blochin.

oefenvoetbal

Vandaag

Schimmert-MVV	19 uur
GSV-MVV2	18.30 uur

lotto

HEERLEN – **Lotto 37a**: Winnende getallen: 2 - 6 - 16 - 17 - 30 - 34. Reservegetal: 27. Cijferspel: 189022.
Duitse midweeklotto: Trekking A: 2 - 16 - 20 - 24 - 26 - 36. Reservegetal: 19. Trekking B: 2 - 6 - 24 - 26 - 32 - 45. Reservegetal: 41. **Spel 77**: 0 9 4 4 7 6 4.

Tennisser: 'Nu nog kwalificatie afdwingen voor Masters'

Nijssen tevreden man

Van onze correspondent MAARTEN MARRES

SITTARD - Tom Nijssen is na zijn optreden tijdens het US Open een tevreden man. In het gemengddubbelspel was hij weer finalist, deze keer met Helena Sukova. In het enkelspel kon hij zich echter niet plaatsen voor het hoofdschema.

In het herendubbel werd hij eigenlijk minimaal een ronde te vroeg uitgeschakeld. Hier waren ook nog de Nederlanders Paul Haarhuis en Jacco Eltingh verantwoordelijk. Nijssen: „Ik kon aan de drie disciplines meedoen. Jammer dat ik eigenlijk te weinig tijd had om mij van het gravel van de Duitse competitie om te schakelen op het hard court van Flushing Meadow. Tijdens het toernooi merkte ik dat ik steeds beter ingespeeld raakte."

Doel

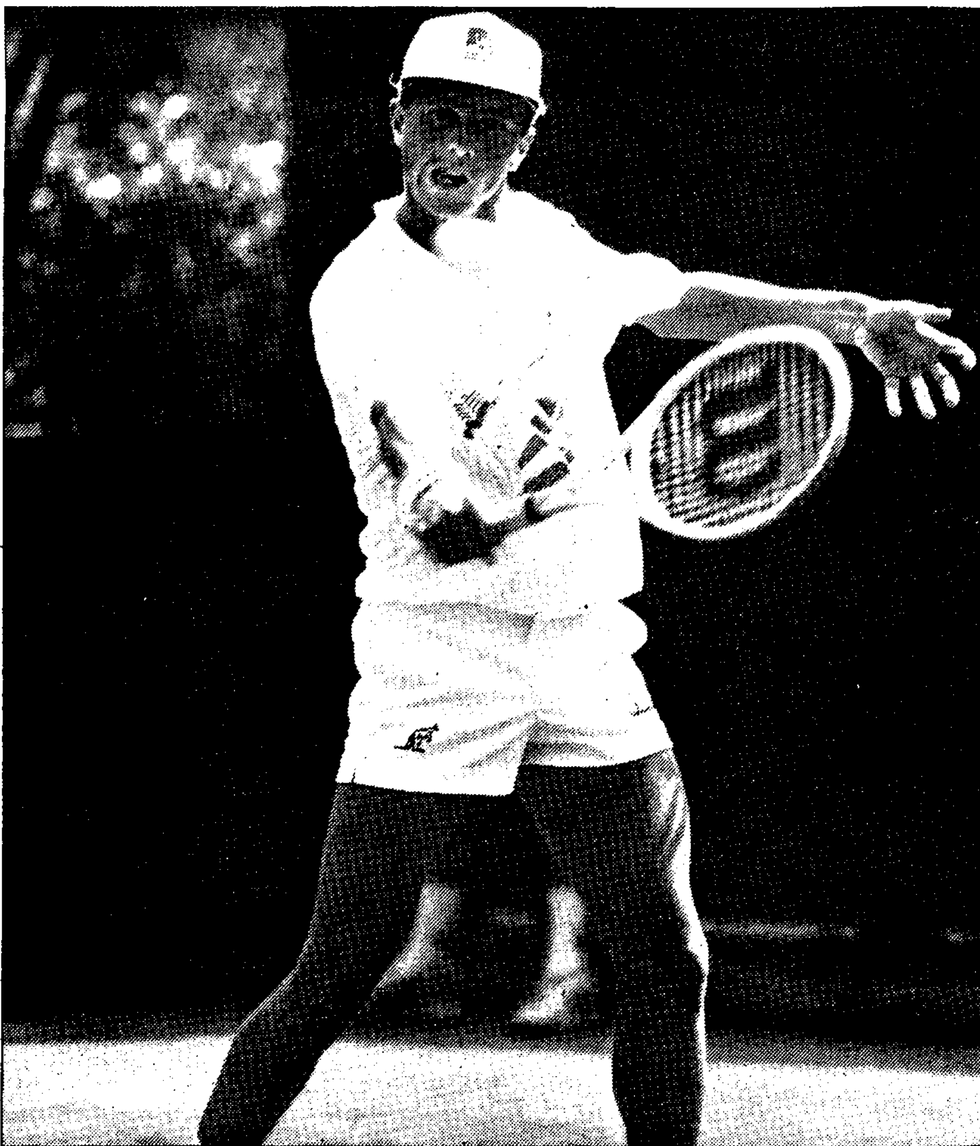
Hiermee bekende de Sittardenaar dat de voorbereiding op het vierde Grand Slam niet ideaal voor hem was geweest. Het zich niet plaatsen voor het enkelspel is jammer voor Nijssen. Hij heeft zich dit jaar echter volledig op het dubbelspel gericht. „Ons doel aan het begin van het jaar was te zorgen dat we ons weer aan de Masters in Johannesburg mogen meedoen. We zijn daarmee een eind op weg. Als team staan we op dit moment vijfde van de wereld. In New York hoopten wij een klapper te maken. Dat is jammer genoeg niet gelukt. De komende weken spelen we de zeven Europese toernooien. Als we daar als combinatie goed presteren en mogelijk een keer kunnen winnen, zijn we zeker van de Masters. De veertien beste resultaten tellen."

Erg gemakkelijk zal het ook niet gaan. Nijssen heeft samen met Cyril Suk een achterstand op de top-vier van ongeveer 200 punten. Van de koppels die achter hem staan voelen zij de hete adem in de nek. Nijssen trekt zich daar niet veel van aan. „Die tweehonderd punten kunnen we nog wel inhalen. Naar degenen die achter ons staan kijk ik liever niet."

Alternatief

De combinatie die Nijssen met Helena Sukova in het gemengddubbel vormde is maar een incident geweest. „Het was echt maar een partner voor één toernooi. Het was een goed alternatief voor de geblesseerde Manon Bollegraf. Het loopt erg goed tussen mij en Manon. Ze heeft nu nog voldoende tijd om weer terug te knokken na haar enkelblessure voor het volgende toernooi in Australië."

Voor Nijssen beginnen de volgende week zaterdag weer zware tijden, als hij in Basel zal trachten zich voor het enkelspel te kwalificeren.



● *Tom Nijssen is weer even terug in Sittard om uit te rusten van zijn inspanningen bij het US Open.* Foto: SOENAR CHAMID

Bobby Fischer loopt uit

SVETI STEFAN – Bobby Fischer heeft in de revanchetweekamp van het WK uit 1972 tegen Boris Spasski de derde opeenvolgende overwinning geboekt. De Amerikaan, die in de negende partij met wit speelde, liep daardoor in het met vijf miljoen dollar gedoteerde evenement uit naar 4-2.

Het negende duel op het Montenegrijnse eilandje Sveti Stefan vergde slechts drie uur en 10 minuten en was daarmee de korste tot nu toe. Fischer koos andermaal voor zijn geliefde Ruy Lopez-opening en besloot tot een vroege dameruil. Voor het laatst deed hij dat 20 jaar geleden in Reykjavik in de zestiende partij, toen Spasski met remise wegkwam.

Daarin slaagde de tot Fransman genaturaliseerde Rus gisteren niet. Na 21 zetten stond de zwarte koning er hulpe- en hopeloos bij, zodat Spasski zonder lang dralen opgaf. De schaker die het eerst tien punten heeft (remises tellen niet) wint de tweekamp en de hoofdprijs van ruim 5,5 miljoen gulden.

Zettenverloop negende partij, Fischer met wit: 1. e2-e4 e7-e5, 2. Pg1-f3 Pb8-c6, 3. Lf1-b5 a7-a6, 4. Lb5xc6 d7xc6, 5. 0-0 f7-f6, 6. d2-d4 e5xd4, 7. Pf3xd4 c6-c5, 8. Pd4-b3 Dd8xd1, 9. Tf1xd1 Lc8-g4, 10. f2-f3 Lg4-e6, 11. Pb1-c3 Lf8-d6, 12. Lc1-e3 b7-b6, 13. a2-a4 0-0-0, 14. a4-a5 Kc8-b7, 15. e4-e5 Ld6-e7, 16. Td1xd8 Le7xd8, 17. Pc3-e4 Kb7-c6, 18. a5xb6 c7xb6, 19. Pb3xc5 Le6-c8, 20. Pc5xa6 f6xe5, 21. Pa6-b4+ zwart geeft op.

sport in cijfers

ATLETIEK

Seoel. WK junioren. Jongens: 10 km snelwandelen: 1. Perez 40.42,66, 2. Jacek Müller 40.50,82, 3. Grzegorz Müller 41.12,28. Ver (kwalificatie): 1. Thomas 7,98 m, 28. Kruller 6,93 (uitgeschakeld). Polshoog (kwalificatie): Looye 5,00 m, Tamminga 4,90 m, beiden naar finale. Tienkamp (eerste dag, resp. totaal, 100 m, ver, kogel, hoog, 400 m): 1. Schuffenhauer 3994 punten, 2. Floder 3895, 3. Van Veldhuizen 3893 (11,26-6,57m-13,87-m-1,94m-48,09), 16. Zijl 3532 (11,49-6,77-m-11,99m-1,85m-51,64). Meisjes: 100 m: Poelman. Serie: 11,50; kwartfinale: 11,45 (Ned. jeugdrec) geplaatst voor halve finales.

WIELRENNEN

Parijs-Brussel, 1. Rolf Sörensen 258,5 km in 6.34.00; 2. Maassen z.t.; 3. Anderson op 0.08; 4. Riis z.t.; 5. Ludwig 0.22; 6. Boogaert; 7. Douwe; 8. Vanderaerden; 9. Verhoeven; 10. Redant; 11. J. Planckaert; 12. W. Nelissen; 13. Tchmile; 14. A. van der Poel; 15. Henn; 16. Baldato; 17. Pieters; 18. Andreu; 19. Aldag; 20. Van Roosbroeck; 21. Harmeling; 31. Capiot; 42. Kelly; 45. Abdoesjaparov; 53. Feenstra; 54. Bauer; 56. Van de Vin; 63. Delion; 69. Nijdam; 73. Hanegraaf; 74. Skibby; 77. A. Wijnands; 83. Heppner; 89. Bontempi; 90. Thalen; 92. Van Hooydonck; 93. Zuyderwijk; 96. Duclos-Lasalle; 99. De Koning; 106. Cordes; 107. Ekimov; 115. D. Nelissen; 119. Moreels, allen z.t. als Olaf Ludwig; 128. P. Strouken 6.03; 130 en laatste Bouillon 12.25.
Ronde van de EG, vrouwen: Zevende etappe, individuele tijdrit Gap: 1. Van Moorsel 14 km 20.14 (41,515 km/u), 2. Marsal 0.16, 3. Holjer 0.21, 4. Zagorska 0.24, 5. Purvis 0.36, 6. Hughes 0.43, 7. Trebaite 0.44, 8. Olsevskaja 0.46, 9. Van de Vijver 0.48, 10. Koliaseva 0.52. **Algemeen klassement**: 1. Olsevskaja 19.09.43, 2. Zagorska 0.07, 3. Bonanomi 0.21, 4. Dijkstra 1.05, 5. Van de Vijver 1.18, 6. Koliaseva 1.22, 7. Van Moorsel 1.42, 8. Marsal 1.52, 9. Goejersimova 2.20, 10. Purvis 2.25.
Ronde van de Toekomst, open: Negende etappe Fouesnant-Vannes: 1. Merckx 190 km 4.36.57 (41,162 km/u), 2. Talmant, 3. Bigos, 4. Aug, 5. Simon, 6. Van Steen, 7. Tsjabalkin, 8. WÜst, 9. Huybrechts 0.05, 10. Barros, 12. Van Bon, 17. Konings, 25. Voskamp, 37. Boogerd, 55. Dekker, 75. Groenendaal, 118. Hoffman. **Algemeen klassement**: 1. Garel 29.59.28, 2. Wüst 1.13, 3. Dojwa 1.32, 4. Magnin 1.35, 5. Brochard, 6. Arenas, 7. Voskamp , 8. Bertsin 2.13, 9. Simon 2.19, 10. Groenendaal 2.29, 28. Dekker 4.30, 37. Boogerd 5.30, 38. Van Steen 5.34, 66. Hoffman 7.12, 68. Van Bon 7.27, 96. Konings 17.00.

Den Haag. FICP-klassement veldrijden: 1. Simunek 365 punten, 2. Wabel 314, 3. Runkel 299, 4. Pontoni 295, 5. De Bie 287, 6. Frischknecht 222, 7. Bisnic 186, 8. Port 173, 9. Van Bakel 144, 10. De Brauwer 142, 11. Breu 133, 12. Kluge 130, 13. Pavel Camrda 115, 14. Honegger 112, 15. Hendriks 101, 17. Kools 89, 20. Adri van der Poel 87, 26. Frank Groenendaal 65, 30. De Vos 58, 62. Baars 29.

TENNIS

Hoorn, NK tennis, achtste finales: Vrouwen: Rottier - Wamelink 6-4 6-1, Basting - Kusters 7-6 6-3, Hoogendoorn - Bitter 6-7 7-6 6-2, De Vries - Bakkum 6-3 6-3, Van den Berg - Schilder 6-3 6-2, Niemantsverdriet - Oremans 6-4 6-4, Koutstaal - Van Erp 6-3 6-1, Kiene - Boogert 6-3 7-5. **Mannen**: Wibier - Dogger 6-2 6-3 7-5, Troost - Van Steenwijk 6-3 6-1 6-2, Wijnhoud - Van Gelderen 6-3 6-0 6-1, Kok - Warmenhoven 6-3 6-1 6-2, Feenstra - Sauer 6-1 6-3 6-1, Vekemans - Bruin 6-7 6-3 6-2 6-1, Van Scheppingen - Van de Berg 5-7 6-4 6-1 6-0, Schaap - Belgraver 6-0 6-4 7-6.
Keulen, mannen, 500.000 gulden, tweede ronde: Furlan - Perez 3-6 6-1 6-3, Gunnarsson - Jonsson 2-6 6-3 6-2, Javier Sanchez - Jaite 6-2 3-6 6-3, Braasch - Conde 4-6 6-2 6-0.
Parijs, vrouwen, 225.000 gulden, tweede ronde: Meier - Paulus 6-3 6-2, Halard - Frankl 6-1 6-1, Zardo - Ruano 6-2 6-2, Martinek - Tarabini 6-2 6-4, Cecchini - Kruger 6-2 6-4.
Bordeaux, mannen, 550.000 gulden, tweede ronde: Costa - Roig 6-3 6-1, Gilbert - Perez-Roldan 6-1 4-6 7-6, Medvedev - Tsjerkasov 5-7 6-2 7-5.

Meerssen oefent tegen Roda JC

MEERSSEN – Hoofdklasser Meerssen oefent zaterdag tegen eredivisionist Roda JC. Deze wedstrijd kan worden gespeeld omdat zowel Meerssen als Roda komend weekeinde geen competitieverplichtingen hebben. Het duel, waarin aan Kerkraadse zijde de nieuwe Russische aanwinst Sergei Pagodin zijn debuut zal maken, begint in sportpark Marsana om 16.00 uur.

Record voor atlete Poelman

SEOEL – Op de eerste dag van de strijd om de wereldtitels atletiek voor de jeugd in Seoel heeft Jacqueline Poelman in de kwartfinales het nationale jeugdrecord op de 100 meter verbeterd. De Groningse kwam uit op 11,45 seconden. Zij was daarmee een honderdste seconde sneller dan op 24 mei van dit jaar in Vught. In de series had Poelman 11,50 seconden genoteerd. Die tijd en de prestatie in de kwartfinale waren de tweede van alle deelneemsters. De Jamaicaanse Nicole Mitchell was met 11,32 seconden de snelste in de kwarteindstrijden.

Golfer Muntz in kwalificatie

MANCHESTER – Rolf Muntz heeft zich geplaatst voor het kwalificatie-toernooi voor de Europese Tour. De golfer van het Brabantse Toxandria was de eerste amateur in Europa die daarin slaagde. Hij mag in november meedoen in Montpellier voor een van de veertig startbewijzen in het Europese profcircuit. Muntz profiteerde van een nieuw reglement, waardoor het amateurs mogelijk wordt gemaakt mee te doen aan de pre-kwalificatietoernooien. Pas als hij in Montpellier meedoet, wordt hij als professional beschouwd. Muntz speelde op de Manchester Golfclub zijn twee ronden in 74 en 67 slagen. Door zijn tweede ronde, met vijf birdies achter elkaar, haalde hij de kwalificatie.

sport kort

● WIELRENNEN – Zaterdag is er een wedstrijd voor amateurs-B en veteranen in Geleen (Vouwersveld). Inschrijven ter plaatse.

● HANDBAL – Zwart Wit uit Schinnen oefent zondag om 14.15 uur tegen het Duitse Mulheim in de sporthal in Oirsbeek.

● WIELRENNEN – De Franse wielrenners Pascal Lino en Richard Virenque rijden volgend seizoen voor de Spaanse Festina-ploeg. Het tweetal, afkomstig van RMO, tekende voor respectievelijk drie en twee jaar. Ook Steven Rooks (Buckler) en Jean Paul van Poppel (PDM) hebben overeenstemming bereikt met de Spaanse ploeg.

● POOLBILJART – De poolbiljartsport blijkt zich in het afgelopen seizoen opnieuw sterk ontwikkeld te hebben. Het ledenaantal is met ruim tien procent gestegen. Dit betekent concreet dat het aantal competitieteams voor de volgende week te starten competitie 92/93, met 20 procent wordt uitgebreid.

● VELDRIJDEN – Met ingang van het komende seizoen wordt ook bij de veldrijders een FICP-ranglijst gehanteerd. De eerste leider van de lijst is de Tsjechoslowaak Radomir Simunek, die 365 punten kreeg toegewezen. De Zwitser Beat Wabel is tweede met 314, de derde plaats is voor zijn landgenoot Dieter Runkel met 299. Frank van Bakel is de eerste Nederlander op de negende plaats met 144 punten.

● VOETBAL – Vierdeklasser Voerendaal zal het geruime tijd zonder Harald Wintjens moeten stellen. Afgelopen zondag moest de verdediger na een forse charge van een Mariarade-speler met een knieblessure uitvallen. Een eerste onderzoek op de ehbo-afdeling maakte niet duidelijk wat er precies aan de hand was. Na een nieuwe grondige inspectie, gisteren in het Heerlense ziekenhuis uitgevoerd, bleek dat in ieder geval een stuk van de meniscus is afgescheurd waardoor operatief ingrijpen noodzakelijk is.

● TENNIS – Tijdens de nationale kampioenschappen is slechts een Limburger tot de tweede ronde van het gemengddubbelspel doorgedrongen. Hans Peter van Oirschot was met de jeudige Lara Bitter de meerdere van Willemien Schuttrops en Elmar Gert Hendrik. De score was 6-4, 6-2. Anique Snijders, die met Kees Jan Schuilenburg speelde, leed tegen Esmir Hoogendoorn en Huib Troost een 6-3, 7-5 nederlaag.

● TENNIS – Voor Sjeng Schalken heeft het Oostenrijk Satellite Circuit drie ATP-punten opgeleverd. Dit betekent dat de gedurende dit toernooi 16 jaar geworden Limburger zijn intrede op de wereldranglijst zal maken rond de 970ste plaats. In het basistoernooi in Mayerhofen was de Oostenrijker Flamberger zijn tegenstander. Met 6-3, 5-7, 6-3 verloor Schalken. Het tennisseizoen is voor Schalken nu voorbij.

limburgs dagblad



Jozef Kiprich voorkomt vernedering van Rotterdamse favorieten

Feyenoord krampachtig

ROTTERDAM – De favorietenrol ligt Feyenoord nog steeds niet. Hoe zwakker de tegenstander wordt aangemerkt, des te krampachtiger is het spel van de bekerwinnaar. Na de moeizame deling (1-1) zondag tegen de lamme Eagles bleven de Rotterdammers gisteravond op Europees niveau tegen de Israëlische zaalvoetballers van Hapoel Petach Tikva steken op een magere overwinning: 1-0. De return over twee weken in Israël is daardoor, in tegenstelling tot alle verwachtingen, allerminst een formaliteit.

Jozef Kiprich ontpopte zich opnieuw als de beste afmaker van Feyenoord. Evenals in Deventer scoorde de Hongaarse international vlak voor het einde. De teleurstelling in de Kuip was er niet minder om.

De rentree van linkerspits Blinker, die drie weken uit de roulatie was wegens een dijbeenblessure, dwong het trainersduo Van Hanegem/Meijer tot een keuze. Obiku of Kiprich in de spits? De positie van rechtsbuiten Taument, naar verluidt in de belangstelling van Sevilla, stond geen moment ter discussie. Na zijn late gelijkmaker zondag tegen de Eagles (1-1) kon de technische team niet meer om Kiprich heen. Bovendien genoot de topscorer van de eredivisie al enige tijd het vertrouwen en de voorkeur van spelers en publiek.

Feyenoord-Hapoel Petach Tikva 1-0 (0-0). 89. Kiprich 1-0. Scheidsrechter: Kesseler (Lux). Toeschouwers: 19.000. Gele kaart: De Wolf (Feyenoord), Oleran en Kakoon (Hapoel).
Feyenoord: De Goey, Scholten (65. Obiku), Metgod, De Wolf (78. Van Gobbel), Refos, Bosz, Fräser, Witschge, Taument, Kiprich, Blinker. **Hapoel Petach Tikva:** Cohen, Kozashvilli, Uda, Oleran, Adoran Keysi, Ohayon, Mahfod, Avinoam Keysi, Levi, Mahfod, Kakoon.

Tempo

Na een stormachtige opening, overigens zonder uitgespeelde kansen, nam Feyenoord het lage tempo van Hapoel over. De thuisploeg, nauwelijks aangemoedigd door de anders zo luidruchtige aanhang, wist zich geen raad met het vele balbezit. Het slordige spel ontbeerde beweging en diepte. Te veel werd de bal hoog voor het doel gezet. De lange doelman Cohen toonde zich echter meester in zijn strafschopgebied.

Van Hapoel had Feyenoord in aanvallend opzicht niets te vrezen. De lichtgewichten uit Israël verrichtten veel loopwerk en gingen fel de persoonlijke duels aan, maar kwamen nauwelijks in de buurt van doelman De Goey. In de veertiende minuut profiteerde Kakoon bijna van een foutje van de gemakzuchtige De Wolf, na een blessure ten koste van Van Gobbel terug in de hoofdmacht. Refos, die een goed debuut op Europees niveau maakte, kon het schot van de aanvaller nog net blokkeren.

Ook na de rust bleef Feyenoord tobben. De race tegen de klok werd steeds wanhopiger. Met Obiku voor Scholten trachtte Van Hanegem in de 65ste minuut meer aanvalskracht te ontwikkelen. De wissel haalde niets uit. In de jacht op een doelpunt verloor Feyenoord de defensie uit het oog. Tot twee keer toe voorkwam De Goey bij vlotte counters een complete afgang. Ook na de bijna traditionele treffer van Kiprich, op aangeven van Metgod, moest de lange sluitpost nog een paar keer redding brengen. Hapoel is nog lang niet uitgeschakeld.

● *Jozef Kiprich zorgt voor opluchting in de Kuip. In de laatste minuut zet hij zijn ploeg op voorsprong.*

Foto: ANP



Toninho Cerezo uitgezwaaid

DEN HAAG/GENUA – Toninho Cerezo (36), de laatste vijf jaar actief voor Sampdoria, speelt de rest van het seizoen voor Sao Paulo, de Braziliaanse kampioen van Zuid-Amerika. Sampdoria bedong vanwege de vele verdiensten van de vetereraan geen transfersom. De clubleiding koppelde daar één voorwaarde aan vast. Van Cerezo wordt verwacht dat hij in de wereldbekerfinale eind dit jaar slaagt waarin hij eerder met 'Samp' in de finale van de Europa Cup faalde: Barcelona verslaan...

Deen Piechnik naar Liverpool

LIVERPOOL – Liverpool, in de Engelse league slecht draaiend heeft zich versterkt met de Deense international Torben Piechnik van BK Kopenhagen. De verdediger, die deel uitmaakte van de winnende Deense ploeg bij de Europese titelstrijd moet vandaag nog een medische keuring ondergaan. Bij een positief verloop kan hij zaterdag zijn debuut maken in de uitwedstrijd tegen Aston Villa. Met de overgang van Piechnik is een bedrag van bijna anderhalf miljoen gulden gemoeid.

Sevilla biedt 7,5 miljoen

SEVILLA/BUENOS AIRES – Het officiële bod van Sevilla voor Diego Maradona van Napoli bedraagt 7,5 miljoen gulden. Dit heeft vice-voorzitter Jose Maria del Nido bekend gemaakt. Indien Napoli dit aanbod voor de Argentijn afslaat, zal de wereldvoetbalbond FIFA gevraagd worden te arbitreren.

Intussen heeft de legendarische oud-voetballer Pele zich ook al met de zaak bemoeid. De Braziliaan verklaarde in Buenos Aires dat hij bij de FIFA voor een snelle oplossing van de Maradona-transfer had gepleit. „Napoli moet begrijpen dat Diego niet meer in Italië wil voetballen. Maradona kan nog vier jaar spelen. Hij hoort nog eenmaal te schitteren bij het WK in de Verenigde Staten."

Fans Vitesse en Derry getapt

ARNHEM – Zo kan het ook. De supporters van Vitesse en Derry City onderhouden nauwe banden. Beide ploegen ontmoetten elkaar gisteren voor de tweede maal in UEFA-Cupverband. Een mooie kans om de twee jaar geleden gesloten vriendschappen weer te activeren. „We zijn vorig jaar zomer met een hele groep op vakantie geweest in Londonderry en werden daar buitengewoon hartelijk ontvangen", zei Ralph Decker, voorzitter van de Arnhemse supportersvereniging.
Driehonderd Noordieren waren al sinds zondag in Nederland. Zij reisden met de Arnhemse supportersbus mee naar Waalwijk, zagen de 0-0 tegen RKC en de overige dagen deden de uitbaters van cafe De Tapperij op de Korenmarkt goede zaken. Zij aan zij met de Nederlandse fans waarbij de shirts al bij voorbaat waren geruild. Op dinsdag moedigden de Noordieren Celtic Glasgow aan bij FC Köln.

Matigheid troef bij FC Groningen

VAC – FC Groningen is momenteel een slap ploegje uit Noord-Nederland, dat goed zijn best doet maar kwalitatief tekort komt. Gisteren verloor Groningen in Vac, in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker, met 0-1 van de plaatselijke profclub, koploper van Hongarije. Het was de derde Europese nederlaag van 0-1 op rij voor de club, na de blamage van vorig seizoen tegen Erfurt.

Toch was trainer Pim Verbeek goed geluimd: „Een paar weken geleden, na de nederlaag tegen Twente (0-5), ben ik de hele week psycholoog, psychiater en sociaal werker geweest. Het resultaat van vandaag is een basis voor betere tijden."

Gedeeltelijk is het huidige Groninger onvermogen te verklaren, omdat belangrijke spelers als Meijer, Huizingh en Olde Riekerink ontbreken. Een andere oorzaak is de gebrekkige opbouw van achteruit en het isolement van de spitsen.

Milko Djurovski stond in het veld voor de geniale actie. Hij moest pingelen, scoren. Maar wanneer hij al eens iemand voorbij kwam, doemden twee, drie andere Hongaren op. „Ik stond helemaal alleen", zei Djurovski. „De libero en een paar anderen vingen me steeds op."

Toch ging alleen van Djurovski af en toe dreiging uit, maar op de beslissende momenten liet ook hij het afweten. Daarnaast floot Ionescu vrijwel alles tegen hem, als hij zich lekker breed maakte. Zes minuten voor het einde haalde Verbeek zijn wispelturige vedette naar de kant, mede omdat hij bang was voor een rode kaart. Djurovski had al geel na protesteren. De coach: „Die scheidsrechter was op de hand van Vac en dan druk ik me zachtjes uit."

Vac Izzo-FC Groningen 1-0 (1-0). 27. Füle 1-0. Scheidsrechter: Ionescu (Roe). Toeschouwers: 3500. Gele kaart: Banfi (Vac), Roossien, Van Duren, Djurovski (allen FC Groningen).
Vac Izzo: Koszta, Aranyos, Nagy, Hahn, Banfi, Zombori, Kriska, Simon, Romanek (54. Horvath), Repasi, Füle (71. Szedlacsek).
FC Groningen: Lodewijks, Pijper, Boekweg, Holband, Wilson, Slor, Ilie, Roossien, Van Kessel, Van Duren (69. Hamming), Djurovski (84. Zuurman).

FC Groningen slaagde wel aardig in de uitvoering van de voorgenomen speelwijze. Het vroege storen van de Hongaarse opbouw. Pas in het laatste kwartier voor rust kwamen de problemen, vooral als libero Nagy of middenvelder Simon de bal opeisten. Binnen drie minuten kreeg Vac drie kansen. Bij de derde viel het doelpunt. Füle kon een vrije trap van Nagy, voor het duel geëerd als beste voetballer van het land, vrijwel ongehinderd inkoppen. Europees debutant Slor kreeg de schuld, want hij had de taak zich bij „dode momenten" over Füle te ontfermen. „Zo'n doelpunt mag niet vallen op betaald voetbal-niveau", zei Verbeek.

Na de pauze was het beeld vrijwel hetzelfde, met het verschil dat de Hongaarse druk in het laatste kwartier nog groter was. Vac kreeg vier redelijk tot goede kansen, maar het bleef 1-0, zeker perspectief op Europees overleven blijft. Djurovski: „Thuis doen Meijer en Huizingh weer mee. Dan winnen we met 2- 0 of 3-0."

Noordieren aangeschoten op Nieuw Monnikenhuizë

Vitesse op rozen

ARNHEM – Vitesse kan over anderhalve week met een gerust hart naar Noord-Ierland afreizen. De zege van 3-0 op Derry City laat nauwelijks twijfels meer over beantwoording van de vraag welke van beide ploegen bij de loting voor de tweede ronde van het toernooi om de UEFA Cup present zal zijn. In de tweede ontmoeting, op dinsdag 29 september in Londonderry, kan normaliter niets meer fout gaan voor de Arnhemmers.
John van den Brom nam in Arnhem tweederde van de produktie voor zijn rekening. In de eerste helft na goed voorbereidend werk van aanvoerder Theo Bos, na de rust op minder goed bedoeld aangeven van de Ierse verdediger Gauld. Van Arum haalde in de slotminuut persoonlijke genoegdoening na alle kritiek rond zijn persoon met de derde Arnhemse treffer. Het was een terechte afspiegeling van het aanwezige klasseverschil.

Vitesse-Derry City 3-0 (1-0). 21. Van den Brom 1-0, 55. Van den Brom 2-0, 90. Van Arum 3-0. Scheidsrechter: Pinto Correia (Por). Toeschouwers: 5692. Gele kaart: Gauld en Roche (Derry).
Vitesse: Van der Gouw, Van de Looi, Bos, Vermeulen, Straal, Laamers, Van den Brom, Eijer, Latuheru, Van Arum, Cocu.
Derry City: O'Neill, Mooney, Gauld, Curran, Hutton, Carlyle, Roche, Hegarty (71. O'Brien), Dunleavy, Ennis (77. Johnson), Kearney.

Vitesse en het voor een eventuele verrassing te machteloze Derry City waren geen onbekenden meer voor elkaar. Op 19 september 1990 fungeerde het gammele Brandywellstadion als decor voor het Europees debuut van de Arnhemmers. In bijna twee jaar veranderde er bij Vitesse niet veel. Alle elf spelers uit de basis van september '90 waren ook nu present.
Op de bank bij Vitesse wel een nieuw gezicht. Bert Jacobs werd met vele peseta's naar Gijon gelokt, Herbert Neumann wordt als de nieuwe man ingefluisterd door assistent Jan Jongbloed. De 38-jarige Duitser maakte woensdag voor het eerst de ambiance van Europees voetbal mee. „Ik ben best nerveus", zei de Duitser, die in zijn actieve tijd zo'n veertig Europa-Cupwedstrijden voetbalde, vooraf. „Ik kom misschien rustig over, maar hoe ik me van binnen voel, dat blijft privé. Om af te reageren, loop ik meestal even een rondje of ik probeer wat te lezen om te ontspannen. Wat maakt dan niet uit, ik consumeer alles."

Hoewel Neumann zich nog niet in het Nederlands durft te uiten, kan hij de taal wel verstaan en lezen. Dus kent hij ook de kritiek die Vitesse in de eerste vijf competitiewedstrijden ten deel viel. Juist tegen Derry hoopte Neumann met zijn grootste zorg, de stokkende productiviteit, te kunnen afrekenen. Hij adviseerde de falende spits Van Arum voorlopig geen kranten te lezen. „We moeten niet direct als gekken naar voren rennen. Rustig afwachten, kansen scheppen en dan maar hopen dat er twee of drie doelpunten ontstaan."
De ban werd gisteravond gebroken op de speelwijze die het nauw samenwerkende duo Neumann/Jongbloed dit seizoen hoopt te introduceren. Met een opvallende rol voor Theo Bos. De aanvoerder van Vitesse is niet langer de sobere mandekker, maar mag zich ook in opbouwende zin uitleven. Dat hij daartoe de kwaliteiten bezit, bewees hij in de 21ste minuut met een afgemeten dieptepass op Van den Brom die alleen voor doelman O'Neill werd gezet. Van den Brom, in een vrije rol en vaak in kansrijke positie, maakte de eerste, van vele zorgen bevrijdende treffer van Vitesse op eigen veld dit seizoen.
Bos nam direct na de hervatting de gelegenheid te baat zijn traptechniek te demonstreren. Zijn afstandsschot tikte O'Neill fraai uit de rechterbovenhoek. De Ierse doelman werd daarna weinig rust meer gegund. Zijn verdediging kwam onder grote druk. Uitgerekend routinier Gauld bezweek als eerste. Hij trachtte na tien minuten met een spectaculaire omhaal opruiming te houden, maar deponeerde de bal precies op de schoen van Van den Brom die met een diagonale knal voor 2-0 zorgde.
De twee doelpunten van Van den Brom leken echter andermaal aan te tonen dat de spitsen van Vitesse geen gelukkige start van het seizoen hebben. Van Arum kreeg de kritiek van het publiek te horen toen hij een beginnende combinatie met Van den Brom verkeerd inschatte. Zijn, late, treffer betekende alsnog een plusje voor de Edenaar wiens naam prompt nog even kon worden gescandeerd.



● *Milko Djurovski ontdoet zich van tegenstander Aranyos.*

Foto: ANP

Daniel Fonseca vijf keer raak

VALENCIA – Napoli is Maradona kwijt, maar heeft er Daniël Fonseca voor terug. De Uruguayaanse international nam in de uitwedstrijd tegen Valencia vijf treffers en daarmee de totale produktie voor de ploeg uit Zuid-Italië voor zijn rekening. Slechts weinige spelers in de historie van de Europa Cup presteerden dat eerder. Eusebio deed ooit hetzelfde voor Benfica, Puskas voor Real Madrid.
Valencia, onder leding van Guus Hiddink, stelde er slechts een schamel doelpuntje tegenover. Valencia, dat vorig seizoen verrassend beslag legde op een Europees-ticket, kan zich met ingang van vandaag volledig op de competitie richten. Dat is een streep door de rekening van de club uit de sinaasappelstad, die had gehoopt enkele rondjes te overleven. Daniël Fonseca prikte dat balonnetje al in de twintigste minuut door (0-1). Roberto maakte nog voor de pauze gelijk, maar daarna was de van Cagliari gekomen spits niet meer te houden. De aanvalsleider, perfect gesteund door de Braziliaan Careca, maakte volop gebruik van de ruimte in de Spaanse verdediging en scoorde nog vier keer.

Grashoppers lijdt eerste nederlaag onder Beenhakker

Real-vedetten op reservebank

HEERLEN – Ajax kon al in de eerste uitwedstrijd van het UEFA-bekertoernooi gemak stellen tegenover de moeite van Torino. Kende Nederlandse titelverdediger in Salzburg geen enkel probleem, de andere finalist van vorig seizoen zal nog hard moeten werken voor een plekje in de volgende ronde. De Italianen verloren in Zweden met 0-1 van IFK Norrköping. De 7000 toeschouwers begroetten zeven minuten voor tijd de treffer van Blohm na een blunder in de Turijnse defensie. Stadgenoot Juventus trof met Anorthosis Famagusta uit Cyprus een tegenstander van oefenniveau. Slechts 5000 tifosi achtten dat de moeite waard. Het opwarmrondje voor het betere werk leverde zes treffers op van Vialli (2), Baggio, Möller, Conte en Torricelli. De Cyprische vertegenwoordiger scoorde in de slotfase zowaar tegen. AS Roma deed de penningmeester ook geen plezier door in Innsbruck al met 4-1 van Wacker te winnen. Giannini scoorde tweemaal.

KV Mechelen

KV Mechelen rekende zich woensdagavond te snel rijk. René Eykelkamp en Glen de Boeck zorgden voor 2-0 tegen de bescheiden Zweedse subtopper Oerebro. De Belgen dachten na een uur het karwei al te hebben geklaard. Millqvist maakte de klus voor Mechelen zeven minuten voor het laatste fluitsignaal ineens weer knap lastig. Standard verzekerde zich al wel van de volgende ronde. Het verweer van Portadown uit Noord-Ierland stelde in Luik weinig voor. Asselman (2), Goossens (2) en Léonard scoorden voor de Belgen.
Na Kaiserslautern en Borussia Dortmund behield ook ook Eintracht Frankfurt een goede kans op voorzetting van de Europese competitie. De Duitsers werkten in Lodz tegen Widzew een 0-2 achterstand weg. De Polen dankten die treffers aan fouten van kandidaat-international Bindewald. Yeboah en invaller Wolf stelden na rust orde op zaken.

Real

Real Madrids oefenmeester Benito Floro kan voorlopig weer thuiskomen. Zijn ingrijpende wijzigingen in het elftal pakten niet verkeerd uit. Bij de Koninklijke ontbraken tegen Politehniko Timisoara vedetten als Buyo, Nando, Chendo, Prosinecki, Hierro, Llorente en Butragueno. De Roemeense ploeg had in vijf Europese bekertoernooien thuis nog nooit verloren en twee jaar geleden Atletico Madrid nog met 2-0 de les gelezen. Real, dat in de rust ook nog Michel zag afhaken, speelde echter het beste voetbal. Alfonso onderstreepte dat binnen een kwartier met een treffer. In de tweede helft herstelde Cuc met een afstandschot het evenwicht.

Grasshoppers leed onder de nieuwe trainer Leo Beenhakker de eerste nederlaag; een kostbare, maar tegen een gerenommeerde tegenstander. Sutter opende tegen Sporting Lissabon nog wel de score voor de club uit Zürich. Hij benutte in de 37ste minuut een strafschop. Balakov maakte echter op slag van rust al gelijk. De winnende Portugese treffer kwam in de slotfase op naam van Juskowiak.

sport kort

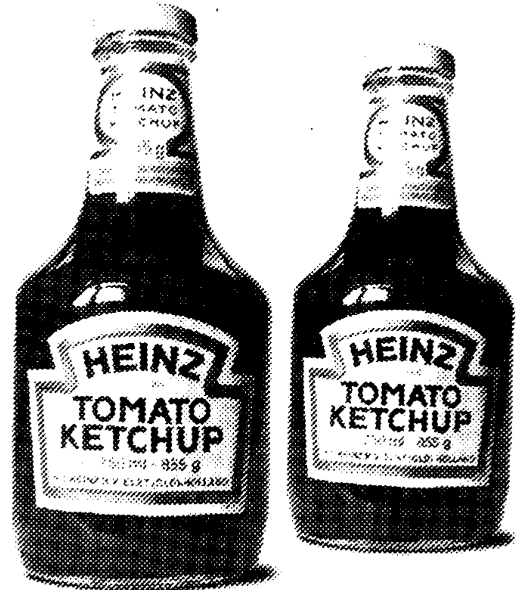
● SENSATIE – Avenir Beggen heeft voor de grootste verrassing in het Europese bekerwinnaarstoernooi gezorgd. De dwerg uit Luxemburg hield in Moskou de Russische bekerwinnaar Spartak op 0-0 en kreeg daardoor uitzicht op de tweede ronde.

Zo. Da's mooi

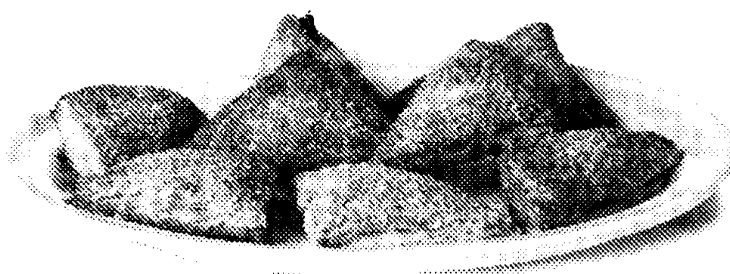
Opgeteld kunt u in de hele maan



Nieuw: Oryza Surinaamse rijst
baal à 4,5 kilo
9.75



Heinz tomatenketchup
fles à 855 gr ~~4.29~~ 3.90



Hoppe mini-appelflappen
6 stuks + 2 stuks gratis bijverpakt 1.89



Lila Pause praline-crisp, caramel-crisp of aardbei/yoghurt
verpakt per 3 stuks ~~2.19~~ 1.95



Venz chocoladehagel melk of puur, pak à 400 gr ~~3.09~~ 2.89



Nutricia Chocomel
vol, literfles of literpak ~~2.59~~ 2.19



Iglo vissticks
pak à 10 stuks = 300 gr ~~3.39~~ 2.90

Conimex Boemboe Nasi Goreng of Sajoeran Kering (bahmigroenten)
per zakje à 50 gr ~~1.29~~ **1.00**



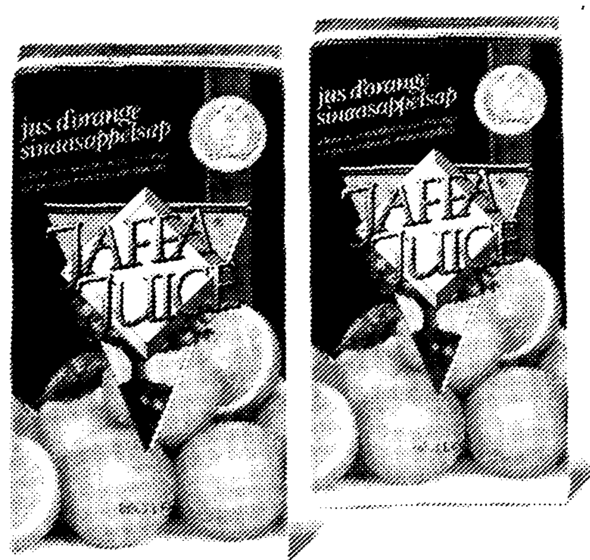
Perfekt Mie nestjes, pak à 500 gr ~~1.65~~ 1.49

Bavaria Malt bier
krat à 24 × 0,3 liter ~~13.95~~
12.90



Groko vriesmaaltijden
-spaghetti met rundvlees in tomatensaus ~~2.95~~ -kip/kerry met rijst ~~3.75~~
-Franse vleesschotel ~~3.75~~ Per pak à 400 gr 2.50

Bakker kaassoufle's (diepvries)
pak à **4** stuks à 55 gr ~~2.89~~ **2.50**
Bakker gebraden gehaktballetjes (diepvries) pak à **15** stuks ~~2.89~~ **2.50**



Jaffa Juice sinaasappelsap
literpak ~~1.69~~ 1.35



Peijnenburg luxe ontbijtkoek
parelkandij of honing-caramel 400 gr ~~2.49~~ 1.98



Jonker Fris aardbeien
blik à 500 ml ~~1.79~~ 1.39



Fa badschuim soft-blauw of fresh-groen
½ literflacon ~~4.99~~ 4.35



Coca Cola Light of Fanta Light
lichtgewicht fles à 1,5 liter ~~2.19~~ 1.89



Ariël vloeibaar
flacon à 1 liter ~~9.99~~ 9.30

Vizir vloeibaar
flacon à 1 liter ~~9.29~~ **8.70**



Pampers boy & girl
midi voordeelpak à 96 stuks of maxi voordeelpak à 84 stuks
per pak ~~51.99~~ 47.99

Nu 25 liter.



Holland Flor potgrond
baal à 25 liter nu
1.50



Maak kans op het winnen van ƒ 500.000,- en steun tevens de dierenbescherming.
Pedigree Pal rundvlees
verpakt per 3 blikjes à 400 gr **4.99**
Whiskas rundvlees
verpakt per 3 blikjes à 400 gr **4.99**



Inex halfvolle houdbare melk
doos à 12 × 1 liter ~~13.08~~
11.50

meegenomen.

ptember tot 150,- besparen.



Aviko aardappel-kroketten
zak à 450 gr ~~1.39~~ **1.00**

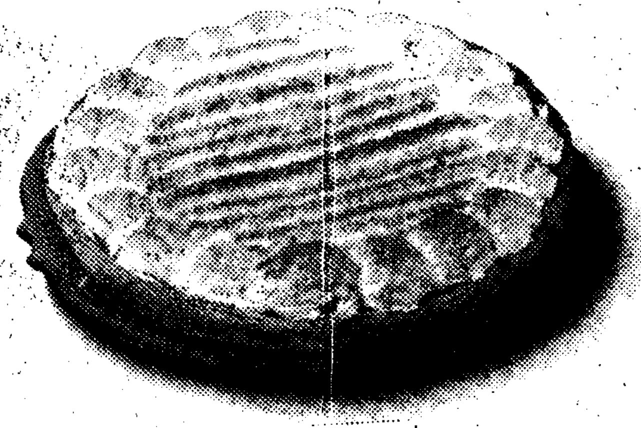


Hak appelmoes
groot glas à 720 ml ~~2.59~~
1.98



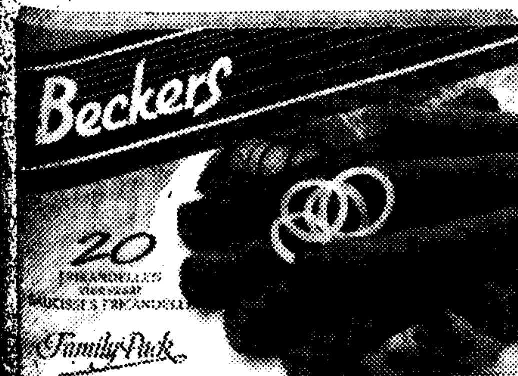
Mona halfvolle fruitkwark
aardbei, bosvruchten ~~3.19~~ of halfvolle vanillekwark, beker à 450 gr ~~3.29~~ **2.79**

Donkers chocolade-sinassnippers
pak à 200 gr ~~1.98~~ **1.50**



Grote kruisbessen-schuimvlaai
± 1170 gr ~~11.40~~ **9.90**

Verse mueslibollen verpakt per 4 stuks ~~1.98~~ **1.50**
Soma roggebrood bakkersvolkoren 400 gr ~~1.50~~ **1.19**
Soma Sovital roggebrood 400 gr ~~1.60~~ **1.49**



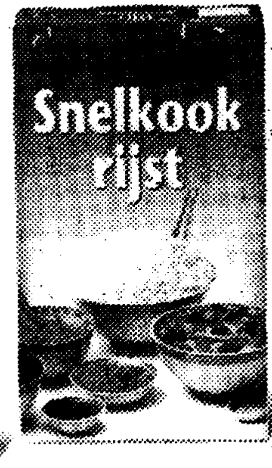
Beckers frikandellen
doos à 20 stuks × 70 gr ~~6.95~~ **5.80**



Aviko ovenfrites
zak à 1000 gr ~~2.69~~ **1.69**







Perfekt snelkookrijst
pak à 400 gr ~~1.79~~ **1.59**

Vannacht gebakken!

Heel tijgerwitbrood, verpakt en voorgesneden ~~2.25~~	1,99
Heel boerenwit van Jan Linders, verpakt en voorgesn. ~~2.10~~	1.99
Heel boerentarwe, verpakt en voorgesneden ~~2.25~~	1.99
Heel Tarvo Moutbrood, verpakt en voorgesneden ~~2.05~~	1.99
Heel Veluws volkoren, verpakt en voorgesneden	1.99
Heel melk-witbrood, verpakt en voorgesneden ~~2.19~~	1.99



Croma pakje à 200 gr
onze vaste lage prijs: **91**

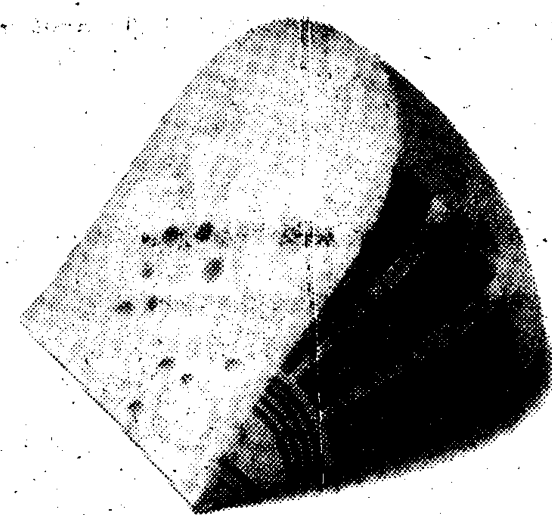


Linera jam
aardbeien of viervruchten, pot à 295 gr ~~2.35~~ **1.95**



Remia romige fritessaus
emmertje à 1 liter ~~3.39~~ **2.90**

Bordeaux Chateau Vieux Castenets 1990.
fles à 0,75 liter ~~7.45~~ **6.35**



Noordhollandse volvette belegen kaas
vers van 't mes of vacuüm verpakt, per kilo ~~14.50~~ **10.50**

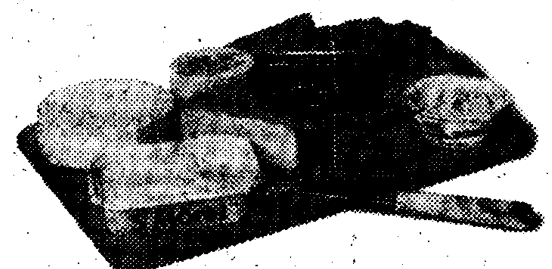


Koffie van Jan Linders
pak à 250 gr ~~2.25~~ **1.95**



Senoble From d'Api kinderfruitkwark
6 × 60 gr ~~2.49~~ **1.99**





Port Salut puntstuk
à 150 gr + 35 gr gratis bijverpakt ~~2.99~~ **2.45**

Rambol baby-walnoot verpakt per 125 gr ~~4.25~~ **3.75**

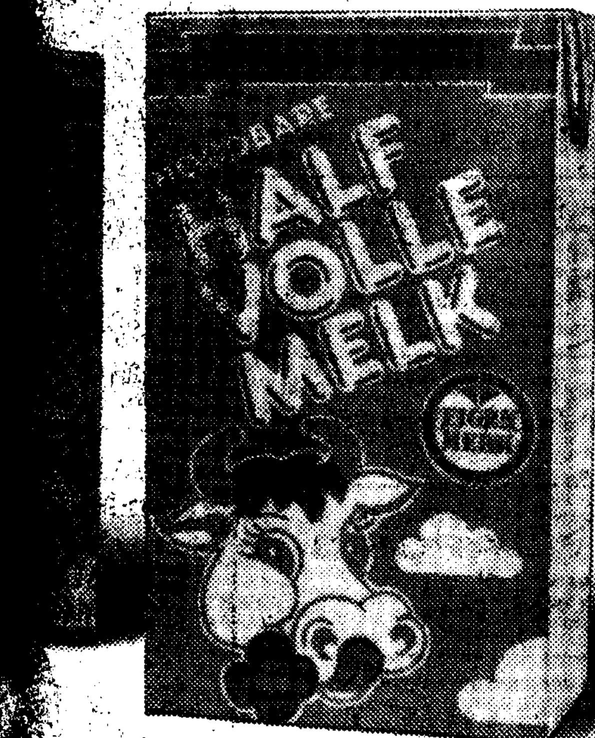
Kaiser kalbsleberwurst per 100 gr	1.79
Zwan Westfaalse metworst per 100 gr	1.89
Zwan achterham per 100 gr	1.69

Limousin kwaliteit puur mager rundergehakt
1 kilo ~~14.50~~
10.00

Limousin malse entrecôte 500 gr ~~14.95~~	12.95
Limousin malse rosbief 500 gr ~~13.45~~	11.95
Limousin kogelbiefstuk 100 gr ~~3.80~~	3.50
Limousin braadvlees 500 gr ~~12.45~~	10.45

MARKTBERICHTEN

Witlof 500 gr	1.95
Nicola aardappelen 2½ kilo	1.95
Knolselderij groot, per stuk	1.95
Champignons ± 250 gr	1.95
Soeppakket ± 400 gr	1.95
Nectarines 1 kilo	1.95
Conference peren 1 kilo	1.95





Delmonte ananas
flat-blikje à 250 gr ~~1.09~~ **95**



Fijne magere bacon zonder zwoerd,
100 gr **1.98**

Unox paté's: naturel, groene peper, tuinkruiden of kalfslever
kuipje à 125 gr ~~1.85~~ **1.65**

Slagers-nasi goreng
1 kilo ~~9.40~~ **6.90**

Akties zijn geldig van donderdag 17- t/m zaterdag 19 september 1992.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Arcen: Maasstraat 51 Beek: Markt 1 Beek en Donk: Heuvelplein 11 Bergen: Raadhuisstraat 17 Blerick: Alberickstraat 15 Boxmeer: Kloostertuin 44 Brunssum: Wilhelminastraat 1 Cuijk: Molenstraat 43 Deurne: Helmondseweg 65a Geleen-Lindenheuvel: Ringovenstraat 3 Gennep: Winkelcentrum 'De Duivenakker' Grave: Mgr. Borretweg 15 Groesbeek: Burg. Ottenhofstraat 1 Grubbenvorst: Kloosterstraat 14 Heerlerheide: Ganzeweide 70/Wannerstraat Helden-Panningen: Steenstraat 30 Herkenbosch: Stationsweg 7 Horst: Kloosterhof 3d Ittervoort: Begoniastraat 12 Kerkrade: Marktstraat 51 Liessel: Hoofdstraat 75 Linne: Maasbrachterweg 23 Mill: Oranjeboomstraat 1 Nederweert: Lambertushof 3 Pey-Echt: Chatelainplein 13 Roermond: O.L. Vrouweplein 1-7 Roggel: Dorpsstraat 11 Sevenum: Pastoor Vullinghsstraat 7 Sittard: Industriestraat 19 Someren: De Meer 21 Stein: Heerstraat Noord 144 Susteren: Willibrordusstraat 1 Tegelen: Kerkstraat 2 Tienray: Spoorstraat 18 Velden: Jan Verschurensingel 1 Venlo: Zuidsingel 18 Venray: Stationsweg 39 Wanroy: Dorpsstraat 25 Weert: Maaspoort 52-54 Wijchen: Touwslagersbaan 39.

UITSLAG TREKKING

GIROLOTERIJ

Prijzen op gironummer	Prijzen op eindcijfer(s)
f 100.000	f 1.000,-
2.764.693	4.311
f 75.000,-	8.793
6.031.894	f 200,-
f 50.000	018
33.954	f 100,-
f 25.000,-	857
1.051.809	f 60,-
4.403.233	65
5.059.345	f 10,-
f 10.000,-	6
452.580	**Extra prijzen**
1.304.207	Prijzen op gironummer
1.662.493	f 20.000,-
1.816.081	4.389.858
1.816.195	f 2.000,-
2.354.131	108.302
3.239.452	242.542
3.344.473	247.433
4.568.679	425.347
5.479.438	689.001
f 5.000,-	948.299
940.764	1.186.289
1.051.956	2.591.625
1.496.577	2.863.204
1.800.061	3.368.251
1.854.816	3.625.416
1.905.296	4.156.282
2.920.290	4.703.244
3.916.353	4.864.971
4.157.722	5.425.994
5.449.732	Extra prijzen op eindcijfer(s)
f 2.500,-	f 250,-
1.042.850	6.805
1.919.829	f 50,-
2.162.668	156
2.568.193	f 40,-
2.716.622	903
3.581.431	f 30,-
4.144.176	427
4.282.155	f 20,-
4.338.668	190
4.508.689	

BANKLOTERIJ

Prijzen op bankrekeningnummer	Prijzen op eindcijfer(s)
f 100.000,-	f 1.000,-
59.86.24.120	6.690
f 75.000,-	f 200,-
31.61.60.466	526
f 50.000,-	f 100,-
17.89.32.604	388
f 25.000,-	f 60,-
15.39.51.184	08
f 10.000,-	f 10,-
35.85.50.726	8
f 5.000,-	**Extra prijzen**
14.06.87.858	Prijzen op bankrekeningnummer
22.53.20.525	f 20.000,-
36.70.15.137	14.23.02.163
44.38.67.453	f 2.000,-
52.28.25.397	11.90.04.402
63.15.63.644	13.89.47.554
65.94.53.649	17.12.77.198
84.46.13.886	30.53.01.349
94.96.47.071	31.60.51.705
98.11.54.654	32.97.08.171
f 2.500,-	36.27.13.111
11.42.06.554	37.30.50.399
15.19.83.259	38.44.69.108
32.11.56.889	38.73.30.402
41.12.96.620	44.71.23.750
45.24.48.751	47.45.31.910
53.66.10.622	48.82.58.561
59.66.45.228	50.00.23.913
65.32.03.594	52.72.30.081
80.81.23.017	Extra prijzen op eindcijfer(s)
95.07.85.679	f 250,-
	1.532
	f 50,-
	035
	f 40,-
	802
	f 30,-
	422
	f 20,-
	686

De loterij is goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie onder nummer: LO 700/088/207.71. De baten zijn bestemd voor de Stichting Algemene Loterij Nederland te 's-Gravenhage ten behoeve van maatschappelijk werk, volksgezondheid, cultuur en natuurbehoud. Prijzen boven f 1.000,- worden belast met 25% kansspelbelasting.

...en rekeningnummer is uw lotnummer. Het inleggeld, één tientje, wordt circa 2 weken voor de trekking automatisch afgeschreven. ...rekeningafschrift staat de datum van de TV-bekendmaking. Een gewonnen prijs wordt binnen 1 week automatisch bijgeschreven.

Ga maandelijks meespelen.

...ook uw geluk beproeven? Vul dan onderstaande coupon in. Ook bestaande deelnemers die op dit moment om de maand meespelen kunnen ...t invullen van onderstaande coupon voortaan maandelijks gaan meespelen. U ontvangt een deelname-bevestiging met de eerste speeldatum.

Ik verleen hierbij, tot wederopzegging, MACHTIGING aan ...omerhofstraat 64-68, Rotterdam om van onderstaande rekening(en) ten hoogste f 10,- per trekking af te schrijven.

GiroLoterij BankLoterij

naam

adres

postcode/plaats

handtekening

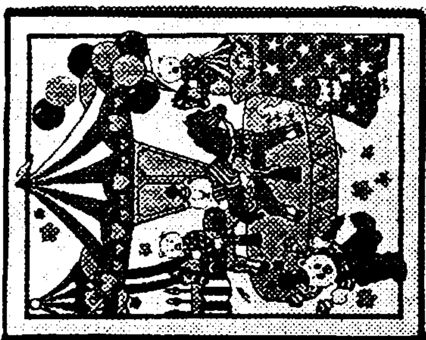
...STBANK datum

VIA DE BANK

Stuur de coupon in een ongefrankeerde envelop aan: SUFA, Antwoordnummer 2020, 3000 VB Rotterdam.

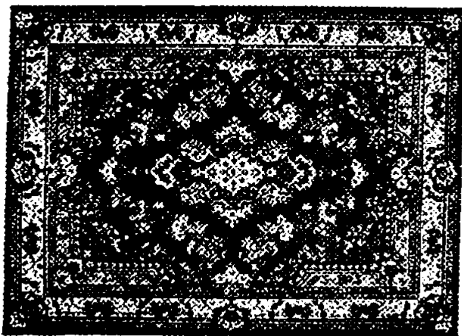
TV-bekendmakingen

GiroLoterij	GiroLoterij/ BankLoterij	BankLoterij
6x per jaar (om-de-maand-deelnemers)	12x per jaar (maandelijkse deelnemers)	6x per jaar (om-de-maand-deelnemers)
	16 september	16 september
14 oktober	14 oktober	
	18 november	18 november
16 december	16 december	
	13 januari	13 januari



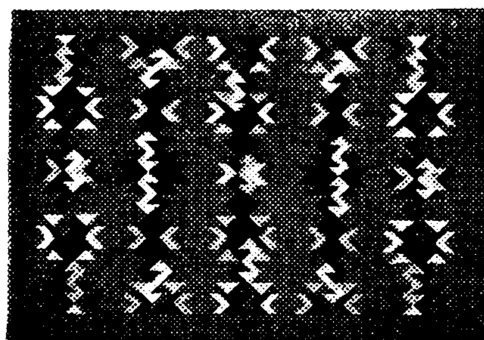
KINDERKARPETTEN
Diverse vrolijk gekleurde kinderkarpetten met leuke motieven. Voor warme kindervoetjes. In vele maten en kleuren combinaties verkrijgbaar.

VANAF **49**



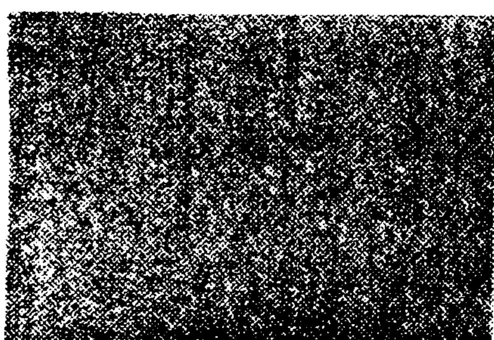
MEDAILLON KARPET! balta
Prachtig klassiek medaillon-karpet van 100% synthetische garens. In een fraaie diep-rode kleur. Afmeting 170 x 230 cm.

VAN **329 179**



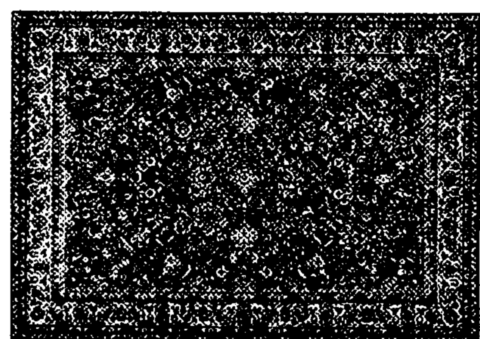
ORIGINELE DHURRIES
Handgeknoopte karpetten van 100% wol in vele fraai gekleurde grafische motieven. Maat 170 x 240 cm. Alleen bij Carpet-land

VAN **325 195**



UNI KARPET
Sfeervol karpet van 100% synthetische garens. Past in elk interieur. Vele kleuren en afmetingen. Afmeting 160 x 240 cm.

VAN **395 285**

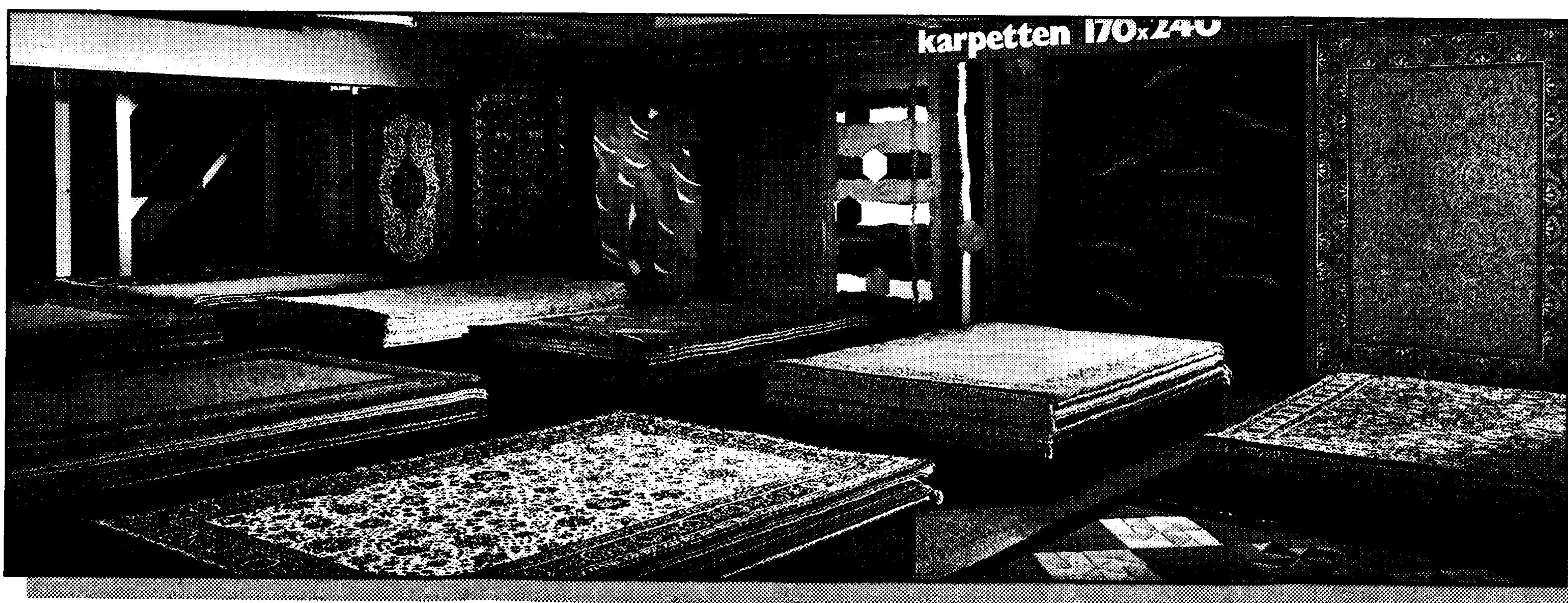


SFEERVOL KARPET lano
Sfeervol klassiek karpet in warme kleurschakeringen. Dubbelstuk geweven uit 100% zuiver scheerwollen garens. Maat 170 x 240 cm.

VAN **498 369**

(maar met zulke lage prijzen zijn ze snel weer buiten)

De inkopers van Carpet-land zijn de hele wereld doorgeweest en hebben met veel smaak en weinig geld fantastische zaken gedaan. Meer karpetten heeft Carpet-land nog nooit in huis gehad en nog nooit zo voordelig! Meer dan 250 stuks per winkel, allemaal op voorraad. In alle maten en dessins in klasiek en modern. Ook volop keuze in Nepalees en Maroc. En vraag vooral naar de unieke OMRUILGARANTIE en de mogelijkheden om uw karpet te bestellen naar EIGEN ONTWERP. Kom snel kijken, want nu is er nog voorraad genoeg!



LET OP: CARPET-LAND KORTINGSBON

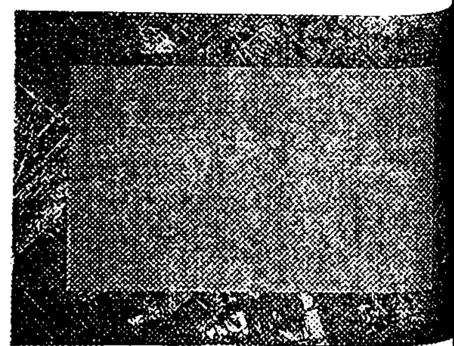
Tegen inlevering van deze bon ontvangt u nog eens

10% extra kassakorting!
Op de gehele kollektie Nepalese en Marokkaanse karpetten.



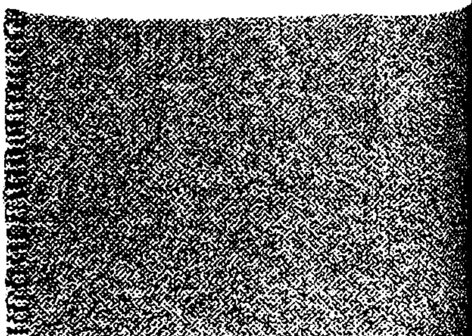
KARPETTEN VOORDEEL BIJ CARPET-LAND

- ★ Bijna alle karpetten leverbaar in meerdere afmetingen en kleuren.
- ★ Karpetten leverbaar met of zonder franje.
- ★ Praktisch alles uit voorraad verkrijgbaar.
- ★ Raadpleeg de karpetboeken voor een volledig kollektie overzicht.
- ★ Alle karpetten uit voorraad kunnen binnen 48 uur geruild worden.
- ★ Indien gewenst kan kamerbreed tapijt in alle maten tot karpet verwerkt worden.



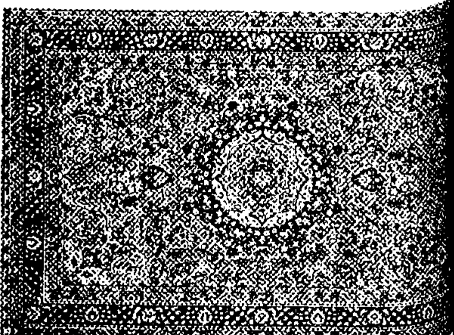
MODERN KARPET
Bijzonder fraai modern karpet 100% synthetische garens. Ver baar in vele kleuren en dessins. 160 x 230 cm.

VAN **509 399**



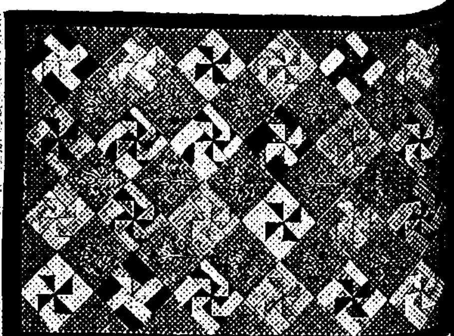
MAROKKAANSE BERBERS
Smaakvolle tijdloze berbers met warme uitstraling. 100% wol. In formaten. Ook zonder franje. 165 x 235 cm.

VAN **650 539**



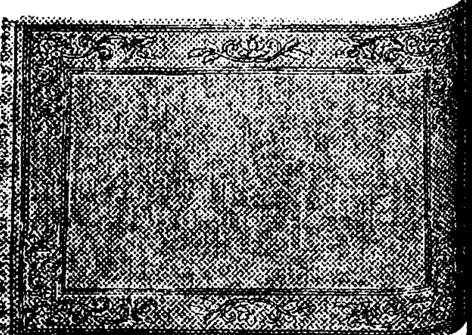
KLASSIEK KARPET louis de poortere
Fraai klassiek karpet gemaakt 100% zuiver scheerwollen garens diverse maten en verschillende tieven. Maat 170 x 240 cm.

VAN **798 650**



EXCLUSIEF NEPALEES KARP
Schitterend kwaliteits karpet 100% zuivere wol. Exclusief Carpet-land met de hand gekno Maat 165 x 235 cm.

VAN **829 695**



EXCLUSIEF NEPALEES KARP
Exclusief voor Carpet-land, hand knoopt karpet van 100% wol fantastische mooie randmotie Maat 165 x 235 cm.

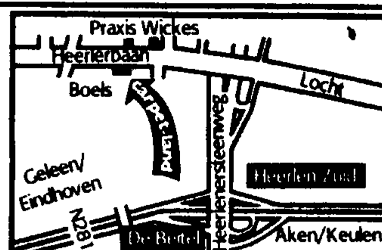
VAN **899 795**

Merkartikelen van Desso, Bergoss, Bonaparte, Louis de Poortere, B&C, Prado, Karpi, Balta en Lano, ook uit voorraad leverbaar.

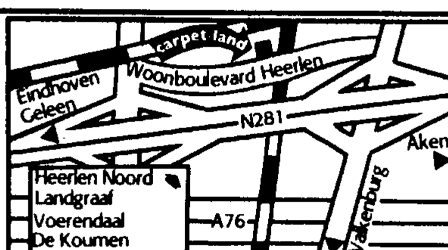


EUROPA'S GROOTSTE KARPETSPECIALIST

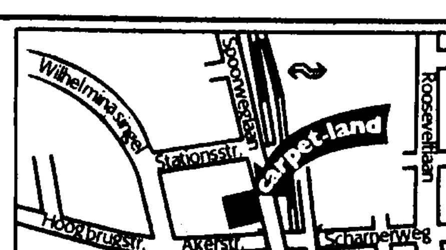
Nu ook bij Carpet-land een enorme keus in behang, bijpassende gordijnstoffen en zonwering, vrijwel alles uit voorraad leverbaar.



HEERLEN
Heerlerbaan 218a
(tegenover Praxis).
Tel. 045 - 42 83 10
Geopend: Maandag t/m vrijdag 10.00-18.00 uur.
Zaterdag 9.00-17.00 uur.
Koopavond tot 21.00 uur.



HEERLEN*
In den Cramer 152
(woonboulevard).
Tel. 045 - 75 41 74
Geopend: Maandag 13.00-18.00 uur
Di/vr. 9.00-18.00 uur.
Zaterdag 9.00-17.00 uur.
Koopavond tot 21.00 uur.



MAASTRICHT
Spoorweglaan 20
(hoek Akerstraat).
Tel. 043 - 25 69 26
Geopend: Maandag t/m vrijdag 10.00-18.00 uur.
Zaterdag 9.00-17.00 uur.
Koopavond tot 21.00 uur.

Nederlandstalige gidsen wijzen de weg in droomstad aan Donau

Wenen is meer dan muziek en Prater

DOOR JOS FRUSCH

'... Het is een bos met herten, fazanten en everzwijnen, en het is het favoriete ontspanningsoord voor de Weners', schreef Johann Pezzl rond 1790 in zijn Schets van Wenen over het Prater. Tweehonderd jaar later zijn dieren en Weners verjaagd door bussen vol toeristen die onbeschaamd beslag leggen op reuzenrad, kermisattracties en Imbisstuben. Maar geen nood, Wenen is meer dan het Prater, meer ook dan Torte of Tafelspitz bij Sacher, een ritje in een Fiaker, een bezoek aan de opera of Schönbrun en Belvedère. Wenen is een bruisende stad die jong en oud alles te bieden heeft wat zijn hartje begeert.

Wie van Wenen meer wil zien dan Stephansdom, Hofburg, Musikvereinsaal of Spaanse Rijschool – hoe zeer ook deze bezienswaardigheden een 'must' zijn voor degene die voor het eerst de stad bezoekt – doet er goed aan gebruik te maken van de diensten van de vele Nederlandstalige gidsen.

Ze spreken onze taal niet alleen voorbeeldig, maar ze zijn bovendien voortreffelijk gedocumenteerd en laten u ook de minder bekende plekken van Wenen zien. Ze wijzen u bijvoorbeeld op het standbeeld van de Nederlandse heelmeester Van Swieten, die er voor zorgde dat de onvruchtbare keizerin Maria Theresia na zijn behandeling het leven schonk aan niet minder dan zestien kinderen. Ze nemen u mee naar het kunsthistorisch museum waar in een onmogelijk kleine ruimte de grootste Breughelverzameling ter wereld ten toon wordt gesteld. Ze leiden u naar de Minorietenkerk waar een indrukwekkende mozaïekcopie van het Laatste Avondmaal van Leonardo da Vinci te zien is. Ze vertellen u over de Ring, de grote boulevard rond om de binnenstad, aangelegd in opdracht van keizer Frans Jozef en omzoomd met een schat aan neo-klassicistische en -renaissancistische gebouwen waar je niet op uitgekeken raakt. Ze attenderen verder op de mogelijkheid om erkend koosjere spijzen te nuttigen in restaurant Arche Noah. Kortom, ze zijn onontbeerlijk voor bezoekers die optimaal willen genieten van al datgene wat Wenen te bieden heeft.

Anders zullen in het overweldigende aanbod kerken, paleizen, herenhuizen en oud-Weense burgerhuizen voor de ter plaatse onbekende bezoekers de prachtige architectonische vondsten van architecten als Otto Wagner en Alfred Loos verloren gaan. En zij zullen ook de wonderlijke, fantasievolle en kleurrijke gebouwen van de milieu-activist, schilder en ontwerper Friedensreich Hundertwasser over het hoofd zien, die de krom tot ideaal heeft verheven, bomen uit ramen laat groeien en tafels laat balanceren op ongelijke vloeren.

En het is maar de vraag of ze 's avonds – na een vermoeiend bezoek aan het winkelcentrum, de Graben en de Kärtnerstrasse – in het Bermudadreieck zullen belanden om te genieten van al het vertier dat daar, in de oude Weense binnenstad, geboden wordt.

Dit uitgaanscentrum is niet voor niets genoemd naar het gebied in de Atlantische Oceaan voor de zuidoostkust van de Verenigde Staten waar ooit meer dan honderd schepen en vliegtuigen op onverklaarbare wijze spoorloos verdwenen. Menige bezoeker is in de pubs, eethuisjes, cafés en nachtclubs in de nauwe steegjes verdwaald geraakt om na lange nachtelijke omzwervingen pas weer op te duiken als de zon al hoog aan de hemel staat. Je kunt er dan ook genieten van live muziek en Palatschinken (pannekoek), van wijn en Sekt, van meer dan honderd soorten bier en van ... nog heel veel meer.

Het prettige aan Wenen is dat de belangrijkste bezienswaardigheden, inclusief de plaatsen waar concerten en opera-uitvoeringen gegeven worden en exposities te zien zijn, op loopafstand van elkaar liggen. En voor een bezoek aan de paleizen Schönbrunn of Belvedère kunt u gebruik maken van de fiets.

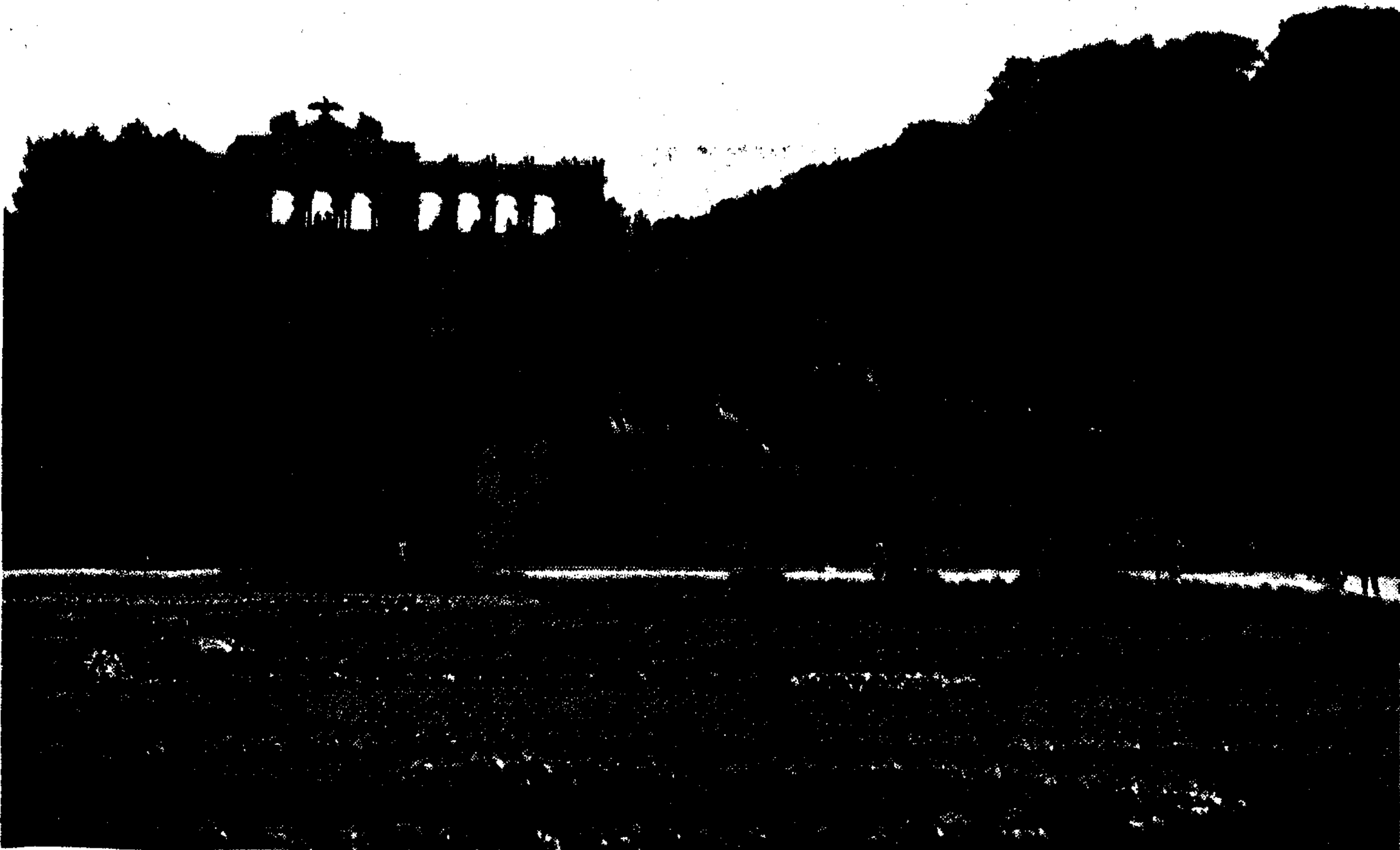
Er is een 400 kilometer lang, door Coca-Cola gesponsord fietspad, dat langs alle belangrijke gebouwen voert. Het is trouwens ook de snelste manier om de stad te verkennen. Met een auto kom je in Wenen niet ver. En voor fietsers met slechte conditie geen nood:

U- en Schnellbahn nemen uw (al dan niet gehuurde) fiets tegen geringe vergoeding mee.

Voor meer informatie:
- Oostenrijks Toeristenbureau 070-6129682.
- Fremdenverkehrsambt Wien 0943/121114.



● *Oud en nieuw in hartje Wenen: de Stephansdom (der alte Steffel) en het voornamelijk uit glas bestaande Haas-Haus van architect Hans Hollein.*



● *De tuinen van paleis Schönbrunn met op de achtergrond de Gloriëtte en in het midden de Neptunusbron.*

'Gouden Eeuw' thema Amsterdamse musea

Een aantal Amsterdamse musea kiest in 1993 de 'Gouden Eeuw' als thema voor de tentoonstellingen. De musea hebben hiervoor gekozen in samenspraak met de hoofdstedelijke VVV en diverse toeristische instellingen. Het themajaar wordt afgesloten met de tentoonstelling 'De Dageraad van de Gouden Eeuw' in het Rijksmuseum.

De keuze voor het thema is volgens de VVV van belang omdat vooral toeristen steeds meer op zoek gaan naar 'unieke ervaringen, waarbij bijzondere evenementen een bijzondere rol spelen', zo valt te lezen in het blad VVV Nieuws. Op de kalender van 1993 ontbrak tot nog toe een groot en langduring evenement met internationale uitstraling, zoals het Van Goghjaar en het Rembrandt-jaar.

Het kernaanbod van het themajaar wordt gevormd door het Rijksmuseum, Museum het Rembrandthuis, het Amsterdams Historisch Museum, De Nieuwe Kerk en Madame Tussaud Scenerama. Het Themajaar beslaat de gehele bloeiperiode van Amsterdam, vanaf het begin van de 17e eeuw tot het begin van de 18e eeuw.

Cafés in Hasselt in beeld

In het kader van het project 'Hasseltse cafés anno 1992' wordt vanaf 19 september tot 20 december in het Nationaal Jenevermuseum te Hasselt een tentoonstelling gehouden met foto's van alle Hasseltse cafés. Voor het project 'Hasseltse cafés anno 1992' werd op initiatief van de Stedelijke Dienst voor Cultuur en Toerisme in de afgelopen maanden elk café in Hasselt (er zijn er ongeveer 200) uitgebreid gefotografeerd.

Het doel van het project is een beeldarchief aan te leggen van de Hasseltse horeca voor de volgende generaties. Vanaf 19 september kan de huidige generatie dus al een kijkje nemen in het Nationaal Jenevermuseum.

Bij de fototentoonstelling is ook een boek verschenen van ruim 200 pagina's met een aantal foto's van elk café. De prijs van het boek is 600 Bf. Bij voorinschrijving kost het boek 500 Bf.

De tentoonstelling is van dinsdag tot vrijdag van 10 tot 17 uur en op zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur geopend.

korte toer

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

VRIJDAG 18 SEPTEMBER

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, Markt, van 11.30 tot 12.30 uur.

ZATERDAG 19 SEPTEMBER

MARGRATEN: Fossielen zoeken in Mergelgroeve Ankersmit, 't Rooth Bemelen, ingang bij St.-Antoniuskerk.

MARGRATEN: Putfeest in Honthem, vanaf 20 uur. Zondagmorgen frühshoppen.

MAASTRICHT: Braderie en rommelmarkt in winkelcentrum Roserije in de Heeg, georganiseerd door c.v. de Boebeleers. Zaterdag vanaf 10 uur, zondag vanaf 11 uur.

ZONDAG 20 SEPTEMBER

LANDGRAAF: IVN-middagwandeling in het Wormdal, vertrek om 14.30 uur bij de kerk in Rimburg.

NUTH: IVN-middagwandeling in de omgeving van Gulpen. Vertrek om 13.30 uur vanaf Markt in Nuth.

SPAUBEEK: IVN-ochtenwandeling. Vertrek om 9.30 uur bij huize Ten Dijcke, Heggerweg.

EIJSDEN: IVN-middagwandeling langs de Maas en in het kasteelpark. Vertrek om 14 uur bij het kasteel.

SLENAKEN: IVN-middagwandeling, vertrek om 14 uur bij café 't Brukske.

JABEEK: Luikse Markt in het centrum vanaf 11 uur.

NEER: Vlooienmarkt in Neer bij café Sjaen aan de Napoleonsweg tussen 10 en 18 uur.

LIMBRICHT: Luikse Markt op het binnenplein van kasteel Limbricht tussen 10 en 18 uur.

KINROOI (B): Natuurbeurs VELT-Kinrooi met het accent op biologische produkten en ecologisch verantwoorde technieken. Van 10 tot 18 uur in de basisschool in de Smeetsstraat in Molenbeersel.

SLENAKEN: Open dag in manège Jo van Houtem aan de Grote Bosweg 10 in Heyenrath-Slenaken.

Nationale Spellendagen in Utrecht

Voor de eerste keer worden dit jaar in Nederland de Nationale Spellendagen gehouden. Op 23, 24 en 25 oktober staat de jaarbeurs in Utrecht geheel in het teken van spelletjes. Uit gegevens van de speelgoedbranche blijkt dat de verkoop van spellen toeneemt, maar ook dat de consument vaak te weinig informatie krijgt over de werking, prijs en kwaliteit van de spellen. Met deze manifestatie hopen de organisatoren van de Koninklijke Jaarbeurs Utrecht daar verandering in te brengen.

De beurs onderscheidt zich van andere doordat er niet met de bekende afgebakende stands wordt gewerkt. Spellen- en speelpleinen moeten de traditionele stands vervangen. Op die pleinen kunnen meer dan duizend spellen worden gespeeld en uitgeprobeerd. Maar net als bij stands gebruikelijk is kunnen er ook vragen worden gesteld aan de makers en verkopers. Over oude spellen, maar ook over het nieuwste van het nieuwste op spellengebied.

De Nationale Spellendagen zijn naar Duits voorbeeld georganiseerd. In het Duitse Essen vindt dit jaar in oktober voor de tiende keer een vergelijkbare manifestatie plaats waar zo'n 100.000 mensen worden verwacht. Ook de Jaarbeurs verwacht een groot aantal bezoekers, omdat de consumentenbeurs precies in de herfstvakantie valt.

De Nationale Spellendagen 1992 in de Jaarbeurs te Utrecht zijn te bezoeken op: vrijdag 23 oktober van 12 tot 20 uur, zaterdag 24 oktober van 10 tot 20 uur en zondag 25 oktober van 10 tot 18 uur.

Mummie en tabernakel in Bijbels Museum Amsterdam

Amsterdam heeft als toeristische attracties natuurlijk de beroemde grachten, de even befaamde walletjes, nog altijd dierentuin Artis, maar zeker ook de diverse musea. Daarbij zijn het Rijksmuseum en het Stedelijk Museum favoriet, maar ook het Bijbels Museum doet het goed bij de bezoekers.

Het Bijbels Museum is gevestigd in twee monumentale huizen uit de zeventiende eeuw aan de Herengracht (nummer 366). Het museum bestaat al 140 jaar, maar verhuisde in 1975 van Utrecht naar Amsterdam.

Een zekere dominee Leendert Schouten die een groot deel van zijn leven in de Domstad doorbracht, was de grondlegger van dit museum. Als jongen van veertien jaar begon hij aan zijn bijbelse verzameling. Zo maakte hij een model van de Tabernakel die nog altijd in het Bijbels Museum te zien is. In een van de kamers in zijn grote woning in Utrecht had hij zijn collectie, die voor het publiek toegankelijk was. Daarmee was het Bijbels Museum een feit. Zijn collectie kreeg al snel grote bekendheid. Zelfs koningin Emma kwam op bezoek.

Op 1 oktober begint in het museum aan de Herengracht een tentoonstelling, gewijd aan de kunstprijs 1992, die elke t' ee jaar wordt uitgeloofd. De kunstwerken van een geselecteerde groep deelnemers, waaruit de winnaar wordt gekozen, zijn te zien tot 22 november. Het thema voor deze kunstprijs is 'Delen is vermenigvuldigen'. En dat heeft weer te maken met het bijbelse verhaal over de wonderbare spijziging.

Maar er is natuurlijk meer. De zaal 'Bijbelse Archeologie' geeft een indruk van het leven in Egypte van de farao's. Deze cultuur heeft grote invloed gehad op het joodse volk. Want voordat de joden zich in Israël, in het 'beloofde land' vestigden, woonden zij eeuwen in Egypte. Bijzonder op deze permanente expositie is het gemummificeerde lijk van een 25-jarige vrouw. Toen de joden eenmaal het 'beloofde land' hadden bereikt, liet koning Salomo voor Jahwe (God) een indrukwekkende tempel bouwen. In het museum is een aantal reconstructies te zien.

Het Bijbels Museum bezit uiteraard ook de nodige bijbels. In de zaal '1000 jaar in eigen taal' zijn enkele handgeschreven en zeer fraaie bijbels te bewonderen.

Pottenbakkers naar Milsbeek

De vijfde internationale pottenbakkersmarkt vindt op zaterdag en zondag plaats in recreatiepark 'De Mookerplas' in Milsbeek. Honderden 'top'-keramisten uit heel Europa zullen hier hun nieuwste werk tonen. Het thema van dit lustrum is 'thee en keramiek'.

Behalve veel kunstzinnig vormgegeven keramiek, is er een demonstratie van de Japanse theeceremonie en worden er films getoond op het gebied van keramiek en thee. Voor de jeugd is er een kinder-kleiclub en wordt de film 'Alice in Wonderland', met de beroemde thee-scène, vertoond.

De streek rond het Noordlimburgse Milsbeek staat al eeuwenlang bekend als pottenbakkerscentrum bij uitstek vanwege de kwalitatief goede kleisoorten die langs de Maas en de Rijn werden afgegraven.

Men kan de pottenbakkersmarkt bereiken via Rijksweg N271 Nijmegen-Venlo in het recreatiepark 'De Mooker plas'. Openingstijden zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur.

tussenuit

'Op naar Berlijn'

Zojuist verschenen: 'Op naar Berlijn', een brochure met 50 speciale najaarsarrangementen in de Duitse hoofdstad. Het aanbod varieert van een verblijf op de 'Schiffs-Schaukel' met overnachtingen op de Berlijnse en Brandenburgse meren, een Vabanque met bezoek aan het casino tot het bijwonen van oudejaarsfeesten aan de Spree. De brochure omvat 36 pagina's en kan worden aangevraagd bij het Verkeersbureau van Berlijn, Martin-Luther Strasse 105, W-1000 Berlijn.

Artis goedkoop

De liefhebbers weten het al jaren: Artis reduceert zijn toegangsprijzen in september zodanig dat volwassenen een tientje voor een toegangskaartje betalen en kinderen tot en met 9 jaar ƒ 6,50. En wie dacht dat er in de eerste herfstmaand geen jonge dieren te zien zijn, gelieve zich te vervoegen bij de zeeleeuwen, het leeuwenterras en het Kleine Zoogdierenhuis: jeugd in overvloed.

Paddestoelen eten

Voor liefhebbers van paddestoelen zou wellicht de zojuist verschenen VVV-folder 'Culinaire najaarsvakanties in Noord- en Midden-Limburg' van belang kunnen zijn. In de brochure presenteren achttien Limburgse restaurants zich met hun speciale herfstmenu's, waarin behalve wild niet zelden paddestoelen zijn verwerkt. Verder uiteraard informatie over prijzen en logiesmogelijkheden. De folder is verkrijgbaar bij alle VVV-i kantoren.

Skiën voor 250 gulden

Voor nog geen 250 gulden een week skiën in Oostenrijk. Het is een van de in het oog springende jubileumaanbiedingen in de wintersportbrochure van de 65-jarige NBBS. De reis moet dan wel begin januari worden gemaakt. Liefhebbers die pas later in de maand willen vertrekken, hebben echter ook geen klagen, want tot en met 6 februari blijft de prijs laag: op z'n hoogst 265 gulden. De reis gaat naar Zell am See en er is door de NBBS gecalculeerd op basis van logies en ontbijt.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Renovatie, montage en reparatie aan uw AANBOUW-KEUKEN. Gratis offerte. Info na 18.00 uur 045-751145.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Ervaren vakmen biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg. zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Klein BOUWBEDRIJF kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. metsel/timmerwerkz.h. 045-419764.

Voor al uw tuin- en SIERBESTRATINGS-WERKZAAMHEDEN, tev. ontwerp aanleg bel vrijbl 045-726366

Te k. vol eiken EETHOEK met 4 stoelen (rundleren zitting), ƒ 1.500,-. 045-212713

Te koop leren BANKSTEL 3-2-1. Tel. 04405-3016.

Te koop Engelse LANTAARNKLOK, in perfecte staat. Tel. 043-477453.

Te k. 2 GASKACHELS 8000 kal.; zonnescherm 1.60 br.; vloerbedekking 4 x 4 m. Louis de Poorter; Maranti raamkozijn met glas 1.60 x 1.80. Tel. 046-521256, na 19.00 uur.

Te k. blank eik. gestoffeerde BANK, 2 zits, pr.n.o.t.k. Tel. 045-224781, tussen 17.00 en 18.00 uur. Zaterdags na 21.00 uur.

Te k. gel. massief eiken KAST 3.20 m, best. uit 6 delen. Tel. 045-223911, na 18.00 uur.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? veel keus, ook antiek Kouvenderstr. 208, H'broek

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Goede KLEUREN TV's met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Meer dan 25 jr TV Occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,- met teletekst va ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Muziekliefhebbers opgelet!!!

v.a. ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Z.g.a.n. met koffer 2-rijer Diatoniech HOHNER 8. B. ƒ 250,-; Accordeon 60 B. 5 reg. 3 korig merk Parrot ƒ 450,-; p. accordeon merk Baile 120 bas 7 reg. 2 B. reg. 3 korig ƒ 650,-. Heemsparkstr. 35, Heerlen. Tel. 045-724336.

NIEUW! Iedere dag gezellig vertoeven in Café Le Courage. 's zaterdags dansen met DJ Skippi. Sittarderweg 118, Heerlen.

Te k. kilo Missie WERELDZEGELS ƒ 20,-; missiepakketten á 1000 gr.form. wereldzegels ƒ 35,-. J. Pekel, Ligtenbergstr. 25, Hoensbroek.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Nette man 53 jaar zoekt KOSTHUIS in Heerlen. Tel. 043-630789.

TOEKOMST voorspelling en advies alleen op afspraak. Tel. 045-224707 tussen 15.00 uur en 21.30 uur.

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Nu al: 610!
Vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze lekker vinden en geven dan hun tel.nummer aan je door! 06-340.310.10 (75 cpm).

Privé tel.nrs.
Meer dan 200 vrouwen geven hun geheime telefoonnummers! Bel ze, want ze wachten op je! 06-96.45 (1 g.p.m.)

Nieuw!
De Live Sex/Belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden. 06-340.340.25 (ƒ 1,- p/m)

Gezocht! Hete
Livesex bellers!
Nel zoekt lekker hete mannen voor echte livesex op haar eigen privé 06 Centrale 06-340.340.10 - ƒ 1,- p/m

Homo
Waar gebeurd, echt live. 06-320.327.01 (75 cpm).

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete
Vrijpartij
06-320.330.45 (75 cpm)

Vrije meiden
zoeken regelmatig sexkontakt 06-320.320.55 - 75ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt 06-320*320*36 - 75 ct p/m

300 meiden
zoeken een heet slippertje 06-320*321*44 - 75 ct p/m

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Sex voor Twee
direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes 06-320.330.46 - 75 ct p/m

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. Bel 06-9502 (75 cpm)

Sexkontakt
Zoek jij telnrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

1000% nieuw.
de live versier/sexcentrale
Bel en kies maar uit wie je echt live wilt versieren. Wij wachten op je. 06-320.320.84 - ƒ 1,- p/m

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Vanavond al een afspraakje!
Altijd succes
Bel voor een leuke vriend(in) Afspr.lijn: 06-9533 (75 cpm)

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar tel.nr. (75 cpm)

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 75 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 - 75 ct p/m

Vluggertje
meisjes zoeken jongens. Bel **06-9662** - 75 cpm

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken...! 06-9530 (75 cpm)

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (75 cpm)
*** 06-9602 ***

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil
Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Direkt een meisje. Druk op nul voor meer meisjes. (75cpm)
06-320.322.05

in 't echt vrijen
met lekkere vrouwtjes die hun privé adres en telnr. aan je geven (06/100cpm) 95.98

Evelientje
moest nablijven bij de strenge meneer. "Je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF" me de lineaal" 06-340.340.20 (50 cp½m)

Naakt!
lag het meisje vastgebonden op het bed, toen kwam hij binnen met de leren zweep in z'n hand (SM v. boven de 18 jr) 06-340.340.90 (50 cp½m)

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320.330.60 - 75 ct p/m

Cindy vertelt
haar telnr. iets over d'r zelf, haar adres vraagt of je langs komt of bij jou mag komen (06/100cpm) 96.85

O6 Gay Café Oost Nederland
06-320.327.55
75 ct p.m.

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg ... 325.18
Jack off privé ... 321.16
Darkroom ... 324.16
Gay pervers ... 329.16
Travestie ... 325.09
Transsexueel ... 321.36
Bi-sex ... 323.36
Jongens-sex ... 325.19
Studentensex ... 327.56
ƒ 1,- p.m. Pb. 75141 A'dam

Het meisje
keek in zijn gemene ogen achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (SM voor boven 18). 06-340.340.64 (50 cp½m)

Homo
Jeroen bij naakte glimmende mannen in een hete sauna. 06-320.326.91 (50cp ½m).

in haar slipje
laat Inge een collecterende man binnen... 06-320.326.73 (50 cp½m).

**** Zapsex ****
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen. 75 cpm
Sexclub ... 06-96.91
Effe vlug ... 06-96.92
Rijpe vrouw ... 06-96.94
Meisjes ... 06-96.40
Frans standje ... 06-96.46
uwtjes ... 06-97.11
S&M Club ... 06-97.91
Topsex 25 plus 06-97.92
Hardcore ... 06-97.94

Bezweet stapte het
meisje
onder de douche, plots werd ze van achter vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "Oh nee, niet doen" kreunde ze 06-9670 (50 cp½m)

SM.
Wat doen 2 meesters met Helen, dat ze smekend om meer vraagt?06-320.326.92 (50cp½m)

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 37,5 cphm 06-
320.320.59

EROX-CONNECTION! Live sexgesprekken. De madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen. Wij helpen je snel 37,5 cphm
06*95*06

Livesex privé!
75 cpm. De madam verbindt je door voor een privé gesprek!
Grieks standje..06.95.05
Erox live......06.95.06
Rijpe vrouw.....06.96.09
S&M live.......06.96.26
Tieners live....06.96.36
TOPSEX 25-plus..06.97.22
Frans standje...06.97.33

Omdraaien
Opgewonden ziet Tina in de spiegel hoe 2 man. Grieks 06-320.323.85 (50 cp ½m)

Voor 'n plezierige en vermaak rijdt U naar Ohé en Laak.

RIVERSIDECLUB

Zeer luxe club met spiegelkamers, bubbelbad, afgeschermd, zonneterras, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt, Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak. Open v.a. 14.00 t/m 2.00 uur. Weekend gesloten. Tel. 04755-1854. 100m voorbij camping de Maasterp.

Belinda's Escort
Tel. 06-52984233
7 dagen per week geopend van 14.00 tot ??????

SM Anita
Met slavin Kim.
Tel. 045-462720

Kom eens kijken!!!
LYDIA
U zoekt misschien allang de juiste genegenheid om fijn te vertoeven. Hier zijn GEEN domme dingen. 046-749662

SM huis Rachel
een unieke SM club op topniveau. Team van mooie meesteressen, slavin en slaaf aanwezig. Tel. 045-414338.

SM TESSA
Met slavinnen: Pamela en Peggy. Tel. 04499-59513.

Escort
Jongedame bezoekt u thuis of in hotel, v.a. 20.00 uur. Tel. 045-716437.

ƒ 50,- all in
Tel. 045-423608

Privé en escort
Tel. 045-720916.

Privé
Michelle va. 12.00 uur. Tel. 045-740924

Hallo Dames
Wij vragen nog een leuk meisje, voor onze exclusieve club. Werktijden in overleg, prettige werksfeer, zeer hoog garantieloon. Bel voor meer info Club Dolce Vita, Rijksweg 15 Linne. Tel. 04750-30746.

PSSST.....
NIEUW IN WEERT
"Casa Chica"
(v/h Casino Weert) Suffolkweg 19, met Annie en haar vriendinnen. Exclusief vertoeven, discreet parkeren. Geopend vanaf 14.00 uur (Nog enkele meisjes welkom).

Connie / Dave
PRIVÉ EN ESCORT
045-225333. Meisje gevr.

Helena
Af 10 uur ook zat. en zond. 045-721759 meisje gevr.

Schitterende baan voor mooie meisjes

- *Vind je je leven saai?*
- *Kom je nooit interessante mensen tegen?*
- *Verdien je niet genoeg?*
- *Droom je wel eens van zwemmen in luxe?*

Denk dan eens aan de mogelijkheid om hostess te worden bij Roll's Herensociëteit. Bij ons is hostess een job op niveau, een super luxe leventje voor aantrekkelijke vrouwen die houden van uitgaan en mode, kortom meisjes van deze tijd. Als hostess kun je de avonden dat je werkt zelf uitkiezen. Een perfekte gelegenheid om naast je bezigheden overdag, 's avonds gezellig en riant betaald uit te gaan in de meest luxueuze herensociëteit van Europa.
Wanneer je weet dat je er goed uitziet, met een gezond gevoel voor erotiek, je vrouwelijke charmes weet te gebruiken en wanneer je bovendien plezierig kunt conserveren, dan is dit je droomkans.
Als je meer wilt weten over ons unieke bedrijf, neem dan gerust even kontakt met ons op. Maandag t/m vrijdag tussen 18.00-20.00 uur en vraag naar de heer Barlage, tel. 04407-3114.

Rijksweg 2, Cadier en Keer-Maastricht

ROLLS HERENSOCIËTEIT
„IN PURSUIT OF EXCELLENCE" 0974

*** Vera ***
06-320.331.09
Heb je olie bij de hand? Dan weet je precies hoe het met Vera voelt. 75 ct p/m

*** Romy ***
06-320.331.04
Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik je vraag. 75 ct p/m

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en handboeien, 37,5 cphm
06-320.324.68

Griekse Porno! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 37,5cphm
06-320.320.62

RIJPE dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug 37,5 cphm
06-320.320.38

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën S & M 37,5 cphm.
06-320.332.32

Sexy Honey
06-320.320.82 (75 cpm.)

SM
Ze is afwijzend en hooghartig. Maar als het zover is.... 06-350.250.50 50 ct. p ½m.

Ria bukt diep
Mevr. geniet van 't uitzicht. Straks bedien je me enkel in je slipje!!! 06-320.340.45 - 50 cp ½m.

Geldnood? Ik help je Lia, maar dan eerst
100% lesbisch
met mij.. 06-320.330.17 50 cp½m.

Ine's eerste
liefdesspel
met 2 heren. Ze leert meer dan haar lief is 06-320.329.25 (50 cp½m)

Die jongen is veel heter dan haar man.
Tini
geniet eindeloos. 06-320.329.23 (50 cp ½m).

Heel verlegen trok het meisje v. 18 jr. haar slipje uit "Voorzichtig het is
de eerste keer"
fluisterde ze 06-340.340.30 (50 cp½m)

Ik weet niet wat een
Nummertje is
en ik heb ook nog nooit een standje gedaan", zei het meisje heel verlegen 06-340.340.21 (50 cp½m)

Club Mirabelle/Club Nirwana

* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

SACHA'S Escort!!!
7 dagen per week geopend
Vanaf 19.00-05.00 uur
Nu ook Privé!!!!
Info: ☎ 045-463386

!!Splinternieuw!! Romina's escort!
Striptease, Slavin, Grieks.
Wil je een hij of een zij...? Bel dan mij! 045-271920

Privé, Escort: ook SM-stunt!!
! Bij Angel en Boy !
met nieuwe meisjes en jongens. Info: 045-274587

Sex-O-theek Liberta
Beste vrienden, wij zijn er weer, nog mooier, nog ruimer, en wij hopen nog gezelliger, net als altijd: 3x relaxen voor 1 all-in prijs. Veel jonge sexy meisjes in pikante lingerie, voor al uw erotische wensen. Drankjes, films, naakt dansen, vrijen en knuffelen. Grote open sexruimte of hele mooie privekamers met bubblebaden en spiegels voor de verlegen heren aanwezig. Rosie, anna, Naiomi, Chantal, Kim, Vanessa, Kristien, Brigit, Louise en Liana.
Euro en Visa welkom.
Ma., dins. en don. 12-02 uur. Wo. en vrij 12-18 uur.
Maaselkerweg 24, Susteren. Tel. 04499-4346.

Nieuw Nieuw!!!!
Privéclub Passions
opent heden haar deuren
Burg. Lemmensstraat 263, Geleen.
Open ma. t/m zat. 14.00-02.00 uur.
Tel. 046-758274.

Porky's Pretpark
MET 12 MEISJES, NIEUW KELLY EN MARY
☎ 045-228481

Gay Escort
045-223850
Tevens privé

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Paradiso
Europaweg Nrd. 158, Landgraaf, 045-317032 va. 14 u.

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

Buro SITTARD
046-523203
Met 2 jonge meisjes.

SM TESSA
Met slavinnen: Pamela, Selena en Peggy. Tel. 04498-59513.

Peggy
Privé en Escort
Ma.-vr. 11-22.30 uur. wo. tot 19 u. Nieuw: Conny Tel. 046-374393.

Boys voor heren
Privé en escort. Tel. 045-713062.

Privé Candy
Nieuw Monica, Melanie en Olga. 045-211391 / 212616.

Kim
Tel. 045-425100 Kerkrade.

Escort Saskia
tel. 045-418606

Love Escort
Tel. 045-320905

OPENBARE BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het waterschap Roer en Overmaas,

maakt bekend,

dat in de openbare vergadering van het college van hoofdingelanden, welke gehouden zal worden op maandag 21 september 1992 om 10.00 uur in het waterschapshuis, Parklaan 10 te Sittard,

naast de gebruikelijke onderwerpen de navolgende voorstellen behandeld worden:

- De ingediende schadeclaim van de heer Plantaz in verband met de aanleg van een by-pass in het kader van de herinrichting van de Voer bij de Muggemolen te Eysden;
- Beschikbaarstelling van een krediet ten behoeve van het ondoorlaatbaar maken van de bodem van de Boomkikkervijver in de Doort langs de Middelsgraaf te Echt;
- De ingediende rentedeclaratie van de gemeente Sittard inzake Molentak;
- Bijstelling van de exploitatiebegroting 1992;
- Beschikbaarstelling van een uitvoeringskrediet ten behoeve van de aanleg van regenwaterbuffer "Kemperkoul" te Sittard;
- Aanwending van het overschot op de exploitatie 1991;
- Deelname in de Waterlandstichting ten behoeve van de bouw van de kelder.

Het dagelijks bestuur,

de secretaris, W.H.Th. van Megen — de voorzitter, drs. F.W.G. Laarakker

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.

Uit oud wordt "nieuw"
Met het PORTAS renovatie-systeem.
Het beste voor oude deuren en keukens. Nieuw: radiatorkasten en badkamermeubels. Vele mogelijkheden – waardevol materiaal. Niet gelijmd. Snel, perfect en voordelig. Kwaliteit waarvan u op de duur veel plezier zult hebben. Bel ons op. PORTAS uw renovatiespecialist. De nr. 1 in Europa.
PORTAS®
Van Wel BV Hoekerweg 4, Bunde ☎ 043-647833

berden
VISIE OP VLOERBEDEKKING

VLOERBEDEKKING
KAMERBREED
GRATIS GELEGD

VANAF **89,=** p.m.

berden
MEUBELEN
GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN
VENLO-BLERICK, PONTANUSSTRAAT 30 - HEERLEN, PROMENADE 12
ROERMOND, WILLEM II SINGEL 25 - VENRAY, GROTE MARKT 12
2e 3e 4e VERDIEPING SCHUNCK

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden. En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... daar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden.
Daar moet wat aan veranderen.
ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want
ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

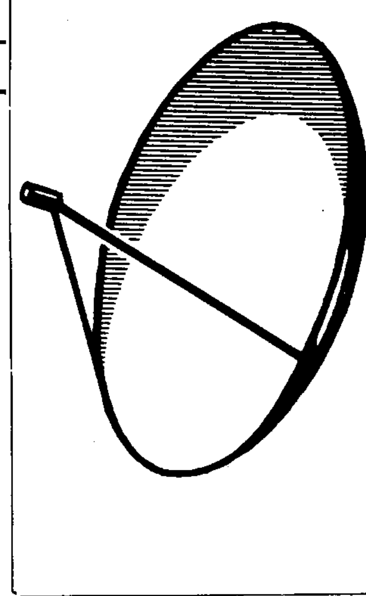
VVN Veilig Verkeer Nederland

f 11.975,-*

* (Zolang de voorraad strekt)

Het enige dat Lada aan haar '2105' verandert, is z'n prijs. Want zeg nou zelf. Als je twee jaar garantie op de 1.5 liter motor, de versnellingsbak en de aandrijving geeft. Evenals zes jaar op roest van binnenuit. Dan hoef je aan zo'n complete auto toch niets meer toe te voegen. Daarom halen we er, tijdelijk, maar iets af. Om precies te zijn: f 2.000,–. Tenminste, zolang de voorraad strekt.

LADA. DE AUTO ZONDER BLA BLA. LADA



Nederland 1

Avro
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.10 (TT) AVRO Service Salon. Gevarieerd magazine. Special over Indonesië. (herh.).
17.28 The arctic. Natuurfilmserie over het leven in het noordpoolgebied. Afl.10: The rogue walrus and the killer whale. De twee giganten van de Artic zijn de walrus en de orca. De walrus weegt gemiddeld twee ton en kan een week lang zwemmen zonder te stoppen, waarbij hij 200 mijl aflegt om bij zijn voedselgebied te komen. Duizenden walrussen worden per jaar afgemaakt vanwege hun slagtanden.
18.00 Boggle, woordspel.
18.30 Het grote dierenrijk. Natuurfilmserie. Afl.12: Reptielen.
19.00 Natuurlijk Nederlands. Muziekproject waarin Nederlandse artiesten teksten zingen van bekende literatoren en dichters rond de thema's natuur, de stad en ons afval. Afl.2.
19.30 True colors. Amerikaanse serie. Afl.: Photo opportunity. Terry legt Lester uit hoe hij een vrouw moet versieren. Lester probeert zijn versiertrucs direct uit op Rons nieuwe tandarts-assistente Laurie.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.25 Paul van Vliet jubileumshow. Theaterregistratie t.g.v. het 25-jarig artiestenjubileum van deze cabaretier. Deel 1.
21.28 AVRO Televizier. O.a. reportage uit Duitsland waar deze week de eerst skin-heads zijn veroordeeld voor de rascistische moord op een gastarbeider.
22.08 Is recht, recht? Serie juridische programma's. Afl.2: Zedendelicten.
23.06 Galaconcert 1991. Registratie van een concert van het Koninklijk Concertgebouworkest onder leiding van Ricardo Chailly ten gevolge van het 103-jarig bestaan van dit orkest.
23.51 Hollands decor. Serie wandelingen naar aanleiding van een boek. Vandaag: Baarlo. (herh.).
24.05 ●● Journaal.

Nederland 2

VOO
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.25 After school special. Serie korte educatieve films. Afl.: Veroordeeld door vooroordeel.
18.00 ●● Journaal.
18.20 The new WKRP in Cincinnati. Amerikaanse comedyserie over een Amerikaans radiostation.
18.45 ●● Top 40. Popmuziek.
19.25 S.O.S. ter plekke (On scene: Emergency response). Serie Amerikaanse programma's over reddingsacties.
19.50 American gladiators. Amerikaans sportevenement.
20.40 The making of Sgt. Pepper. Terugblik op een van het meest legendarische Beatles-album Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band. The Beatles en hun producer George Martin hebben met prachtige muzikale arrangementen en teksten een grensverleggend album geproduceerd. Paul McCartney, George Harrison, Ringo Starr en producer George Martin worden uitgebreid geïnterviewd en vertellen over persoonlijke herinneringen aan het creëren van dit album.
21.35 Masters of formula 3. Veronica sport special gewijd aan de Formule 3-races op het circuit van Zandvoort.
22.05 Nieuwslijn special: Irak: Verstoppertje om leven en dood, documentaire van en over het VN-onderzoeksteam in Irak. Irak heeft vanaf het begin en waar maar mogelijk was het VN-inspectieteam gedwarsboomd. De documentaire toont unieke beelden die het onderzoeksteam zelf maakte van zowel onderzoeks- als vernietigingswerk.
22.40 ●● This is Garth Brooks. Muziekspecial rond deze countryzanger die in de VS enorm populair is. Zijn optredens trekken stampvolle zalen met uitzinnig enthousiaste fans. Volgens velen schuilt het succes van Garth in zijn grote muzikale talent, mar ook in het charisma dat hij uitstraalt.
23.30 The Arsenio Hall show.
23.55-00.00 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS
08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
10.30-11.00 (TT) Christoffel Columbus, afl. 1.
13.00-13.12 en 17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het klokhuis.
19.00 Honeymooners. Comedy-serie. Afl.: Alice (en) het domme blondje. Alice en Trixie zijn het spuugzat. Avond aan avond zijn ze aan huis gebonden.
19.22 De vallei. Soapserie. Maggie geniet van alle aandacht die ze in het ziekenhuis krijgt. Megans moeder heeft, tot ergernis van Reg, steeds meer aandacht nodig.
20.00 ●● Journaal.
20.25 De wereld van Ludovic. Tv-film van Jean-Pierre de Decker. Met: Mathias Coppens, Bella van Meel e.a. Ludovic is een heel bijzonder kind. Zijn ouders schijnen dat niet te vinden, maar dat is hun fout. Door zijn bravoure maakt Ludovic kennis met Sophie. En een prille liefde bloeit op tussen deze twaalfjarigen. Wat een ramp, wanneer hun ouders daar meer achter zoeken dan er eigenlijk gaande is. Hun overspannen reactie brengt een kettingreactie teweeg: Ludovic komt onder psychiatrische behandeling en Sophie neemt een gruwelijke beslissing. Kan hierna nog van een goede afloop sprake zijn? Of moet Ludo zich opnieuw verstoppen onder het bed van Sophie?
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio sport journaal. Samenvatting basketbalwedstrijd Den Helder-CSKA Moskou (EC 1) en terugblik op gisteren gespeelde voetbalwedstrijden in diverse EC-toernooien.
22.30 NOS Laat. Interview met dr. Simon Wiesenthal die vandaag een speciale Erasmusprijs ontvangt, met om
23.00 Den Haag Vandaag..
23.15 Algemeen voorlichtingsprogramma.
23.45-23.50 Nieuws voor doven.

RTL4

07.00, 07.30 en 08.00 Nieuws.
07.05 en 07.35 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara, Serie. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin, spel.
09.35 As the world turns, serie.
10.19 Groenten en fruittip.
10.20 Niet te geloven. (herh.).
10.45 Onopgeloste mysteries.
11.30 Thuis bios zomerspecial. Special over nieuwste videofilms. (herh.).
12.00 Radio Studio Live.
12.35 The girls most likely. Amerikaanse speelfilm uit 1957. Regie: Mitchell Leisen. Dodie is met drie mannen tegelijk verloofd en kan maar niet beslissen met wie zij zal trouwen. Ze heeft de keus uit een rijke en aantrekkelijke jongeman, een handelaar in onroerend goed.
14.15 De draagmoeder, aflevering van deze Braziliaanse telenovela over de problemen rond het draagmoederschap.
14.45 The Oprah Winfrey show, Amerikaanse talkshow, (herh.).
15.30 Santa Barbara. Soapserie.
16.00 Telekids, kinderprogramma.
16.30 Prijzenslag. spelprogramma.
17.00 5 uur show. Magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful, Amerikaanse soap serie.
18.50 Minispel: Gebarentaal, spelprogramma.
19.00 Rad van fortuin. (herh.).
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Spijkerhoek, Nederlandse dramaserie (slot). (herh.).
20.30 De soundmixshow. Vanavond: Colm Wilkinson (Les Misérables), The Supremes, Chris Isaak, Eros Ramazzotti, Joe Cocker. De jury bestaat uit: Jacques d'Ancona, Barrie Stevens en Ernst Daniel Smid.
21.55 Lucky chances. Miniserie.
23.40 Laatste nieuws.
23.55 Studs. Dating-show.
00.25 The Oprah Winfrey Show, Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.10 De draagmoeder. (herh.).
01.35 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie. Aardrijkskunde: Onze ruimte. Les 1.
15.00-15.30 Biologie: Het menselijk lichaam. Les 1.
17.30 Saartje en Sander, animatieserie. Afl.: Sander en de geit.
17.40 Prikballon, kindermagazine.
17.55 Tik tak, animatieserie. Afl.260.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl.514.
18.35 Top score, spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl.938.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Het droomschip (Traumschiff). Duitse serie over een cruiseschip. Afl.11: Karibik/New Orleans.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 Prog. van ACV-informatief.
23.15-23.20 Coda. Sleep away.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie: Peter en de wolkenbaron. Afl.2: Bekje.
19.20 Schooltelevisie: De vergissing van Columbus, serie.
19.30 Het capitool (Capitol), serie.
19.53 Kronieken. Vandaag: De student van Gent.
20.00 American chronicles. Documentaire over Amer. zeden en gewoonten. Afl.3: Manhattan bij nacht.
20.30 Tekens: Jean-Paul Satre: Wij verzetten ons met recht. Kunstmagazine met een politieke biografie van Sartre. Afl.2: Van communisme naar maoisme.
21.30 Journaal en Sport.
22.00 Première film & video.
22.30-00.10 Paper mask. Engelse tv-film van Christopher Morahan. Matthew Harris is ziekenbroeder en is de houding van de dokters meer dan zat. Als hij het bureau van een omgekomen jonge dokter moet leegruimen, vindt hij daar een uitnodiging voor een sollicitatiegesprek.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs (pour la vie). **13.00** Nieuws. **13.20** Modi. Gedramatiseerde biografie over Amedeo Modigliani. **15.25** Télétourisme. **15.00** Wallonie 92, reportage. **16.00** Contacts. **16.05** Tekenfilms. **16.10** Nouba nouba. **17.05** Jeu des dictionnaires. **17.35** Beverly Hills 90210. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. **19.30** Journ. **20.10** Autant savoir. **20.40** Nuit d'été en ville, Franse komedie uit 1990. **22.05** Coup de film. **22.20** Documentaire over stervensbegeleiding. **23.15** Laatste nieuws. **23.30** Bourse. **23.35-23.50** Les chrétiens dans la vie sociale.

België/Télé 21

15.35 Musique: Le port des amours. **16.40** Reportage van grote kunsttentoonstellingen. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** Les chrétiens dans la vie sociale. **19.30** Journ. **20.00** Musique: John Cage. Filmportret. **20.55** Musique: La Corse. **21.55** Journ. **22.30** 'Tickle me'. Muziekfilm uit 1965. **00.00-00.30** Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Clin d'oeil. **19.10** Jeu des dictionnaires. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.30** Santé a la une. Vandaag: Sexualité. **22.45** Nieuws. **23.05** Persoverzicht. **23.15** Viva. **00.00-00.30** Entretiens.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di. **14.00** Il fuggiasco. Speelfilm. Aamsl. l'Innocente Casimiro. Speelfilm. Aansl.Big! estate. Kinderprogramma. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.10** Amerindia. **18.40** Il tempo della scelte. **19.40** Il naso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.40** La notte magica. **22.45** Nieuws **23.00** Bella estate. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. Aansl. Fantasy party. Aansl. Speelfilm. Aansl.Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Perfect strangers.. **10.30** Liberal Democrats Conference 92. Verslag. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Barney. **11.35** Liberal Democrats Conference 92. Vervolg, met om 12.00 en 13.00 nws. **13.25** Return to Evercreech Junction. Reportage. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** ■ Marty. Amer. speelfilm uit 1955. **16.40** Big Heel Watha. **16.50** Puppydog tales. **17.00** Noddy. **17.10** Babar. **17.30** Dizzy heights. **17.55** Newsround. **18.05** Blue Peter. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Regionaal nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders. **21.00** Russ Abbot. Humor en sketches. **21.30** Waiting for God. Comedyserie. **22.00** nws. Aansl. Reg. nws. **22.30** Crimewatch UK. **23.15** Question time. **00.15** Crimewatch UK update. **00.25** Eastwood & Co. Interviews. **00.55** Law and order. Amer. misdaadserie. Afl.: Everybody's favourite bagman. **01.40-01.45** Weerbericht.

BBC 2

07.45-08.10 Open universiteit. **09.00** Breakfast news. **09.15** Writers' houses. **09.30** The Italians. **10.00** Play it safe. Serie. **10.10** Schooltv. **10.30** Let's see. **10.45** Schooltv. **11.15** Over the moon. **11.30** Schooltv. **14.20** Bertha. **14.35** Crystal Tipps and Alistair. **15.00** nws. **15.15** Liberal Democrats Conference 92. **16.00** nws. Aansl. All our children. **16.50** nws. **17.00** ■ The very edge. Engelse speelfilm uit 1963. **18.30** Who killed Carl Bridgewater. Reportage. **19.00** Captain Sindbad. Amer./Duitse speelfilm uit 1963. **20.20** Animation now. **20.30** Farnborough 92. Verslag. **21.00** The climbers. **21.30** P's & Q's. Quiz. **22.00** The travel show. **22.30** Present imperfect. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. **00.55** Weerbericht. **01.00** Weekend outlook. progr.-overzicht Open universiteit. **01.05-01.35** Open universiteit. **04.00-05.00** BBC Select: Royal College of Nursing.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Parijs-Moskou-Beijing rally. **09.00** Auto- en motorsport. **10.00** Kickboksen. **11.00** Handbal. finale. **12.00** Eurobics. **12.30** Honkbal. **14.30** Eurobics. **15.00** Golf. live. **17.00** Parijs-Moskou-Beijing rally. **17.30** Autosport. **18.00** Tennis magazine. **18.30** Tennis. Duitse bundesliga. **19.30** Braziliaans voetbal. **20.30** Faszination motorsport. **21.30** Zuidamerikaans voetbal. **22.00** Spaans voetbal. **23.30** Parijs-Moskou-Beijing rally. **00.00** Powerboat races. **01.00-02.00** Tennis. Halve finale.

Eurosport

09.00 Atletiek. Wereldkamp. **10.00** Eurofun. **10.30** Voetbal. E.C.: Valencia - Napoli. Herh. **11.45** Eurotop event. Motorsport. **13.00** Wielrennen. Parijs-Brussel, herh. **14.00** Atletiek. Herh. **15.00** Atletiek. Marathon van Médoc, herh. **16.00** Paardesport. **17.00** Europacup voetbal. Herh. **18.30** Mountainbiking. **19.00** Autosport. Eur. kamp. **19.30** Atletiek. **20.30** Trans world sport. **21.30** Eurosport nieuws. **22.00** Voetbal. **23.30** Atletiek. Herh. **00.30-01.00** Eurosport nieuws.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Money and politics. **07.00** Europe update en Eastern Europe report. Herh. **07.30** News watch. **08.00** ITN world news. **08.30** News watch. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Videofashion. **11.30** Business CNBC. **12.00** CNBC Programme. **12.30** Europe update en Eastern Europe Report. **13.00** Japan business today. **13.30** News watch. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **16.00** All mixed up! **17.00** On the air. Live. **18.30** Bonanza. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv - I spy. Detective. **21.00** Inside edition. **21.30** Film Europe. **22.00** ITN world news. **22.30** USA Market wrap. **22.45** Europe en Editorial. **23.00** The mysterious two. Amer. SF-film uit 1982 van Gary Sherman. **00.50** News watch. **01.20** Film Europe. **01.50** All night mix.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. **18.00** Dial MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Kristiane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World today. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The intern. hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **24.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin, ontbijttv, met elk half uur heute-Nachrichten.
09.00 Heute.
09.03 Das Buschkrankenhaus.
09.45 ●● Let's move, fitness. Afl.3.
10.00 Heute.
10.03 (TT) Vorsicht, Falle! Tips ter voorkoming van misdrijven. (herh.).
10.35 ZDF-info Verbraucher. Consumententips. Vandaag: Spijkerbroeken en modieuze accessoires.
11.00 Heute.
11.03 Umschau.
11.25 (TT) Späte Leidenschaft. Tv-film naar de roman van Dominick Dunne. Deel 1. (herh.).
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Hallo Spencer, kinderserie.
14.30 Die Gespenster von Flatterfels, jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Der Weisse Wal, jeugdserie. Afl.1: Das Abenteuer beginnt.
15.30 Frauengeschichten. Serie portretten van succesvolle vrouwen. Vandaag: De 63-jarige lange-afstandloopster Gerda Schröder.
16.00 Tagesschau.
16.03 Von Kopf bis Fuss. Informatieve serie over het menselijk lichaam.
16.30 (TT) Vale Tudo - Um jeden Preis, Braziliaanse soapserie.
16.58 Programma-overzicht.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.35 Stahlkammer Zürich, serie. Afl.: Die Teppichhandlerin.
18.30 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Grosstadtrevier, serie.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Pro & Contra.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn, verkeerstips.
21.03 ●● Geld oder Liebe. Spel.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Internationale Filmfestspiele Venedig '92. Impressie van het 49e filmfestival van Venetië.
23.45 Flamingo Road. Amerikaanse serie. Afl.: Ausgeliefert.
00.30 Tagesschau.
00.35-00.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken, Englands Südwesten: Am Dartfluss.

Duitsland 2

Gezamenlijk ochtendprogramma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Neues aus Uhlenbusch, kinderserie. Afl.: Uhlenbusch steht Kopf.
14.15 Eins, Zwei, Dreibein. Spelletjes met lijm en karton.
14.25 ●● Musik-Zeit. Klassieke muziek uitgevoerd door jonge talent.
15.15 Freddy Quinn: Meine Freunde, die Artisten, circusprogramma. Met o.a. The Walli's Troupe, Carmelita en Trio Sypth.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Nebenjob gesucht.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Wie sechs Finger an der Hand. Canadese jeugdfilm van André Melancon. Afl.2: Der Verdacht.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.50 SOKO 5113. Duitse politieserie. Afl.: Der Verbrannte. Aansl.: Programma-overzicht
19.00 Heute.
19.20 ●● Liebe auf dem ersten Blick. Spelprogramma.
20.00 Der grosse Preis, spelprogramma rond de Aktion Sorgenkind.
21.15 WISO, sociaal-economisch magazine. Vandaag: Wijnteelt in de EEG; WISO-Tip.
21.45 Heute-journal.
22.15 Doppelpunkt. Discussieprogramma voor jongeren. Vandaag: Ich heisse Horst und bin eine Frau.
23.15 Fanny und Alexander. Tv-film. Afl.2: Der Geist/Der Aufbruch.
00.30 Heute.
00.35 Die unvergessliche Frau. 4-delige serie Spaanse liefdesverhalen. Afl.4: Elena, die Kühle. De presentatoren Lazaro en Gustavo zijn elkaars rivalen, ook bij de vrouwen. Gustavo voelde zich altijd al de mindere van Lazaro, en als hij ontdekt dat zijn vrouw een verhouding met Lazaro gehad heeft, draait hij door.
01.30-02.30 Ohara. Misdaadserie. Afl.: Die Feuerprobe. Na acht jaar komt jeugdbendeleider Ramon weer vrij. Ohara en zijn assistent Jesse hebben net met veel moeite een wapenstilstand tussen de rivaliserende bendes tot stand gebracht.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym. **09.10** Schooltv. **11.40** Teletekst-overzicht. **11.48** progr.-overzicht. **11.50** Pfarrers Kinder, Müllers Vieh. **12.15** Ich stelle mich: Rita Süssmuth, portret. **13.45** Auslandsreporter. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Fenster-Platz. **15.10** Portret van de criticus en schrijver Heinrich Vormweg. **15.40** Tagesgespräch. **15.55** Sport im Westen aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Oh, dieser Vater, serie. **16.30** Schooltv. **17.30** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Caruso & Co., poppenspelserie. **18.30** Abenteuer überleben. **18.57** progr.-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde, reg. magazine met sport en Raamprogr.'s. **20.00** Billy two hats. Amer. speelfilm uit 1973 van Ted Kotcheff. **21.35** West 3 aktuell. **21.50** Kulturreporter: reportage over vrouwenliteratuur en -boekhandels. **22.15** Linie K. **22.20** Capital city. Engelse serie. **23.10** Glenn Gould - Ekstase und Intellekt. Portret van deze Canadese pianist. **00.03** Laatste nws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

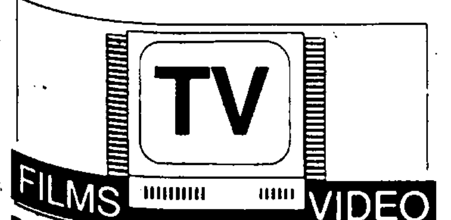
08.45 Medizin nach Noten. **09.00** Schooltv. **10.45** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **14.30** Russisch bitte! **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** MuM. Just-in-time, reportage over een nieuwe manier van werken in de industrie. **16.00** Tiefenrausch, reportage over de gevaren van het duiken, in de Bodensee. **16.30** Sag die Wahrheit. **17.00** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Ferdy. **18.23** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Die Sendung mit dem Stier - Europafeature. Europese special van dit magazine over de natuur in het Duits-Belgische grensgebied. **20.00** Lindenstrasse. **20.30** Landtag aktuell. **21.00** nws. **21.15** Sport unter der Lupe. **22.00** Welt und Traum. Portret van de veelzijdige Amer. danser Richard Cragun. **23.00** Summerfield, Australische speelfilm uit 1981 van Ken Hannam. Met: Nick Tate e.a. **00.30** Aktuell. **00.35** Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional-Report. Herh. **06.00** Ontbijttv met früh dran, sport. **08.30** Neighbours. **09.00** Nieuws. **09.05** Punkt, Punkt, Punkt. **09.30** Hotel. Herh. **10.20** Ihr erstes Rendezvous. Duits/Oostenr. speelfilm. **11.55** Glücksrad. Aansl. Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing), serie. Afl.: Hilfreich und ahnungslos. **14.30** Neighbours. Afl.: Das Finanzgenie. Aansl.Nieuws. **15.05** Hotel. Afl.: Konkurrenten. **16.00** MacGyver. Afl.: Waffenstillstand. Aansl. Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze. **17.45** Reg. progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws. **19.00** Dran. Sportmagazine. **19.20** Glücksrad. Aansl. Weerbericht. **20.15** Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Mord hat Vorrang. **21.15** Ulrich Meyer: Einspruch! **22.15** Spiegel TV-Reportage. **22.45** Nieuws en sport. **22.50** Midnight Warrior. Amer. actiefilm uit 1989. **00.30** MacGyver. Herh. **01.20** Akut. Herh.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law). Amer. serie. Afl.: Vermächtnis der Angst. Herh.
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Herh.
11.00 Viva. Infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich. Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light). Amerikaanse serie.
15.00 Der Chef (Ironside). Serie. Afl.: Eine Kugel für Ironside. Herh.
16.00 Hans Meiser. Talkshow.
17.00 Riskant! Spelprogramma.
17.30 Der Preis ist heiss. Spel.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Ein Engel für Felix. Serie. Afl.: Wo die Liebe hinfällt.
21.15 Notruf. Reddingsacties. Presentatie: Hans Meiser.
22.15 Zurück vom River Kwai (Return from the river Kwai), Engelse oorlogsfilm uit 1988 van Andrew V. McLaglen. Met: Edward Fox, Denholm Elliott, Christopher Penn e.a.
00.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Die Mausefalle. Herh.
00.30 Baretta. Amerikaanse politieserie. Afl.: Billiard Exklusiv. Herh.
01.30 Der Chef (Ironside), Amerikaanse misdaadserie. Herh.
02.25 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Herh.
03.20 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.15 Explosiv - Das Magazin. Herh.
04.40 Gute Zeiten, slechte Zeiten. Herh.
05.10 Elf 99. Herh.



RTL4
12.35 The girl most likely. Musical van Mitchell Leisen uit 1957. Jane Powell moet besluiten met wie van de drie gegadigden ze trouwt.

BBC 1
15.15 Marty. Melodrama over een slager die denkt dat hij altijd alleen zal blijven. Met Ernest Borgnine, Betsy Blair. Regie van Delbert Mann. Uit 1955.

BBC 2
17.00 The very edge. Drama van Cyril Frankel uit 1963, met Richard Todd, Anne Heywood. Zwangere vrouw wordt aangevallen door indringer en krijgt miskraam. Trauma treft ook echtgenoot.

BBC 2
19.00 Captain Sinbad. Avonturenfilm van Byron Haskin uit 1963, met Guy Williams, Heidi Brühl. Sinbad trotseert krokodillen, enge vissen en een veelkoppige reus.

Duitsland 3, West
20.00 Billy two hats. Gregory Peck ontmoet Desi Arnaz, een halfbloed die wordt achtervolgd wegens een bankroof. Regie in 1974 van Ted Kotcheff.



● *Heidi Brühl in de Amerikaans/Duitse speelfilm 'Captain Sinbad'. (BBC 2 - 19.00 uur).*

RTL Plus
22.15 Return from the River Kwai. Amerikaanse piloot wordt tijdens bombardement neergeschoten en sluit zich aan bij Thaise guerilla's. Matige avonturenfilm van Andrew V. McLaglan uit 1988, met Edward Fox, Denholm Elliott.

BRT 2
22.30 Paper Mask. Ambitieuze verpleger geeft zich uit voor arts. Dan maakt hij een fout met fatale afloop. Drama van Christopher Morahan, met Paul McGann, Amanda Donohoe. Uit 1990.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws. 7.07 AVRO radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 15.05 NOS Aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal. 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 VPRO's Nachtleven, met om 0.02 Midnight hour; 1.02 Viva musica exotica; 2.02 After hours; 3.02 Les heures du mal; 4.02 De VPRO op herhaling; 5.02-7.00 Q, Q, le Q.

Radio 2
Elk heel uur nws. 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 NCRV's Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein publiek. 12.04 G'oud & nieuw. 13.04 NCRV's Hier en nu. 13.20 De kleine 'k'. 14.04 Het belspel. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Ook goeienavond. 19.04 De hits van... 20.04 Listen to the music. 22.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
Elk heel uur nws. 6.02 De TROS op 3. 7.04 De havermoutshow. 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 De TROS presenteert: De nationale Top 100. 18.04 De Avondspits. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws.). 9.02 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: Orkest met klarinet. 13.00 Nws. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Metronomium. 16.00 Het beste uit Senza Parole: Het avontuur zit in 't timbre. (18.00 Nws.) 20.00 Nws. 20.02-24.00 De zwanezang van de flamenco.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 De fascinatie. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 M/V huishouden. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Aardewerk. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 Gasten van de KRO. 15.00 Ezelsoor. 15.30 Parochieblad, hoe doe je dat? 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 Boekenwijsheid. 17.35 Postbus 51 radiomagazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. IOS: 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. Consumentenprogramma met o.a. vaste rubrieken Radio-mobiel en Limburg Culinair. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Overstuur, automagazine. 20.00 Het gelag: pop, folk en kroegverhalen. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem, zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws en weer. 12.05 Gut Aufgelegt, Zur Sache (13.00 nieuws). 14.00 Nieuws. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

GROTE NAJAARSCOLLECTIE BIJ HENDRIKS IN HEERLEN EN SITTARD



Najaars-/winterkolberts
div. kleuren en dessins vanaf **99,-**

Bijpassende pantalons
vanaf **69,50**



Damesparka's
in drie kleuren, maten S t/m XL
lekker warm gevoerd
SUPERPRIJS **99,-**

Grote collectie herenschoenen
(zie foto) in div. kleuren
en modellen
maten 36 t/m 46 ...... **89,50**



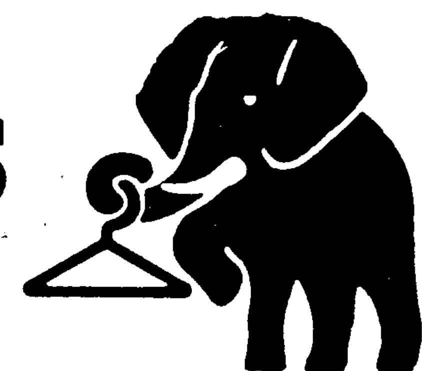


Kinderschoentjes
in leuke modellen en lakleer
vanaf **55,-**



Grote collectie herenjacks
lekker warm gevoerd
vanaf **69,50**

HENDRIKS TEXTIEL



GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!
HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 046-515656. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond

PARKEREN EN KOFFIE GRATIS!

KWANTUM STUNT MET RUBBERMAID VOOR DISCOUNT PRIJZEN !

OP=OP

Wij kochten een groot assortiment Rubbermaid huishoudartikelen van Curver. Zoals opbergboxen met of zonder deksel, vouwkratten, bestekbakken, huishoudopstapjes, wasmanden, afvalbakken, douchematten, etc., etc. Alles in verschillende maten en kleuren. Een greep uit dit assortiment:

Bambino Box
- Met deksel
- Afm. h x b x d = 12 x 21 x 17 cm

~~9.95~~ **4.95**

Tommy Box
- Met deksel
- Inhoud 30 liter

~~19.95~~ **8.95**

Oscar Box
- Met deksel
- Afm. h x b x d = 16 x 35 x 21 cm

~~12.50~~ **5.95**

Toy Box
- Afm. h x b x d = 43 x 35 x 24 cm

~~24.95~~ **9.95**

Pink Box
- Met deksel
- Afm. h x b x d = 18 x 40 x 27 cm

~~12.95~~ **7.95**

Geldig van 16 t/m 28 september 1992 Zolang de voorraad strekt.

Rubbermaid
Made by Curver

KWANTUM

DE GROOTSTE DISCOUNTER VAN NEDERLAND

Vestigingen in: Alkmaar, Almelo, Almere-Buiten, Amsterdam 3x, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Beek (Z.L.), Beverwijk, Den Bosch, Den Haag, Diemen, Doetinchem, Eindhoven, Enschede, Groningen, Haarlem, Heerlen, Helmond, Hilversum, Hoogeveen, Leeuwarden, Nijmegen, Oosterhout, Roosendaal, Rotterdam, Sittard, Spijkenisse, Stadskanaal, Tilburg, Uden, Valkenburg (Z.H.), Wageningen, Woudenberg, Zaandam, Zoeterwoude.

Rowi Parket is verbouwd, de opruiming kan beginnen.

VAN 17 T/M 30 SEPTEMBER 1992

- 10 % KORTING OP ALLE PARKETSOORTEN*
- DE EERSTE 3 M² ROWICA LAMINAAT GRATIS*

Rowi Parket Roermond is weer als nieuw. Een kersvers interieur met 'n nog grotere keuze uit de fraaiste parket- en laminaatsoorten. Voor ons reden voor een feestje en daar kunt u van profiteren. Tot 30 september hebben wij twee unieke voordeeltjes voor u...
Dus kom snel langs en doe uw voordeel met de feestelijke aanbiedingen.

*(bij min. afname van 25 m2)

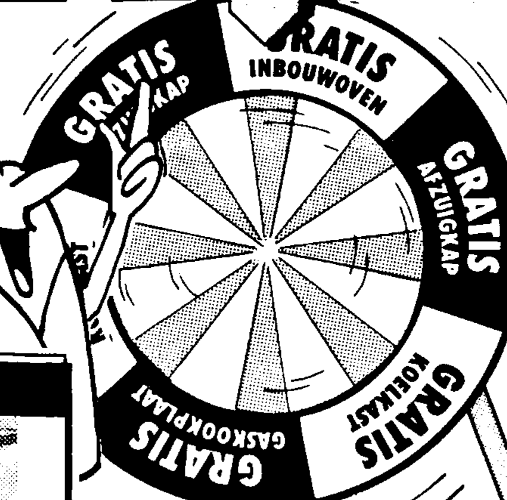
Rowi Parket ontwerpt de stilte.

VRAAG NU NAAR DE VLOER VAN DE MAAND

Rowi Parket
Neerstraat 20 - 6041 KC ROERMOND
Telefoon: 04750 - 35252

MEER DAN 35 PARKET SHOWROOMS IN NEDERLAND

"DRAAI JE RIJK"

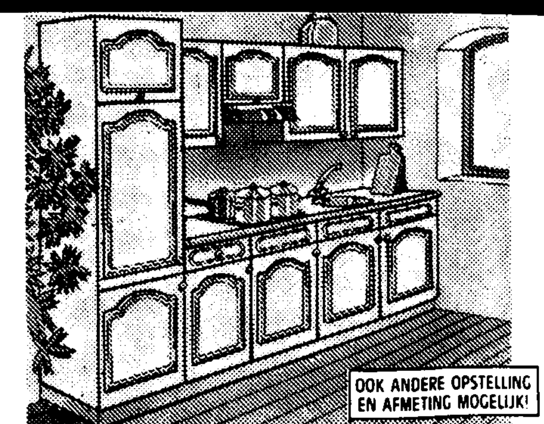


Horn geeft meer kleur aan uw nieuwe keuken!

Elke bezoeker aan onze showroom draait GRATIS mee aan ons Rad van Avontuur voor een GRATIS apparaat bij aankoop van een keuken vanaf ƒ4598.-

keukensuper Sittard ZONDAG 20 SEPTEMBER VAN 10.00 tot 17.00 UUR GEOPEND!

AKTIE-KEUKEN VAN DE WEEK



nostalgische witte landhuisstijl keuken
kompleet met alle apparatuur
Waarbij de deuren zijn uitgevoerd in onderhouds-vriendelijke witte kunststof met houtnerfstruktuur. Geheel kompleet met bijpassend werkblad, spoelbak, PELGRIM inbouwkookplaat, ZANUSSI 160 liter inbouw koelkast en afzuigkap. Afm: 270 cm.

normale prijs ~~6906.-~~ nu: **3998.-**

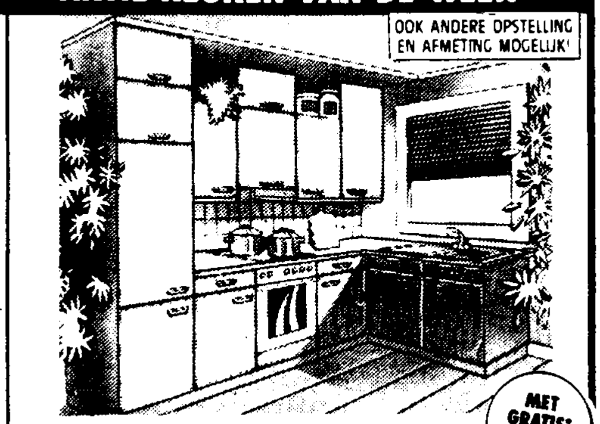
afzuigkap ter waarde van **228.- GRATIS**

gaskookplaat ter waarde van **298.- GRATIS**

inbouwoven ter waarde van **598.- GRATIS**

koelkast ter waarde van **698.- GRATIS**

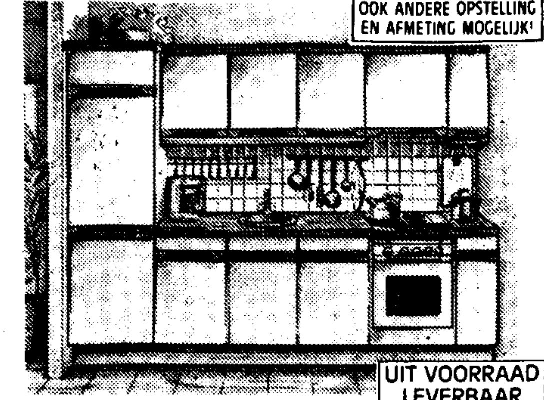
AKTIE-KEUKEN VAN DE WEEK



zijdegroene moderne hoekkeuken
kompleet met alle apparatuur
Eigentijdse keuken aan de bovenzijde afgesloten d.m.v. een luifel en chroom beugelgrepen. Kompleet met ETNA afzuigkap, een 170 liter AEG inbouwkoelkast, ETNA inbouwoven en ETNA inbouwkookplaat. Inklusief bijpassend werkblad en spoelbak. Afm: 278 x 163 cm.

normale prijs: ~~9994.-~~ nu: **8498.-**

AKTIE-KEUKEN VAN DE WEEK



fraaie keuken in hout met kunststof
kompleet met alle apparatuur
Deuren met massief eiken lijsten. Degelijk uitgevoerd met metalen laden. Kompleet met werkblad, spoelbak, PHILIPS/WHIRLPOOL kookplaat, PHILIPS/WHIRLPOOL fornuis, 160 liter ZANUSSI inbouw koelkast, ingebouwde afzuigkap, licht-en kroonlijsten. Afm: 300 cm.

normale prijs: ~~8946.-~~ nu: **4598.-**

Horn biedt U meer...
- Horn is een landelijk erkend gas-, water-en elektro installateur.
- Horn plaatst uw keuken geheel volgens uw wensen en afspraken.
- Horn levert keukens en inbouwapparatuur direkt uit voorraad.
- Horn biedt U een gratis verzekerings-certificaat voor een perfecte aflevering van uw nieuwe keuken. (vraag naar de Horn-Plus-Garantie)

DE GROTE KEUS INBOUW-APPARATUUR BIJ HORN MAAKT UW KEUKEN KOMPLEET!
Pelgrim AEG ETNA BOSCH ZANUSSI Miele PHILIPS

inbouw afzuigkap
Met groot afzuigvermogen en ingebouwde verlichting. Vrijwel geruisloze werking.
~~415~~ **228.-**

PHILIPS Whirlpool
inbouwoven met kookplaat
oven met dubbele beglazing en thermostaat. Kookplaat met een snel-en drie normale kookplaten.
~~1488.-~~ **898.-**

inbouw dubbeldeurs koelkast
voorzien van 185 ltr koelruimte met volautomatische ontdooiinrichting en apart 45 ltr. 4-sterren vriesvak.
230 LITER
~~1598.-~~ **998.-**

*een van deze artikelen bij aankoop van een keuken vanaf ƒ4598.- of 50% van de waarde in contanten!

GOEDKOPER DAN ANDEREN - GEGARANDEERD GOEDE SERVICE!

HORN keuken supers

ECHT Loperweg 8 04754-86188
MAASTRICHT Scharnerweg 66-70 043-623365
ROERMOND J.Nicolasstraat 17-31 04750-33051
HEERLEN Heerlerbaan 273 045-419990
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775
VENLO Roermondsestraat 7 077-518613
WIJ ZIJN OOK OP ZONDAG OPEN! in GENK Hasseltweg 178 Belgie van 12.00-18.00 uur Tel. 0932 11355576

tot **60% korting**
op nieuwe winkelmodellen keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken, het scheelt u duizenden guldens!
ECHT Loperweg 8 04754-86188
HEERLEN Heerlerbaan 273 045-419990
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775

berden
PERFECTIE IN KARPETTEN



KARPETTEN
MODERN OF KLASSIEK
DIVERSE DESSINS

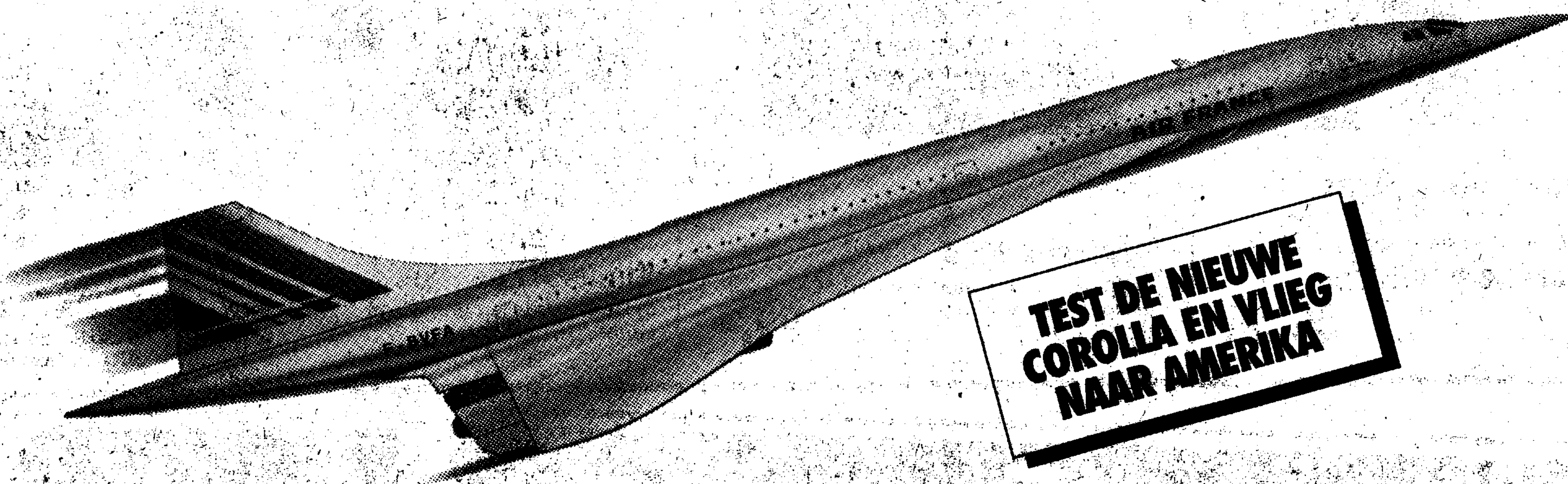
VANAF 375,=

berden
MEUBELEN

2e 3e 4e VERDIEPING SCHUNCK

TOYOTA

MET DE NIEUWE COROLLA BEREIKEN PRESTATIES, WEGLIGGING EN VEILIGHEID EEN ONGEKEND HOOG NIVEAU.



TEST DE NIEUWE COROLLA EN VLIEG NAAR AMERIKA

Toyota introduceert de nieuwe Corolla. Met trots, want vanaf nu kunt u uw eisen ten aanzien van prestaties, wegligging, zuinigheid en veiligheid nog verder verhogen. Welke uitvoering u ook kiest: de Corolla rijdt als een scheermes en geeft u het veilige gevoel van volledige controle onder alle omstandigheden. Prestaties die ver boven het gemiddelde liggen, een perfecte handelbaarheid en compleet comfort maken autorijden met de nieuwe Corolla een puur genoegen.

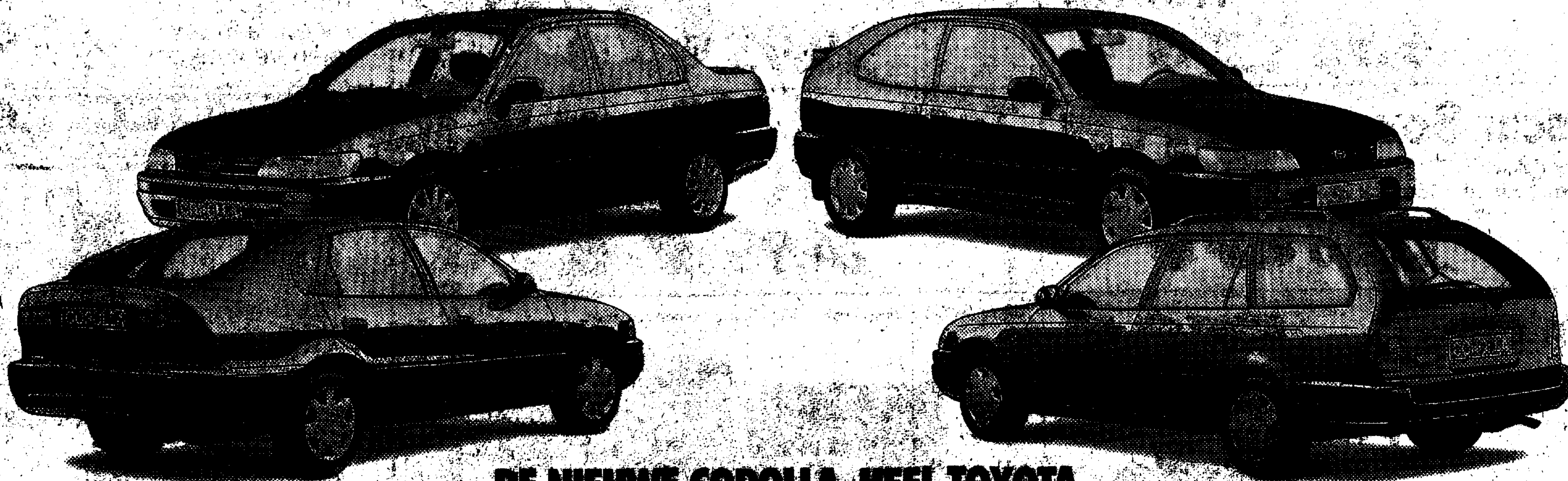
VIER MODELLEN IN 25 BASISUITVOERINGEN

De nieuwe Corolla komt zich uw wensen tegemoet en is leverbaar als Hatchback, Sedan, Liftback en Stationwagon. Met geavanceerde 1.3 of 1.6 16-kleppen benzinemotor of een ongekend zuinige 2.0 dieselmotor. Met geruststellende veiligheidsvoorzieningen zoals balken in de portieren en opties als A.B.S. en airbag. En altijd met de zekerheid van kwaliteit, duurzaamheid en perfecte afwerking. Bewezen betrouwbaarheid die onder meer zichtbaar wordt in de volledige garantie van 3 jaar.

WING-PIN VOOR IEDERE TOYOTA TESTPILOOT

Het overtuigende bewijs van zijn fantastische rijkwaliteiten, zuinigheid en comfort levert de Corolla tijdens een uitgebreide testrit. Een testrit die, in de periode van 4-19 september, beloond wordt met een fraaie wingpin. Bovendien maakt u als Toyota testrijder kans op een vliegreis voor 2 personen naar New York met de supersonische Air France Concorde. De Toyota dealer heet u van harte welkom in zijn showroom waar u kennismaakt met het echte autonieuws: de geheel nieuwe lijn van Toyota personenwagens, met o.a. de nieuwe Corolla, Carina E en Camry.





DE NIEUWE COROLLA. HEEL TOYOTA.

Er is al een Toyota Corolla vanaf ƒ 27.830,- incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden.

VAN 4 T/M 19 SEPTEMBER GEEFT TOYOTA U VLEUGELS

HEYTHUYSEN - AUTOBEDRIJF GIELEN B.V. - Stationsstraat 29-31 - Tel. 04749-1728 ● OIRSBEEK - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Provincialeweg Zuid 91 - Tel. 04492-1814 ● POSTERHOLT - AUTOBEDRIJF JAN BAKKES B.V. - Roermondseweg 16A - Tel. [illegible] ● LANDGRAAF - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Baanstraat 129 - Tel. 045-318888 ● MAASTRICHT - AUTO PETIT MAASTRICHT B.V. - Molensingel 11 - Tel. 043-616900 ● SITTARD - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Rijksweg Zuid 212 - Tel. 046-521000 ● SUSTEREN - *AUTOMOBIELBEDRIJF SWENTIBOLD B.V. - Rijksweg Noord 54 - Tel. 04499-3300 ● ULESTRATEN - AUTOMOBIELBEDRIJF LOUIS PETIT B.V. - Lange de Gavannen 8 - Tel. 043-642703.
*Off. Agent

GELD NODIG?
Fin.kantoor JORISSEN

Bedrag in handen	Termijn te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effectieve rente op jaarbasis
5.000	48 mnd.	140,77	17,6	150,95	18,7
10.000	60 mnd.	241,25	16,8	249,77	17,5
15.000	60 mnd.	354,96	15,8	368,84	16,1
30.000	72 mnd.	613,62	14,6	632,20	15,2

DOORLOPEND KREDIET

Kredietlimiet	U betaalt per maand	Rente vlg. min. tar. per mnd.	effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente op jaarbasis max. tarief	Theor. looptijd
11.000	220	1,143	14,6%	75 mnd.	17,6	85
15.000	300	1,143	14,6%	75 mnd.	17,3	83
25.100	502	1,113	14,2%	74 mnd.	16,6	82
35.000	700	1,113	14,2%	74 mnd.	16,5	80

Geen informatie bij werkgever. Geen afsluitkosten. Gemachtigd intermediair bij de Stichting Ombudsman. Vraag gratis advies.

SCHELSBERG 54, HEERLEN
TEL. 045-721731 - 724132

UW GELD VOOR HUN LEVEN



giro 300100
Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem



DE SAMENWERKENDE HULPORGANISATIES

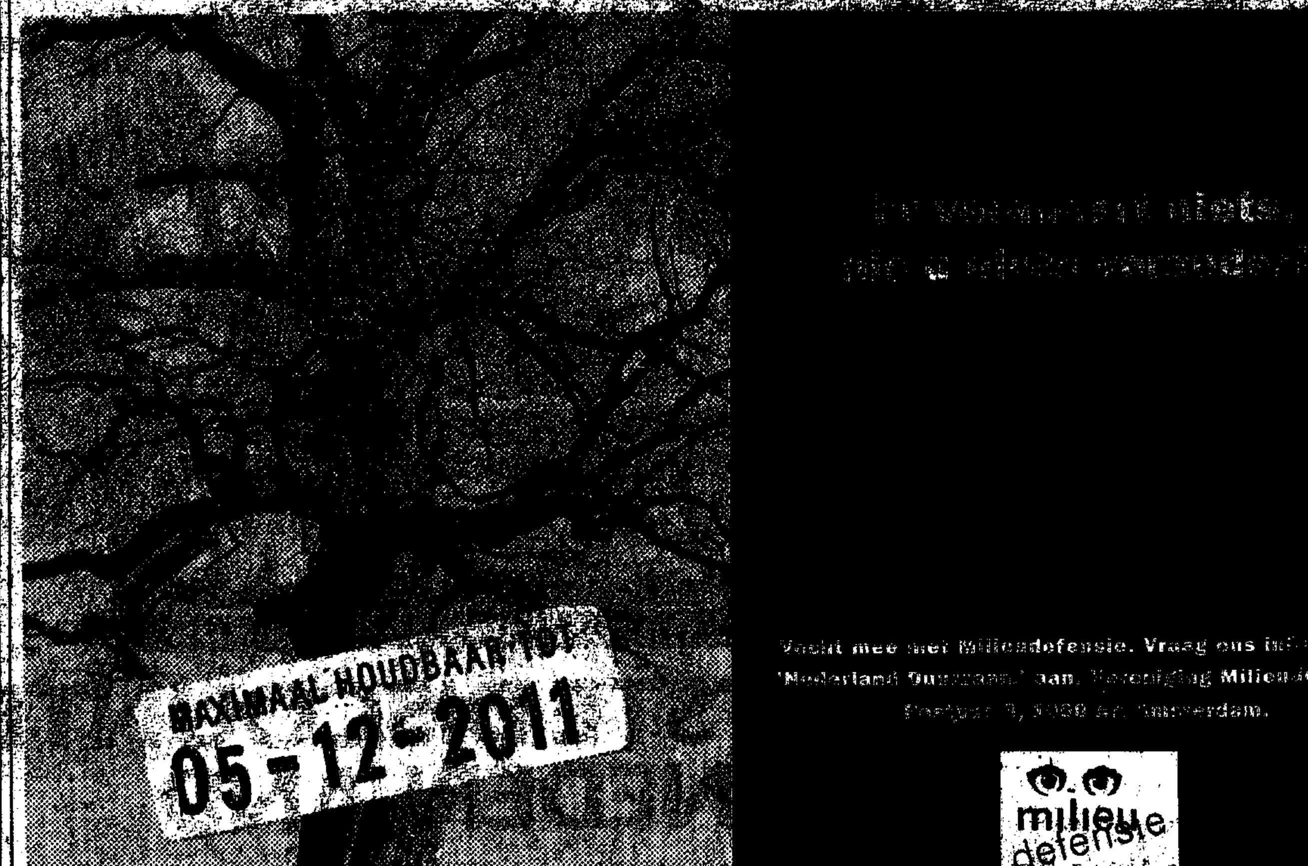
HELAAS, UW DRUKKER LEVERT VANDAAG PAS. MAAR MORGEN MOET DIE RECLAMEKRANT WEL VERSPREID WORDEN...

Bel Spiral als 't supersnel verspreid moet worden.



SPIRAL

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-89222. Postbus 6094, 5960 AB Horst, fax 04709-84333.





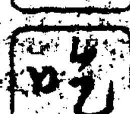
Uit een exploit van mij, Johannes Leonardus Dohmen, deurwaarder bij het kantongerecht te Heerlen, d.d. 10 september 1992, blijkt dat ten verzoeke van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds, zetelende te Heerlen, ten deze vertegenwoordigd door de besloten vennootschap NEDU B.V., gevestigd en kantoorhoudende te Heerlen, hierna te noemen requirante, is betekend aan: **J.J. Zoetbrood, zonder bekende woon- of verblijfplaats in het Koninkrijk der Nederlanden of daarbuiten,** een vonnis van 21 augustus 1992 door de E.A. Heer kantonrechter te Heerlen uitgesproken en gewezen tegen J.J. Zoetbrood voornoemd in welk vonnis J.J. Zoetbrood is veroordeeld om de in dat vonnis vermelde huurachterstand, alsmede de nog te vervallen huurtermijnen en de verschuldigde kosten te voldoen, alsmede om binnen 4 weken na betekening van het voornoemd vonnis het pand staande en gelegen te Hoensbroek, gem. Heerlen, aan de Galerijstraat 16 te ontruimen en te verlaten met al het zijne en de zijnen en onder afgifte der sleutels ter algehele en vrije beschikking van de NEDU B.V. voornoemd te stellen, met aanzegging aan J.J. Zoetbrood voornoemd dat als J.J. Zoetbrood ingebreke mocht blijven voornoemd pand te ontruimen, de ontruiming zal plaatsvinden op: **maandag 12 oktober 1992 te 10.00 uur des voormiddags,** zulks met behulp van de sterke arm, dit alles op kosten en voor risico van J.J. Zoetbrood voornoemd.

Een afschrift van het exploit kan worden verkregen ten kantore van mij, deurwaarder.

J.L. Dohmen
gerechtsdeurwaarder
Kap. Berixstraat 7
6411 ER HEERLEN



Ach, in Azië eet ook heus niet iedereen met stokjes.

Dit wordt een weekje om je stokjes... eh, sorry... om je vingers bij af te likken. Want het is weer Oosterse week bij Albert Heijn. Dus zijn kroepoek, rijst en saté nu niet alleen lekker maar ook nog lekker goedkoop.

Voor echte roerbakkers hebben we extra voordelige roerbaksauzen. En mocht u uitschieten met de sambal, dan hebben we zelfs een biertje in de aanbieding.

Kortom, haalt u de Oosterse kookboeken maar voor de voorschijn. En mocht u met al dat lekkers op tafel geen geduld hebben voor die stokjes, dan zijn er minstens twee Aziaten die daar alle begrip voor hebben. Wij ook trouwens.

Lassie zilvervliesrijst,** pak 400 gram ~~2.39~~ 2.19

Lassie toverrijst,** pak 400 gram 1.99

** Win met Lassie rijst één van de drie 14-daagse rondreizen voor 2 personen naar Indonesië, of 1 van de 100 authentieke Wajang-poppen (zie de verpakking).

Suzi Wan sauzen, 2 blikken satésaus à 400 gram + 1 blik kerriesaus of babi-pangangsaus gratis ~~3.47~~ 5.58

Go-Tan Indische kroepoek, zak 1 ... 1.49

Go-Tan Rempejek, zak 100 gram ~~1.95~~ 1.49

Conimex roerbaksauzen, Shanghai, Singapore, Thaise of Szechuan saus, pot 375 gram ~~3.29~~ 2.89
Spaar voor placemats met korting (zie folder in de winkel).

AH Mie nestjes, pak 500 gram ~~1.79~~ 1.39

Uit de diepvries: Hebro Javaanse saté of varkenshaas saté, pak 3 stokjes ~~2.19~~ 1.79

AH Satésaus of Hot satésaus, pot 700 gram ~~6.38~~ 5.38

AH Kippebouten, 6 stuks, ca. 1600 g 8.99

Varkensfricandeau, 500 gram ~~8.75~~ 7.25, kilo ~~18.49~~ 14.49

Sperziebonen, 500 gram 99

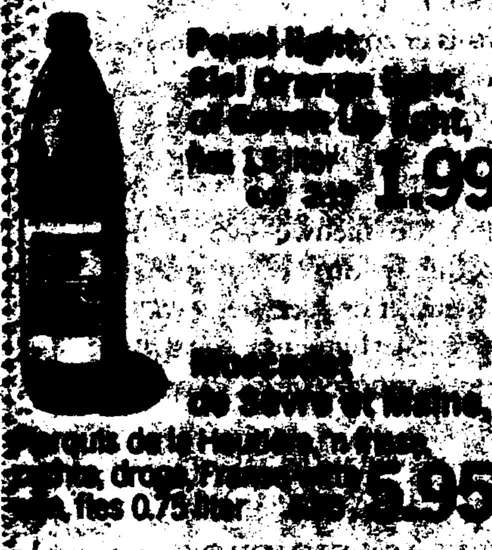
AH Bamigroente-pakket, 500 gram 1.98

AH Zonnebloemolie, fles 1 liter ~~2.05~~ 1.79

Conimex ketjap manis, fles 250 ml 1.99

Chaudfontaine mineraalwater, koolzuurhoudend of koolzuurvrij, fles 1 liter ~~.75~~ 59

AH Brouwers Pilsener Bier, krat 24 flessen à 0,3 liter ~~14.45~~ 12.95



Pepsi light, ... 1.99

AH ... vers van 't mes, kilo 1.90

Château ... 180 gram 1.98

... de Sèvre et Maine, ... fles 0,75 liter 5.95

Uit onze ...

... pot 450 gram 3.29

Knorr internationale gerechten, Moussaka, Tacos, Paella of Cannelloni, pak 3.99

AH Choco pindakoeken, melk of puur, pak 200 gram ~~1.79~~ 1.49

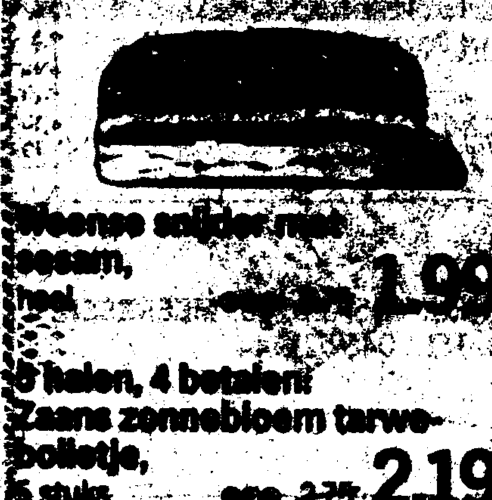
Uit onze bake-off afdeling

Kokosmakronen, 5 stuks ~~5.45~~ 3.95

Uit de ...

... 100 g ~~2.49~~ 2.39

AH Achterham, verpakt, 100 gram ~~2.75~~ 2.39



Weense snijder met sesam, heel 1.99

5 halen, 4 betalen! Zaans zonnebloem tarwebolletje, 5 stuks ~~2.75~~ 2.19

AH ..., 1650 gram 2.99

... 500 gram ~~3.65~~ 2.99

Maatjesharing, verpakt, pak 2 stuks ~~3.25~~ 2.99

AH Tissue toiletpapier, ... 4.99

... Color 12.99

... 7.48

Uit onze bloemenafdeling

Troschrysanten, diverse kleuren, per bos 3.95

Oleander, per stuk 5.95

... 1.69

Nieuwe oogst ... 1.49

Braziliaanse handsinaasappelen, ... 3.50

Het lekkere Magnetronboek ... Wegens enorm succes ligt er een herdruk van ons 300 bladzijden tellende kookboek in de winkel. Vol informatie, tips en recepten voor de magnetron en de combinatie-magnetron.
Per stuk 19.95

AH Vaste Klanten ...

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.